hediye :
İstanbul
Ticaret ve Sanayi Odası
Tarafından parasız verilmiştir

سنه ۲ — اغستوس ۱۳۳۹ — صایی ۱۳-۱٤-۱۵

جریدهٔ عدلیه

استانبول
تجارت وصنایع اوطه سی
کتبخانه سی
عمومی لیدنوره سی ۱٤۵٤

عدلیه وقالتی طرفندن آیده بر نشر اولنور

عدلیه توجیهلری

نومرو ۲۰٦

ماچقه حاکملکنه کماخ رئیس سابق فخری ، سید غازی حاکملکنه ادرنه حاکم معاون سابق علی رضا ، دمیر کوی حاکملکنه درسعادت بدایت محکمه‌سی اعضاسندن قدری ، میخالیچ‌جق حاکملکنه حکاری رئیس سابق سعاد ، اکری کوز حاکملکنه مکتب حقوقدن مأذون آطنه بدایت اعضای سابقه‌سندن عبدالرحمن ، حیانه قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون استانبول قاضیلغنده خلیل حلمی ، چبق آباد قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون محمود پاشا محکمهٔ شرعیه‌سنده بکر ، فتحیه قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون ایوب محکمهٔ شرعیه‌سنده صادق ، قارص ذوالقدریه قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون داود پاشا محکمهٔ شرعیه‌سنده علی نظمی ، دمیرکوی قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون مقری کوی محکمهٔ شرعیه‌سنده احمد حمدی ، بودروم قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون غلطه محکمهٔ شرعیه‌سنده احمد صادق ، بایرامیچ قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون اسکدار محکمهٔ شرعیه‌سنده عزت ذکی ، بوغازلیان قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون اسکدار محکمهٔ شرعیه‌سنده محمد ، شرقی قره آغاج قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون اسکدار محکمهٔ شرعیه‌سنده توفیق ، کوش حاجی کوی قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون اسکدار محکمهٔ شرعیه‌سنده اسماعیل حقی ، بکشهری قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون اوقاف محکمه‌سنده ممیزانی حسن فهمی ، بذان قاضیلغنه مکتب قضادن مأذون اوقاف محکمه‌سنده کاتب

1956 A 94
KÜTÜPHANE-ANKARA

مصطفی ناجی ، پازارجق قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون اوقاف محکمه‌سنده کاتب حسن شناسی ، اولوبورلو قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون اوقاف محکمه‌سنده کاتب عبداه نسیب ، صوما قاضیلغنه قاضیٔ سابق فائق ، بولدان قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون اوقاف محکمه‌سنده حسن حلمی ، ویزه قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون تدقیقات شرعیه‌ده شوکت ، فنفال قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذن تدقیقات شرعیه‌ده مصطفی لطفی ، تفنی قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون استفتا مأموری مصطفی شوکت ، کلیس قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محرر فتوا عثمان ، وزیر کوپری قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محرر فتوا حسین عونی ، اقسکی قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محرر فتوا ادریس فائق ، اینوز قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محرر فتوا علی توفیق ، ویران شهر قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محرر فتوا محمود ضیا ، بالا قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محرر فتوا صالح ذکی ، قاش قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محررفتوا حافظ عبداه ، آنامور قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محرر فتوی احمد طاهر ، مسعودیه قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محرر فتوا عبداه رشدی ، کلنار قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محررفتوا علی حکمت ، آتنه قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محرر فتوا مصطفی خیرالدین ، تنوس قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محررفتوا مصطفی ، طواس قاضیلغنه کسکین قاضیسی محمد توفیق ، کسکین قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون تدقیقات شرعیه‌ده جمال ، اکری کوز قاضیلغنه مکتب قضاتدن مأذون حسن فهمی ، قلعهٔ سلطانیه برنجی حاکم معاونلکنه قرشهر مدعی عمومیسی منیر ، اینه‌بولی مدعی عمومیلکنه مکتب حقوقدن مأذون شریف ، تکفور طاغی مستنطقلغنه کنغری استینافباشکاتبی مستنطق شهادتنامه‌سنی حائز محمدحلمی ؛ ایلغین مستنطقلغنه تکفورطاغی مستنطق سابق مصطفی ، فنیکه مستنطقلغنه وزیر کوپری مستنطق سابق شوقی ، آلوصره مستنطقلغنه اوف مستنطق سابق خلوصی ، قونیه ارکلیسی مستنطقلغنه چتاجه مستنطق سابق ابراهیم ، قاش مستنطقلغنه اینوز مستنطق سابق محمد حلمی ، اسپارته استینافملازملغنه قوصوه بدایت ملازم سابق حسین حسنی ، کیره‌سون استینافملازملغنه قلعهٔ سلطانیه بدایت ملازم سابق کاظم ، بالیکسر استینافملازملغنه تکفور طاغی بدایت ملازم سابق ضیاءالدین ، کوشخانه ملازملقلرینه ایزمیت بدایت محکمه‌سی اعضای سابقه‌سندن عثمان نوری و اینوز حاکم معاون سابق محمد سعید بك و اقتدیلر تعیین ایدلمشلردر . ٦ کانون‌ثانی سنه ٣٣٩

نومرو ٢٠٧

١ — هیئت تمییزیه حقوق دائره‌سی اعضاسندن ابراهیم شوقی بکك وقوع وفاتنه بناءً انحلال ایدن مذکور اعضالغه استانبول برنجی جزا رئیس اسبق نظمی بك تعیین ایدلمشدر. ١٨ کانون‌ثانی سنه ٢٣٦

نومرو ٢٠٨

قره‌حصار صاحب استینافی ریاسته ملغا محکمهٔ تمییز باش‌مدعی عمومی معاونلرندن طشره استینافی مدعی عمومیلکلرنده خدمتی مسبوق حسیب ، اردو استینافی ریاسته اونیه‌ده کوتاهیه استینافی مدعی عمومیلکسندن مستعفی عثمان بحری ، ایچ ایل استینافی مدعیٔ عمومیلکنه لواء مذکور حاکم معاونی لطفی ، قونیه استینافی

مدعیٔ عمومیلکنه الاشهر استینافی ریاستدن مستعفی نائل ، الاشهر استینافی اعضالقلرینه طلبیله انطالیه استینافی اعضاسندن احمد رامم و بالا مدعیٔ عمومیسی توفیق ، انطالیه استینافی اعضالغنه اطنه استینافی اعضا ملازمی مصطفی ، ایچ ایل استینافی اعضالغنه لواء مذکور استینافی اعضا ملازمی نجاتی ، استانبول استینافی اعضالغنه ملغا امورجزائیه مدیر معاون سابق سعداه ، استانبول بدایت اعضالغنه اسکدار بدایت محکمه‌سی اعضای سابقه‌سندن حسن زهدی ، بك اوغلی بدایت اعضالغنه ملغا نظارت قلمخصوص مدیر معاونی سامی ، بك اوغلی بدایت اعضالغنه ملغا امور ذاتیه مدیر معاونی نظیف ، بك اوغلی بدایت اعضالغنه درسعادت صلح حاکم معاونلرندن علی رضا ، اسکدار بدایت اعضالغنه اسکیشهر بدایت حاکمی جودت ، فرق کلیسا استینافی اعضالغنه ملغاهیئت تفتیشیه‌ده ممیز مکتب مأذونی عبداه ، چتاجه استینافی اعضالغنه کلیس رئیس سابق رجب ، درسعم قاضیلغنه ملغافتواخانه‌ده اعلامات ممیزلرندن قضاتدن مأذون محمد سعید ، جبل برکت قاضیلغنه درسعم قاضیلغندن مستعفی حسین حامی ، زیله حاکملکنه طلبیله بلاخرجراه مرزیفون حاکمی لطفاه ، چال حاکملکنه اسپارته حاکم معاون سابق حافظ محمد ، کاخته حاکملکنه سوریه استینافی اعضای سابقه‌سندن عبدالغنی ، مرزیفون حاکملکنه مدیه مدعیٔ عمومی سابق اقبال ، سینوب حاکملکنه لوای مذکور حاکم معاونلرندن حافظ محمد ، سیدی‌شهری حاکملکنه طلبیله بلاخرجراه قاش رئیسی رفعت ، کره‌ده حاکملکنه بوی آباد رئیس اسبق علی کمال ، یکیشهر حاکملکنه اسکدار استنطاق دائره‌سی کتبه‌سندن اسبق بروسه حقوق محکمه‌سی اعضاسندن عثمان شکری ، استانبول تجارت بحریه محکمه‌سی ریاسته اردواستینافی رئیسی شریف ، قلعه‌جك حاکملکنه قلعهٔ سلطانیه استینافی اعضاسندن مصطفی خالد ، قواقلی حاکملکنه اسکدار بدایت محکمه‌سی اعضاسندن رفعت ، اسکیشهر حاکملکنه اسکدار مدعیٔ عمومیٔ سابق ثاقب ، چوروم حاکملکنه ملغا محکمهٔ تمیز باش مدعیٔ عمومی معاونلرندن عادل ، عیانحق حاکملکنه ملغا امورحقوقیه ممیزلرندن عبدالرحیم علوی ، آجه‌آباد حاکملکنه درسعادت استینای مدعیٔ عمومی معاونلرندن ممدوح ، اینوز حاکملکنه درسعادت استینافی مدعیٔ عمومی معاونلرندن سعاد ، ایلغین حاکملکنه قضاء مذکور مدعیٔ عمومیسی مصطفی ، ازنیق حاکملکنه قره‌جه صو حاکمی ناظم ، طاوشانلی قاضیلغنه طلبیله غرزان قاضیسی حسین حسنی ، جیحان قاضیلغنه ملغا فتواخانه‌ده مستحضر و محرر فتوی قضاتدن مأذون عبدالرحیم ، درتیول قاضیلغنه ملغا فتواخانه‌ده مستحضر و محرر فتوی قضاتدن مأذون أمین ، قره‌حصار عزیزیه‌سی قاضیلغنه ملغا فتواخانه‌ده مستدعیات مأموری قضاتدن مأذون حافظ ابراهیم ، ایپصاله قاضیلغنه ملغا فتواخانه‌ده تطبیق قیود مأموری قضاتدن مأذون توفیق ، مرفته شارکوی قاضیلغنه لالا پاشا قاضیٔ سابق سلیمان لطفی ، خیره‌بولی قاضیلغنه ملغا فتواخانه‌ده تبییض مأموری قضاتدن مأذون حسن غالب ، سرای قاضیلغنه ملغا فتواخانه‌ده اوراق و خرج مأموری قضاتدن مأذن حافظ ابراهیم ، پیکارحصار قاضیلغنه ملغا مشیخت مکتوبی قلمنده قضاتدن مأذون اسماعیل حقی ، باباسکی قاضیلغنه ملغا مشیخت مکتوبی قلمنده اوراق و خرج مأموری قضاتدن مأذون سلیمان شوکت ، اورخان ایلی قاضیلغنه حایمانه قاضیٔ سابق ناجی ، تیمورکوی حاکم معاونلکنه ملغا محکمهٔ تمیز حقوق دائره‌سی ممیزلرندن آدم صفی ، حایمانه حاکم معاونلکنه معلقره حاکم معاون سابق عاکف ، استانبول صلح حاکم معاونلکنه اردو استینافی اعضاسندن جمال ، ادرنه جزا حاکم معاونلکنه ملغا امور جزائیه‌ده ممیز

مكتب مأذونى ظريفى، كموشخانه حاكم معاونلكنه اينوز حاكم معاون سابقى محمد سعيد، كونان حاكم معاونلكنه ابقاء سعيد، قواقلى حاكم معاونلكنه تشان حاكم معاون سابقى حسين، بافره حاكم معاونلكنه ترمه مدعى عموميسى محمد، قلمه‌جك حاكم معاونلكنه مكتب مأذونلرندن مصطفى رمزى، ازمير استيناف مدعى عموميلكى ايكنجى معاونلكنه ملغا محكمهٔ تميز باش مدعى عمومى معاونلرندن راشد، قونيه كم معاونلكنه ابقاء كمال، طوسيه مدعى عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن شكرى، قلعهٔ سلطانيه مدعى عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن سليمان صائم، دولو مدعى عموميلكنه طليله بلاخرجراه قوزان استيناف رياستندن محمود نديم، اسپارته استيناف مدعى عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن ثريا، حوصا مدعى عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن صالح ذكى، آيواجق مدعى عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن رمزى، بالا مدعى عموميلكنه كرده مدعى عموميسى سعيد، قورقود ايلى مدعى عموميلكنه حسين آباد حاكمى حسين عونى، ايلغين مدعى عموميلكنه قره‌حصار شرقى اعضاى سابقه‌سندن عثمان الهامى، تيور كوى مستنطقلغنه بيروت مستنطق سابقى نزيه، اركوب مستنطقلغنه آوانوسده ادرميد مستنطق سابقى جلال، ادرنه ايكنجى مستنطقلغنه مستنطقلق شهادتنامه‌سنى حائز قسطمونى استيناف باشكاتبى على رضا، صاصون مستنطقلغنه جرميك مستنطق شمس الدين، وارطوا مستنطقلغنه طليله بلاخرجراه قلب اعضاى سابقه‌سندن احمد ضياء، اردوايكنجى مستنطقلغنه مستنطقلق شهادتنامه‌سنى حائز سيواس استيناف ضبط كاتبى فريدون نجدت، اطه‌پازارى مستنطقلغنه مستنطقلق شهادتنامه‌سنى حائز طربزون ضبط كاتب سابقى معمر، شيروان مستنطقلغنه مستنطقلق شهادتنامه‌سنى حائز ديار بكر ضبط كتبه‌سندن مصطفى، ملازكرد مستنطقلغنه مستنطلق شهادتنامه‌سنى حائز بتليس ضبط كتبه‌سندن حسين جاهد، چوروم مستنطقلغنه بلاخرجراه مدانيه مستنطق رحمى، مدانيه مستنطقلغنه ايپساله مستنطق سابقى عبدالواحد، سعيدايلى مستنطقلغنه مستنطق شهادتنامه‌سنى حائز بور مستنطق معاون سابق غالب، كونان مستنطقلغنه مستنطق شهادتنامه‌سنى حائز قرمسى استيناف ضبط كتبه‌سندن كامل، قره‌مرسل مستنطقلغنه ايزميتده وودينه مستنطق سابق على مهدى، اطنه استيناف اعضا ملازملغنه چتالجه اعضاى سابقه‌سندن حسن درويش، اسكدار بدايت اعضا ملازملغنه يكيشهر حاكمى عبدالرحمن، ككبوزه حاكملكنه ايزميت استيناف اعضاسندن سيف‌اه، الاشهر استيناف رياستنه قونيه رئيس سابق احسان بك و افندیلر تعيين ايدلمشلردر.

١٦ كانون ثانى سنه ٣٣٩

نومرو ٢٠٩

مساوى احوالارى عدليه مفتشلكندن بيلديريلن اورفه استيناف رئيسى حلمى و اعضا كمال افندیلرك عزللريله اورفه استيناف رياستنه قوزان استيناف رياستندن مستعفى محمود نديم، اسپارته استيناف مدعى عموميلكنه ازمير استيناف اعضاى سابقه‌سندن حافظ حسين، قلعهٔ سلطانيه استيناف اعضالغنه چتالجه بدايت اعضاى سابقه‌سندن محمد خالد، اردك حاكملكنه ماچقه مدعى عموميلكندن مستعفى زهدى، قره‌برون حاكملكنه قره‌سى اعضاى سابقه‌سندن عمر لطفى، بايندير حاكملكنه ازمير مركز بدايت مدعى عمومى معاونى سابق محمد جيل، بايرامپج حاكملكنه ويزه حاكم معاون سابقى صلاح الدين، چورلى حاكملكنه دينار رئيس سابق ابراهيم ادهم، تكفور طاغى حاكملكنه قره‌مرسل حاكمى على كمال، كوردوس حاكملكنه ملغا مشيخت محاسبات

قلمنده تدقيق تميزى حقوقدن مأذون صالح، سلطانيه رياستنه محمود پاشا محكمهٔ شرعيه‌سنده باشكاتب حقوقدن مأذون احمد حمدى، قره‌برون قاضيلغنه دمير كوى قاضى سابقى احمد وفيق، ازدك قاضيلغنه يالوه قاضى سابقى حسين عونى، فوجه قاضيلغنه ملغا قاضيعسكرلك محكمه‌سنده كاتب قضاتدن مأذون احمد حمدى، حوصا قاضيلغنه مقرى كوى محكمهٔ شرعيه باشكاتبى قضاتدن مأذون مصطفى كمال، دميرجى قاضيلغنه قاضى سابق على رضا، سفريحصار قاضيلغنه ايراديده مقيم خاصه قاضى سابقى مصطفى شوكت، لالاپاشا قاضيلغنه ملغا درس وكالتنده كاتب قضاتدن مأذون على حكمت، مصطفى پاشا قاضيلغنه ملغا فتواخانه‌ده خلاصه اعلامات مأمورى قضاتدن مأذون حكمت، ادرنه حقوق حاكملكى ايكنجى معاونلكنه مأموريت حاضره‌سنى ايفا ايله عدم اقتدارى اكلاشيلان تكفور طاغى حاكمى حسين عونى، كدوس حاكم معاونلكنه ملغا مشيخت‌ده جريدهٔ علميه مديرى حقوقدن مأذون محمد سعيد، عينتاب حاكم معاونلكنه اوقاف قاضيلغنده ممزاول حقوقدن مأذون سليمان، الاشهر برنجى حاكم معاونلكنه دارالخلافة العليه قاضيلغنده ممز حقوقدن مأذون على رضا، مغنيسا حاكم معاونلكنه حاجين رئيس سابقى محمد نورى، مدانيه مدعى عموميلكنه ايپساله مدعى عمومى سابقى زين العابدين، اوزون كوپرى مدعى عموميلكنه بيغا حاكم معاونلكندن مستعفى مصطفى عارف، سلطانيه مدعى عموميلكنه حقوق مأذونلرندن مصطفى حلمى، بايندير مدعى عموميلكنه اطه‌پازارى مستنطقلغندن مستعفى عبداه رحمى، المالو مدعى عموميلكنه فنيكه مستنطقى ابراهيم، سيلورى مدعى عموميلكنه تكفور طاغى مستنطق سابقى صادق، اكريكوز مدعى عموميلكنه كوتاهيه مستنق اسبقى على رضا بك و افندیلر. تعيين ايدلمشلردر.

٢٠ كانون ثانى سنه ٣٣٩

نومرو ٢١٠

انقره استيناف رياستنه جانيك استيناف رئيسى سليمان عاقل، قونيه استيناف رياستنه قرق كليسا استيناف رئيس سابقى سليمان رشاد، اورفه استيناف اعضالغنه تحويلى ايجاب ايدن كاخته حاكمى عبدالعزيز، ايزميت استيناف اعضالغنه طليله كونان حاكمى عبدالرحمن، اردو استيناف اعضالغنه طليله بلاخرجراه قارص استيناف اعضاسندن صلاح الدين، قارص استيناف اعضالغنه اورفه اعضاى سابقه‌سندن محمد صبرى، ايزميت حاكملكنه مرفته شاركوى حاكم سابقى حامد، مرسين حاكملكنه طليله قاضى كوى صلح حاكم معاونى عونى، كونان حاكملكنه مكتب حقوق مأذونلرندن دعوى وكيلى احمد حلمى، اقطاغه‌دنى حاكملكنه تحويلى ايجاب ايدن سروج مدعى عموميسى نورالدين، سراى حاكملكنه ملغا محكمهٔ تميز حقوق دائره‌سى باش ممزى جمال الدين، قوالى قاضيلغنه كشان قاضى سابقى عثمان نورى، آراج قاضيلغنه استانبولده كيفى قاضيلغندن مستعفى على رضا، ايلى صو قاضيلغنه اورخان ايلى قاضيلغندن مستعفى درويش، يوسف ايلى قاضيلغنه كوش حاجيكوى قاضيلغندن مستعفى محمد عارف، كوتاهيه برنجى حاكم معاونلكنه اطنه بدايت محكمه‌سى اعضاى سابقه‌سندن حسين حسنى، برغمه حاكم معاونلكنه كيوه حاكم معاونلكندن مستعفى سليمان سرى، انقره جزا حاكم معاونلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن راشيد، ايلى صو مدعى عموميلكنه عشاق مدعى عمومیسى نجم الدين زاهر، سراى مدعى عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن ابراهيم جلال الدين، قره‌جه بك مدعى عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن محمد صبرى، قوله مدعى عموميلكنه سلطانيه مدعى عموميلكندن مستعفى مصطفى، كواش

مدعی عمومیلکنه طلبیله چشکزك مدعی عمومیسی محمد حلمی، ارتوین مدعی عمومیلکنه طلبیله قاغزمان مدعی عمومیسی حلمی، کرماستی مدعی عمومیلکنه مکتب حقوق مأذونلرندن مصطفی عصمت، اردك مدعی عمومیلکنه معلقره مدعی عمومیسی سابق محمد علی، عشاق مدعی عمومیلکنه مکتب حقوق مأذونلرندن محمد حلمی، نیکده بدایت مدعی عمومیلکنه مکتب حقوق مأذونلرندن استانبول تجارت بحریه کتبه‌سندن حیدر لقی، ترشهری مدعی عمومیلکنه مرزیفون مدعی عمومیسی مصطفی، موجور مستنطقلغنه تحویلی ایجاب ایدن چرکش مستنطق رائف، دینار مستنطقلغنه فندقلی بدایت محکمه‌سی ضبط کاتبلرندن شهادتنامه‌یی حائز مصطفی، بالا مستنطقلغنه یوزغاد استیناف ضبط کاتبلرندن شهادتنامه‌یی حائز سلیمان صبری، چرکش مستنطقلغنه چوروم استیناف ضبط کاتبلرندن شهادتنامه‌یی حائز احمد، چورلی مستنطقلغنه مغنیسا ایکنجی مستنطقلغندن مستعفی راغب، جرمیك مستنطقلغنه چپاقجور اعضای سابقه‌سندن شهادتنامه‌لی عبدالمجید، قیصری سرمستنطقلغنه ملاطیه مستنطق طیفور، ملاطیه مستنطقلغنه غرزان باشکاتبی شهادتنامه‌لی شفیق، الاشهر اعضا ملازملغنه مغنیسا اعضا ملازم سابق عثمان نوری، ایچ ایل اعضا ملازملغنه بکشهری مستنطقلغندن مستعفی اعضا ملازملغنده خدمتی مسبوق ابراهیم ادهم بك و اقندیلر تعیین ایدلمشلردر.

٢٤ کانون اول سنه ٣٣٨

نومرو ٢١١

بتلیس استیناف ریاستنه ازمیر استیناف مدعی عمومیسی سابق عاکف، قوزان استیناف ریاستنه بروسه صلح حاکم سابق مصطفی شکری، نیکده استیناف مدعی عمومیلکنه بروسه بدایت جزا رئیس سابق محمد نافذ، قره‌صو سل حاکملکنه قونیه ارکلیسی حاکمی احمد رفیق، نیف حاکملکنه اربعا حاکمی محمد علی، طاطای حاکملکنه کرهٔ نحاس حاکمی حسین مدحی، آراج حاکملکنه طاش کوپریده صاروخان اعضای سابقه‌سندن علی رضا، نطلوخان حاکملکنه کوتاهیه استیناف محکمه‌سی اعضای سابقه‌سندن علی رضا، چینه حاکملکنه باندیرمه مدعی عمومیسی سابق مصطفی اسرار، چیوریل حاکملکنه بروسه استیناف محکمه‌سی اعضای سابقه‌سندن مصطفی شوکت، خندك حاکملکنه قره‌سی استیناف محکمه‌سی اعضای سابقه‌سندن عزمی، اورخان غازی حاکملکنه بروسه استیناف محکمه‌سی اعضای سابقه‌سندن امین، سوکه حاکملکنه بروسه استیناف محکمه‌سی اعضای سابقه‌سندن علی رضا، خادم ریاستنه بروسه بدایت محکمه‌سی اعضای سابقه‌سندن محمد عثمان، اطه پازاری حاکملکنه کرماستی رئیس سابق حسنی. نیکسار قاضیلغنه قره‌برون قاضیٔ سابق اسماعیل حقی، بوی آباد قاضیلغنه اقحصار قاضیٔ سابق اسماعیل حقی، جزره قاضیلغنه دیاربکر مجلس اداره باشکاتبی قاضیلق اهلیتنامه‌سنی حائز محمد رشید، لیجه قاضیلغنه طلبیله جزره قاضیسی عبداه وهبی، تفی قاضیلغنه مناوغات قاضیٔ سابق حسن تحسین، الشکرد قاضیلغنه بروسه صلح حاکم معاون سابق قاضیلکده خدمتی مسبوق نجیب، دارنده قاضیلغنه تحویلی ایجاب ایدن نیکسار قاضیسی احمد خلوصی، چپاقجور قاضیلغنه لاپسکی قاضیٔ سابق علی رضا، قارص ذوالقدریه قاضیلغنه قوله قاضیٔ سابق احمد خلوصی، قره‌حصار صاحب برنجی حاکم معاونلکنه کوتاهیه بدایت رئیس سابق یوسف ضیاء الطالیه حاکم معاونلکنه باندیرمه بدایت رئیس سابق مصطفی رمضان، قره‌سی حاکم معاونلکنه بروسه بدایت اعضای سابقه‌سندن رأفت، اردو حاکم

معاونلکنه بروسه بدایت اعضای سابقه‌سندن حافظ اسماعیل حقی، دکزلی حاکم معاونلکنه بروسه بدایت اعضای سابقه‌سندن محمد امین، کمليك حاکم معاونلکنه ملغا مجلس مبعوثان ضبط کاتبلرندن ومکتب حقوق مأذونلرندن حسین کامل، اورله مدعی عمومیلکنه مکتب حقوق مأذونلرندن غالب حکمت، قره‌حصار صاحب مدعی عمومیلکنه لوای مذکور حاکم معاونی احمد نظیف، قره‌حصار صاحب بدایت مدعی عمومیلکنه بروسه استیناف اعضا ملازم سابق حسن عشقی، اورخان غازی مدعی عمومیلکنه بروسه ایکنجی مستنطق مکتب حقوق مأذونلرندن احمد خلوصی، کیره‌سون بدایت مدعی عمومیلکنه مرتبهٔ ثانیه‌یه کمك ایچون مقتضی شرائطی حائز ملغا زراعت وتجارت نظارتی هیئت تفتیشیه ممیزی رضا؛ ازمیر بدایت مدعی عمومی معاونلکنه آنسکی مدعی عمومیسی حیاتی، قره کوسه مستنطقلکنه ایغدیر مستنطق مصطفی؛ ایغدیر مستنطقلکنه قره کوسه مستنطق اسماعیل، کوکسون مستنطقلکنه طلبیله البستان مستنطق ثابت؛ البستان مستنطقلکنه فکه مستنطق عبدالوحید؛ نیف مستنطقلکنه مستنطقلك شهادتنامه‌سنی حائز ازمیر جزا باشکاتب اسبق حسین عونی؛ زیر مستنطقلکنه باندیرمه مستنطق سابق حسین عونی؛ ایوالق مستنطقلکنه قره‌سی مستنطق سابق ثریا؛ کلیبولی مستنطقلکنه بروسه سرمستنطق سابق حافظ حسین حسنی؛ بروسه استیناف محکمه‌سی اعضا ملازملکنه قره‌سی اعضا ملازم سابق محی الدین؛ استانبول استیناف اعضا ملازملکنه اسکدار استنطاق دائره‌سی کتبه‌سندن اسبق بروسه بدایت اعضاسندن عثمان شکری بك وافندیلر تعیین اولنمشدر.

١٤ جمادی الاخری ٣٤١ و ١ شباط ٣٩

آیدین استیناف ریاستنه الاشهر استیناف رئیسی احسان؛ جانیك استیناف ریاستنه اطنه استیناف مدعی عمومیٔ سابق سعید؛ الاشهر استیناف ریاستنه تحویلی ایجاب ایدن بك اوغلی بدایت اعضاسندن جلال الدین؛ قره‌حصار صاحب استیناف ریاستنه بروسه استیناف مدعی عمومیٔ سابق واصف؛ چوروم استیناف مدعی عمومیلکنه بروسه استیناف اعضای سابقه‌سندن خیرالله؛ مغنیسا استیناف اعضالغنه ملغی محکمهٔ تمیز باش مدعی عمومی معاونلرندن حسیب؛ بك اوغلی بدایت اعضالغنه بروسه حقوق رئیس سابق خیرالدین؛ اقسرای بدایت اعضالغنه قوچحصار مدعیٔ عمومیسی علی علوی؛ فکه حاکملکنه مأمور مدعی عمومیسی یوسف کنعان؛ دیرجی حاکملکنه حوصا مدعیٔ عمومیسی استانبول ایتام دائره‌سی تعقیب اجرا مأموری جمیل؛ بیغا حاکملکنه افشهر رئیس سابق حسن بصری؛ خنس قاضیلغنه قره برون قاضیٔ سابق محمد قدم؛ منمن قاضیلغنه ابقاءً قاضیٔ سابق حسن فهمی؛ اکری کوز قاضیلغنه اشمه قاضیٔ اسبق اسماعیل، پتورکه قاضیلغنه تفنی قاضیسی حسن تحسین؛ تفنی قاضیلغنه الاشهر قاضیٔ سابق محمد انیس، غرزان قاضیلغنه شیرناق قاضیسی صالح؛ بایزید حاکم معاونلکنه جیده مدعی عمومیسی جمال، قسطمونی حاکم معاونلکنه بارطین حاکم معاون سابق حسیب؛ بیغا حاکم معاونلکنه مکتب حقوق مأذونلرندن معمر؛ ترمه مدعیٔ عمومیلکنه مکتب حقوق مأذونلرندن محمد فهمی؛ جرمیك مدعیٔ عمومیلکنه شوملك استیناف اعضا ملازمی صبری؛ بایزید مدعیٔ عمومیلکنه قارص استیناف اعضا ملازمی فهیم فهمی؛ لکین مستنطقلکنه سنغورلی مستنطق سابق عمر ماجد؛ سیدی شهر مستنطقلکنه قونیه ارکلی باشکاتبی

مستنطقلك شهادتنامه‌سنى حائز شكرى ، سعيد ايلى مستنطقلكنه قونيه جزا باشكاتبى مستنطقلك شهادتنامه‌سنى حائز محمد صائب ، ارطغرل مستنطقلكنه بكشهر مستنطقى حامد ، بكشهر مستنطقلكنه تحويلى ايجاب ايدن على رضا ، غرزان مستنطقلكنه قضاء مذكور باشكاتبى شوقى ، مغنيسيا ايكنجى مستنطقلكنه قوله مستنطقى على رضا ، انطاليه استينناف اعضا ملازملكنه چتالجه اعضا ملازم سابقى مصطفى عصمت بك وافنديلر انتخاب ايديلشدر .

٢١ جمادى‌الاخرى ١٣٤١ و ٨ شباط ١٣٣٩

آيدين استينناف مدعى عموميلكنه درت يول حاكمى عبدالقادر ؛ بولى استينناف اعضالغنه دورك مدعىٔ عموميسى مختار ؛ بايزيد استينناف اعضالغنه قره كوسه مدعى عموميسى شريف ؛ المالو حاكملكنه ويزه مدعىٔ عمومىٔ سابقى ابراهيم سنيح ؛ كرزه حاكملكنه كموشخانه استينناف اعضا ملازمى عثمان نورى ؛ كوكسون رياستنه ملقى مختلط انجمن عدليه كتبه‌سندن مكتب حقوق مأذونى على عادل ؛ بارطين حاكملكنه قره‌جه بك مدعىٔ عمومىٔ سابقى على كمال ؛ بولوادين حاكملكنه قصبه‌مدعىٔ عمومىٔ سابقى توفيق ، درت يول حاكملكنه تحويلى ايجاب ايدن مرعش حاكم معاونى حسين حامى ؛ بكشهر حاكملكنه بك اوغلى استطاق دائره‌سندن مكتب حقوقدن مأذون اسعد ، كيوه حاكملكنه بك اوغلى مدعىٔ عموميلك قلمى كتبه‌سندن مكتب حقوقدن مأذون مقريكويلى محمد خالد ، رشاديه حاكملكنه حوضه حاكم معاونى يوسف ضيا ، قره‌جه بك حاكملكنه بك اوغلى ايكنجى حقوق باشكاتبى حكمت ضيا ، قاغزمان قاضيلغنه ارضروم قاضى مشاور سابقى اسماعيل صدقى ، كره‌ده قاضيلغنه اشمه قاضىٔ سابقى حسن بصرى ، رشاديه قاضيلغنه قاضىٔ سابق احمد حمدى ، دمير كوى قاضيلغنه ملغا قاضيعسكرلك محكمه‌سى باش مميزى مكتب قضاة مأذونلرندن يونس شاكر ، سفريحصار قاضيلغنه قوچتين قاضىٔ سابقى اسماعيل صدقى ، ايواجق قاضيلغنه تحويلى ايجاب ايدن كيوه قاضيسى فخرالدين ، كيوه قاضيلغنه لالا پاشا قاضيسى على حكمت ، اينوز قاضيلغنه ملغى قاضيعسكرلك محكمه‌سى مميز سابقى محمد ناجى ، دوزجه حاكم معاونلكنه طلبيله بولى حاكم معاونى يوسف ضيا ، قوزان حاكم معاونلكنه بابا اسكى مدعىٔ عمومىٔ سابقى صلاح‌الدين ، فوچه مدعى عموميلكنه مرسين استينناف اعضا ملازملكندن مستعفى على رائف ، مرزيفون مدعى عموميلكنه ابقاءً مدعى عمومىٔ سابقى مصطفى ، لاپسكى مدعى عموميلكنه بايرامپيچ مدعى عمومىٔ سابقى كامل ، بيلديز ايلى مدعى عموميلكنه طلبيله ميخاليچجق مدعى عموميسى غريب ، رشاديه مدعى عموميلكنه اوف مدعى عمومىٔ سابقى حمدى ، بيكار حصار مدعى عموميلكنه درسعادت استينناف تجارت محكمه‌سى كتبه‌سندن عبدالله جودت ، بولوادين مستنطقلكنه مكتب حقوق اوچنجى صنف طلبه‌سندن صادق ، اولو قشله مستنطقلكنه قره‌مان مستنطق سابقى حسن حلمى ، بوز قير مستنطقلكنه قونيه بدايت حقوق كتبه‌سندن مستنطقلك شهادتنامه‌سنى حائز محمد همت ، زغفرانبولى مستنطقلكنه مستنطقلك شهادتنامه‌سنى حائز على شهرى ، لاپسكى مستنطقلك كليبولى مستنطق سابقى محمد ، كيوه مستنطقلكنه درسعادت استينناف حقوق كتبه‌سندن مستنطقلك شهادتنامه‌سنى حائز على ، قوله مستنطقلكنه سلطانيه مستنطقلكندن مستعفى ابراهيم ، چشمه مستنطق

مكتب حقوق اوچنجى صنف طلبه‌سندن محمود ، قره‌سى استينناف اعضا ملازملكنه طلبيله كوردوس حاكمى محمد صالح ، چتالجه استينناف اعضا ملازملكنه تحويلى ايجاب ايدن بارطين اعضا ملازمى حكمت ، بارطين استينناف اعضا ملازملكنه اسكيشهر اعضا ملازم سابقى استانبول اجرا دائره‌سى مسودلرندن على علوى بك وافنديلرك انتخابلرينه قرار ويريلمشدر .

٢٨ جمادى‌الاخر ١٣٤١ و ١٥ شباط ١٣٣٩

قيرشهر استينناف مدعى عموميلكنه طلبيله اقسراى استينناف مدعىٔ عموميسى محمد على ، اقسراى استينناف مدعى عموميلكنه انقره بدايت مدعى عموميلكندن مستعفى الياس ، اولو قشله بدايت رياسته ارمناك رئيسى بكر صدقى ، طوسيه حاكملكنه مكتب حقوق مأذونلرندن محمد سعدى ، بوردور بدايت حاكملكنه بارطين حاكمى على كمال ، مصطفى پاشا حاكملكنه اذميت لوا رئيس سابقى فؤاد ، بابا اسكى حاكملكنه حاكم سابق محمود حمدى ، مسعوديه قاضيلكنه برهانيه قاضىٔ سابق محمود جلال ، اقسكى قاضيلكنه پازارجق قاضىٔ سابق حسن شناسى ، جزره قاضيلغنه ليجه قاضيسى عبدالله ، باغچه قاضيلغنه جزره قاضيسى رشيد ، جرميك قاضيلغنه خنس حاكمى قاضيلكده خدمتى مسبوق عبدالعزيز خالص ، خادم قاضيلكنه الشكرد قاضيسى نجيب ، درتيول قاضيلكنه قنغال قاضيلكندن مستعفى حسين حسنى ، استانبول صلح حاكم معاونلكنه ارضروم صلح حاكم اسبقى حسن فصيح ، ايچ ايل حاكم معاونلكنه فكه حاكمى يوسف كنعان ، ازمير جزا حاكملكى باش معاونلكنه مذكور ولايت جزا حاكم معاونلرندن محمد جمال ، ازمير جزا حاكم معاونلكنه قره‌سى مدعى عمومىٔ سابقى لطفى ، وفق كبير مدعى عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن ابراهيم شمعى ، بولوادين مدعى عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن رجائى ، باغچه مدعى عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن خليل جواد ، ميخاليچجق مدعى عموميلكنه ملغى مجلس اعيان كاتبلرندن محمد يشار ، سفريحصار مدعى عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن آرسلان ، آياش مدعى عموميلكنه مرتبهٔ ثانيه اهليتنامه‌سنى حائز انقره انجمن ولايت باشكاتبى خلوصى ؛ چتالجه مستنطقلكنه ادرميد مستنطق سابقى فائق ؛ فكه مستنطقلكنه عينتاب سر مستنطقلكندن مستعفى اديب ؛ بابا اسكى مستنطقلكنه مستنطق سابق نورى ؛ قره‌حصار مستنطقلكنه باليه مستنطق سابقى مختار ؛ طاوشانلى مستنطقلكنه اراج مستنطق سابقى فريد نورى ، بالا مستنطقلكنه اورخانايلى مستنطق سابقى محمد امين ، تكفورطاغى مستنطقلكنه معاقره مستنطق سابقى اسماعيل حقى ، ايپصاله مستنطقلكنه مكتب حقوق دردنجى صنف طلبه‌سندن اسعد ، اطه‌بازارى مستنطقلكنه كرماستى مستنطق سابقى بكر صدقى ، كليبولى استينناف اعضا ملازملكنه باليه رئيس سابقى سعيد ، قارص استينناف اعضا ملازملكنه قره‌سى مستنطق سابقى مكتب حقوق مأذونلرندن عثمان نورى ، قرق كليسا استينناف اعضا ملازملكنه قره‌حصار مدعى عمومىٔ سابقى رمزى ، الاشهر استينناف اعضا ملازملكنه قونيه بدايت اعضاى سابقه‌سندن رأفت ، كموشخانه استينناف اعضا ملازملكنه اسكيشهر بدايت اعضاى سابقه‌سندن طلعت بك وافنديلرك انتخابنه قرار ويريلمشدر .

تا ٨ رجب ١٣٤١ تا ٢٤ شباط ٣٣٩

نيكده استينناف رياستنه اسكيشهر استينناف اعضاسندن محمد امين ، استانبول برنجي جزا رياستنه رئيس سابق آصف ، موش استينناف رياستنه لواء مذكور استينناف رياستندن مستعفي مصطفى شكرى ، قرق كليسا استينناف رياستنه ديار بكر حاكمي اشرف ، قير شهر استينناف اعضالغنه لواء مذكور استينناف اعضاملازمي جمال ، استانبول بدايت اعضالغنه نيكده استينناف رئيسي حسن فهمي ، نيكده استينناف اعضالغنه تحويلي ايجاب ايدن كسكين حاكمي ثروت ، استانبول استينناف اعضالغنه ملغا محكمهٔ تمييز باش مدعي عموميلك باش معاوني عزيز ، ادرنه استينناف اعضالغنه ولايت مذكوره حاكم معاوني حسين عوني ؛ مغنيسا قاضيلغنه قاضئ سابق اسماعيل حقي ، دكزلي قاضيلغنه مغنيسا قاضيسي عثمان شكري ، كليبولي قاضيلغنه بارطين قاضيسي حسن حلمي ، اربعه حاكملكنه وقف كبير حاكمي احمد شكري ، طورسون بك حاكملكنه آنتنه رئيس سابق محمد فيضي ، شيران حاكملكنه طلبيله طرول مدعي عموميسي حكمت ، قارص حاكملكنه استانبول استينناف اعضاسندن سعداه ، سيه غازي حاكملكنه قصبه رئيسي سابق خلوصي ، كسكين غازي حاكملكنه سنغورلو مدعي عموميسي عزت ، ديار بكر جزا حاكملكنه ماردين استينناف رئيسي رفعت ، سفريحصار حاكملكنه مرسين بدايت مدعي عموميسي عمر ، مجيديه قاضيلغنه سيواس قاضئ سابق توفيق ، قلعه جك قاضيلغنه قره جه بك قاضئ سابق يونس وهبي ، آنتنه قاضيلغنه اينه كول قاضئ سابق محمد رشدي ، حاجين قاضيلغنه بنيان قاضئ اسبق خلوصي ، طورسون بك حاكم معاونلكنه نيكده استينناف اعضا ملازمي شوقي ، اينه بولي حاكم معاونلكنه طلبيله منمن مدعي عموميسي زهدي ، وان حاكم معاونلكنه طلبيله بلا خرجراه ماردين استينناف اعضاسندن محمد نوري ، قلعهٔ سلطانيه حاكم معاونلكنه لواء مذكور استينناف اعضا ملازمي ، قيرشهر بدايت مدعي عموميلكنه نيكده استينناف اعضاسندن حقي ، تيره بولي بدايت مدعي عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن حسين احسان ، دينار بدايت مدعي عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن محمد شفيق ، اورخان غازي بدايت مدعي عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن حسين نامي ، بك اوغلي مدعي عمومي معاونلرندن كيغورق اقندي يرينه قلعهٔ سلطانيه حاكم معاوني منير ، بولي مدعي عموميلكنه كيرماستي مدعي عمومي سابق عزيز رجب ، ايبصاله مدعي عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن وملفي ماليه نظارتي امور حقوقيه كتبه سندن علي ، هربسون مدعي عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن ضياء الدين ، بودروم مدعي عموميلكنه مكتب حقوق مأذونلرندن ملك ، چيوريل مدعي عموميلكنه عزيزيه مدعي عمومي سابق نماحت ، معلقره مستنطقلكنه استانبول استينناف حقوق كتبه سندن مستنطقلق شهادتنامه سني حائز حافظ علي ، اورخان غازي مستنطقلكنه مدانيه مستنطق سابق عبداه غالب ، فوچه مستنطقلكنه بالا مستنطقلكندن مستعفي علي كمال ، اسپر مستنطقلكنه ارضروم بدايت باشكاتب معاوني مستنطقلك شهادتنامه سني حائز لطف الدين ، قارص مستنطقلكنه قارص اجرا مأموري مستنطقلك شهادتنامه سني حائز اسماعيل حقي ، كوتاهيه مستنطقلكنه اقحصار مستنطق عاكف اقحصار مستنطقلكنه منمن مستنطقلكندن مستعفي محمد امين ، وان سر مستنطقلغنه مستنطقلك شهادتنامه سني حائز بتليس استينناف باشكاتبي فتح اه فتحي ، قرق كليسا استينناف اعضا ملازملكنه كليبولي اعضا ملازم سابق موئيز ، الاشهر استينناف اعضا ملازملكنه قره سي اعضا ملازم سابق ابراهيم تحسين ، نيكده استينناف

اعضا ملازملكنه نوشهر مستنطقلكندن مستعفي نسيب ، بك و افنديلرك انتخابلرينه و دكزلي مستنطق احمد شكري افندي ايله دميرجي مستنطق علي رضا افنديك بالموافقه بجايشلرينه قرار ويرلدي .

في ١٥ رجب ٣٤١ و ٤ مارت ٣٣٩

بليغات عموميه :

اصول محاكمهٔ حقوقيه قانونيه مذيل قانونك ايكنجي مادهسنده افلاس دعوالري مستثنا اولمق اوزره قابل استينناف اولان بالجمله دعاوئ حقوقيه وتجاريه ايچون محاكم ابتدائيه ده محاكمه اجراسي طرفين متخاصمين بينده اول امرده ادعا ومدافعه يي متضمن مستدعيات ايله بولنرك دلائل وبينائي تشكيل ايدن اوراق وسندات صورتلرينك طرفينه ايصالنه وبو وجهله تبليغات تحريريه وقوعنه متوقف اولديغي محرر ايسه ده مؤخر تاريخلي اولان ادرنه تشكيلات عدليه قانوننك التنجي مادهٔ معدلهسي موجبنجه ، انجق قابل استينناف اولان مواد حقوقيه و تجاريه يه متعلق دعاوي عرضحال اعطاسيله اقامه و بو قبيل دعاوينك تابع اولهجغي شرائط ومدت استينافيه وتميزيه ايله مرجع تدقيق خصوصلرنده اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننه توفيق معامله اولونمق اوزره بدايت حاكملري بدايت محكمه لريله صلح حاكملرينك حائز اولدقلري وظائفي صلح حاكملري حقندهكي اصول محاكمه يه توفيقاً رؤيت ايتمكله مكلف بولنمش و صلح حاكملري حقندهكي اصول محاكمه ايسه طرفين متخاصمينه ذيل اصول حقوقيه ده موضوع قيود وشروط تحتنده تبليغات تحريريه يه مجبوريتني تحميل ايتمهمش اولمسنه مبني مار البيان التنجي مادهٔ معدلهنك نشرندن صوكره ادرنه تشكيلات عدليه قانوننك جاري اولديغي محالر محاكمنجه تبليغات تحريريه اصولنك تطبيقندن صرف نظر قلتمش اولديغي حالده بعض محالر محاكمنجه اصول مذكورك تطبيقنه دوام ايدلمكده اولديغي محاربات جاريه دن اكلاشلمش اولديغندن مادهٔ معدلهٔ مبحوثه موجبنجه صلح حاكملري حقندهكي اصول محاكمه يه توفيقاً رؤيت دعوى ايله مكلف اولان بدايت محكمه لرنده ذيل اصول حقوقيه ده محرر تبليغات تحريريه اصولنك تطبيقنه محل ولزوم اولماديغنك دائرهٔ مأموريتلري داخلنده بولنان محاكمه تعميماً تبليغي متمنادر .

٩ ايلول سنه ٣٣٩

اوقاف مضبوطه خدمهسنه ايجاب ايدن ضمائم بودجه ده موضوع مخصصات داخلنده اولديغنه بناءً بويابده اعلام شرعي ويرلمهسي ملغا مشيختدن ١ تشرين اول سنه ٣٣١ تاريخنده قضاته تبليغ ايدلديكي حالده بعض محاكمنجه حكم تبليغاته رعايت اولونماديغي اكلاشيلديغندن بحثله اوقاف مضبوطهنك بالعموم مصارف بودجه ايله التان تخصيصاته مستنداً يابلقده اولمسنه و تخصيصات ايله مقيد بولندقجه بو قبيل اعلامانك تنفيذ حكمي مأمورين وقفيه جه ممكن اولهميه جغنه مبني بعدما اوقاف مضبوطه جهاتي وظائفنه ضم اجراسي حقنده محاكم شرعيه جه اعلام اصدار ايديلهمسي شرعيه و اوقاف وكالت جليلهسندن اشعار قلنمش اولمغله دائرهٔ مأموريتلري داخلنده بولنان بالعموم محاكم شرعيه يه تعميماً تبليغ كيفيت اولونمسي متمنادر .

١٩ ايلول سنه ٣٣٩

لوزانه صلح مقاوله نامه سنه مربوط

اقامت وصلاحيت عدليه حقنده مقاوله نامه [*]

فصل : ١
شرائط اقامت

ماده : ١ اشبو فصلده مندرج احكامدن هربرينك تورکیاده دیکر دول عاقده تبعه و شرکتلرینه تطبیقی ، دول مذکوره اراضیسنده تورك تبعه وشرکتلر حقنده تام برمعاملهٔ متقابله تطبیقی شرط صریحنه معلقدر .

دول عاقدهٔ مذکوره‌دن برینك کرك قانونلری اقتضاسنجه وکرك دیکر برصورتله مبحوث احکامدن هرهانکی برینی ایجون معاملهٔ متقابله اعطاسندن امتناع ایده‌جك اولورسه آنك تبعه وشرکتلری ، تورکیاده ذکر اولنان عین حکمدن استفاده ایده‌میه‌جکدر .

اشبو ماده‌نك تطبیقنده ؛ دول عاقده‌نك دومینیونلری ، مستملکاتی ایله حمایه‌لری ویا حکملری آلتنده‌کی مملکتلردن هربری آیری آیری ممالك عاقده عد واعتبار ایدیله‌جکدر .

قسم : ١
دخول واقامت

ماده : ٢ تورکیا طوپراغنده دیکر دول عاقده تبعه‌سی شخصلری ومالاری اعتباریله عمومی حقوق بین‌الدوله توفیقاً مظهر قبول ومعامله اوله‌جقلردر . تبعهٔ مذکوره اوراده شخصلری ، مالاری ، حقوق ومنافعی خصوصنده قوانین ومأمورین محلیه‌نك حمایهٔ تامه ومستمره‌سنه نائل اوله‌جقلردر . مهاجرته متعلق احکامه خلل کلممك اوزره تبعهٔ مذکوره مملکتنده مرعی قوانین ونظاماته توفیق حرکت شرطیله ، تورکیایه دخول واوراده اقامت خصوصنده سربستیٔ تامه مالك اوله‌جقلر وبناءً علیه تورکیایه کیدوب کله‌بیله‌جك واوراده مکث ایتمه بیله‌جکلردر .

ماده : ٣ تورکیاده ، دیکر دول عاقده تبعه‌سنك قوانین و نظامات محلیه‌یه توفیقاً هردرلو اموال منقوله وغیر منقوله‌یی احراز ، تصرف ودور وفراغه حقلری اوله‌جقدر ؛ تبعهٔ مذکوره بالخاصه بیع ، مبادله ، هبه ، وصیت یاخود دیکر هرصورتله اموال مبحوثه‌ده تصرف ایده‌بیله‌جکلری کبی برموجب قانون ، وراثت طریقیله ویا هبه ویاخود وصیت صورتیله اموال مذکوره‌یه مالك اولابیله‌جکلردر .

[*] لوزان معاهده‌نامه‌سی ومربوطاتی تورکیا بویوك ملت مجلسنجه تصدیق ایدیلمش ایسه‌ده دول عاقدهٔ سائره طرفندن الیوم تصدیق ایدیلمه‌مش اولدیغندن اشبو مقاوله‌نامه هنوز موقع تطبیقه وضع ایدیلممشدر .

ماده : ٤ تورکیاده ، دیکر دول عاقده تبعه‌سنك مختلف تجارت ، مسلك ویا صنعت انواعنی اجرایه صلاحیتلری ، وبالمقابله دول مذکوره ، اراضیسنده تورك تبعه‌سنك مختلف تجارت ، مسلك وصنعت انواعنی اجرایه صلاحیتلری ، اشبو مقاوله نامه‌نك تاریخ مرعیتندن اعتباراً اون ایکی آی ظرفنده تورکیا ایله دول مذکوره آره‌سنده عقد ایدیله‌جك مقاولات مخصوصه‌یه موضوع تشکیل ایده‌جکدر شورامی مقرردرکه : مبحوث عنه مقاولاتك عقدینه انتظاراً ١ کانون ثانی ١٩٢٣ تاریخنده‌کی استاتوقو محافظه ایدیله‌جك وذکر اولنان اون ایکی آی مدتك انقضاسنه قدر مقاوله عقد اولنه‌مدیغی تقدیرده ، افرادك ١ کانون ثانی ١٩٢٣ تاریخنده‌کی حقوق مکتسبه‌سنه رعایت قید احترازیسیله ، دول عاقده‌دن هربری بتکرار سربستیٔ حرکتی اکتساب ایدیله‌جکدر .

ماده : ٥ دیکر دول عاقده‌دن هرهانکی برینك اراضیسنده اصولنه توفیقاً تشکل ایتمش اولان تجاری ، صناعی ویا مالی شرکتلر — نقلیه وسیغورطه شرکتلری داخلدر — تورکیاده طانینه جقدر .

شرکات مذکوره تشکللرینه . اهلیتلرینه وافامه ودفع دعوی حقلرینه متعلق بالجمله خصوصاتده قانون ملیلرینه توفیقاً معامله کوره‌جکلردر . مذکور شرکتلر ، تورکیا اراضیسنده تأسس ایده‌بیله‌جکلر وتشکل ایله‌مش اولدقلری مملکت تبعه‌سی طرفندن اجرا ایدیله‌بیلن ومذکور اراضیده ملی شرکتلره ممنوع اولمایان هردرلو تجارت وصنعتلری اجرا ایلیه‌بیله‌جکلردر . مبحوث عنه شرکتلر ، انتظام عامه‌یه متعلق احکامه رعایت قیدیله ، ذکر اولنان ١ اضیده سربستجه معاملهلرینی ایفا ایده‌بیله‌جکلر وبو خصوصده هرمماثل ملی شرکتك حقوقندن عیناً استفاده ایلیه‌جکلردر .

شرکات مذکوره ، قوانین ونظامات مملکته توفیقاً ، هردرلو اموال منقوله‌یی احراز ، تصرف ودور وفروخت حقنه مالك اوله‌جقلردر ؛ شرکتك ایفای معامله ایده‌بیلمه‌سی ایچون لازم اولان اموال غیرمنقوله حقنده دخی عین حکم جاری اوله‌جق ایسه‌ده . بوحالده اموال غیرمنقوله احرازی کیفیتی شرکتك هدف مخصوص تشکلی اولمامق مقرردر .

ماده : ٦ تورکیاده ، دیکر دول عاقده تبعه‌سی خدمت عسکریه‌یه متعلق قوانینه تابع اولمیه‌جقلردر . بونلر خدمت عسکریه یرینه قائم اولان هرنوع خدمت ومجبوریت ویا تکلیفدن معاف اوله‌جقلردر .

منفعت عامه‌یه مستند اولدیغی قانوناً متحقق برسبب بولنمادقجه واوله‌جه محق تضمینات ویرلمدکجه تبعهٔ مذکوره‌نك اموالی استملاك اولنه‌ماياجق ویا ولو موقتاً اولسون بونلر مالارندهکی حق انتفاعلرندن محروم ایدیله‌میه‌جکدر . اوله‌جه اعلان ایدلمدکجه هیچ براستملاك معامله‌سی اجرا اولنه‌میه‌جقدر .

ماده : ٧ تورکیا ، کرك بر حکم قانونی اوزرینه ، کرك ضابطهٔ اخلاقیه ، صحیه ویا تسأل حقندهکی قوانین ونظاماته توفیقاً وکرك دولتك امنیت داخلیه ویاخارجیه‌سنه متعلق اسبابدن دولایی . دیکر عاقد دولتلر تبعه‌سنی . فرداً تطبیق اولنه‌جق تدابیر ایله طرد وتبعید حقنی محافظه ایدر . دول مذکوره کرك بونلری کرك عائله‌لرینی هروقت قبول ایتمکی تعهد ایلرلر .

طرد وتبعید معامله‌سی حفظ الصحه وانسانیته موافق شرائط تحتنده اجرا اولنه‌جقدر .

قسم : ٢

احكام تأليف

ماده : ٨ ديكر دول عاقده تبعه‌سنك تورکیا اراضیسنده ودردنجی ماده موجبنجه کندولرینه مساعده ایدیلن هردرلو تجارت، مسلك . صنعت واستثمارات اجرا ایله‌مك ویا تورکیاده هرنه صورتله اولورسه‌اولسون فعالیتده بولنمق ایچون . بونلر هرنه ماهیتده وهرنه نام ایله اولورسه اولسون تورك تبعه‌سنك تابع اولدیغی ویرکو ، رسوم ویا تکالیفدن بشقه ویا دها آغیر ویرکو ، رسوم ویا تکالیفه تابع طوتیلمیه‌جقلردر .

خارجده یرلشمش اولوب تورکیا اراضیسندن مرورلری اثناسنده هرهانکی صورتله فعالیتده بولنمه‌جق دول مذکوره تبعه‌سی عینی اهمیت وماهیتده فعالیتده بولنان تورك تبعه‌سیله تورکیاده یرلشمش سائر اجنبیلرك مملکتنده ویرکولر حقنده جاری احکام موجبنجه تابع اولدقلری ویرکو . رسم ومکلفیاتدن ، هرنه ماهیتده وهرنه نام ایله اولورسه اولسون ، بشقه ویا دها آغیر ویرکو ، رسم ویا مکلفیته تابع طوتیلمیه‌جقلردر. سالف‌البیان دولتلر تبعه‌سنك تورکیا اراضیسنده‌کی اموال، حقوق ومنافعی کرك احراز ، تصرف وانتفاع وکرك فراغ ، انتقال ویا توارث خصوصلرنده تورك تبعه‌سنك اموال ، حقوق ومنافعنه بوخصوصلرده تحمیل اولنان باالجمله مکلفیات وبالواسطه ویا بلا واسطه رسم ویا ویرکودن بشقه ویا دها آغیر مکلفیات . رسم ویا ویرکویه تابع طوتیلمیه‌جقلردر.

ماده : ٩ نقلیات ویا سیغورطه شرکتلری‌ده داخل‌اولمق‌اوزره، دیکر دول عاقده‌دن برینك قوانینی موجبنجه‌تشکل ایتمش اولوب اشبومقاوله نامه‌نك بشنجی ماده‌سی احکامنه توفیقاً تورکیاده تأسس ویا اوراده اجرای معامله ایدن ، تجاری، صناعی ویا مالی شرکتلر ، تورکیا قوانینی موجبنجه تشکل ایتمش عینی ماهیتی حائزشرکتلرك تابع طوتیلدقلری هیچ برویرکویه ، رسمه ویا خرجه هرنه ماهیتده وهرنه نام ایله اولورسه اولسون ، تابع طوتیلمیه‌جقلردر .

عینی احکام مذکور مملکتلرك نیرما ویا شرکتلرینك اشبو مقاوله نامه‌نك بشنجی ماده‌سی احکامنه توفیقاً تورکیاده مؤسس بولنان ویا وراده اجرای فعالیت ایدن فیلیال ، شعبه آجنته ویا سائر ممثلکلرینه دخی تطبیق اولنه‌جقدر .

شوراسی مقرردرکه اشبو فیرما ویا شرکتلرك هیئت اداره‌لری تورکیا خارجنده بولندیغی تقدیرده ذکر اولنان فیلیال ، شعبه ، آجنته و ممثلکلری آنجق تورکیاده حقیقةً موضوع سرمایه‌لری اوزرندن ، ویاخود ویرکویه تابع اولدقجق‌سرمایه تحقق ایدیله‌مدیکی تقدیرده، مذکورسرمایه‌یی تعیینه مدار اولهبیله‌جك حقیقی قونج وایرادلری اوزرندن ویرکو ویا سائر تکالیفه تابع اولهبیله‌جکلردر .

ماده : ١٠ اکر تورکیا حکومتی هرنه نام ویا ماهیتده اولورسه اولسون ویرکو معافیتلری احداث ایده‌جك اولورسه تورك تبعه‌سنه وتورك قوانینی موجبنجه متشکل شرکتلره اولدیغی کبی اشبو معافیتلر تورکیاده مؤسس دول عاقده تبعه وشرکتلرینه بخش اولنه‌جقدر . اشبو حکم دولتجه وجوده کتیریان

مؤسسانه یا برخدمت عمومیه امتیازی حائز اولانلره بخش ایدیلن ویرکو معافیتلرندن استفاده‌یی طلب ایچون مابه‌لاحتجاج اولامز .

ماده : ١١ سکزنجی ماده‌دن اونجی ماده‌یه قدر موضوع بحث اولان خصوصاتك کافه‌سنده تورکیاده‌کی دیکردول عاقده تبعه‌سنه ولایاتجه ویا محلی اداره‌لرجه طرح اولنه‌بیله‌جك تکالیف ، رسوم و خرجلر تورك تبعه‌سنك تابع طوتیله‌جقدن بشقه ویا دها آغیر اولمیه‌جقدر .

ماده ١٢ تورکیاده تأسس ایله‌ین ویا اجرای فعالیت ایدن دیکر دول عاقده تبعه‌سنه ویا بونلرك تورکیا طوپراقلری داخلنده‌کی اموال ، حقوق ومنافعی ایله دول مذکوره قوانینی موجبنجه تشکل ایتمش اولوب تورکیاده تأسس ویا اجرای فعالیت ایدن شرکتلر ، فیلیاللر وشعبه‌لر ویا آجنته‌لره حال حربده بیله اولسه ، برکونا استقراض مجبوری وثروت اوزرندن استثنائی افراز معامله‌سی تحمیل اولنمیه‌جقدر .

ماده : ١٣ قاپیتولاسیونلرك لغوینه بناءً تورکیا ، دول اجنبیه تبعه‌سنه ، کندی تبعه‌سنه بخش ایتدیکی معامله‌دن دها مساعده‌کار برمعامله بخش ایتمیه‌جك واشبو فصلده تصریح اولنان مواد حقنده کندی تبعه‌سنه ودیکر دول عاقده تبعه‌سنه مساوی معامله اساسی تطبیق ایده‌جکدر .

ایکنجی فصل

صلاحیت عدلیه

ماده : ١٤ تورکیاده دیکر دول عاقده تبعه‌سی وبالمقابله دول مذکوره اراضیسنده تورك تبعه‌سی ، ١٨ نجی ماده احکامی محفوظ قالمق شرطیله ، هرخصوصده تبعهٔ محلیه‌نك تابع‌اولدقلری عین شرائط دائره‌سنده‌محاکمه سربستجه مراجعتله اقامه ودفع دعوی ایده‌بیله‌جکلردر .

ماده : ١٥ ١٦ نجی ماده حکمی محفوظ قالمق شرطیله ، تورکیا و دیکر دول عاقده آره‌سنده‌کی مناسباتده صلاحیت عدلیه مسائلی حقوق بین‌الدول اساساتنه توفیقاً حل اولنه‌جقدر .

ماده : ١٦ تورکیا ایله دیکر دول عاقده آره‌سنده مقرردرکه دول مذکوره‌نك تورکیاده مقیم اولان ویا اوراده بولنان تبعهٔ غیر مسلمه‌سنه متعلق احکام شخصیه موادنده یعنی نکاح ، اشتراك اموال زوجین ، طلاق ، تفریق ابدان جهاز ، ابوت ، نبوت ، تبنی ، اهلیت شخصیه ، رشد ، وصایت ، قیمولك ، حجر و واموال منقوله‌یه متعلق وصیت ویا توارث ویاخود تقسیم وتصفیهٔ ترکه وعلی‌الاطلاق حقوق عائله مسائلنده آنجق احکام شخصیه‌سی موضوع بحث اولان طرفك تابع اولدیغی مملکتنده متشکل محاکم ملیه ویا دیکر مقامات ملیه حائز صلاحیت اولهجقدر .

اشبو حکم حقوق بین‌الدوله ویا عقد اولنه‌بیله‌جك مقاولات خصوصیه‌یه نظراً قونسولوسلرك نفوس وقوعاتنه متعلق مواددده حائزاولدقلری وظائف مخصوصه‌یی خلالدار ایتمدیکی کبی طرفینك محاکم ملیه ویا دیکر مقامات ملیه‌لرینك دائرهٔ صلاحیتلرینه داخل‌اولدیغی بروجه بالا تقرراید مسائله عائد دلائل و بیناتی تورك محاکمنك طلب وقبول واستماع خصوصنده‌کی حقلرینه‌ده خلل ویرمز .

برنجی فتره حکمندن مستثنی اولهرق ، شاید دعواده علاقه‌دار اولانلرك کافه‌سی تورك محاکمنك قضاسنه تحریراً راضی اولورلر ایسه محاکم مذکوره ، طرفینك قانون ملیه‌سی موجبنجه قرار ویرمك اوزره ، برنجی فقره‌ده مندرج مسائل حقنده دخی حائز صلاحیت اولابیلیرلر .

ماده : ١٧ تورکیاده‌کی اجنبیلرك شخصلری و مالاری حقنده تورك محاکمی نزدنده حقوق دوله ودیکر دولتلرده صورت عمومیه‌ده تطبیق ایدیلن اساس واصوللره موافق بر حمایه تأمین ایدیله‌جکنی تورکیا حکومتی بیان ایلر .

ماده : ١٨ تورکیا ایله دیکر دول عاقده بینندهکی مناسباتده ، مصارف محاکمه‌یی مؤمن کفالت آنجه‌سنه ، اعلاماتك اجراسنه ، اوراق عدلیه و غیر عدلیه‌نك تبلیغنه ، استنابه‌یه مصارف محاکمه‌یه عائد محکومیتلره ، مجانی مظاهرت عدلیه‌یه ، دین ایچون حبسه متعلق بالجمله مسائل ، علاقه‌دار دولتلر آره‌سنده عقد اولنه‌جق مقاولات مخصوصه ایله حل اولنه‌جقدر .

فصل : ٣

احکام نهائیه

ماده : ١٩ دول عاقده ، کندی حاکمیت و اداره‌لرینه تابع اولان بر حکومت مختاریه مالك دومینیونلرك ، مستملکه‌لرینك ممالك محمیه‌لرینك ویا ماورای البحارده‌کی مملکت ویا اراضیلرینك کافه‌سنده ویا بعضلرنده مقاوله نامهٔ مذکور احکامنك تطبیق اولنمیه‌جنی ، مقاولهٔ مذکوره‌نك موقع مرعیته دخولی آننده ، بیان ایتمك حقنی محافظه ایدرلر ؛ بوتقدیرده تورکیا ذکر اولنان دومینیونلره ، مستملکاته ممالك محمیه ، مملکتلرله اراضیه قارشو اشبو مقاوله‌دن منبعث تعهداتدن بری اولهجقدر .

شوقدرکه دول مذکوره اشبو مقاوله موجبنجه یاپه‌جقلری بیانات ایله مقاوله‌دن اخراج ایده‌بیله‌جکلری حکومت مختاره‌دن مستفید دومینیون ، مستملکه مملکت محمیه مملکت ویا اراضیدن هرهانکی بری نامنه مقاوله‌یه مؤخراً اشتراك ایده‌بیله‌جکلردر .

ماده : ٢٠ اشبو مقاوله نامه تاریخ مرعیتدن اعتباراً یدی سنه مدت ایچون عقد ایدلمشدر مقاوله‌نامه مدت مذکوره انقضاسندن لااقل برسنه مقدم طرفین عالیین عاقدینندن هرهانکی بری طرفندن فسخ ایدلمدیکی تقدیرده ، فسخ ایدیلنجه‌یه قدر مرعی قاله‌جق و فسخ ، آنجق بر سنه مدتك انقضاسندن صوکره حائز تأثیر اولهبیله‌جکدر .

مقاوله‌نامه تورکیادن غیری عاقد دولتلردن هرهانکی بری طرفندن فسخ اولنورسه اشبو فسخ انجق مذکور دولت ایله تورکیا آراسنده حائز تأثیر اولهجقدر .

تورکیا ، مقاوله‌نامه‌یی کرك دیکر بالجمله دولتلره قارشی وکرك بودولتلردن بالکز برینه قارشی فسخ صلاحیتی حائز اولهجق وشق احیرده مقاوله‌نامه ، دیکرلرینه نظراً موقع مرعیتده قاله‌جقدر .

ماده : ٢١ اشبو مقاوله تصدیق ایدیله‌جکدر .

تصدیقنامه‌لر سرعت ممکنه ایله پارسده تودیع اولنه‌جقدر .

مقاوله‌نامه بوکونکی تاریخلی صلح معاهده‌سی ایله عین شرائط تختنده موقع مرعیته کیره‌جکدر .

تصدیقاً للمقال ، بالاده ذکر اولنان مرخصلر اشبو مقاوله‌نامه‌یی امضالامشلردر . لوزانده ٢٤ تموز ١٩٢٣ تاریخنده بر نسخه اولهرق تنظیم ایدلمش اولوب بونسخه فرانسه حکومت جمهوریه‌سی خزینهٔ اوراقنه تودیع اولنه‌جق وحکومت مذکوره واضع الامضا دولتلرك هر بریته آنك موثق بر نسخه‌سنی اعطا ایلیه‌جکدر .

لوزانه صلح معاهده‌نامه‌سی مربوطاتندن :

ادارهٔ عدلیه دائر بیاننامه [*]

تورك هیئت مرخصه‌سی ، تورکیا بویوك ملت مجلسی حکومتنك اجانبه تورك محاکمی حضورنده حسن توزیع عدالتك بالجمله تأمیناتی اعطا ایلمکه وحاکیتی تمامیله استعمال ایلمك صورتیله وهیچ برمداخلهٔ اجنبیه اولمقسزین بوکا نظارت ایتمکه قادر بولندیغنی اوجه‌ده بیان ایلمك فرصتنه نائل اولمش ایدی . حکومت مذکوره ترقیات اخلاقیه ومدنیه‌نك محق کوستره‌جکی اصلاحاتی اجرا ایچون تدقیقات وتتبعات ایفا ایتدیرمکه آماده‌در . حائز اولدقلری صلاحیتنامه‌لر موجبنجه حرکت ایدن زیرده واضعین امضالر ، اشبو ملاحظه‌یه مبنی ، بروجه آتی بیاناتده بولنمغه لزوم کوریرلر :

— ١ —

تورك حکومتی ، ١٩١٤ - ١٩١٨ حربنه اشتراك ایتمش اولان ممالك تبعه‌سی حقوقشناسانی میانندن ارلمق اوزره لاهی بین الملل عدالت محکمهٔ دائمه‌سی طرفندن تنظیم قلنه‌جق لیسته‌دن انتخاب ایده‌جکی آوروپالی حقوق مشاورلرینی بش سنه‌دن دون اولمامق اوزره لزوم کوره‌جکی بر مدت ایچون ، تورك مأموری صفتیله بلا تأخیر خدمتنه آلمق تیتنده‌در .

[*] لوزان معاهده‌نامه‌سی ومربوطاتی تورکیا بویوك ملت مجلسنجه تصدیق ایدیلمش ایسه‌ده دول عاقدهٔ سائره طرفندن الیوم تصدیق وتعاطی ایدیلمش اولدیغنده اشبو بیاننامه احکامی هنوز موقع تطبیقه وضع ایدیلمه‌مشدر .

— ٢ —

اشبو حقوق مشاورلری عدليه وكيلنه مربوط اولاجقلر و بر طاقملرينك مركزی استانبول شهری وديكر لرينك مركزی ازمير شهری اوله جقدر. مومی اليهم قوانين قوميسيونلرينك مساعيسنه اشتراك ايده جكلر وصنف حكامك وظائفنه مداخله ايتمكسزين تورك حقوق ، تجارت وجزا محكمه لرينك طرز ايفای وظائفی تعقيبه ، عدليه وكيلنه لزوم كوره جكلری بتون رايورلری اعطايه مأمور ايديله جكلردر ؛ مومی اليهم كرك حقوق تجارت ويا جزايه متعلق معاملات عدليه دن كرك مجازاتك تنفيذندن وكرك قوانينك تطبيقندن تولد ايده بيله جك باالجمله شكايانی ، عدليه وكيلنی - تورك قوانينينه تمامیً رعايتی تأمين ايچون - خبردار ايلمك اوزره قبول صلاحيتی حائز اوله جقلردر . حقوق مشاورلری مساكنه دخول ، تحريات ويا توقيفاتك محل ويرديله جكی شكايانی دخی قبوله صلاحيتدار اوله جقلردر . ديكر طرفدن استانبول و ازمير دوائر قضائيه سنده ذكر اولنان معاملات ، اجرا اولندقدن صكره ، عدليه وكيلنك محلی ممثلی طرفندن بلا تأخير حقوق مشاورينه بيلديريله جكدر . ممثل مومی اليه بوحالده حقوق مشاوريله طوغريدن طوغری يه مخابره صلاحيتنی حائز اوله جقدر .

— ٣ —

جنحه موادنده كفالتله تخلية سبيل هر وقت مجبوری الايفا اوله جقدر ، مكركه بويوزدن آسايش عمومی خلل دار اوله ويا خود موقتاً تخليه كيفيتی تحقيقاتك سلامت جريانی اخلال ايده .

— ٤ —

مواد حقوقيه وتجاريه ده بالجمله حكم قرارلريله حكمه متعلق احكام مقاولات مجازاولوب بوصورتله ويريله جك حكم قرارلری ، بدايت محكمه سی تصديقيله اجرا ايديله جكدر . بدايت رئيسی ، انتظام عامه يه مغاير اولمدقجه رئيسنك حكم قراريني تصديقدن امتناع ايده مييه جكدر . اشبو بيانناميه بش سنه لك برمدت ايچون مرعيدر .

لوزانده ٢٤ تموز ١٩٢٣ تاريخنده تنظيم ايدلمشدر .

مقررات تمييزيه

هيئت تمييزيه حقوق دائره سی مقرراتی

بر عاوننك ازالهسی دعوالرنده منافع فيه محلك منصرف حقيقيسی اولديغی مثبت اولدقه سنه رسميتك مدعی طرفندن ابراز ايدلمسی لازم كلور .

قرار نومروسی
٥٦١٣

نبی اوغلی جمال ايله خلف اوغلی قريه سندن حسن وسائره ميانه لرنده متكون دعوی اوزرينه قارص بدايت حاكملكندن صادر اولوب مدت قانونيه سی ظرفنده تمييزاً تدقيق مرقوم حسن و رفقاسی وكيللری نعيم افندی طرفندن طلب اولنان ١٤ حزيران ٣٣٩ تاريخلی اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابی مذاكره اولندقده : رفعيد دعوالرنده مدعينك ذی اليد حقيقی بولندينی باسند اثبات ايتمسی مقتضی ايكن دعوای مذكوره ده تصرف سندی ابراز ايتديرلمكسزين بروجه محرر حكم اعطاسی يولسز اولديغندن حكم مميز بهك نقضنه ومصارف تمييزيه نك حقسز چيقه جق طرفدن اخذينه ١٩ ذی الحجه ٣٤١ و ١ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدی .

امين يمنيله تصديق اولنمو مقتضی ايكن عكسنك مدعی عليه طرفندن اثبات ايتديرلمسی نقضه حكمی مستلزم اولور .

قرار نومروسی
٥٦١٥

مريم رابعه ايله ارضروملی رستم ومحمود ميانه لرنده متكون دعوی اوزرينه صوشهری بدايت محكمه سندن صادر اولوب مدتنده تمييزاً تدقيقی مزبوره رابعه طرفندن طلب اولنان ٢٧ حزيران ٣٩ تاريخلی اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابی مذاكره اولندقده : دعوای مذكوره ده مدعی عليهما امين اولوب حقلرنده مجلهنك بيك يديوز يتمش دردنجی ماده سی موجبنجه معامله ايفاسی مقتضی ايكن بوندن بالذهول وجه محرر حكم اعطاسی يولسز اولديغندن حكم مذكورك نقضنه ومصارف تمييزيه نك ايلروده حقسز چيقه جق طرفدن اخذينه ١٩ ذی الحجه ٣٤١ و ١ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدی .

منافع مغصوب مضمونه دكلسده مغصوب معدللاستغلال اولديغى
تقديرده اجرت لازم كلمكى مقتضى ايكن بوندن ذهول ايدلمسى
مستلزم نقض اولمغله .

قرار نومروسى
٥٦١٦

وكلاى دعاويدن يشار صدقى بك ايله صاوا افندى ميانه‌لرنده متكون دعوى اوزرينه امين اوكى محكمهٔ صلحيه‌سندن صادر اولوب مدتنده تمييزاً تدقيقى مزبور صدقى بك طرفندن طلب اولنان ٩ حزيران ٣٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجراوايجابى مذاكره اولندقده : مذكور خانه‌نك معدللاستغلال اولديغى آكلاشلديغى تقديرده مدعينك اجر مثل طلبنه حقى دركار ايكن بوندن بالذهول وجه محرر اوزره قرار اعطاسى يولسزاولديغندن حكم تميز بهك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك إيلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ١٩ ذى‌الحجه ٣٤١ و ١ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

صورت ادعاية كوره يمينك شكلى تثبيت ايدلمك مقتضى در . ضبطنامه‌ده
شكل يمينك تحريرايدلمسى مستلزم نقض اولمغله .

قرار نومروسى
٥٦١٧

ميساق و موسيس وكيلى شكرى افندى ايله كوى آغاسى اوغلى عبدالحليم ميانه‌لرنده متكون دعوى اوزرينه توقاد بدايت حاكملكندن صادر اولوب مدتنده تمييزاً تدقيقى مزبور عبدالحليم افندى طرفندن طلب اولنان ١٣ مارت ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده : طرفينك ادعا ومدافعه‌سنه نظراً شكل يمين غير مستقيم اولديغندن حكم تميزبهك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ١٩ ذى‌الحجه ٣٤١ و ١ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

اعتراضاً جريانه ايدن محاكمنك معلول اولديغى كونده اصل مدعينك عدم وروديله
مبنى حين محاكمنك موقتاً سقوطنه قرار ويرلمسه ايكن اغيراً مدعى و معترضه
عليهك محكمه‌يه كلمسى اوزرينه اعتراضه دعواسنك دوام وتأييد قرار
ويرلمسى ومعترضك استدعاسنك رد ايدلمسى مستلزم نقض
اسباب قانونيه‌دندر .

قرار نومروسى
٥٦١٩

جعفر صادق ايله عمر اوغلى يوسف ميانه‌لرنده متكون دعوى اوزرينه آنقره بدايت حاكملكندن

صادر اولوب مدتنده تمييزاً تدقيقى مزبور صادق طرفندن طلب اولنان ٢٤ مايس ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده : اعتراضاً جارى محاكمه‌ده معترض عليهك عدم اجابتنه مبنى حق محاكمه‌نك موقتاً سقوطنه قرار ويرلدكدن صوكره تجديداً وقوع بولان دعوى يكى بردعوى، اولەرق قبوليله على الاصول رؤيت وقرار قانونى به ربطى مقتضى ايكن بوندن بالذهول معترض عليهك مراجعت مجرده‌سى اوزرينه معاملات سابقه‌نك اعاده‌سى و اخيراً معترضك عدم وروردندن بحثله سقوط قرارندن دولايى موجود اولميان حكم غيابينك تصديقنه قرار ويرلمه‌سى يولسز اولديغندن حكم مزبورك نقضنه و مصارف تمييزيه‌نك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ١٩ ذى‌الحجه ٣٤١ و ١ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

وكيلك عقدى نفسنه ويا مؤكلنه مضاف قلنوب قلنميغنك تدقيقى
ايدلمسى مستلزم نقض اولمغله .

قرار نومروسى
٥٦٢٠

محمد افندى كريمه‌سى شريفه ايله محمد اوسته ميانه‌لرنده متحدث دعوى اوزرينه تفنى محكمهٔ صلحيه‌سندن صادر اولوب مدتنده تمييزاً تدقيقى مزبور شريفه طرفندن طلب اولنان ٣١ مارت ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده: وكيل عقد ايجارى مؤكلنه مضاف قلمش ايسه‌ده مسئله‌ده تناقض غير موجود اولديغندن دعوانك رؤيتى بالعكس نفسنه مضاف قلنديغى تحقق ايتديكى صورتده حقوق عقد وكيله عائد اولەجغى وبعدوفاته وصى ويا ورثه‌سنه انتقال ايده‌جكى جهتله اول امرده اشبو نقطه‌نك تدقيقيله تبين ايده‌جك حاله كوره بر قرار اتخاذى مقتضى ايكن بوندن بالذهول بروجه محرر حكم اعطاسى يولسز اولديغندن حكم مزبورك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ١٩ ذى‌الحجه ٣٤١ و ١ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

مواد مقرونه‌ده حكم غيابينك كأنه لم يكون عد ايدلمسى
نتيجهٔ قرارله تعيين ايدلميدوكى .

قرار نومروسى
٥٥٦٠

زهرا خانم وكيلى توفيق بكله شهبندرزاده مصطفى بك خدمتكارى يوسف آغا ميانه‌لرنده متكون دعوى اوزرينه بروسه بدايت حاكملكندن صادر اولوب مدتنده تمييزاً تدقيقى مزبور يوسف آغا طرفندن طلب اولنان ٦ حزيران ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه‌اجرا وايجاب مذاكره اولندقده : حكم غيابينك

قانونك ايكيوز اوتوز ايكنجى مادهسى موجبنجه اعلام تميزبهك نقضيله قانون مذكورك ايكيوز قرق دردنجى ماده‌سى حكمنه توفيقاً نقض‌واقع دائرهسنده كيفيتك بالرؤيه اعلامه ربطى ضمننده محكمهٔ مذكوره‌يه اعادهسنه ومصارف تميزيه‌نك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفه عائديتنه ٢١ ذى‌الحجه ١٣٤١ و ٤ آغستوس ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

صبى طلبه‌كى بدل مثلك ارباب وقوفه تقدير ايتديرلماسى مستلزم نقضدر

قرار نومروسى

٥٦٨٩

حسن افندى ايله حمدى افندى ميانه‌لرنده متكون دعوى اوزرينه خويه محكمهٔ صلحيه‌سندن صادر اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيق مذبورحسن افندى‌طرفندن طلب اولنان ٥ حزيران ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تميزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده: مدعايه اراضيدن اهل خبره معرفتيله كشف ايتديريلهرك حين طلبه‌كى بدل مثلنك تقدير ايتديرلمسى واهل خبرهنك شاهد صفتيله استماع ايدلمسى مقتضى ايكن بوندن بالذهول وجه محرر اوزره حكم اعطاسى يولسز اولديغندن حكم مذكورك نقضنه ومصارف تميزيه‌نك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٢ ذى‌الحجه ٣٤١ و ـا ٥ آغستوس ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

نتاج دعواسنه قارشو ملك مطلقه شهادتك دعوايه عدم موافقتى استلزام ايلر

قرار نومروسى

٥٦٩٠

حلمى آغا ايله نورالدين بك ميانه‌لرنده متحدث دعوايه دائر بابااسكى محكمهٔ صلحيه‌سندن صادر اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى مذبور حلمى آغا طرفندن طلب اولنان ـا ٢٠ حزيران ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تميزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده اقامه ايديلن نتاج دعواسى اولوب شهادت ملك مطلقا متدائر اولمسنه نظراً شهادتله دعوى آره‌سنده مطابقت موجود اولوب اولمديغى تدقيق ايدلمامش اولديغى كبى خصوص مدعاده مدعيدن استظهاراً تحليفى لزومندن ذهول ايدلمش اولمقله حكم تميزبهك نقضنه ومصارف تميزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٢ ذى‌الحجه ٣٤١ و٥ آغستوس ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

اجير مسمما لاجله مطلوب اجراله اجير قانونك تقصير وحكم ابطالى مستلزم نقضدر

قرار نومروسى

٥٦٩١

خرستو افندى ايله يوركى افندى ميانه‌لرنده متحدث دعوى اوزرينه فاتح محكمهٔ صلحيه‌سندن صادر

كأنلم‌يكن عديله قرار ويرلدكدن صوكره معترضك عدم ورو.ينه مبنى حكم غيابينك تصديقله قرارويرلمسى ومنازع‌فيه نارلانك نقضنه متصرفه اولديغى بيان ايديلان معترضك زوجه‌سنك جلينه قرار ويرلمش ايكن بونك ورود ايدوب ايتمديكى آكلاشلمقسزين وبو بابده تدقيقات مقتضيه اجرا ايدلمكسزين رد استدعايه قرار ويرلمسى يولسز اولديغندن بو سببه مبنى حكم تميز بهك نقضنه ومصارف تميزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢١ ذى‌الحجه ٣٤١ و ٤ آغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

مدعينك باشقه باشقه اقامه ايتديكى دعوالر بالتوحيد مجموعى الى بيك غروشى تجاوز ايتديكى حالده صلح محكمه‌سنده توحيداً رؤيت ايدلمسى مستلزم نقضه اموالمدر .

قرار نومروسى

٥٦٦٣

جومو زاده احمد افندى ايله تجاردن على قوجه‌زاده محمد وزال زاده اسماعيل ومصطفى افنديلر ميانه‌لرنده متكون دعوى اوزرينه مرعش بدايت حاكملكندن ويريلوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى احمد افندى طرفندن طلب اولنان ٢٩ كانون ثانى ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تميزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده توحيداً رؤيت اولنان اشبو دعواده مبلغ مدعابهك مقدارينه نظراً دعواى مذكورهنك حل وفصلى صلح محكمه‌سنك وظيفه‌سندن خارج بولنديغى حالده بوجهت تأمل اولنميه‌رق بروجه محرر صلح محكمه‌سنجه رؤيت‌اولنمسى يولسز اولديغندن‌حكم تميزبهك نقضنه ومصارف تميزيه‌نك‌حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ٢١ ذى‌الحجه ٣٤١ و ٤ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى.

مرور زمانه اسباب تملكدن دكلدر .

قرار نومروسى

٥٦٦٨

سيف‌الله وحافظ‌خانم ايله نقيب زاده مصطفى‌بك ولطيفه‌خانم وكريم بك ميانه‌لرنده متكون دعوى‌اوزرينه قيصرى استيناف حقوق محكمه‌سندن صادر اولان ٢٥ مارت ٣٩ تاريخلى اعلامك مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى كريم بك وساثره طرفندن طلب اولنمقله تدقيقات تميزيه اجراواايجابى مذاكره اولندقده: مجلهنك ١٢٤٨ نجى ماده‌سنده معين اسباب تملكدن برى موجود اولمدقجه برملك مالكندن ديكرينه كچيريله‌جكى‌دركار وعقارده طول مدت وضع‌يد ومرور زمان بغيرحق واضع اليد اولان طرفه برحق بخش ايده‌ميه‌جكى آشكار اولوب بناءً عليه سبب تصرف بيان ايدلمكسزين مجرداً مرور زمانه استناداً ملكيت ادعاسى باطل وغيرمسموع بولنديغى حالده بوجهت تأمل اولنمقسزين بروجه محرر حكم اعطاسى يولسز اولديغندن اصول محاكمهٔ حقوقيه

اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى بوركى افندى وكيلى طرفندن طلب اولنان ـا ٢ مايس ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده خصوص مدعاده اجرا مسماك تحت حكمه آلنمسى ايجاب ايدر ايكن اجرا مثل قانونى ايله حكم ايدلمسى يولسز اولمغله حكم ممز بهك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٢ ذى‌الحجه ٣٤١ و ـا ٥ آغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

اسباب ثبوتيه‌نك فقرهٔ حكميه‌ده ارائه ايدلمسى دروده ضبطنده اسباب ثبوتيه كفايتنده بحث اولنماسى مستلزم نقضدر .

نومرو
٥٦٩٣

خزينهٔ ماليه ايله محمد آغا وعبدى بك واسماعيل آغا ميانه‌لرنده متكون دعوى اوزرينه تكفور طاغى بدايت حاكملكندن صادر اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى محمد آغا طرفندن طلب اولنان ـا ١٧ مارت ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده: غياباً جارى محاكمه قلمده موجوديتندن بحثله حكمه اساس اتخاذ ايديلان اسباب ثبوتيه نه‌دن عبارت ايسه دوسيه ميانينده عيناً ويا صورت مصدقه‌سنك بولنمسى اوله‌مديغى تقديرده مآلاً ويا مختصراً ضبطه درجيله فقرهٔ حكميه‌ده تصريح اولنمسى مقتضى ايكن بوندن بالذهول بروجه محرر حكم اعطاسى بولنوب اولديغندن حكم مذكورك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٢ ذى‌الحجه ٣٤١ و ـا ٥ آغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

استحقاق دعوا لرنده مدعينك استظهاراً تحليف ايدلمسى مستلزم نقضدر .

نومرو
٥٦٩٦

سيد احمد ايله سليمان زوجه‌سى فهيمه خانم ميانه‌لرنده متحدث دعوى اوزرينه آنقره بدايت‌حاكملكندن صادر اولوب مدتنده تمييزاً تدقيقى مرقوم احمد طرفندن طلب اولنان ـا ١٠ حزيران ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده: شهود مستمعه‌دن عثمانك مدعايه تصراق سليمانك اولديغنى بيان ايتمش اولمسنه نظراً شهادت واقعه ثبوت مدعايه غير كافى اولديغى حالده شهادت مذكورنك قبولى يولسز اولديغى كبى استحقاقدن عبارت اولان دعواى واقعه‌ده مدعينك استظهاراً تحليفى لزومندن ذهول ايدلديكى كورلمكله اعلام ممز بهك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٢ ذالحجه ٣٤١ و ـا ٥ آغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

دعواسنى اثباتنده اظهار عجز ايتمه مدعينك حين تحليفى دركار ايكن بولزوم قانونيه‌نك استعمال ايتمه‌يلماسى مستلزم نقضدر .

نومرو
٥٦٩٧

پيرجى اوغلى بايرام ايله كبال اوغلى ايبل ميانه‌لرنده متحدث دعوى اوزرينه اونيه بدايت حاكملكندن صادر اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى مذبور بايرام طرفندن طلب اولنان ـا ٢٤ مارت ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده: اثبات مدعا ايده‌مامش اولان مدعينك طلبيله مدعى عليهك تحليفى لازم ايكن بوندن ذهول ايدلديكى كورولمكله حكم ممز بهك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٢ ذى‌الحجه ٣٤١ و ـا ٥ آغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

صيوانانك كندولكندنه ايقاع ايتدكلرى خسار موجب ضمانه دكلدر .

نومرو
٥٦٩٩

يعقوب ايله شوكت افندى ميانه‌لرنده متحدث دعوى اوزرينه مغنيسا محكمهٔ صلحيه‌سندن صادر اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى يعقوب طرفندن طلب اولنان ـا ١٣ مايس ٣٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده : حيوانانك ايقاع ايتدكلرى ضررون طولايى صاحبنك ضمانه مجبور طوتولمسى تعدى وتقصيرينك ثبوتيله اوله‌بيلوب مجلة‌نك طقوز يوز اوتوز برنجى ماده‌سنه توفيقاً محاكمه‌نك اجراسى لابد ايكن بروجه محرر حكم ايدلمسى يولسز اولمغله حكم ممز بهك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٢ ذى‌الحجه ٣٤١ و ـا ٥ اغستوس ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

ضرر كلى خسارات واقعه بدل التزامك نصفنى تجاوز ايتمكله حاصل اولور .

نومرو
٥٧٠٠

بلديه دائره‌سى ايله نورى افندى ميانه‌لرنده متكون دعوى اوزرينه حسين آباد بدايت حاكملكندن صادر اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى نورى افندى طرفندن طلب اولنان ـا ٦ حزيران ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولوندقده: اعشار نظامنامه‌سنك اللى بشنجى ماده‌سى موجبنجه ضرر كلى موجود اولوب اولماديغى تدقيق ومقدار ضرر اهل خبره‌يه تعيين ايتديريلدرك تبين ايده‌جك حاله‌كوره قرار اتخاذى مقتضى ايكن بوندن بالذهول وجه محرر اوزره حكم اعطاسى يولسز

اولديغندن حكم مذكورك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٢ ذى‌الحجه ٣٤١ و ـا ٥ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

صلح محاكمى حقنده اولان قانونه موجبنجه محاكم صلحيه اصرارى متضمن قرار اعطاسنه صمو حيتدار دكلر .

نومرو
٥٧٠١

حسين افندى ايله بلديه رئيسى محمدافندى ميانه‌لرنده متحدث دعوى اوزرينه كورولمله بدايت حاكملكندن صادر اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى حسين افندى طرفندن طلب اولنان ـا ١٢ حزيران ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده : ذبحيه رسومى ملتزمنك احوال مجبره‌دن دولايى برماه مدتله حيوان رسمندن منع ايدلديكى اصولاً تحقق ايتديكى حالده نقض سابق دائره‌سنده اشبو برماهه اصابت ايده‌جك مقدارك ارباب وتوفه تقدير ايتديريله‌رك تنزيلى ايجاب ايدركن آفات سماويه وسائره‌دن بحثله نقض سابقه قارشى بعدالتبعيه اصرار ماهيتنده اصدار ايديلمان حكم مخالف اصول وقانون اولديغندن سبب مذكوره مبنى حكم اخير مميز بهك دخى نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٢ ذى‌الحجه ٣٤١ و ـا ٥ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

مشترى مبيعك بالاستحقاق حكماً ضبط ايدلديكنى متضمن اعلام ابراء تحريرى بايله عن رجوع اولدمغ

نومرو
٥٧٦٥

حاجى على ايله دوه‌جيلر محله‌سنده كورد ولى ميانه‌لرنده متحدث دعوى اوزرينه كليس محكمهٔ صلحيه‌سندن صادر اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى مزبور على افندى طرفندن طلب اولنان ـا ٣ مارت ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده : نقرهٔ حكميه‌ده ذكرى مسبوق استحقاق اعلامى دوسيه ميانده بولنه‌مامش ومحاكمه ضبطنامه‌سنده خلاصةً درج ايدلديكنه دائر بركونا صراحت كوريله‌مامش اولديغى كبى ضبطك زيرى محكمه‌ده بولنان كاتبك امضاسندن دخى عارى بولنمسنه مبنى حكم مميز بهك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٥ ذى‌الحجه ٣٤١ و ـا ٧ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

شاهدلرك على الانفراد استماعى وصورت شهادتلرينك آيرى آيرى اوراقه ضبطه درج ايدلمسى مقتضيدر .

نومروسى
٥٧٦٧

جوو اوغلى كالو ايله عمر اوغلى سعيد ميانه‌لرنده متحدث دعوى اوزرينه ايقدير محكمهٔ صلحيه‌سندن صادر اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى مرقوم سعيد طرفندن طلب اولنان ـا ٢١ نيسان ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه‌اجرا وايجابى مذاكره اولندقده: شهود مستمعه‌نك شهادتلرينك حرفياً يازلمسى مقتضى ايكن شاهد اولنك شهادتى وجهله شهادت ايتدى طرزنده وقوعبولان افاده وشهادتنك قبوليله حكم وقرار ويرلمسى بولنمزاولمغله حكم مميز بهك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٥ ذى‌الحجه و ـا ٧ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

مضرت مشروعه‌سنده محكميتى ضبط ايدن معترضك معترضك تحقيقه ايطلكسزين رد اعتراضه قرار ويرلمسى مستلزم نقضدر .

نومروسى
٥٨٠١

راسم افندى ايله نائل بك ميانه‌لرنده متحدث دعوى اوزرينه قره حصار شرقى بدايت حاكملكندن صادر اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى مزبور نائل بك طرفندن طلب اولنان علام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده: عندالاعتراض خسته‌لغندن بالبحث محاكمه‌نك يوم آخره تعليقنه دائر كشيده ايتديكى تلغراف اوزرينه تدقيقيله تحققى حالنده بالقبول محاكمه‌نك تعليقى لازم ايكن رد اعتراضه حكم ايدلمسى بولنمز اولمغله حكم مميز بهك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٦ ذى‌الحجه ٣٤١ و ـا ٨ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

قيمتى غير معين دعاوينك رؤيتى محاكم صلحيه‌نك وظيفه‌سى خارجنده‌در .

نومروسى
٥٩٠٣

دفتر خاقانى مأمورى رفعت بك ايله شكرى افندى ميانه‌لرنده متحدث دعوى اوزرينه حميد آباد بدايت حاكملكندن صادر اولوب مدت قانونيه‌سى ظرفنده تمييزاً تدقيقى مزبور رفعت بك طرفندن طلب اولنان ـا ١٤ نيسان ٣٩ تاريخلى اعلام حقنده تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده : صورت دعوى ونتيجه‌يه نظراً مدعابه قيمتى غير معين وبناءً عليه قابل استيناف موادن بولنمسنه مبنى ادرنه تشكيلاتنه متدائر

قانونك التنجى مادهٔ معدله‌سى موجبنجه عرضحال اعطاسيله قابليت مبحوثه دائره‌سنده دعواى مذكوره‌نك رؤيتى مقتضى ايكن بوندن بالذهول بروجه محرر صلح محكمه‌سنجه فصل وانتاج اولنمسى يولسز اولديغندن حكم مذكورك نقضنه ومصارف تمييزيه‌نك حقسز جيقه‌جق طرفدن اخذينه ـا ٢٩ ذى‌الحجه ٣٤١ و ـا ١١ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

شرعيه دائره‌سى مقررانى :

مغله لواسى محكمهٔ شرعيه‌سندن علىهنه اعطا اولنان ٢٣ شعبان ١٣٤١ تاريخ و ٦٠ سجل نومرولى اشبو اعلام حكمنه عدم قناعتله تمييزاً تدقيقى استدعاسنه دائر مصطفى نورى امضالى لايحهٔ تمييزيه و مصطفى توفيق امضالى لايحهٔ جوابيه وسائر اوراق متفرعه‌سى اعلام مذكوره برلشديريله‌رك قرائت وتدقيق اولندى .

اسباب نقضيه‌سى

حادثه‌ده اراضىٔ مدعا بها وقف اولوب اولمديغى ووقف ايسه انواع واقسامندن هانكيسندن اولديغنه دائر بروقفيه ابراز اولنه‌مديغى تقديرده امور تصرفيه دائره‌سندن قيدينك استفسارى لازمه‌دن ايكن ذهول ايدلمش و مفروغ لهك يد تصرفنه نه صورتله كچمش اولديغى و تداول ايدى موجود اولوب اولمديغنك كذلك تدقيق وتوجيه خصومت نقطه‌سندن وذى‌اليد بنيه‌سنك دخى استماعى لازمه‌دن ايكن خصوصات مسروده‌نك امالهٔ نكاه دقته آلنمامش اولديغى مخالف اصول اولديغندن نقضنه و يكيدن بالمحاكمه ايجاب حالك ايفاسى اوراق وارده‌نك مع‌ملفوفات لواءمذكور قاضيلغنه اعاده‌سنه ١٨ ذى‌الحجه ٣٤١ و ١ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرارويرلدى .

كوتاهيه‌لواسى مركز محكمهٔ‌شرعيه‌سندن علىهنه اعطا اولنان ١ رمضان ٣٤١ تاريخ و ١٥٨ سجل نومرولى اشبو اعلام حكمنه عدم قناعتله تمييزاً تدقيقى استدعاسنه دائر محمد خالد امضالى لايحهٔ تمييزيه‌نك نسخهٔ ثانيه‌سى ممهز عليهايه لدى‌التبليغ لايحهٔ جوابيه اعطا ايتديكى آكلاشلمغله لايحهٔ تمييزيه اعلام مذكوره برلشديريله‌رك قرائت وتدقيق اولندى .

اسباب نقضيه‌سى

حادثه‌ده مجلس مذكورك مجلس عقد وياخود مجلس وعدميدر توضيح ايدلمامش اولديغى كبى آلدم ويردم

كبى تعبيرلرله نكاحك انعقادى ايچون ايجاب وقبوله دال اولهجق خطبه ومهركبى شيلرك ذكرينه متوقف اولمغله بوخصوص دخى ضبط دعوادن غير منفهم بولنمش ودعوى ايله شهادتده عقدك تعيينى تاريخنده‌كى مخالفت دخى نظر دقته آلنمامش اولديغندن شايان قبول اولمامغله نقضيله يكيدن تشكيل طرفينله بالمحاكه ايجاب حالك ايفاسى ضمننده اوراق وارده مع‌تفرعات لواء مذكور قاضيلغنه اعاده‌سنه ٢١ ذى‌الحجه ٣٤١ و٤ اغستوس ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

ماردين لواسى محكمهٔ شرعيه‌سندن علىهنه اعطا اولنان ٣٠ ربيع‌الاول ٣٤١ تاريخ و ٩٥ سجل نومرولى اشبو اعلام حكمنه عدم قناعتله تمييزاً تدقيق استدعاسنه دائر امينه امضالى لايحهٔ تمييزيه و خليل امضالى لايحهٔ جوابيه اعلام مذكوره برلشديريله‌رك قرائت وتدقيق اولندى .

اسباب نقضيه‌سى

حادثه‌ده وصايت مذكوره‌نك ثبوتنه بناءً موصى بها اولان باغچهٔ مذكورك اول‌امرده اخراجى ايله بعده املاك سائره‌نك تقسيمى ايجاب ايده‌جكندن تنفيذ وصايا ايچون اولوجهله حكم توقيعى لازمكلركن حكم موقعى مشوش قلنمش اولديغندن بونقطه‌دن بالمحاكه حكم مذكورك واضح عباره ايله توقيعى ضمننده اوراق وارده مع ملفوفات لواء مذكور قاضيلكنه اعاده‌سنه ـا ٥ محرم ١٣٤٢ و ـا ١٨ اغستوس ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

سورمنه قضاسى محكمهٔ شرعيه‌سندن اعطا اولنان ـا ٥ ذى‌القعده ١٣٤١ تاريخ و٩ نومرولى اشبو اعلام حكمنه عدم قناعتله تمييزاً تدقيق استدعاسنه دائر احمد مهرلى لايحهٔ تمييزيه وامين‌وحسن مهرلى لايحهٔ جوابيه اعلام مذكوره برلشديريله‌رك قرائت وتدقيق اولندى .

اسباب نقضيه‌سى

حادثه‌ده زوج صغير مزبور طورسونك حين عقد نكاحده هنوز تولدايتمديكنك درميان ايدلمسنه كوره نفوس دائره‌سندن قيدينك استفسارى وكندوسنك معاينه ومشاهده‌سيله اكا كوره ايفاى معامله‌ايدلمك وعقد مجلسى مذكور مجلس عقد اولوب اولمديغنك وايجابنك قبوله صورت اقترانك ونكاحك صحتى معلوم اولهبيلمك ايچون شرائطى موجود اولوب اولمديغنك تدقيق مقتضى ايكن خصوصات مذكوره اهمال اولنرق اولوجهله نكاحه ووراثته حكم مخالف اصول اولديغندن نقضنه ويكيدن بالمحاكه ايجاب حالك ايفاسى ضمننده اوراق وارده‌نك مع ملفوفات قضاء مذكور قاضيلغنه اعاده‌سنه ـا ٦ محرم ٣٤٢ و ـا ١٩ اغستوس ٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

لازستان لواسی محکمهٔ شرعیه‌سندن اعطا اولنان ـ ۲۳ شوال ۳٤۱ تاریخ و ۷۲ سجل نومرولی اشبو اعلام حکمنه عدم قناعتله تمیزاً تدقیقی استدعاسنه دائر زلفیه وکیلی خلوصی امضالی لایحهٔ تمیزیه‌نك نسخهٔ ثانیه‌سی ممیز علیهایه لدی‌التبلیغ لایحهٔ جوابیه اعطا ایتدیکی اکلاشلمغله لایحهٔ تمیزیه اعلام مذکور وسائر اوراق متفرعه‌سیله برلشدیریله‌رك قرائت وتدقیق اولندی .

اسباب نقضیه‌سی

حادثه‌ده اول امرده دعوی تصحیح ایتدیرلمامش اولدیغی کبی شخص ثالث صفتیله داخل دعوی اولمق استدعاسنده بولنان شمس الدینك بدایةً دخرلنه قرار ویرلدکدنصکره سبب شرعی بیان ایدلمکسزین ردینه قرار ویرلمسی یولسز ومخالف اصول بولنمش وسیف الهدن مقبوض مبلغك اقرار ایدلمه‌مشکن صورت افراردهٔ کوسترلمسی رمهر مؤجلك اون عدد یوزلك آلتون اولمغله مثلیله حکم ایتمك لازمکلیرکن اوراق نقدیه‌یه تحویلیله حکم ایدلمسی ومهر مؤجلك ترکهٔ موجوده‌دن بعدالافراز حصهٔ ارثیه ایله حکم ایدلمك مقتضی ایکن جهات مذکوره نظر اعتباره آلنمامش وجریان محاکمه ومدافعات تشویش ایدیله‌رك مآل صحیح استباطی متعسر بولنمش اولمغله شایان قبول اولمدیغندن نقضنه اعلامده وضبطده اوزرلری اشارت ایدلمین محل ولایحه مندرجاتی نظر اعتباره آلنه‌رق بکیدن بالمحاکمه ایجاب حالك ایفاسی ضمننده اوراق واردهٔ‌نك مع تفرعات لواء مذکور قاضیلکنه اعاده‌سنه ـ۱ ٦ محرم ۱۳٤۲ و ـ۱ ۱۹ اغستوس ۲۹ تاریخنده متفقاً قرار ویرلدی .

قونیه ولایتی مرکز محکمهٔ شرعیه‌سندن اعطا اولنان ـ۱ ۲۲ رجب ۳٤۱ تاریخ و ۲۳۳۵ نومرولو اشبو اعلام حکمنه عدم قناعتله تمیزاً تدقیقی استدعاسنه دائر احمد راسم امضالی لایحهٔ تمیزیه‌نك نسخهٔ ثانیه‌سی ممیز علیهایه لدی‌التبلیغ لایحهٔ جوابیه اعطا ایتدیکی اشعار محلیدن اکلاشلمغله لایحهٔ تمیزیه اعلام مذکورله برلشدیریله‌رك قرائت وتدقیق اولندی .

اسباب نقضیه‌سی

حادثه‌ده نکاحك عقدی محلی پتریج قضاسی اولمسنه ومزبوره‌نك الیوم قونیه‌ده اولوب زوجنك حسب المأموریه انقره‌ده بولنمسنه کوره مادامکی مزبوره مهاجرةً زوجی ایله معاً هجرت ایتمش اولملرینه بناءً عدم اطاعت حقنده بیان ایدیلان اسباب بالضروره وطن اصلیلرندن مباعدت ایلملرینه نظراً اسباب مقبوله‌دن اولمه‌یه‌جق جهتله انقره قاضیلکی واسطه‌سیله لدی‌المخابره زوجهٔ اخراسندن آیری برمسکن تدارك وقاضیٔ مشارالیه طرفندن لدی‌الکشف والمعاینه مسکن شرعی اولدیغی تحققنده اطاعتنه تنبیه مقتضی ایکن بلا تدقیق اولوجهله معارضه‌دن منعی موافق اولمامغله نقضنه وبکیدن بالمحاکمه ایجاب حالك ایفاسی

ضمننده اوراق واردهٔ‌نك مع ملفوفات ولایت مشارالیها قاضیلکنه اعاده‌سنه ـ۱ ۱٤ محرم ۱۳٤۲ و ۲۷ اغستوس ۳۲۹ تاریخنده متفقاً قرار ویرلدی .

جزء قضاسی محکمهٔ شرعیه‌سندن علیهنه اعطا اولنان ـ۱ ۲۹ ذی‌القعده ۱۳٤۱ تاریخلی اشبو اعلام حکمنه عدم قناعتله تمیزاً تدقیقی استدعاسنه دائر اوقاف مأموری جمیل مهرلی لایحهٔ تمیزیه ومتوفی مصطفی پاشا ورثه‌سی وکیلی جاهد مهرلی لایحهٔ جوابیه اعلام مذکورله برلشدیریله‌رك قرائت وتدقیق اولندی .

اسباب نقضیه‌سی

حادثه‌ده مدعابه دکانلردن سکز عددینك وقفیتنه حکم ایدلمش ایسه‌ده حکم مذکور حضور شرعیده ثابت اولوب اولمادیغنه وعلی‌الاصول تعاملك ثبوتنه مستند بولنوب بولنمادیغی اعلام وضبطندن حل ایدیله‌مامش وادعا اولنان محلك دخی اصولاً کشف ومعاینه‌سیله تطبیقات لازمه ایفاسی مقتضی ایکن ذهول اولنمش ووقفیتی ثبوتی تقدیرنده اجارهٔ زمینك اهل‌خبره طرفندن تقدیر و تعیینی ایجاب ایدرکن بوندن‌ده ذهول ایدلمکله نقضنه ویکیدن بالمحاکمه ایجاب حالك ایفاسی ضمننده مع تفرعات قضاء مذکور قاضیلغنه اعاده‌سنه ۱۵ محرم‌الحرام ۳٤۲ و ۲۸ اغستوس ۳۳۹ تاریخنده متفقاً قرار ویرلدی .

صیواس ولایتی مرکز محکمهٔ شرعیه‌سندن اعطا اولنان ۱۵ شعبان ۳٤۱ تاریخ و ٤۵ نومرولی اشبو اعلام حکمنه عدم قناعتله تمیزاً تدقیقی استدعاسنه دائر رجب قدسی مهرلی لایحهٔ تمیزیه واوقاف اداره‌سی وکیلی احمد امضالی لایحهٔ جوابیه اعلام مذکور وسائر اوراق متفرعه‌سیله برلشدیریله‌رك قرائت وتدقیق اولندی .

اسباب نقضیه‌سی

حادثه‌ده مدعابه محلك وقفیتنه حکم ایدلمش ایسه‌ده استبدالده شرائط استبدالك وجودی لابد اولوب شرائط مذکوره موجوده ایدوکنه دائر الده فرمان صورتندن بشقه بروثیقه اولوب اولمادیغی تحقیق ایدلمامش وبناءً علیه فرمان مذکور صورتنك حاکی اولدیغی مأذونیت دائره‌سنده محکمهٔ شرعیه‌جه تاریخ مذکورده استبداله طالب اولنلرك مراجعتلری اوزرینه امر استبدال اجرا وحاکم الشرعك حکمی صادر اولوب اولمدیغی حقنده تدقیقات لازمه ایفاسیله نتیجهٔ محصله‌سنه کوره توقیع حکم ایدلمك ایجاب ایدرکن ذهول ایله بلاتدقیق ولاتحقیق اولوجهله حکم ایقاعنك مداری مفقود ومستندالیه اولهرق ارائه ومدار حکم اتخاذ ایدیان مجرد استبدال فرمانی وویرکو قیدی مدار حکم اولهمیه‌جق طبیعی اولوب اصولاً ثبوت وقفیتنده لابد اولان تعامل و مرور زمان جهتلری دخی کرکی کبی حل اولنمامش ووقفیتك عدم ثبوتنده ملکیته دائر بینه طلب ایدلمك ایجاب ایدرکن ذهول ایدلمش اولمغله شایان قبول اولمدیغندن نقضنه ویکیدن بالمحاکمه ایجاب حالك ایفاسی ضمننده مع ملفوفات ولایت مشارالیها قاضیلغنه اعاده‌سنه ۱۷ محرم ۳٤۲ و ۳۰ اغستوس ۳۹ تاریخنده متفقاً قرار ویرلدی .

تمييز استدعا دائره‌سى مقرراتندن :

« محل بيع اولاجه وظائفده باندرولمسنه كبريت بولنديرلمسى او كبريتلرك بيعه عرضه اولنديغنه دليلدر بو خصوصه دائر تنظيم قلنمامه ضبط ورقه‌لرينك عكسى اثبات و دلائل سائره ايله محكمه‌جه اسقاط اولنماوقجه او ضبط ورقه‌لرينك مندرجاتى معتبردر مظنونلرك وكالتنامه‌سنده الصاق ايدلمامسه باندرول بولنماسى كبريتلرك باندرولى اولدقلرينه دلالت ايده‌مز خزينه وكالتنامه‌سى اولوب اولماديغنك تدقيقى وضبطنامه‌ده ذكرى لازمدر . »

٦٥٢ قرار

قونيه استيناف محكمه‌سى جزا دائره‌سندن صادر اولان ٢٤ كانون اول ٣٣٧ تاريخ ودرتيوز التمش بش نومرولى اعلامك تمييزاً تدقيق محلى خزينه وكيل عموميسى مصطفى افندى طرفندن مدت قانونيه‌سى ظرفنده استدعا ايدلمكدن ناشى اولبابده‌كى اوراق باش مدعى عموميلك مأموريت عليه‌سنك ٣ نيسان ٣٨ تاريخ و $\frac{٧٢٢}{١٧٢٧}$ عددلى تبليغنامه‌سيله محكمهٔ تمييز استدعا دائره‌سنه توديع قلنمش اولمغله بالقبول مطالعه وتدقيق اولندى .

مذكور اعلامك خلاصه‌سى : دكانده باندرولمسز كبريت دردست اولنمسندن دولايى مظنون عليه قونيه‌نك دولاب مكتب محله‌سندن عربكيرلى زاده مصطفى افندينك ايكى بيك سكسن يوز غروش جزاى نقدى ايله محكوميتنه دائر بداية لاحق اولان حكمك تصديقى متضمن اعلام استينافينك عندالتمييز بعض اسباب قانونيه‌دن ناشى نقض واعاده ايدلمسى اوزرينه حكم مستأنف به بالفسخ اجرا قلنان تدقيقات استينافيه نتيجه‌سنده دردست اولنان كبريتلرك عددينه مقابل پاپشديرلمه‌مش دكانده بردسته باندرول ارائه ايلديكى ضبط ورقه‌سنده محرر اولمسنه ومدعى وكيلنك مذكور باندرول الصاق ايدلمكده ايكن دردست اولنديغنه دائر اولان ادعاسى شو صورتله ضبط ورقه‌سى ايله مؤيد بولنمسنه ومذكور ضبط ورقه‌سى باندرولسز اولهرق مذكور كبريتلرك بيعه عرض اولنديغنه هيچ برصورتله دلالت ايدمامكده اولمسنه بناءً خزينه وكيلنك مظنون عليه مصطفى افندى‌يه قارشو معارضه‌سنك منعيله مومى‌اليهك عدم مسئوليتنه ومصادره اولنان كبريتلرك مظنون عليه مصطفى افندى‌يه اعاده‌سنه قرار ويرلديكنى متضمندر .

تمييز استدعاسنده : مذكور كبريتلرك باندرولسز اولهرق دردست ايدلديكى ضبط ورقه‌سى مفادى ومظنون عليهمك اعتراضى ايله ثابت اولديغى وا كثر تجارك دكانلرنده بولنديرمقده اولدقلرى باندرول الصاق ايتميه‌رك بيع وفروخت ايلدكلرى حالده بوجهت نظردقته التميه‌رق دكانده باندرولك موجود اولديغندن

وفروخت ايتديكى اكلاشيله مدبغندن بحثله عدم مسئوليتنه قرار اتخاذى مغاير قانون اولديغندن نقض استدعا وتبليغنامه‌ده حكم واقع اسباب موجبه‌يه مستند واصول وقانونه موافق اولوب تمييزاً درميان اولنان اعتراض غير وارد ايدوكى بيانيله استدعانك ردى طلب اولنمشدر .

بالجمله اوراق دعوانك مطالعه سندن صوكره ايجاب كيفيت مذاكره اولندقده ؛ باندرولسز دردست اولنان مدعابه كبريتلر مظنون عليه مصطفى افندينك محل بيع اولان دكاندن دردست اولنمسى بيعه عرض ايدلديكنه دليل اولديغى كبى اثبات مدعاضمننده ابرازاولنان ضبط ورقه‌سنك حكمى زيرينامضا ايدنلرك جلب واستماعيله عكسى اثبات ويا دلائل سائره ايله اسقاط ايدلمامش بولنمسنه و مظنون مومى‌اليهك دكانده الصاق اولنماميش مقدارى مجهول باندرول بولنمسى مذكور كبريتلرك باندرولى اولديغنه دلالت ايده‌ميه‌جكى بديهى ايكن مظنون مومى‌اليهك افادهٔ مجرده‌سنه بناءً بروجه محرر عدم مسئوليتنه قرار ويرلمسى ومحكمهٔ استنطاقيه‌جه بداية اقامهٔ دعواده بولنان خزينه وكيلنك وكالتنامه‌سنك موجود اولوب اولمادينى تدقيق ايدلمامش اولمسندن حكم ابتدائينك فسخنه قرار ويرلدكدن صكره وكالتنامه‌سنك موجود اولوب اولمادينى حقنده تدقيقات اجراسيله وكالتنامه‌نك موجوديتك تثبيت اولنماسى مغاير احوال وقانون ومستلزم نقض اولوب ذكر اولنان تمييز استدعاسى مفادى بوطريق ايله وارد اولديغندن اصابتى كوريله‌ميان تبليغنامه مندرجاتنك ردىله اصول محاكمات جزائيه‌قانوننك اوچيوز اون درت واوچيوز اون طقوزنجى ماده‌لرى منطوقنجه حكم مذكورك نقضنه و احكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اورانك محلنه اعادسنه وايكيوز غروش تمييز اعلامى خرجنك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ٧ شعبان ٣٤٠ و ٥ نيسان ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

« برجرمك صورت ايقاعنه دائر موجود اولانله شهادات اسباب موجبه يانى صورتيله روايت ايدلمكله برأت قرارى ويريلدمز وبعد رخصت قطع اولنانله اشجارك مقطعلرينك عدم تعيينى قاطعله مشروحيت بخصوصيده مز مقطوع آغاجلرك مقطع ايله عدم تطبيقى مجرد اسباب برأتده اولدمز يكديگرينه مخالف شهاداتدن بريسنك ويكرينه ترجيحى حالنده اسباب موجبه يانى لازمدر . »

٦٩٠ قرار

كنغرى استيناف محكمه‌سى جزا دائره‌سندن صادر اولان ٣٠ كانون ثانى ٣٣٨ تاريخ و قرق نومرولى اعلامك تمييزاً تدقيقى طلبنى محتوى كنغرى اورمان مأمورى طرفندن معطى استدعا وتفرعاتى باش مدعى عموميلك مأموريت عاليه‌سنك ٩ نيسان ٣٨ تاريخ و $\frac{٧٧٩}{١٨٩٠}$ عدول تبليغنامه‌سيله محكمهٔ تمييز استدعا دائره‌سنه توديع قلنمش ولدى‌التدقيق مذكور استدعا مدت قانونيه‌ى ظرفنده اعطا قلنديغى آكلاشلمش اولمغله قبوليله تدقيقات تمييزيه اجراسنه ابتدار اولندى .

اعلام مذكورك خلاصه‌سى : ميرى اورمانندن بلا رخصت قطع اشجار ايلدكلرى ادعاسيله مظنون عليه ايلغاز قضاسنك الوج قريه‌سندن امير اوغلى يعقوب وشعبان اوغلى محمد وديكر اوزون محمد وقباقلى اوغلى

حسينك براءتلرينه دائر ايلغاز بدايت جزا محكمه‌سندن صادر اولان اعلامك تدقيقات استنافيه نتيجه‌سنده حكم ابتدائينك تصديقى متضمن وتميز استدعاسيده مظنون مرقومونك فعل قطعى ايقاع ايتدكلرى ضبط ورقه‌سى وشهاداتله ثابت ايكن براءتلريته قرار اعطاسى نقضى موجب بولندينى استدعا اولنمشدر : تبليغنامه‌ده حكم واقع اسباب موجبه‌يه مستند واصول وقانونه موافق بولندينندن استدعاسنك ردى طلب اولنمشدر .

بالجمله اوراق دعوانك تدقيق و مطالعه‌سندن صكره : ايجاب كيفيت مذاكره اولندقده ؛ هر نه‌قدر تبليغنامه‌ده قرار مذكورك موافقت قانونيه‌سندن بحثله تصديقى طلب اولنيور ايسه‌ده استماع قلنان شهوددن عزيز اونباشى قريه اهاليسندن بعضيلرينك خانه‌لرى اوكنده وبعضيلرينك خرمانلرنده تخميناً يكرمى كوندن ويا برآى اوللرى كسلمش ياش چام آغاجى وديكر شاهد راشد افندى مظنون عليهم يعقوب ومحمد واوزون محمد وحسينك ترلالرى اطرافنه يكى كسلمش آغاچلر ايله اولاغى ياپيلديغنى كوردكلرينى بيان ايتمش اولدقلرى حالده بونلرك شهاداتنك اسباب موجبه بيانى صورتيله رد ايدلمامسى و مظنونلر ايله شهوددن بعضيلرينك بوآغاچلرك قورى اولدقلرينى بيان ايلمرينه نظراً بوجهتده رعزيزك شهادتنده كسلمش ياش آغاچلرك كيملرك خانه‌لرينك اوكنده و هانكيلرينك خرمانلرنده بولندقلرينى تثبيت ايتديرلمامسى و بلا رخصت قطع واخراج اولنان اشجارك ضبط ورقه‌لرنده مقطعلرينك عدم تعيينى قطعنه دائر قاطعلره مشروع بر صلاحيت بخش ايده‌ميه‌جك ايكن مقطعه كيديله‌رك بالمسامحه مقطوع آغاچلر ايله تطبيق اولنمامسنك اسباب برآتدن عدايدلمسى ومظنونلر كوريلان آغاچلرك اسكيدن دوشمش وقورى اولدقلرينى بيان ايتمك صورتيله نقل ايتدكلرينى مشعر وشهودك ياش اولدقلرينه دائر شهادت مسبوق و موجود ايكن بوجهتلردن بريسنك رجحانله دائر مدليل مطالعه درميان اولنمامسى موجب فسخ اسبابدن اولدينى حالده بلا تأمل براءتلرينه دائر قرار ابتدائينك تصديق ايدلمسى واستيناف استدعاسنده درميان اولنان اعتراضاتنك ، دخى اسباب موجبه‌سى بيان ايديله‌رك رد اولنمامسى مخالف اصول و قانون اولديغندن تبليغنامه‌نك رديله قرار مذكورك نقضنه وايكى يوز غروش تميز خرجنك ايلروده حقسز چيقان طرفدن اخذيله احكام قانونيه دائره‌سنده معامله ايفاسى ضمننده اوراقك محلنه اعاده‌سنه ١٣ شعبان ٣٤٠ و ١١ نيسان ٣٣٨ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

« بشقه بشقه جرمنده طولايى متعدد محاكمه مظنونيتى اولانه شخصك اجتماع جرائم قاعده‌سنه توفيقاً بر محكمه‌ده توحيداً محاكمه‌سنك اجراسى لازمه‌سندن فقط برجرمنده طولايى متعدد اشخاصك برمحكمه‌ده محاكمه‌لرى اجرا اولنمقده ايكى يومظنونلردن برشخصك ديكر محكمه‌ده مظنوناً دردست محاكمه‌سى اولديغى اكلاشلمقده اوشخصك شريك جرملرنده محاكمه‌سنك تفريقله ديكر محكمه‌يه سوقى غير جائزدر وچونكه محاكمه‌نك تفريقى حالنده عين دلائل واسباب ايله برمحكمه‌نك محكوميتنه ديكر محكمه‌نك برأتنه قرار ويرلمسنك احتمالى موجود ومحاكمه برحادثه مقننده يكديگرينه مخالف قرارلرك صدورى محتمل و ملحوظ اولديغندن او مظنونك ديكر محكمه‌ده كى جرمنده

طولايى مجرميتنه قرار اعطاسى حالنده اجتماع جرائم قاعده‌سنه توفيقاً وتوصيةً جزا تعيينى ايچون مجرميت وبرأت قرارلرنه كه‌هانكيسى اتخاذ ايديلور ايسه اشعار خصوصنك اوراقك محكمه‌يه تبليغى مقتضيدر . »

٧٠٥

دياربكر وعمورة العزيز استيناف محكمه‌لرى بينده حاصل اولان اختلاف سببنك تعيين مرجع صورتيله حلى العزيز استيناف مدعى عموميلكندن استدعا اولنمقدنناشى اولبابده‌كى اوراق باش مدعى عموميلك مأموريت عليه‌سنك ٨ نيسان ٣٣٨ تاريخ و ٧٢٣/١٨٥١ عددلى تبليغنامه‌سيله محكمهٔ تميز استدعا دائره‌سنه توديع قلنمش اولمغله مطالعه وتدقيق ايدلدى .

اوراق موجوده مأله نظراً بيكر قريه‌سنى باصارق اشيا وحيواناتلرينى اخذ وسرقت ايلدكلرى ادعاسندن دولايى جنايتله اتهام اولنان اشخاصدن خجاخو قريه‌لى سليمان حفيدى محمد آغانك رفقاى سائره‌سى ايله معاً ايقاع ايلدكلرى قتل جرمندن دولايى متهم اولوب محاكمه‌لرينك ديا بكره نقل ايله اوراده موقوف اولمغله جلبى جائز اولمه‌جغندن اشبو جرمندن دولايى‌ده توحيداً محاكمه‌سى اجرا ايدلمك اوزره مرقومه عائدمحاكمه‌نك بالتفريق دعوى اوراقى صورتلرينك اخراجيله ارسالنه دائر معمورة العزيز استيناف محكمه‌سنجه متخذقراره ابتناءً اوراقك تسيار اولنمسى اوزرينه دياربكر استيناف محكمه‌سنجه‌ده اشبو غصب جرمنك مقدما محاكمه‌سى نقل اولنان قتل حادثه‌سى ايله توحيد محاكمه‌سى اقتضا ايتيوب اجتماع جرائم قاعده‌سنه توفيقاً نتيجةً محاكمه‌ده رؤيت ايديلن جرم آغير ايسه اوتقديرجه توحيدجزا ايچون اوراقك تبادلى ممكن اولمه‌جغنه ومحاكم جنائيه‌نك وظيفه وصلاحيتندن ماعدا خصوصاتده كنديسنه توديع اولنان بر دعوايى برمحل جنايت محكمه‌سنه سوقه صلاحيتدار اولمامسنه مبنى رؤيتى وظيفه وصلاحيت خارجنده قلمش اولان اوراقك لاجل الادعاده مدعى عموميلكه توديعنه اتخاذ قرار اولندينى آكلاشلمشدر .

استدعاده : مرجعك تعيينى استدعا وتبليغنامه‌ده مرقوم محمدك ديكر رفقاسيله برابر اخذوسرقت مسئله‌سندن دولايى العزيز جنايت محكمه‌سنه‌جه محاكمه‌سنه شروع ايدلمش ايسه‌ده مظنون مرقومك بر قتل ماده‌سندن دولايى يدى سكز رفقاسيله برابر دياربكرده موقوف بولنديغى بالتحقيق آكلاشلمسنه مبنى توحيد جرائم قاعده‌سنه توفيقاً بالتفريق مرقومك دياربكر جنايت محكمه‌سنجه توحيداً محاكمه‌سى رؤيت ايدلمك اوزره اولبابده‌كى اوراق دعوانك محكمهٔ مذكوره‌يه ارسال قلنمش اولمسنه نظراً دياربكر استيناف محكمه‌سنجه نزدنده موقوف بولنان مرقوم محمدك رفقاى سائره‌سيله برابر توحيداً محاكمه‌سنه باقلمسى لازم كلوركن دعواى مذكورمنك العزيز استيناف محكمه‌سنه عائديتندن بحثله سابقاً اتخاذ اولنان عدم صلاحيت قرارنده اصابت قانونيه موجود اولمادينندن قرار مذكورك رفعيله مرجع قانونك تعيينى طلب اولنمشدر .

ايجاب كيفيت مذاكره اولندقده : متعدد جرمندن دولايى مظنون عليه اولوب مختلف محاكمه‌لرى اجرا اولنان شخصك اجتماع جرائم قاعده‌سنه توفيقاً برمحكمه‌ده توحيداً محاكمه‌سنك اجراسى قواعد قانونيه ايجابندن ايسه‌ده بر جرمدن متعدد اشخاص مظنون بولندقلرى حالده بونلردن بريسنك تفريقيله ديكر محكمه‌يه سوقى وديكرلرينك محاكمه‌سنه باقلمسى جائز اولمه‌ميه‌جغنه وچونكه مبنى دلائل ايله برمحكمه محكوميته‌ودبكر

12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48
5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
95 Druckkontrast 100 40 100 40 100 40 100 40 Graubalance 50/40/40 100 70 40 100 70 40 100 70 40 100 70 10

محكمه براتنه قرار ويرمك احتمالى موجود وبوصورتله محاكمدن يكديكرينه ضد و مختلف قرارلرك صدور وانخاذى محتمل وملحوظ ايدوكنه وبر قتل مسئله‌سندن دولايى رفقاى سائره‌سيله معاً ونقلاً ديار بكرده موقوف ومحاكمه‌سى دردست اجرا اولان مظنون‌عليه محمدك ديار بكر استيناف محكمه‌سنجه و نتيجهٔ محاكمه‌ده مجرميتنه قرار ويرلديكى حالده اجتماع جرائم قاعده‌سنه توفيقاً معامله ايدلمسى ايچون معمورة‌العزيزده جنايتله مظنونيتى اولديغنك ومجرميت وبرأت قرارلرندن بريسنك اتخاذى حالنده معمورة‌العزيز استيناف محاكمه‌سنه اعزامى خصوصنك ديار بكر محكمه‌سنه بيلديرلمسى ونتيجه‌يه انتظار لازم كلديكى ويا نقل‌دعوايه تشبث ايجاب ايلديكى حالنده مظنون مرقوم محمدك محاكمه‌سنك تفريقيله توحيداً محاكمه‌سنك اجراسى ايچون اوراق صورتلرينك ديار بكر استيناف محكمه‌سنه ارسال و شريك جرملرينك محاكمه‌سنه دوام اولنمسى مخالف قانون كورولمش اولديندن العزيز استيناف محكمه‌سنجه متخذ قرارك رفعيله اصول محاكمات جزائيه‌قانوننك درتيوز اون سكزنجى ماده‌سنه توفيقاً دعواى مذكوره‌نك رؤيتى ايچون العزيز استيناف محكمه‌سنك مرجع تعيينه ١٣ شعبان ٣٤٠ و ١١ نيسان ٣٣٨ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

« تداول ايدن اوراق تدقيه اولنمسى اعتبارله طابب عدلك مجرد كندوسنه عائد اجرتك معدنى اولدوغه وبرطامسندده طوبلديغى معامله تصديقدنك تأخيرى وظيفه‌سنى سوء استعمال جرمندده معدوددر . »

٧١٤ قرار

معمورة‌العزيز استيناف محكمه‌سى جزا دائره‌سندن صادر اولان ـا ١٦ مارت ٣٣٨ تاريخ وقرق ايكى نومرولى اعلامك تميزاً تدقيقى محكمهٔ مذكوره مدعى عموميلكندن مدت قانونيه‌سى ظرفنده استدعا ايدلمكدن ناشى اولبابده‌كى اوراق باش مدعى عموميلك مأموريت عليه‌سنك ـا ٩ نيسان ٣٣٨ تاريخ و ٧٨٣/١٨٩٨ عددلى تبليغنامه‌سيله محكمهٔ تميز استدعا دائره‌سنه توديع قلنمش اولمغله بالقبول تدقيقات تميزيه اجراسنه ابتدار اولندى .

مذكور اعلامك خلاصهٔ مألى : اجرت عدلى ارباب مصالحدن معدنى اوله‌رق طلب واخذ ايتمك‌صورتيله وظيفهٔ مأموره‌سنى سوء استعمال ايلديكى ادعاسيله مظنون عليه معمورت‌العزيز كاتب عدل معاونى افرائم عونى افنديسنك عدم مسئوليتنه دائر بدايت حاكمكندن لاحق اولان حكمك عندالاستيناف موافقت اصوليه وقانونيه‌سنه بناءً تصديقنه قرار ويرلديكنى متضمندر .

تميز استدعا نامه‌سنده : مومى‌اليه افرائم افندى ماتزميندن اجرت عدلى معدنى ايستديكنى اقرار واصرار ايتمش وايكى اڭچه بينندە فرق كوزتمك صتورتيله وظيفهٔ مأموريتى سوء استعمال ايلمش اولديغى وبوصورتله حكومتك واردات مهمه‌سندن اولان اعشار التزام سنداتنك تأخير تصديقنه سببيت ويرديكى حالده بروجه محرر قرار اتخاذى يولسز اولديغندن بحثله نقضى استدعا وتبليغنامه‌ده اوراق نقديه‌نك ديكر نقوددن فرقى اولمامسنه وبالجمله معاملات رسميه وعموميه‌نك اوراق مذكوره اوزرندن جريان ايتمسنه نظراً

اجرت مذكوره‌نك اوراق نقديه اولمق اوزره اخذ ايدلمسى لازم كلور ايكن مجرد تأمين منافع قصديله ايكى اڭچه بينندەكى فرق تفاوتى كوزته‌رك مظنون مومى‌اليهك اوراق نقديه وتوحيد مسكوكات قانوننك خلافنه اوله‌رق اجرت مذكوره‌يى معدنى اوله‌رق اخذ واستيفاايتمسنك تشكيل‌ايتديكى يولسزلق وشوصورتله وظيفهٔ مأموريتنى سوء استعمال ايتمسى نظر اعتباره آلنميه‌رق اعلام ابتدائى مذكورك تصديقنه قرار ويرلمسى يولسز ومغاير قانون اولوب تميزاً درميان اولنان اعتراضاتك وارد وبجا كورلديكى بيانيله اعلام مذكورك نقضنه قرار اعطاسى طلب اولنمشدر .

باجمله اوراق دعوانك مطالعه‌سندن صوكره ايجاب كيفيت مذاكره اولندقده : ممیز عليه العزيز كاتب عدل معاون سابقى افرائم عونى افنديسنك اجرت عدل ورسوم سائره‌يى ارباب مصالحك بالرضا معدنى اوله‌رق تسويه ايلمسندن ومعدنى اوله‌رق ويريلان رسوم واجرتك التماسى‌ده موجب مسئوليت اوله‌جغندن بحثله مومى‌اليهك بدايةً اجرا قلنان محاكمه نتيجه‌سنده عدم مسئوليتنه حكم وقرار ويرلمش ايسه‌ده صورت جريان محاكميه ومومى‌اليهك مدافعهٔ شفائيه وتحريريه‌سنه ومیان اوراقده موجود اعضا ملازمى سعيد افندى ايله ماليه مفتشى عابدين بكلر طرفندن تنظيم قلنان ضبط ورقه‌لرى وولايت دفترداريتك تقريرى مندرجاتنه نظراً ارباب مصالح طرفندن ويريلان اجرت عدل ورسومك جنس ونوعى وكميتى بالرضا اولمايوب ممیز عليه مومى‌اليه طرفندن اجرت عدلك معدنى ورسوم سائر دسنك اوراق نقديه اوله‌رق اعطاسى عكس تقديرده تصديقى طلب اولنان اوراق وسنداتك معاملهٔ تصديقيه‌سنى تأخيرايتديكى وبوصورتله وظيفه‌سنى سوء استعمال ايلديكى درجهٔ ثبوتده ايكن بروجه‌محرر عدم مسئوليته دائر ويريلان حكم ابتدائينك استيناناً تشكيل ايلديكى اسباب فسخيه نظر تأمله آلنميه‌رق حكم ابتدائى مذكورك تصديقنه قرار ويرلمسى مغاير قانون ومستلزم نقض اولوب ذكر اولنان محل مدعى عموميسنك لايحهٔ تميزيه‌سيله‌تبليغنامه مفادى بوطريق ايله وارداولديغندن اصول محاكمات جزائيه قانوننك اوچيوز اون درت واوچيوز اون طقوزنجى ماده‌لرى موجبنجه حكم مذكورك نقضنه واحكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراقك محانه ارسالنه وايكى يوز غروش تميزاعلامى خرجنك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه ١٣ شعبان ٣٤٠ و ١١ نيسان ٣٣٨ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

اجرا قلنانه تبليغات اوزرينه معترضه دعوتنه اجابت ايتمديكى حالده برنجى يوم اجتماعده اعتراضدن عدولنك كائنه‌لم يكون عدينه قرار ويرلمسى لازمه‌دن بحثله مبنى محاكمه وقت اخرا تعليق اولنمغى حالده معترضه تكرار ويكيدن جلبنامه ارسالى ايجاب ايدر جلبنامه كوندرلديكى برنجى يوم اجتماعده كلمه‌مسه اولديغندن بحثله وايكنجى اوچنجى محاكمده معترضك استدعاسنك كائنه‌لم يكون عدينه قرار ويرلمسى قانونه مخالفدر . »

٧١٦ قرار

اردو استيناف محكمه‌سى جزا دائره‌سندن صادر اولان ـا ٦ تشرين ثانى ٣٣٧ تاريخ وطقسان التى نومرولى

اعلامك تمييزاً تدقيق اونيه‌نك چاورلى محله‌سندن بوزوقلى اوغلى ايبش مخدومى حاجى‌عثمان طرفندن استدعا ايدلمكدن ناشى اولبابده‌كى اوراق باش مدعى عموميلك مأموريت عليه‌سنك ـا ٩ نيسان ٣٣٨ تاريخ و ٣٣٥/١٨٧٦ عددلى تبليغنامه‌سيله محكمهٔ تمييز استدعا دائره‌سنه توديع قلنمش ولدى‌التدقيق مذكور استدعانك مدت معينه ظرفنده اعطا وشرائط لازمه‌نك‌ده ايفا قلنديغى اكلاشلمش اولمغله بالقبول تدقيقات تمييزيه اجراسنه ابتدار اولندى .

مذكور اعلامك خلاصه‌سى : طربزونك قاروس محله‌سى امامى خيرى افندينك امانةً توديع ايتديكى اشيايى قصداضرارله كتم وشو صورتله امنيتى سوءاستعمال ايتديكى ادعاسيله مظنون عليه حاجى‌عثمانك ثبوت فعلنه مبنى قانون جزانك ايكى يوز اوتوز التنجى ماده‌سنه توفيقاً ايكى ماه مدتله حبسنه وتضمينات ايله محكوميتنه دائر لاحق اولان حكمى حاوى اعلامك عندالاستيناف تصديقى متضمن اعطا قلنان اعلامه عدم قناعتله اعتراض ايدن مرقوم حاجى عثمانك محاكمه‌ده اثبات وجود ايتمامسندن ناشى اعتراض واقعك كأن‌لم‌يكن عديندن قرار ويرلديكنى متضمندر .

تمييز لايحه‌سنده : يوم محاكمه‌يى مبين جلبنامه‌يى تبليغ ايتمش ايسه‌ده برسنه‌دنبرى عارض اولان علتدن هنوز شفايابِ اولوب وجودى صوك درجه ضعيفله‌مش وبو سببله حياتجه محقق اولان تهلكه محاكمه‌ده بولنمق ايچون مانعه تشكيل ايتمش اولديغندن وسائره‌دن بحثله اعلام ممز بهك نقضى استدعا وتبليغنامه‌ده حكم معطى اسباب موجبه‌يه مستند واصول وقانونه موافق اولوب تمييزاً درميان اولنان اعتراضات اساسه متعلق اولمه‌رق غير وارد اولديغى بيانيله مذكور استدعانك ردى طلب اولنمشدر .

ايجاب كيفيت مذاكره اولندقده : امنيتى سوء استعمال ايتديكى ادعاسيله مظنون‌عليه اولان حاجى‌عثمانك محكوميتى متضمن اعلامك عندالاستيناف تصديقى حقنده لاحق‌اولان حكم غيابى عليهنه سبق ايدن‌اعتراض اوزرينه وقوعبولان دعوته يوم معينده عدم اجابتدن دولايى ردينه قرار ويرلمش ايسه‌ده اعتراض على‌الحكم عرضحالى اوزرينه تعيين قلنان برنجى جلسه‌ده معاملهٔ تبليغيه‌نك عدم‌اجراسى حسبيله ـا ٢٥ تشرين‌اول ٣٧ تاريخلى ايكنجى جلسه‌ده تبليغات ايفا قلنديغى حالده مرقومك دعوته اجابت ايتمامسى اوزرينه اصول محاكمات جزائيه قانوننك يوز يدمش ايكنجى ويوز طقسانجى ماده‌لرنده‌كى قيد وصراحته‌نظراً اعتراض واقعك كأن‌لم‌يكن عديننه قرار ويرلمسى مقتضى ايكن وقتك عدم مساعده‌سنه مبنى بوم آخره تعليق ويوم معينده كلمسى ايچون تكرار جلبنامه تبليغى لازم كلوركن بو لزوم قانونيه رعايت ايدلميه‌رك محاكمه‌نك اوچنجى جلسه‌سنده بروجه محرر قرار اتخاذى بولسز ومخالف قانون اولديغندن اصاباتى كوريله‌بيان تبليغنامه مندرجاتنك‌ردايله اصول محاكمات مذكوره‌نك اوچيوز اون درت واوچيوز اون طقوزنجى ماده‌لرى موجبنجه‌مذكور قرار ممزبهك نقضنه واحكام قانونيه دائره‌سنده‌ايفاى معامله اولنمق‌اوزره اوراقك محلنه‌اعاده‌سنه ومحل مال‌صندوقنه مودوع ايكيوز اللى غروش تميز جزاى نقديسنك ممز مرقومه اعاده‌سنه وايكى يوز غروش تميز اعلامى خرجنك اهلروده‌حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه‌ـا ١٣ شعبان ٣٤٠ و ـا ١١ نيسان ٣٣٨ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

« اركلى حوضهٔ فخميه‌سنده قضازده اولانلردن وفات ايدنلرك وارثلرى طرفندن اقامه اولنمقده تضمينات دعواسيله قضانك وقوعى سوءاداره‌دن ويا فناً ايفاسى لازم كلن خصوصاتك عدم ايفاسندن نشئت ايدن خسارتك عامل ومستلزم حقلرنده‌كى جزاى نقديه دائر دعوالرك رؤيتى صلح محاكمكلرى قانونه توفيقاً صلح محكمه‌لرنده رؤيت ايديلمكله فناً ثابت اولانلره برخصوصاتك منافى به فناً اثبات ايدلمسى ايجاب ايدر »

٧٢٨ قرار

اركلى صلح جزا محكمه‌سندن صادر اولان ـا ٢٦ شباط ٣٨ تاريخلى فقرهٔ حكميه‌نك تميزاً تدقيقى محل مدعى عموميلكندن استدعا قلنمغله اولبابده‌كى اوراق باش مدعى عموميلك مأموريت عليه‌سنك ـا ١٠ نيسان ٣٣٨ تاريخ و ٨٠٥/١٩٣٠ عددلى تبليغنامه‌سيله محكمهٔ تميز استدعا دائره‌سنه توديع قلنمش ولدى‌التدقيق مذكور استدعانك مدت قانونيه‌سى ظرفنده اعطا قلنديغى آكلاشلمش اولمغله بالقبول تدقيقات تمييزيه اجراسنه ابتدار اولندى .

فقرهٔ حكميه‌نك خلاصه‌سى اركليده صاريجه‌زاده‌لرك قنديللى اوجاغنده قزاق النشا اولنوركن مذكور اوجاق اوستەلرندن حيدرك وفاتنه واسماعيلك مجروحيتنه سبببت ويرديكى آكلاشيلان مذكور اوجاق مدير مسئولى موسيو رولات حقنده اجرا قلنان محاكمه‌ده عدم مسئوليتنه ودعوادن فراغت ايدلمسيله بركونا قرار اتخاذينه محل اولديغنى متضمندر .

تميز استدعاسنده جرمك ماهيت واولبابده‌كى قانون مخصوص احكامنه توفيقاً بدايت محكمه‌سنده محاكمه اجراسى لازم ايكن صلح محكمه‌سى صفتيله اجراى محاكمه واعطاى حكم مخالف اصول وقانون اولديغندن نقض استدعا وتبليغنامه‌ده حكم واقع اسباب موجبه‌يه مستند واصول قانونه موافق اولوب تميزاً درميان اولنان اعتراضات غير وارد اولديغندن استدعانك ردى طلب اولنمشدر . ايجاب مذاكره اولندقده : اركلى حوضهٔ فخميه‌سى معدن عمله‌سنك حقوقنه متعلق قانونك يدنجى ماده‌سى موجبنجه حوضهٔ فخميه‌ده سمى وعملدن طولايى قضازده اولانلره وفات ايدنلرك وارثلرى طرفندن اقامه اولنه‌جق تضمينات دعواسنك صلح حاكملرى حقنده‌كى قانونه توفيقاً صلح محكمه‌لرنجه رؤيت ايديله‌جكى كبى قضا وقوعى سوء اداره‌دن وفناً ايفاسى لازم كلان خصوصاتك عدم ايفاسندن نشئت ايتديكى تقديرده عامل ويا ملتزم حقلرنده جزاى نقدى ترتيبى مذكور ماده موجبنجه تضمينات رؤيت ايدر صلح محكمه‌سنه عائد اولمه‌جغنه واصوله متعلق قانون احكامى ماقبلنه شامل بولنه‌جغنه بناءً مذكور استدعاده بو جهتلره متدائر اعتراضات غير وارد اولوب آنجق وقعه‌نك بيوك مليده ياپلچين قيا اوزرنده ودوشمك تهلكسى اولان محللرده امنيت ترتيباتى اخذى لازمكلوركن بوكا رعايت ايدلمامسندن نشئت ايتديكى معدن مهندسى محمد امين افندى طرفندن ويريلان ـا ١ تشرين‌اول ٣٣٧ تاريخلى راپورده بيان اولنمسنه محكمه‌جه اشبو راپور مندرجاتى كافى كورلديكى تقديرده ارباب فندن وينه‌مهندسلردن مركب بر هيئت معرفتيله كشفك اجراسيله آلنه‌جق راپوره كوره قرار ويرلمسى وقتاً ثابت اولان خصوصك ينه فناً تدقيقى ايله اثبات ايتديرلمسى مقتضى ايكن ارباب وقوفدن اولميان ذوات واهل وقوفك وپردكارى راپوره بناءً عدم مسئوليت قرارى ويرلمسى مخالف اصول وقانون اولديغندن اصاباتى

كوديله‌ميان تبليغنامه‌نك رديله حكم تمييزجه‌نك سبب مذكوره مبنى نقضنه وتمييز اعلامى خرجنك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن اخذينه واحكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراقك محلنه اعاده وارسالنه ـا ١٨ شعبان ٣٤٠ و ـا ١٥ نيسان ٣٣٨ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

« تنبا كولرك برمحلده وبكسر محل فعلى نقل تذكره‌سنه متوقفدر انحصار دخانه قانونه مخالف حركتدر طوتولمق اصولنه توفيقاً تنظيم قلنمسه اولاده ضبط ورقه‌لرينك مندرجاتى ساختهٔ لكى ادعا اولنجه‌به قرر معتبردر . »

٧٢٩ قرار

دينار قضاسى بدايت جزا دائره‌سندن صادر اولان ٣١ كانون ثانى ٣٨ تاريخ وسكز نومرولى قرارك تمييزاً تدقيقى محلى رئيس مأمورى طرفندن استدعا ايدلمكدن ناشى اولبابده‌كى اوراق باش مدعى عموميلك مأموريت عليه‌سنك ـا ١٠ نيسان ٣٣٨ تاريخ و $\frac{٧٩٥}{١٩٢٢}$ عددلى تبليغنامه‌سيله محكمهٔ تمييز استدعا دائره‌سنه توديع قلنمقله بالقبول تدقيقات تمييزيه اجراسنه ابتدار اولندى .

قرار مذكورك خلاصه‌سى [دكاننده اون بر كيلو تنباكو دردست اولندىغندن مظنون عليه جامع كبير محله‌لى صارى حسن اوغلى حسين افنديدنك اون بر ليرا جزاى نقدى ايله محكوميتنه دائر حكم غيابى‌يه عدم قناعتله اعتراضاً جريان ايدن محاكمهٔ وجاهيده برائتنه قرار ويرلديكنى متضمندر .

تمييز استدعاسنده : مظنون مومى‌اليهك فعل مذكوره مجاسرتى ضبط ورقه‌سى مندرجاتيله ثابت وعكسى ادعا وثابت اولاجه‌يه قدر ضبط ورقه‌لرى معمول به ايكن نظر اعتباره آلنماسى وفاطوره‌لرك اوراق رسميه ومثبته‌دن اولمديغى حالده فاطوره‌يه عطفاً برائتنه قرار اعطاسى مخالف اصول وقانون بولندىغندن بحثله نقض استدعا وتبليغنامه‌ده حكم واقع اسباب موجبه‌يه مستند واصول وقانونه موافق بولندىغندن غير وارد اولان اعتراضك ردى طلب اولنمشدر .

ايجابى مذاكره اولندقده : هر نه قدر تبليغنامه‌ده حكم واقعك اصول وقانونه موافقتندن بحثله تصديق طلب اولنيورايسه‌ده انحصار دخان قانوننك يكرمى ايكنجى ويكرمى آلتنجى ماده‌لرندن توتونلرك بر محلدن ديكر بر محله نقلى نفليه تذكره‌سنه متوقف اولديغى ذكر ايدلمش وقانون مذكورك اللى طقوزنجى ماده‌سنده « اشبو فعلده‌كى مواد واحكام يرلى تنباكويه متعلق » معاملات ومحاكمده دخى عيناً اجرا اولور » ديه‌محرر بولنمش اولمسنه وتنباكويه عائد نقل تذكره‌سى دخى غير موجود بولنمسنه وقانون مذكورك فرق برنجى ماده‌سنك صراحتنه نظراً بو خصوصه دائر تنظيم ايديله‌جك ضبط ورقه‌لرينك ساخته‌لكى ادعا اولنجه‌يه‌دكين معتبر ومعمول به اوله‌جقلرى مندرج اولوب مظنون عليهك بوكا قارشى ساخته‌لك كبى بر ادعاى سبق ايتمامش وادعا اولنان تنباكونك دكاننده دردست ودكاننده اخراج اولنديغى معترف بولنمش ونقل رسميتى غير جائز بر فاطوره‌يه استناد ايتديرلمش ايكن بوجهتلر تدقيق ايدلميه‌رك يالكز ضبط ورقه‌سنك قانونك تعريفى دائره‌سنده تنظيم ايدلمديكندن بحثله برأت قرارى اتخاذ ايدلمسى مخالف قانون اولديغندن اصابتى كوريله‌ميان تبليغنامه‌نك

رديله قرار مذكورك اصول محاكمات جزائيه قانوننك اوچيوز اون درت واوچيوز اون طقوزنجى ماده‌لرى موجبنجه نقضنه واحكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراقك محلنه اعاده وارسالنه ـا ١٧ شعبان ٣٤٠ و ـا ١٥ نيسان ٣٣٨ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سى مقررانندن :

اساس ٢٤٩٧
قرار ٢٥٠١

اعلام

ليلاً و مسلحاً اشخاص متعدده طرفندن معاملهٔ جبر وشدت اجراسيله ايقاع ايديلن سرقت فعلنه قانونه جزانك ٢٢١ نجى ماده‌سى مايه‌التطبيق اولدىغندن .

استانبول جنايت محكمه‌سندن صادر اولان ـا ١٦ تشرين ثانى ٣٣٨ تاريخ و ٣١٩ نومرولى اعلام ايله اوراق متفرعه‌سى باش مدعى عموميلك مأموريت عليه‌سنك ١٠ تموز ٣٩ تاريخ و $\frac{٥٠٦٢}{٢٥٥٢}$ نومرولى تبليغنامه‌سيله ـا ١١ منه تاريخنده محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سنه اعطا قلنمشدر .

مذكور اعلامك خلاصه‌سى: آناطولى قواغنك لودوس جاده‌سى بوقاريسنده‌كى كائن خسته‌خانه پاويونلرينك اوچنجى قفوشنده اقامت ايدن تكفور طاغى مهاجرلرندن خواجه احمد افنديدنك اوطه‌سنه تعرض و مومى اليهك رفيقه‌سى خيريه خانمى تهديد وتزدنده‌كى چكمه‌جه آناختارنى بالاخذ درونندن معلو المقدار اقچه‌سيله آخرينه عائد اون ليرايى اخذ وغصب ايلك ماده‌سندن متهم اولوب موقوف بولنان صندرغى قضاسنك قنيق قريه‌سنده متولد وبحرسياه ديو هيئتى اناطولى منطقه‌سى افرادندن اناطولى قواغنده انشاآت عسكريه انبارنده مستخدم حسين اونباشى بن محمد وروسجقده متولد وكمليك قضاسنك طيش قير قريه‌سنده متوطن مذكور انشاآت عسكريه آنبارنده مستخدم ابيش اونباشى بن على وفعل مذكورده فرعاً ذيمدخل اولمقله متهم و موقوف سيروز سنجاغنه پترپج قصبه‌سنده متولد و آناطولى قواغنده خسته‌خانه پاويونده مهاجراً ساكن وبالقجيلقله متوغل محمد بن اسماعيل حقلرنده اجرا قلنان محاكمه نتيجه‌سنده : مرقومون حسين و ابيش اونباشيلرك برأتلرينه وديكر متهم محمد بن اسماعيلك فعل مذكورده فرعاً ذيمدخل بولنديغى اصولاً ثابت اولديغندن اولوجهله مجرميتنه و حركتنه تطابق ايدن قانون جزانك ٢٢١ و ٤٥ نجى و حين ايقاع جريمده اون بش ياشنى اكمال ايتمديكى كلاشلمقله قرقنجى ماده‌لرى احكامنه توفيقاً تنزيلاً وتحويلاً براى اصلاح نفس آلتى ماه مدتله حبسنه وجاهاً حكم وقرار ويرلديكى متضمندر .

سالف الذكر تبليغنامه‌ده سرقت ليلاً ومسلحاً واشخاص متعدده طرفندن مسكن باصيله‌رق جبر وشدت ايقاعيله ارتكاب ايدلمسنه نظراً ايكيبوز يكرمى برنجى ماده‌نك تطبيقنده اصابت كوريله‌مديكندن اعلام مذكورك جنائى قسمنك نقضى طلب ايدلمشدر .

حكم جنائيدن دولايى تدقيقات تمييزيه لدى الاجرا صورت تحريمه نظراً تطبيق ايديلن مادهٔ قانونيه‌ده اصابت اولمديغندن برموجب تبليغنامه اعلام مذكورك جنائى قسمنك اصول محاكمات جزائيه قانوننك اوچيوز اون دردنجى ماده‌سى موجبنجه نقضنه واحكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراقك محله اعاده‌سنه وايكيوز غروش تميز خرجنك ايلروده حقسز چيقاجق طرفدن تحصيلنه ـــا ٢٨ ذى القعده ٣٤١ ـا ١٢ تموز ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

اساس ٢٥٦٢

قرار ٢٥٥٦

« اظهار حق شاهدينك محلفاً استماعى مخالف اصول ومستلزم نقصه اسباب قانونيه‌دندر . »

چوروم سنجاغى استيناف جزا محكمه‌سندن صادر اولان حكمى حاوى ـا ١٣ مايس ٣٩ تاريخ و ٩٠ نومرولى محاكمه ضبطنامه‌سيله اوراق متفرعه‌سى باش مدعى عموميلك مأموريت عليه‌سنك ـا ١٥ تموز ٣٩ تاريخ و ٥٢٠٠/٢٤٣٦ نومرولو تبليغنامه‌سيله تاريخ مذكوره محكمهٔ تميز حزادائره‌سنه كوندرلمكله مطالعه اولندى .

مذكور ضبطنامه‌نك خلاصه‌سى اسكليك براق قريه‌سندن قوريجى محمد على‌يى بالمنازعه تهوراً جرح وقتل ايلديكى ادعاسيله مظنوناً موقوف اولوب جنايتله لزوم محاكمه‌سنه قرار ويريلان قريهٔ مذكوره‌دن نعمان اوغللرندن حبيب بن عمرك اجرا قلنان محاكمه‌سى نتيجه‌سنده متهم مرقومك مايه‌الاتهامى اولان فعل مذكوره مجاسرتى اصولاً ثابت اولديغندن اولوجهله مجرميتنه وحركتنه توافق ايدن قانون جزائك ١٧٤ نجى ماده‌سى موجبنجه مبدأ توقيفى اولان ٤ ربيع اول ٣٤١ و ٢٤ تشرين اول ٣٣٨ تاريخندن اعتباراً اون بش سنه مدتله كورك قونلمسنه حكم وقرار ويرلديكندن عبارتدر ذكر اولنان تبليغنامه‌ده : اظهار حق شاهدى امام محمد مختار ثانى على افنديلرله شفيق اوغلى حسنك محلفاً استماع ايدلمرى يولسز كورلديكندن حكم مذكورك نقضى طلب ايدلمشدر .

تدقيقات تمييزيه اجرا وايجابى مذاكره اولندقده : تبليغنامه‌ده درميان ايديلان اعتراض مندرجات ضبطنامه‌يه نظراً وارد ومستلزم نقض اسباب قانونيه‌دن بولنمقله برموجب تبليغنامه حكم مذكورك اصول محاكمات جزائيه قانوننك ٣١٤ نجى ماده‌سى موجبنجه نقضنه واحكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراقك محلنه اعاده‌سنه وايكيوز غروش تميز خرجنك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن تحصيلنه ـا ٣ ذى القعده ٣٤١ و ـا ١٦ تموز ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

اساس : ٢٥٦١

قرار : ٢٥٧١

مضبطهٔ اتهاميه ماهيتنده اولاده مستنطق قرارنامه‌سيله اتهامنامه‌نك قرائتنده صوكره مدعى عموميلك جانبنده تصوير وتشريح دعواى يتعاقب متهملره سوز ويرلمك وبعده اوراق سائرهٔ دعوى اوقونديرطوه صورتيله ترتيب قانونيه رعايت اولنمسى وفاعل اصلى ايله فرعاً زجر محض بولنانلرك اسامات جزائيه‌يه توفيقاً تفريق وايضاح ايدلمسى لازمدر .

اورفه سنجاغى استيناف جزا محكمه‌سندن صادر اولان حكمى حاوى ـا ٢ حزيران ٣٩ تاريخ و ١٥٠ نومرولى محاكمه ضبطنامه‌سيله اوراق متفرعه‌سى باش مدعى عموميلك مأموريت عليه‌سنك ـا ١٤ تموز ٣٩ تاريخ و ٥٢٢٣/٢٤٨٣ نومرولى تبليغنامه‌سيله ١٥ منه تاريخنده محكمهٔ تميز جزا دائره‌سنه كوندرلمكله مطالعه اولندى .

مذكور ضبطنامه‌نك خلاصه‌سى : اورفه‌نك قاضى اوغلى محله‌سندن عرب على اوغلى حماجى محمدك خانه‌سندن اشيا ونقوديتك ماده سرقتندن طولايى جنايتله لزوم محاكمه‌لرينه قرار ويريلان اورفه‌نك عليخانيك محله‌سندن حسنى حمينك اوغلى رشيد بن مسلم وحاجى يادكار محله‌سندن مصطفى اوغلى بكرك اجرا قلنان محاكمه‌لرى نتيجه‌سنده : متهمان مرقومانك مدعى عرب اوغلى محمدك خانه‌سنه بالدخول اشيا وقاصه‌نك فرنكيسنى آلت مخصوصه ايله بالتضييق فرنكيسنك چيويلرينى سوكمك صورتيله كشاد ونقودينى سرقت ايلدكارى اصولاً ثابت اولديغندن اولوجهله مجرميتلرينه وحركتلرينه توافق ايدن قانون جزانك ٢٢٠ نجى ماده‌سنه توفيقاً مبدأ توقيفلرى اولان ٩ ربيع الاخر ٣٤١ و ـا ٢٩ تشرين ثانى ٣٨ تاريخندن اعتباراً اوچر سنه كوركه قونيلمالرينه حكم وقرار ويرلديكندن عبارتدر .

ذكر اولنان تبليغنامه‌ده : مضبطهٔ اتهاميه ماهيتنده اولان مستنطق قرارنامه‌سنك واتهامنامه‌نك قرائتندن صكره مدعى عموميلك جانبندن تصوير دعوى ايدلمسنى متعاقب متهملره سوز ويرلمك وبعده اوراق سائرهٔ دعوى اوقونديرلمق ايجاب ايدركن شوترتيب قانونيه رعايت اولنمامسى ومتهملردن رشيدك سرقت واقعه‌ده‌كى درجهٔ دخل واشترا كنك افادهٔ آخرله فرعاً ذيمدخل اولميوب هم فعل بولنديغنك بالاطراف واساسات جزائيه‌يه توفيقاً ايضاح ايدلمامسى يولسز كورلديكندن حكم مذكورك نقضى طلب ايدلمشدر .

تدقيقات تمييزيه لدى الاجرا : تبليغنامه‌ده درميان اولنان اعتراضات مندرجات ضبطنامه‌يه نظراً وارد ومستلزم نقض اسباب قانونيه‌دن بولنمقله برموجب تبليغنامه حكم مذكورك اصول محاكمات جزائيه قانوننك ٣١٤ نجى ماده‌سى موجبنجه نقضنه واحكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراقك محلنه اعاده‌سنه وايكيوز غروش تميز خرجنك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن تحصيلنه ـا ٣ ذى الحجه ٣٤١ و ـا ١٦ تموز ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .



اساس ٢٦٣٩

قرار ٢٦٤٢

اشخاص متعدده طرفندن ايقاع ايديلدكده سرقت جريمه اثناسنده بينك وقوعه كتوره جكى جرح فعلنك سرقتك وضعى نقطه‌سنده ديكر شركاى جريمه‌ده مؤثر وبناءً عليه جرحك فاعل مستقلينك تعيين ايدن مادهٔ ماهيتدن ونوع جرمى تغيير ايدن حالده قانونده جزانك ١٨٠ نجى مادهٔ سنك تعيين جزاده اساس اتخاذى مغاير قانوندر .

سينوب استيناف جزا محكمه‌سندن صادر اولان ١٠ حزيران ٣٩ تاريخ و ٩٥ نومرولى محاكمه ضبطنامه‌سيله متهملرك تميز لايحه‌لرى واوراق متفرعه‌سى باش مدعوميلك مأموريت عليه‌سنك ١٩ تموز ٣٩ تاريخ و ٥٣٧٢/٢٨٠٠ نومرولى تبليغنامه‌سيله ١ ـ ٢ منه تاريخنده محكمهٔ تميز جزا دائره‌سنه كوندرلمكله مطالعه اولندى . مذكور ضبطنامه‌نك خلاصه‌سى : ٣٢٨ سنه‌سى تشرين ثانيسنك يكرمى طقوزنجى كيجه‌سى سينوبك كلنجك قريه‌سندن سيمون اوغلى پانده‌لينك نجره‌سنى قيره‌رق درونته بالدخول مرقومى جرح ومعلوم‌المقدار نقود وذى قيمت اشياسنى اخذ وغصب ايلمك ماده‌سندن جنايتله لزوم محكمه‌لرينه قرار ويريلان سورمه‌نك صماندوز قريه‌سندن اولوب سينوبده مقيم عبدالباقى اوغلى بالقجى جميل وريزه‌لى على اوغلى اسحق نام ديكرى مصطفى وبوى آباده مقيم سورمه‌لى احمد اوغلى على نام ديكرى الاى وريزه‌لى بالقجى خالد وبوى آبادك جامع كبير محله‌سندن كيروب وزوجه‌سى هايقونوشك اوكارينه چيقه‌رق نقود واشيالرينى اخذ وغصب ايلمكدن كذلك متهم مرقومون على نام ديكرى الاى وخالد وحسن دكين قريه‌سى محتارى منلا حسينك مرعادن برراس قصراغنى مال مسروق اولديغنى بيلديكى حالده صاتون آلمق ولاز شوقى افنديلرينك خانه‌سندن حليانى سرقت وقره‌قوللقجى اوغلى يوسفك اخورندن قصراغنى سرقت ايلك ماده‌لرندن كذلك متهم مرقوم على نام ديكرى الاى ايله جنحه مظنونى عمر بك اوغلى كاملك اجرا قلنان محاكمه‌لرى نتيجه‌سنده : متهم مرقوملرندن جميل وآلاى وخالدك مدعيلردن باندەلينك خانه‌سنه بالدخول مرقومى متعدد محللرندن فاعل مستقلى غير معين برصورتده جرح ايده‌رك معاملهٔ جبر وشدت اجراسيله نقود واشياسنى اخذ وغصب ايلدكارى ومرقوملرندن آلايك باشقه‌جه ديكر مدعى منلا حسينك سرقت اولنان قيصراغنى مال مسروق اولديغنى بيلەرك آلديغى وديكر مدعى قره‌قوللقجى يوسفك ده بر رأس قيصراغنى عادياً سرقت ايلديكى اصولاً ثابت اولديغندن اولوجهله مجرميتلرينه وآلايك باشقه‌جه فاعليتنه وبونلردن على نام ديكرى آلايك اعظم جرم اعتباريله ديكر مجرملره برابر قانون جزانك ايكبوز اون سكزنجى ماده‌سنك فقرهٔ اخيره‌سى سبيله يوز سكسانجى ماده‌سنه توفيقاً وتنزيلاً آلايك سكز وديكرلرينك يديشر بچوق سنه مدتله كورك قوتلرينه وآنجق مرقوملرندن جميلك حين ايقاع جرمده اون سكزياشنى اكمال ايتمديكندن قرقنجى ماده‌سى موجبنجه جزاى مذكورك نصفى اولان اوچ سنه طقوز آى مدتله براى اصلاح نفس حبسنه مرقوملرندن على نام ديكرى آلايك افعال سائره‌دن وديكر متهم اسحقك مابه‌الاتهامى اولان افعالك كافه‌سندن جنحه مظنونى

ايله مآ براتلرينه خالدك غيابنده وديكرلرينك وجاهنده حكم وقرار ويرلديكندن عبارتدر .

لوايح تميزيه‌ده : حقلرنده حكمه كافى دلائل غير موجود ايكن محكومينلرى جهتنه كيدلمسى مغايرمعدلت اولديغندن وسائردن بحثله حكم واقعك نقضى استرحام وذكر اولنان تبليغنامه‌ده دخى : قانون جزانك ايكبوز اون سكزنجى ماده‌سى مفادنجه اشخاص متعدده طرفندن ايقاع اولنان سرقتك اجراسى صره‌سنده برينك وقوعه كتيره‌جكى جرح فعلنك ، سرقتك وصفى نقطه‌سندن ديكرلرى حقنده‌ده مؤثر اولەجغى وبناءً عليه سرقتك حين اجراسنده ايقاع اولنان فعل جرحك فاعلنك تعين ايده‌مامسى ماهيت ونوع جرمى تغيير ايده‌ميه‌جكى درکار ايكن بو لزوم قانونيك صورت توصيف جرمده نظر اعتباره آلنمامسى وحادثه‌يه تعلقى اولميان قانون جزانك ١٨٠ نجى ماده‌سنك تعيين جزاده اساس اتخاذ ايدلمسى يولسز اولديغندن حكم وجاهىٔ جنائينك نقضى طلب ايدلمشدر .

حكم وجاهىٔ جنائى حقنده‌تدقيقات تميزيه لدى الاجراء تبليغنامه‌ده درميان اولنان اعتراضات مندرجات ضبطنامه‌يه نظراً وارد ومستلزم نقض اسبابدن اولمغله برموجب تبليغنامه حكم مذكورك اصول محاكمات جزائيه قانونك ٣١٤ نجى ماده‌سى موجبنجه نقضنه واحكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراقك محلنه اعاده‌سنه وايكبوز غروش تميز خرجنك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن تحصيلنه ـ ٩ ذى‌الحجه ١٢٤١ و ـ ٢٢ تموز ٢٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

« تشكيلات محاكم نظاميه واصول محاكمات جزائيه قانونلرينك بعض احكامنى معدل تكليف قانونى » نك اسباب موجبه لايحه‌سى جريدهٔ عدليه‌نك ١١ و ١٢ نجى صايلرينه درج اولنمش ايسه‌ده بعض احكامى يكيدن تعديل و اصلاح ايديلك اوزره مذكور تكليف قانونى بوكره كرى آلنمش اولديغندن متن قانونك نشرى وقت مرهونه تعايق ايديلمشدر .

[جريدهٔ عدليه]

غير رسمى قسم :

حقوق تجارتك تكونى

حقوق تجارتك اساسلرى يك اوللره عائددر . اقتصادى فعاليتلرك اوچونجى صفحه‌سى اولان وبالخاصه عصر اخيرك سرمايه‌دارلق نظام اجتماعيسنه‌مستند استحصال سيسته‌مندەمهم بر موقع آلان ، اموال واشيانك مبادله‌سى كيفيتك منتظم ومعين طرزلر آلارق سيسته‌ماتيك بر فعاليت حالنه انقلاب ايلديكى هر مملكتده بو مبادله فعاليتلرينى ومناسبتلرينى تنظيم واداره ايتمك اوزره حقوقى احكام مخصوصه ميدانه كلمش ، وضع وتدوين اولنمشدر .

اساساً حقوق قاعده‌لرى ايله بر جمعيتك اقتصادى حيات شرطلرى وفعاليتلرى آرا‌سنده تام بر آهنك واردر وموجود اولمليدر . معين بر دوره‌ده معين بر مملكتك اقتصادى فعاليت وحادثه‌لرينه او مملكتك حقوق اساسلريله حكملر وقيمتلر ويرىلور . بو اعتبارله مثلا انفرادى ايشلتمه واستحصال مناسبتلرى (ملكيت خصوصيه) يه مستند اولان (حقوق خصوصيه) نك تكوننه باعث اولمشدر .

وبويله‌جه منفرد مستحصللر آراسنده دوغريدن دوغرىيه وياخود (تاجر) دەنيلان كيمسه‌لرك توسطيله جريان ايدن مبادله كيفيتك باشلامسى‌ده ، بو مبادله مناسباتنه تعلق ايدن وينه ملكيت خصوصيه‌يه مستند اولان حقوق خصوصيه اقسامندن معدود اولمق اوزره (حقوق تجارت) دەنيلان يكى بر حقوقك تكون وتولدينى انتاج ايتمشدر .

مبادلهٔ اقتصاديه يا مبادله‌نك ضرورتندن متولد اوله‌رق دوغريدن دوغرىيه اصل مستحصللر آراسنده اولور وبربرندن آيرى ، اوزاق مملكتلرك مستحصللرى‌ده بويوك استحصال ومبادله تشكيلاتيله بو ايشى باشارمغه چاليشيرلر . ياخود بر مملكتك اولسون ، مختلف مملكتلرك بولنسون مختلف مستحصللر آراسنه اوچونجى بر صنف ، (تاجر) صنفى كيرر ومستحصللرى بربرينه ياقلاشديرمق ايستر .

برنجى طرزده مستحصللر تشكيلاتنك غايه‌لرى دوغريدن دوغرىيه مبادله ضرورتى تأمين ايتمك واستحصالى اتمام ايدەن بر (ايش) ، بر خدمت ايفا ايتمك اولدينى حالده ، ايكنجى طرزده مستحصللرك آراسنه كيرەن تاجرلر بو مبادله امر ضروريسنى ياپاركن آراده كندى نفعلرينه بر (قازانج) تأمين ايتمك ايسترلر وايشته اصل بو قازانج غايه‌سيدركه ايلك دورلردن باشلايه‌رق زمانمزه قدر (تجارى فعاليت) دەنيلان مساعينك اصل روحنى تشكيل ايتمشدر . هر زمان وهر يرده بر تاجرك ، يعنى مبادله‌يى خصوصى تشبثله ايفا ايدن متوسطك باشلوجه املى قازانج آلده ايتمكدر .

ادامهٔ حياته وتطمين احتياجه معطوف بتون مساعينك غايه‌سى اقتصادى كوروشله اصل (ايش يا مق)

اولديغى حالده تاجرلرك مساعيسنده شايان دقت اولمق اوزره خصوصى قازانج انديشه‌سى ، اصل ايش وخدمت ايفا ايتمك غايه‌سنه تقدم ايدر . وايشته بو مهم نقطه‌در كه تجارت فعاليتلرينى ، اصل اقتصادى استحصال فعاليتلرندن آيرمقده‌در . وبوندن ناشيدركه تاجرلر بحق مستحصل دكللردر دەنيله‌بيلور .

اقتصادى استحصالده انفرادى ايشلتمه‌نك دوامى ومبادله‌نك دوغريدن دوغرىيه مستحصللر طرفندن يابيله‌ماسى قازانج غايه‌سنى تعقيب ايدەن تاجرلرك وظيفه‌سنى تسهيل ايله‌مشدر وبو مبادلهٔ اقتصاديه مؤسسه‌سنى مملكتك كرك ايچنده ، كرك طيشنده اللرينه آلان تجارت اربابى اوزون زمان ايشلرنده كندىلرينه تنيش بر ميدان بولمشلردر .

قرون اولاده فنيكليلر كبى تجارى ملتلر موجود اولديغى حالده ارباب تجارت آرالرنده‌كى مناسبتلرى ينه كندى آرالرنده‌كى عرف وتعاملره مستند قاعده‌لرله اداره وحل ايتمشلردر .

اوزون زمانلر مدنى فعاليت ومناسبتلرى اداره ايدەن حقوق خصوصيه‌نك بانى باشنده آيروجه بر حقوق تجارت تكون ايتمه‌مشدر . بونى اسلام حقوقياتنك تأسس زمانى اولان هجرتك ايلك عصرلرنده‌ده كوره‌بيليرز .

اسلام حقوقنده (معاملات) دەنيلان مدنى مناسبتلرك اك كوچوك ، اك فرعى نقطه‌لرينه قادار ساری وشامل اولمق اوزره پك واسع اولان (علم فقه) دوغريدن دوغرىيه تجارت فعاليتلرينه متعلق احكام مخصوصه‌يى احتوا ايتمه‌مش وتجارته عائد مناسبتلر مدنى مناسبتلرك عمومیتى آراسنده داخل عد اولونمشدر .

حقوق تجارتك بر حقوق انشائيه اوله‌رق تظاهره باشلامسى قرون وسطايه عائددر .

قرون وسطاده آوروپاده آرى آيرى حقوقه تابع ، تعبير آخرله آيرى آيرى وضعيت اقتصاديه‌ده بولنان وبناءً عليه تابع ومربوط اولدقلرى حقوقى قاعده‌لر ومؤسسه‌لر بربرندن آيرى آيرى اولان بر طاقم صنفلر واردى . بونلر (اصالت اربابى) ، (زعامت اربابى) و (كويلولر) ايدى . شهرلرده ياشايان خلق آراسنده‌ده شهرلرك اك ذى نفوذ زمره‌سنى وجوده كتيرەن (تاجرلر) قرون وسطا نقطهٔ نظرينه كوره ديكرلرندن يعنى اصيللردن وكويلولردن آيرى ومعين برنفوذ حقوقيه (شهر حقوقنه) تابع ايديلر . وشهر حقوقى ايچنده‌ده تاجرلر كندى مسلكى فعاليتلرى ، وخصوصى علاقه ومشاركتلريله كندى هم مسلكلرينه مربوط ايديلر واونلرك مبادله‌ده‌كى فعاليتى اداره ايدەن خصوصى و تعامله مستند قواعد حقوقيه واردى . بويله‌جه قرون وسطانك حقوق تجارتى شهرلرك تشكل زمانلرندن برى (شهر حقوقنك) بر قسمى اولمشدر . شهرلرك تشكللرندن اول موجود اولان حقوق تجارت اساسلرى شمول واحاطه‌جه او قادار واسع ومهم دكللردر . معين ومنحصر بر حقوق تجارتك انكشافه باشلامسى انجاق (شهر حقوقنك) تكونى ايله وجوده كلمى .

تاجرلرزمره‌سنك بوحقوق مخصوصه‌سى تجارت مؤسسه‌لرى وتجارت شركتلرينك كندى ايچلرنده ، كندى باشنه ، ممتاز برصورتده دوغدى وتكونه باشلادى . وبوحقوق مخصوصه ، تجارى قونسولا محكمه‌لرينك تطبيقاتيله تأيد ايلمه باشلادى . بو تكون اك اول ايتاليااده وجود بولدى . اساساً ايتاليااده ميلادك طقوزنجى عصرندن برى (آمالفى ، پيزا ، وندىك ، جنوه) كبى مترقى تجارت مركزلرى وجود بولمشدى . بوانكشاف وترقى

فرانسه واسپانیا اوزرندن نهایت آلمانیایه کچدی. بالخاصه شمال وبالطبع دکزلرینك ساحللری کندیلرینه خاص اولان بر حقوق تجارتك تکمل وتکونده بر مرکز اولدیلر بالخاصه (لویك ، هامبورغ، بره‌ن، فیسبی) شهرلری آلمانیانك کندیسنه خاص اولان حقوق تجارتنك تشکل مرکزلری ایدیلر آلمانیانك جنوبی وغربی ایسه دها زیاده ایتالیا حقوق تجارتنك نفوذ ساحه‌سنده ایدیلر . شمالی ایتالیا ولومباردیا تاجرلری وبالخاصه بانکرلری کندی حقوق تجارتلرینی بوتون مجاور آوروپاده قوتلی بر صورتده انکشاف ایتدیردیلر . بو خصوصده بالخاصه قرون وسطانك (بین‌الملل پنایرلری) چوق مؤثر اولمشدر. ١٦ نجی و٧٠ نجی عصرلرده ایتالیا احکام تجاریه‌سی ؛ شمالی آلمانیا شهرلرنده‌ده اسکی احکامی اورتەدن قالدیردی . بو صورتله (آلمانیا) هم روما حقوق مدنیه‌سنی وهم‌ده ایتالیانك حقوق تجارت اساسلرینی قبول ایتمش اولدی .

اون طقوزنجی عصرله برابر بویوك تجارت قانونناملرینك تدوینی دورلری باشلار :

ابتدا فرانسه (١٥ ایلول ١٨٠٧) تاریخلی قانون تجارتیله بو دوری آچدی. فرانسه آیری واستثنائی بر تجارت قانونی وجوده کتیرمش وحتی یالکز تجارت ، پولیچه وحقوق تجارت بحریه حقنده تدوین احکام ایتمش اولمغله قالمیه‌رق افلاس معاملاتی ومحاکم تجاریه تشکیلاتی ایچون‌ده احکام وضع ایتمش اولدی . بویوك برقسمی اعتباریله(١٦٧٣) و (١٦٨١) تاریخلی امرنامه‌لردن اقتباس احکام ایتمش اولان فرانسه‌نك (قوددو قومه‌رسی) بالاخره بر چوق تعدیللره دوچار اولدی .وبالخاصه پولیچه‌لر حقنده‌کی احکامی چوق ده کیشدی.

فرانسه‌دن صوکرا برچوق آوروپا وآوروپا خارجی دولتلر ١٩ نجی عصر ظرفنده قانون مدنیلرندن آیری تجارت قانوننامه‌لری وجوده کتیردیلر. بوکون بالعموم توانین تجاریه شو صورتله تصنیف اولنه‌بیلور :

١ — فرانسه تجارت قانونی اساس اتخاذ ایدنلر .
٢ — آلمان تجارت قانونی اساس اتخاذ ایدنلر .
٣ — هرایکی قانونی مزج ایدنلر.
٤ — آیریجه برماهیت مخصوصه‌یی حائز اولانلر .

١ — فرانسه‌نك (١٨٠٧) تاریخلی تجارت قانونی (که تجارت بریه ، تجارت بحریه ، افلاس ، تشکیلات محاکم تجاریه حقنده اولق اوزره ٨٤٨ مادەیی احتوا ایتمکده‌در .) اوزون زمان دیکر برچوق حکومتلرك تجارت قانونلری اوزرنده شدتله مؤثر اولمشدر . مثلا ولتمزك (تجارت بریه ، تجارت بحریه ، ذیل قانون تجارت ، اصول محاکمات تجاریه) قانونلری فرانسه تجارت قانوننك همان عینیله نقل وترجمه‌سندن عبارتدر . آنجاق (تجارت بحریه) قانونمزده‌کی (یولجی فصلی) فلمنك قانونندن مقتبسدر .

کذا (فلمنك ، بلچیقا ، لوکسمبورغ ، موناقو ، یونانستان ، صربستان ، بولغارستان) حکومتلری‌ده ایلك دفعه فرانسه قانون تجارتی قبول ایتمشلردر . فرانسه‌نك بونفوذی اوزون زمان دوام ایتمشدر . آنجاق بالآخره بونفوذ آلمان تجارت قانونته کچمشدر .

٢ — بوکون احکامی جاری اولان (دویچه خاندلس غه‌زه‌تس‌بوخ) یعنی آلمان تجارت قانوننامه‌سی دها اول آلمان اتحادی زمانننده مرعی اولان (عمومی آلمان تجارت قانوننامه‌سنك) یکیدن تدقیق وتعدیلی

ایله وجوده کلمشدر . بناءعلیه بوکونکی المان تجارت قانونتك صورت حدوث وانکشافی آکلامق ایچون (عمومی آلمان تجارت قانوننامه‌سنك) صورت تکونی حقنده شو ایضاحاته لزوم واردر .

١٨٤٧ سنه‌سنده (لایپزیغ) شهرنده عمومی بر (آلمان پولیچه حقوقی) تدوینی خصوصی تقرر ایتمشدی . بوندن صوکرا (١٨٤٨) اختلال سنه‌سنده اوزمان عدلیه ناظری بولنان (مول) طرفندن آلمان حقوق تجارتنك مذاکرات احضاریه‌سی ایچون برقومیسیون تشکیل ایلدی. بوقومیسیون (فرانقفورت لایحه‌سی) دیه معروف اولان تاتمام لایحه‌یی ١٨٤٩ سنه‌سنده نشر أیلدی . بوسنه‌لرك بحرانلی اختلال وقایعی آراسنده بوایلك تشبث غیر مثمر برحالده قالدی. دها صوکرالری (تسولفراین) یعنی کمرك اتحادی قونفرانسنك ١٨٥٤ سنه‌سنده‌کی تکلیفی والمان اتحاد مجلسنك ١٨٥٦ تاریخلی قراریله ١٨٥٧ سنه‌سنده (تورنبرغ) شهرنده همان بوتون متحد آلمان حکومتلرینك مرخصلرینك حاضر بولندیغی برقومیسیون انعقاد ایدرك پروسیا طرفندن تکلیف ایدیلان لایحه‌یی اساس اتخاذ ایتمشدی . وبربرینی متعاقباً (١٨٥٧ — ١٨٦٠) سنه‌لری ظرفنده حقوق تجارت بریه وبحریه قانوننامه‌لرینی حاضرلادی. وبولایحه‌لر نهایت ١٨٦١ده آلمان اتحاد مجلسی طرفندن قبول ایدلمشدی . بوقانون همان بوتون آلمان متحد دولتلرنده یك آز تعدیلاتله مرعی اولدی . وبوکا (عموم آلمان تجارت قانوننامه‌سی) عنوانی ویرلدی . (٩١١) مادەیی احتوا ایدن بوقانونده افلاس معاملاتندن وتجارت محکمه‌لری تشکیلاتندن بحث ایدلمه‌مشدی .

آلمانیا اتحادینه داخل اولان بوتون حکومتلر آیریجه برر خصوصی (آین‌فورونفس غه‌زه‌تس) یعنی مدخل قانونلریله بوقانونی قبول ایتمشلردی . بوصورتله ١٨٦٩ سنه‌سنده بوقانون ، شمالی آلمانیا اتحادینك حقیقی مشترك قانونی اولمشدی .

(١٨٧١ — ١٨٧٢) سنه‌لرنده ایمپراطورلغك تأسیسی اوزرینه بوقانون آلمانیا ایمپراطورلغنك تجارت قانوننامه‌سی اولەرق قبول ایدلدی . ١٨٦٩ سنه‌سنده (ایمپراطورلق عالی تجارت محکمه‌سنك) ومؤخراً ١٨٧٩ ده ایمپراطورلق محکمه‌سنك تأسیسی المانیاده بویله متحد برحقوقك موجودیتی تأیید ایلدیلر . بوعمومی المان قانونناملهٔ تجارتی متعاقب سنلر ظرفنده مختلف دیکر قانونلرله ، وبالخاصه آقسیونلر وبورسه‌لر حقنده‌کی قانونلرله مهم برصورتده دوچار تعدیلات اولمشدی .

المان اتحادی زمانننك اك مهم برقانونی اولان بوقانوننامه‌نك اصل باشلوجه هدفی داغیلمش اولان المان مملکتلری اراسنده تأمین آهنك ومناسباتی کافی اولەجق برحقوق وجوده کتیرمکدی . بومقصده‌قانونك محتویاتی ساحه‌سنك ممکن اولدیغی قدر کنیش اولمسیله قابلدی . بونك ایچون یالکز تجاری مناسبتلرك تنظیمی ایله اکتفا اولنمیه‌رق قانون مدنیه تعلق ایده‌ن برچوق مناسبات وروابط حقوقیه‌یه‌ده احکامی تشکیل ایدلمشدی . مثلا مقاوله‌لرك عقدینه ، اجراسنه ، وکالته دائر احکامی احتوا ایلمش ویالکز ارباب تجارت اراسنده‌کی مناسباتی دکل ، بلکه تاجرلر وخلق اراسنده‌کی روابط ومقاولاتی‌ده تنظیم وقاعده‌لره ربط ایتمشدی . وحتی عاقدلردن هیچ بری تاجر اولماسه دخی بالخاصه تجارت ماهیتنده اولان معاملاته عائد مقاوله‌لری‌ده موضوع بحث ایلمشدی . اکر تعبیر جائزسه بوقانون ، تجارت ماهیتنده اولان بالعموم امور ومعاملات ایچون (اوبژه‌قتیف) بر قانون مخصوص ایدی.

١٨٩٦ تاريخلى المان قانون مدنيسنك (يورغەر ليشەس غەزەتس بوخ) تدوين و نشرندن صوكرا اشبو **(عمومى المان تجارت قانوننامه)** سنك يكيدن تنظيم وتعديلى لازم كلدى . بونك ايچون ايكى يول واردى.

١ — يا موجود عمومى المان تجارت قانوننامەسنك داخل وخارجنده قالان بوتون مسائل ومناسبات تجاريەيى يكى وغايت شامل بويوك برقانوننامەده توحيد وتنسيق ايلمك .

٢ — ياخود موجود اولان اشبو قانون اوزرنده مهم وضرورى اولان بعض تعديللر وتصحيحلر ايله اكتفا ايتمك .

اساساً دها اولجه ايلك طرز نظر دقته آلنمق ايستەنمشدى . فقط بوندن اول المان قانون مدنيسنك تنظيم وتدوينده كوريلان مشكلاته بناءً واضع قانون بودفعه قانون تجارت مسئلەسنده ايكنجى طريقى، يعنى تعديل وتصحيح جهتنى ترجيح ايلدى ، وعمومى المان قانوننامهٔ تجارتنك شكل اصليسى محافظه اولنمق اوزره تعديلى دها موافق كورولدى .

يكى المان قانون مدنيسى اساساً المانيانك وحدت حقوقيەسنى تأسيس ايتمشدى. بوندن ناشى عين مقصدله بعض احكامى قانون تجارتەده ادخال ايتمك زائد ايدى .

ذاتاً قانون تجارتده موجود اولان بوقبيل احكام قانون مدنيەيه انتقال ايلمشدى. بوصورتله بودفعه يكى تعديل اولنمش آلمان تجارت قانونى يالكز مواد ومناسبات تجاريەيه منحصر اولدى وساحهٔ احتواسى دارلاشدى . واتجاق هيچ اولمزسه طرفيندن برى (تاجر) اولان مناسبات حقوقيەيه متعلق قواعد حقوقيهٔ تجاريه درج اولوندى .

عموم آلمان تجارت قانوننامەسنك (آلكماينه دويچه خانده‌اس غەزتس بوخ) تدوين ونشرندن صوكرا قرق سنه ظرفنده اساساً المان تجارتى شايان حيرت برصورتده انكشاف ايلمش ، صنايع ، ايش بولومى چوق ترقى ايتمش و (تاجر) كلەسنك مفهوم شمولى كنيشلەمشدى . يكى معدل تجارت قانوننامەسنده‌كى احكام حقوقيه صنايعه دخى تطبيق وتشميل ايدلدى . بويكى معدل المان تجارت قانوننامەسى (١٨٩٥ - ١٨٩٧) سنەلرى ظرفنده مذاكره اولوندى . و (١٠ مايس ١٨٩٧) تاريخنده ايمپراطور طرفندن تصديق ايدلدى.

درت كتابه آيريلان و (٩٠٥) مادەيى و آيريجه (٢٨) مادەلك برمدخل قانونى (آين قورونفس غەزەتس) احتوا ايدەن بويكى المان تجارت قانونى (١٩٠٠) سنەسندن اعتباراً يكى المان قانون مدنيسيله برلكده مرعى الاجرا اولمغه باشلادى .

وايشته بو صورتله (١٨٦١) تاريخلى عمومى آلمان تجارت قانوننامەسندن (آلكماينه‌دويچه خانده‌اس غەزەتس بوخ) دن (١٩٠٠ تاريخلى) آلمان تجارت قانونته (دويچه خانده‌لس غەزەتس بوخ) ه كچيلدى.

آلمانيادە اصل بو تجارت قانوننامەسندن باشقه ينه مناسبات تجاريەيه تعلق ايتمك اوزره مختلف ديكر قوانين مخصوصەده موجوددر .

بونلرك الك مهملرى شونلردر :

١٧ مايس ١٨٩٧ تاريخلى (احتيارى قضا حقندەكى قانون)

٢٠ مايس ١٨٩٨ تاريخلى (استحصال قوتوپراتيفلرى قانونى)

٢٠ مايس ١٨٩٨ تاريخلى (غ.م.ب.ح) يعنى مسئوليت محدوده شركتلرى (ليمتەدشركتلرى) قانونى.

٦ تموز ١٩٠٤ تاريخلى تجارت محكمەلرى قانونى .

٢٣ تشرين ثانى تاريخلى شمندوفر تقليانى قانونى .

١٤ ايلول ١٨٩٠ تاريخلى مراسلات ومناقلاته دائر بين الملل ائتلاف وذيللرى .

وبونلردن ماعدا (صنايع حقوقى، غەوەريه اوروتوغ)، (تشكيل محاكم)و(اصول محاكمه)قانونلرى ده موجوددر .

آلمانيا قانونى اساس اتخاذ ايدەن دولتلر :

بالخاصه آوسترياو مجارستان حكومتلرى آلمان قانونى قبول ايتمشلردى . آوسترياايلك دفعه اولەرق (١٨٦١) تاريخلى عموم آلمان تجارت قانوننامەسنى قبول ايتمشدى . مجارستانده (١٨٧٥) تاريخلى (تجارت قانوننامەسى) ، ١٨٧٦ تاريخلى (قامبيو قانونى) ، ١٨٨١ تاريخلى (افلاس قانونى موجوددر .

٣ — آلمان وفرانسز قانونلرينى مزج ايدەن دولتلر :

ايتاليا : ٣١ تشرين اول ١٨٨٢ قانونيله آلمان وفرانسز احكامنى مزج ايلمشدى . ايتاليادە آيريجه (١٨٦٥) ده تدوين و (١٨٧٧) ده تعديل ايدلمش (سفائن تجاريه) قانونى واردر .

رومانيا : رومانيانك (١٨٧٧) تاريخلى قانونى اساساً ايتاليا قانونندن آلنمشدر . بو قانون بالآخره (١٨٩٣) (١٩٠٠) تاريخلرنده وبالخاصه شركت ، پوليچه ، افلاس مسائلنه متعلق احكامده دوچار تعديلات اولمشدر .

اسپانيا : ١٨٩٥

پورتكيز : ١٨٨٨

ژاپونيا : ١٨٩٩ تاريخلى تجارت قانونلرى آلمان قانون تجارتندن پك چوق اقتباس احكام ايتمشلردر .

آرژانتين قانونى پورتكيز قانوننندن آلندينى كبى ، ديكر بر چوق جنوبى آمريقا حكومتلرينك تجارت قانونلرىده اسپانيا قانوننندن مقتبسدرلر .

٤ — ماهيت مخصوصەيى حائز قانونلر :

بعض مملكتلرك تجارت قانونلرى ماهيت مخصوصەيى حائزدر .

اسويچره : ١٨٨٣ تاريخنه قدر اسويچرەده هر قانونك آيرى آيرى تجارت قانونلرى واردى. (١ كانون ثانى ١٨٨٣) تاريخندن اعتباراً تكميل اسويچرەده‌كى مدنى وتجارى بالعموم مقاولات وعقوداته شامل اولمق اوزره ١٨٨١ تاريخلى (لوقود فەدرال سويس‌ده زوبليقاسيون) عنوانلى قانون يابلمشدر . بو قانونله حقوق تجارت احكامى سيستەماتيك برصورتده حقوق مدنيه ايچنده مزج وادخال اولونمشدر . بوندن ماعدا اسويچرەده (١ كانون ثانى ١٨٩٣) تاريخندن اعتباراً مرعى الاجرا اولان (١١ نيسان ١٨٨٩) تاريخلى برده (افلاس قانونى واردر .

اسكى روسيا : أسكى روسياده بالخاصه بر تجارت قانوننامه‌سى موجود دكلدى . بونك يرنده طوپلانماسى ١٨٥٧ تاريخنده ختام بولمش اولان ايمپراطورك اراده‌لرندن مركب اولان برمجلهٔ مخصوصه واردى . شمديكى روسياده تجارته دائر احكام حقوقيه بالطبع سوسياليزم پرنسيپلرى دائره‌سنده تدوين اولنمقده‌در . شمديكى روسياده اختلال اجتماعيى متعاقب كرك داخلى ، كرك خارجى تجارت ساحه‌سنده دولت انحصارى كمال شدتله تطبيق اولونمشدى . بالآخره روسيانك يكى اقتصاد سياستنه كوره داخلى تجارتده وبالخاصه پراكنده تجارت ساحه‌سنده دولت انحصارندن بردرجه‌يه قادار كيرى دونولمشدر . فقط تجارت خارجيه‌ده دولت انحصارى جريان ايتمكده‌در . بوكون روسياده على‌العموم تجارت ساحه‌سنده منفرد شخصى تاجرلر اوقدر حائز اهميت اولمايوب فوئوپراتيف ، تروست حالنده تشكيل اولنه‌رق كرك دوغريدن دوغرى‌يه ، كرك بالواسطه دولت اداره وصراقبه‌سنه تابع اولان عضويت اقتصاديه‌لر تجارت رولى ايفا ايتمكده‌درلر . وتجارت خارجيه‌نك ادارى (Administratif) خصوصاتى دولت تجارت خارجيه قوميسرلكنك اداره‌سنه وجملهٔ وظائفنه داخلدر .

دولتك برعضو تجارى اولمسى ديمك اولان تجارتده دولت انحصارى سيستمنك دوامنى حائزده حقوق تجارت ساحه‌سنده حقوق خصوصيه‌دن حقوق عموميه‌يه دوغرو برانكشاف وجوده كلمسى طبيعى‌در .

انكلتره : انكلتره‌ده آيروجه برتجارت قانوننامه‌سى يوقدر . آنجاق ١٨٩٤ تاريخلى (سفائن تجاريه قانونى) و (١٨٦٢ ، ١٨٦٧ ، ١٩٠) تاريخلى شركتلره دائر قانونلر پولچه وتجارت سندلرى حقنده ديكر برقانون موجوددر . افلاس حقنده انكلتره ، ايرلاندا ، اسقوجيانك آيرى آيرى قانونلرى واردر . بونلردن ماعدا احواله تعامل تجاريه رعايت اولنور .

امريقاى شمالى ، اسقانديناويا حكومتلرنده‌ده آيروجه تجارت قانوننامه‌لرى موجود دكلدر . آيروجه شمالى امريقاده ١٨٩٨ تاريخلى وعموم شمالى امريقا حكومتلرنده مرعى اولان برافلاس قانونى موجوددر .

كرهٔ ارضده موجود بوتون دولتلرك تجارت قانوننامه‌لرى ايچون مراجعت اولنه‌جق اك مكمل وفائده‌لى اثر دوقتور (اوسقار پورخارت) طرفندن ترتيب اولونان (دى خاندلس غه‌زه‌تسه‌دس أردبالس) يعنى (بوتون ارضك تجارت قانوننامه‌لرى) عنوانلى اثردر .

كوريليوركه بوتون دنيا ايچون مشترك بر تجارت قانونى هنوز موجود دكلدر . آنجاق برچوق مملكتلرك تجارت قانونلرينك مأخذلرينك عينى اولمسندن ناشى همان عين احكامى احتوا ايدرلر . كذا مناسبات متقابلهٔ دوليه‌يه مستنداً تنظيم وعقد اولنان برچوق بين‌الملل مقاوله‌نامه‌لر ، تجارت معاهده‌نامه‌لرى مناسبات تجاريه حقنده احكام مخصوصه وضع ايتمشدر .

وبوكونك جهان حقوق تجاريه‌سنده تجارتده فردلرله فردلردن مركب شركتلرك عضويت اقتصاديه‌اوله‌رق طانمامسى ديمك اولان حقوق خصوصيهٔ تجارت ايله دولتك برعضو تجارى اولمسى قبول ايده‌ن وبناءً عليه احكام تجاريه‌نك حقوق عموميه ساحه‌سنه انتقال ايتمسى انتاج ايده‌جك اولان يكى جريان واردر .

تجارت مدير عموميسى
محمد وهبى

قانونلر يمزده وحدت پره‌نسيبى

ملتلرك مالك اولدقلرى مؤسسات سياسيه واجتماعيه ايله ايچنده ياشادقلرى حيات عدلى بو حياتك أقانيم اساسيه‌سى بيننده كلى مناسبتلر موجود اولوب بو مناسبتلرك ضرورى بر نتيجه‌سى اولەرق ملتلرك تعالى وتدنيلرى مالك اولدقلرى عدلى حياتك درجهٔ مكملتى ايله متناسباً وقوعبولديغى مشاهده ايدلمكده‌در . نته‌كيم ، اسلاميتك ادوار اوليه‌سنده انكشاف بولان يوكسك مدنيتى كنيش بردور عدالت تعقيب ايتديكى كبى مدنيت اسلاميه‌نك ادوار انحطاطى ايله حيات عدليه وحقوقيه‌ده‌كى ترديتك رجعى صفحه‌لرى بيننده‌ده متوازى حركتلر نمايان اولمقده‌در ... كذا ، غرب ملل متمدنه‌سنك تاريخ عدليلرى تدقيق ايديلدكجه اولورسه كورىلوركه قرون وسطىنك تشوشات اجتماعيه‌سى آرەسنده حيات عدليه‌ده وحدت وانسجام موجود اولماديغى حالده ملتلر تعضو وتشكل ايتدكجه وحدت عدلى اساسلرى‌ده وضع وترصين ايديلەرك يكى مدنيت يكى بر حيات حقوقيه ياشاتمش ، حقوقى وجزائى تلقيلر مدنيت حياتنك يكى تلقيلريله متناسب بر استحاله‌يه معروض قالمشدر . خلاصه ، تاريخ مدنيتك اك اسكى دورلرندن زمانمزك اك صوك تجلياتنه وارنجه‌يه قدر تكامل اجتماعينك مختلف صفحه‌لرنده مؤسسات عدليه دائما وضعيت اجتماعيه ايله متناسب بر ترقى‌يه مظهر اولوب بو تناسبك زوالى هر حال اجتماعينك قابل مشاهده بر درجه‌ده تزايدينى بادى اولمشدر .

بناءً عليه ، ملى واقتصادى استقلالنى تكرار استحصال ايتمش اولمقله يكى بر دور انكشاف وتمدنه كيرمكه حاضرلانان تورکيا ، حيات اجتماعيه‌سنك سائر صفحاتى ايله برلكده حيات عدليه‌سنده‌ده يكى وعصرى بر روح تلقيحنه محتاجدر . بو يكى حياتك استقامتى تعيين ايچون‌ده كرك ماضىٔ عدليزى وكرك حال حاضر مرضى‌يى تحليل ايدرك مرضك اسباب واعراضنى تحرى وتعيين ايتدكدن صوكره هر ملتك استفاده ايتديكى دساتير علميه‌دن استنباط احكام ايتمك لازمدر .

تورکلرك چوق اسكى بر ماضىٔ حقوقيلرى واردر ؛ هنوز آسياى وسطى استپلرنده ياشادقلرى دورلرده بيله هم عصر بولندقلرى ديكر ملتلرك كنه‌معادل مدونات قانونيه‌يه مالك ايديلر .. جنكيزخانك عزم وثباتيله وجوده كتيريلن (اولو ياسا) بو ميانده ذكره شاياندر . حقوقى وجزائى بر چوق احكامى حاوى اولان ياسا بر چوق عصرلر تورك اقوامى آره‌سنده مابه‌التطبيق اولەرق نهايت (ياريلق) دەنيلن تعامل حكمنى حائز اولدى . حتى ، تورکلر دين اسلام ايله مشرف اولدقلرى زمان (ياريلق) احكامنى ترك ايدەرك حقوق اسلاميه‌يى قبوله ايچه مشكلاته اوغرامشلردى . اسلاميتده كندى جهانكيرانه أملرينه بر نقطهٔ استناد آرايان تيمورلنك بيله مالك اولديغى قدرت مستبدانه‌يه رغماً قديم تورك حقوقنى بردن‌بره الغا ايده‌مه‌مشدى . بوكا موفق اولمق ايچون اولا معيتنده‌كى عسكرلر نزدينه « قاضىعسكرلر » ترفيق ايتدى . ثانياً بر خطوه‌دها ايلرى كيده‌رك او زمانلر « يامەن » تسميه اولنان وبالخاصه قاپچاق ممالكنده خاص اولان ملى محكمه‌لره احكام فقهيه ايله مألوف قاضىلر تعيين ايتدى . ثالثاً ، عنعنات مليه‌نك مدافعى اولان بكلرى ضعفه محكوم ايتمك

ايجون بونلرك اصيلزاده صفتيله مالك اولدقلرى و « تارخانلق » تسميه اولنان اراضيي اوقاف اسلاميه اعدادينه ادخال ايده‌رك بونلرك يرينه كندى آرزولرينه منقاد « تمغالى اويماق » ناميله يكى بر صنف ممتاز احداث ايتدى .

بو صورتله اسكى تورك حقوقى تدريجاً زوال بوله‌رق يرينه احكام فقهيه قائم اولدى وبوندن صوكره آناطوليده ياشايان بوتون توركلر ، سلجوقى وعثمانلى توركلرى كاملاً احكام فقهيه‌يى تطبيق ايتديلر .. عثمانلى سلطنتنك ايلك دورلرنده مواد حقوقيه وجزائيه ايچون معين قانونلر بولنماديغندن امور قضا رأى و حكملرنده مستقل فقط (اصح ومفتى‌به‌اقوال) ايله حكم ايتمكه مأمور قاضيلره مفوض ايدى . بالآخره حدود سلطنتك توسعى اوزرينه فاتح سلطان محمد وقانونى سلطان سليمان دورلرنده كسب اهميت ايدن امور اداريه‌يى وبو ميانده بعض احكام جزائيه‌يى محتوى قانوتنامه‌لر [قانوتنامهٔ محمدى ، قانوتنامهٔ آل‌عثمان] تنظيم ايدلمش بو صورتله تقنين ساحه‌سنه طوغرى ايلك مهم خطوه‌لر آتيلمش بولنيوردى . فقط احكام اداريه ، ماليه وجزائيه ...الخ كبى بر چوق مباحثى وحتى اصول تشريفاته متعلق موادى محتوى بولنان اشبو قانوتنامه‌لر زمانلرينك احتياجاتنه كوره بر چوق خصوصاتى تدوين ايتمكله برابر معاملات حقوقيه‌يه متعلق دعاوى‌يى كافى السابق قاضيلرك حدود قضائيه‌سى داخلنده براقيوردى . بالآخره حيات دولتك هيئت عموميه‌سنه عارض اولان مرض تردى تدريجاً وجود دولتك بوتون اقسامنى استيلا ايتديكندن امور ومعاملات عدليه‌ده دخى تذبذب علائمى مشاهده ايدلمش وبالمزايده نائل منصب اولان قاضيلرك حركات اسف اشتمالارى ديللره داستان اوله‌جق بر درجهٔ شيوعه واصل اولمش اولديغندن عهد سليم ثالثده باشلايان تجددفكرلرى عبدالمجيد خانك اوائل سلطنتنده اعلان ايديلن كلخانه خط همايونى متعاقب عدليه ساحه‌سنه دخى تشميل ايدلمش ايدى . فقط اصلاحات عدليه خصوصنده مملكتك حقيقى احتياجلرى وبو احتياجاتك استلزام ايلديكى تدابير واحكام تأمل ايديلمكدن زياده ، انحطاط عدليزى وسيلهٔ مداخله اتخاذ ايدن دول اجنبيه‌نك تطمين آمالى جهتى دوشونيلمش اولديغندن هر شيدن اول دول غربيه‌نك تطبيق ايتمكده اولدقلرى قوانين وتشكيلات عدليه بالترجمه مملكتمزه نقل ايدلدى . بو ميانده فرانسز قانون جزاسى ايله اصول محاكمه‌لرى ، تجارت قانونى لسانمزه نقل ايديله‌رك محاكمه‌لره توديع ايدلديكى كبى فرانسز قانون مدنيسنك دخى ترجمه وقبولنه طوغرى بر جريان موجود ايكن ، احكام حقوقيهٔ مدنيه‌نك بهمه‌حال قواعد فقهيه‌يه استناد ايتمسى لزومنه دائر اولان قناعتك تأثير ونفوذيله بوندن صرف نظر ايدلدى . مع‌مافيه قاضيلرك قدوت سابقهٔ علميه‌لرى دوچار تزلزل اولوب مملكتك وسعتى نسبتنده مقدار كافى مقتدر قاضيلر بولنق كوچلشمش وعلو شرعيه‌يه واقف اولمايانلرك وظيفهٔ قضايى درعهده ايتمه‌لرى دخى غير ممكن كورولمش اولديغندن مجله جميتنك مضبطه‌سندن بيان قلنديغى وجهله « اختلافاتدن عارى ويالكز اقوال مختاره‌يى حاوى اولمق اوزره معاملات فقهيه دائر سهل‌المأخذ بر كتاب » اوله‌رق بوكون أليزده موجود بولنان [مجلهٔ احكام عدليه] تنظيم قلندى .

بو صورتله كليات قانونيه‌من قسماً (فقه) اساسات ونظرياتنه مستند قسماً ده غرب قوانينندن مستخرج بر آز شرقلى بر آز غربلى ذوالوجهين بر امجوبه اولمش وتشكل طبيعى‌يه مالك اولمايان هر وجود كبى نعمت تكاملدن محروم قالمشدر .

بو غير طبيعى انقسامك سببى ، ماضى ايله استقبالك حال حاضر اوزرنده‌كى تأثيراتى آره‌سنده وجودى ضرورى اولان آهنكى تأمينه موفق اوله‌مه‌يه‌رق قانونلريمزى حيات مدنيه‌نك تكاملاتنى تعقيب ايده‌جك بر چالاكى تأمين ايده‌مه‌يشمزدر . فى‌الحقيقه روحلرى كچمش عصرلر ايچنده طالغالانان ميليونلرجه اجداد بوكونكى حياتمز اوزرنده روحى وعزيزى تأثيرنرده بولونمامش اولسه‌لردى بلكه باشقه درلو دوشونور ، باشقه درلو حركت ايده‌بيلرديك ... ديكر طرفدن ، هر كون يكى بر تحوله معروض قالان عائلوى ، عشرى ، اقتصادى حياتمز تكاملك تدريجى وضرورى حركتلريله يكى احتياجلر قارشيسنده بولندينندن بونلرى‌ده اهمال ايتمك قدرتمز خارجنده‌در . على‌العموم حقوقيانك روش تكاملى ماضيدن استقباله دوغرو متوجه بولندينندن ماضينك كريه‌يه طوغرو چكن قوتيله استقباله طوغرو آقان تكامل وتجدد جريانى آره‌سنده صميمى بر آهنك تأمين ايتمك واحضار ايديله‌جك قوانينى دخى بو غايه‌يه معطوف بر صورتده تدوين ايتمك علم تشريعك تلقين ايتديكى بر ضرورت اولديغى حالده انفاً بيان ايديلديكى وجهله قانونلريمز بعضاً محصول ترجمه اوله‌رق وجوده كتيريلش بعضاده ترقيات عصريه اهمال ايدلمك صورتيله مستحاثه حالنده براقيلمشدر . بو صورتله قانونلريمزده سالم ومشترك بر اساس علمى بولمق غير قابلدر ، مثلا تجارت وجزا قانونلريمز منابع علميه‌سنى غربده آرار كن قوانين مدنيه‌مزك استنادكاه علميسى شرق فلسفهٔ حقوقى يعنى فقه‌در .

بالنتيجه قانونلر ، آره‌لرنده بيك اوجيوز سنه‌لك بر فرق بولنان ايكى علم سيسته‌منه استناد ايتديرلمش اولور : معاصر غرب حقوقى وعلم فقه .. حالبوكه ، على‌العموم علملر موضوع تدقيق وتتبعلرى اعتباريله تصنيف ايديلديكندن عينى حادثهٔ طبيعيه واجتماعيه‌يى تدقيق شرقده اولسون غربده اولسون دائما عينى علمك موضوعنى تشكيل ايدر . نته‌كيم فردى بنيه‌لرك وجغرافى محيطك تخالفنه رغماً پارسده تحصيل ايديلن « علم‌طب » ايله استانبولده تطبيق ايديلن « علم طب بينده هيچ بر فرق اولماديغى ، كبى اجتماعيات ، اقتصاديات ، طبيعيات ... الخ بوتون علومده عينى طريق تعقيب ايديلديكى حالده حقوقيانك بو زمره‌يه داخل اولميه‌رق شرق وغرب علمى ديه ايكى‌يه آيريلمسى لازم‌الازاله بر غير طبيعيلك ، بر غريبه‌دن باشقه بر شى دكلدر !.

بو غير طبيعيلكك ، عدم وحدتك اك عملى مضرتى متخصص حاكم يتشديرمك خصوصنده دوچار اولنان مشكلاتدر ، چونكه (علوم فقهيه) ده تعميق تتبعات ايتمك ايسته‌ين ذوات مطلقا عربجه‌يه واقف اولمق احتياجنى حس ايتدكارى كبى حقوق تجارت وجزا قسملرنده دخى السنهٔ غربيه‌دن بريسنه وقوف دركار بولنديغندن آنا لساننندن باشقه بر ديله وقوفى بولنميان بر تورك حقوقشناسى ايچون وضعيتك نه قدر أليم بولنديغى مستغنى بياندر . لسانمزده مكتب طلبه‌سى ايچون يازيلان بش اون كتب حقوقيه‌دن ماعدا بويوك تتبع كتابلرينك عدم موجوديتى وسائر لسانلرده‌كى كتابلرى ترجمه ايتمك خصوصنده ضعيف بر ميلانك بيله مرجود بولنماسى بو وضعيت أليمه‌نك بر مدت دها دوام ايده‌جكنى احساس ايتمكده‌در .

او حالده ... مشترك بر اساس علميه مالك اولمايان وبالنتيجه متجانس بر كل ، بر وحدت عدلى ارائه ايده‌مه‌ين قانونلريمزك ، ملى احتياجلرى تطمينه قادر وعلم حقوقك ترقيات اخيره‌سى ايله متناسب بر تجانس ارائه ايده‌بيلمه‌لرى ايچون ناصل بر خط حركت تعقيب ايتمه‌ليدر ؟

تاريخ مدنيت وبالخاصه تاريخ حقوق تدقيق ايديلهجك اولورسه كوريلوركه ملتلر ترقى يولنده بر طاقم عمومى وحياتى قانونلره تابع اولمشلردر ؛ مونتسكيو يونلرى « طبيعت اشيادن متولد مناسبات ضروريه » ديه تعريف ايدييور . همان هر ملتك تكامل عدليسنده بو ضرورتلرك ارائه ايتدكلرى مشترك آنا خطلره تصادف ايديلمكدهدر ؛ يونلردهٔ :

تشتت دن وحدته ، غير ملى دن ملى يه طوغرو حركتلردر . مثلا ؛ فرانسه ده قرون وسطى دورلرنده بر تجانس عدلى موجود دكلدى . [*] جنوب قسمنده روما حقوقى ، شمالنده جرمن حقوقى تطبيق ايديليور ويونلرك حارجنده ده قاتوليك كليسانك اساسات خرستيانيه يه توفيقاً نشر وتعميم ايتديكى (كلينسا حقوقى) بالخاصه حقوق عائله واحكام شخصيه قسملرنده نافذ بر وضعيتده بولنيوردى . اختلال كبيره قدر آز چوق دوام ايدن بو وضعيت اختلالك توليد ايتديكى ملت فكرلرى قارشيسنده يواش يواش زوال بولمغه باشلادى؛ نهايت حقوقشناسلرك متوالى مساعيسى نتيجه سنده وجوده كتيريلن (قود ناپولئون) او زمانه قدر مابه التطبيق اولان موادحقوقيه بى مشترك بر اساس علميده توحيد ايده رك عصرك اك يكى قانونى اوله رق ميدانه چيقدى. تجارت وجزا قانونلرى ده زمانلرينك اك صوك نظريات علميه سنه استناد ايتديرلدكلرى ايچون بويوك بر شهرته مالك اوله رق بر چوق لسانلره ترجمه ايديلديلر .

آلمانيا ده دخى (١٩٠٠) تاريخنه قدر وحدت عدلى يوقدى . روما حقوقى ، جرمن حقوقى ومختلف محلى قانونلر آلمانيانى مختلف عدلى زمره لره تفريق ايدييوردى . يكى ومتحد آلمانيا يى تأسيس ومتعاقباً بر حقوق سيسته منه مالكيت احتياجى حس ايده رك بو احتياجى (تيبو) و (ساوينى) كبى حقوقشناسلرينك لسانيله علمى بر شكلده افاده ايتدى . علمى بر ساحه ده باشلايان وحدت جريانلرى نهايت فعلى نتيجه لر توليد ايده رك معاصر حقوق علمنك اك صوك تلقيات ودساتيرينه استناداً عصرى بر قانون مدنى ، قانون جزا ... الخ تنظيم ايديلدى [**] او زمانه قدر بوتون ملتلرجه مودل اتخاذ اولنان فرانسز قانونلرينه آلمان قانونلرينك تفوقى علم حقوقك آشاغى يوقارى بر عصرلق تكاملاتندن استفاده ايتمش اولمه لرندن منبعثدر .

آلمانيا وفرانسه ده كى ترقيات علميه يه قارشى اسويچره ليلرده لاقيد قالامادقلرندن يكرمنجى عصرك ابتدالرنده بو كوچوك ومدنى مملكتده ده وحدت عدلى جريانلرى باش كوستردى. فى الحقيقه اسويچره ده هر (قانتون) نك كندينه خاص قانونلرى اولوب بونلرك بعضيسى فرانسز حقوق مدنيه سندن ماهم اولوب بر قسمى ده آلمان قانونلرى تأثيراتى آلتنده قالدقلرندن يكرمنجى عصرك ابتدالرينه قدر اسويچره ده تشتت عدلى حكم سوريوردى . (١٩١٢) قانون مدنيسى بو تشتته نهايت ويره رك اسويچره خلقنه حقوق ساحه سنده ده ملى بر بنالك تأمين ايتدى .

اسويچره قانون مدنيسى ده جرمن حقوقندن ، روما حقوقندن ، فرانسز وآلمان قانون مدنيلرندن استفاده ايتديكى حالده استنادكاه علميسى دائما معاصر علم حقوقى اولمشدر . يعنى عصرلردنبرى ترقى وتكامل

[*] جريدهٔ عدليه (صايى ١١) [فرانسه ده وحدت عدلى ناصل تأمين ايديلدى ؟
[**] جريدهٔ عدليه (صايى ١٠) [آلمانيا ده وحدت عدلى ناصل تأمين ايديلدى ؟]

ايده ايده بوكون بين الملل بر ماهيت اكتساب ايدن حقوق علمنك اك يكى نظريات ودساتيرينه استناد ايديلمش اولوب مملكتك تعاملات وتمايلاتى اهمال ايدلمش دكلدر .

تورکيامزه كلنجه: آنفاً ايضاح ايدلديكى وجهله تشتت عدلى باشقه فقط دها أليم بر صورتده موجوددر. بزده جغرافى زمره لره انقسام ايتمش بر تخالف موجود دكلسه ده قانونلريمز ماهيتلرى اعتباريله مختلف منشألره والحالة هذه مختلف استنادكاهلره مالكدرلر . بو تشتتك ازاله سى استقبال عدليمزه كنيش بر ساحهٔ انكشاف تأمين ايدمه يلمك خصوصنده لزمدر . حيات اجتماعيسنك سائر صفحاتنده غريبلاشمغه دوغرو قطعى بر تمايل اظهار ايدن تورکيا البته كه حيات عدليسنى بو مظهريتدن محروم ايده مز . بناءً عليه اولا ، قوانينمزك تعديل واحضارى خصوصنده بوكون صرف ايديلكده اولان حمالى مساعيدن ، هيا اولمق تهلكه سندن قورتارمق ايچون ، مشترك بر نقطه يه توجيه ايده رك ، بلااستثنا بوتون قانونلريمزى معاصر حقوق علمنك اك صوك ترقياتنه استناداً تنظيم ايتمه ليدر . چونكه بيله اولسه علمك تحصيلى امر ايدن دين مبين غرب علم حقوقندن استفاده يه مانع دكلدر. بوندن ماعدا ، بيك سنه لك بر فضله تكامله مالك اولان معاصر علم حقوق ، شبهه سزدركه بيك سنه لك بر دورهٔ توقف كچيرن حقوق سيسته ملرينه فائقدر .

ثانياً ، علم حقوقك كونيته (Universalité) مقابل قواعد حقوقيه ، فردك وجمعيتك خارجنده مطلق بر موجوديته مالك اولمايوب اجتماعى ضرورتلردن متولد واجتماعى حياتك مقانيزمه سنى تشكيل ايدن ويالكز او محيط اجتماعيده ياشايان فردلرك متقابلاً رعايت مجبوريتنده بولندقلرى بر طاقم قاعده لردن مركب اولديغندن ملى بر خصوصيتى حائزدر . بو نقطهٔ نظردن تنظيم ايديلهجك قانونلرك يالكز تورك ملتى ايچون اولديغنى ادراك ايتمك وبالنتيجه تمايلات وتعاملات ملييه يى نظردن دور طوتمامق وفقط بو قيد ضروريى يه كندى درجه سيله اولچه رك بى لزوم اختلاطانه ميدان براقه مق ايجاب ايدر. ناصل كه ، بر كيميا كر اسكى آلشميست (علم سيميا علماسى) لردن زياده (برتلو) و (لاوازيه) لرك قورديغى علم سيسته مندن استفاده ايدر . واضع قانون وظيفه سنى درعهده ايدن حقوقشناسلرده نظرلرينى غرب علم حقوقنه دوغرو چويرمه ليدرلر .

بناءً عليه ، ماضينك خطا آلود يوللرندن صيريله رق بلااستثنا بوتون قانونلريمزك استنادكاه علميلرينى منحصراً غرب حقوقنده آرامق صورتيله علمى بر وحدت عدلى تأمين ايتمك عاجل بر ضرورتدر . مع مافيه بويله بر اساس قبول ايتمك ، عصرلردنبرى مملكتمزده مابه التطبيق اولمقله ملى عنعنه ماهيتى اكتساب ايدن فقهه مستند احكام حقوقيه يى بوسبتون اهمال ديمك اولمايوب بونلردنده احتياج نسبتنده ، مشترك اساس اولان معاصر حقوق علميله تأليف ايده رك عصريلشديرمك صورتيله استفاده ايتمك ، بالطبع سالم وعلمى بر حركت در . آنجق بو صورتله قانونلريمزده وحدت پرنسيبى قبول وتطبيق ايديلير وبو اشتراك معاصر حقوق علمى اوزرنده واقع اولورسه يكى تورکيا ايچون عصرى بر حيات حقوقيه موعود اوله بيلير قناعتنده ايسه مده بو مسئله فعاليت عدليه مزك استقامتى نقطهٔ نظرندن چوق حائز اهميت اولديغندن رفقاى محترمه نك ده بو خصوصده بيان افكار بيورمه لرينى تمنى ايده رم .

شوكت محمد على
احضائيات ومدونات قانونيه مديرى

منع مسكرات

قانونی حقنده بعض مطالعات

قانون جزامزك سرخوشلق و منع مسكرات حقنده‌كی نقصانی انجق دور مشروطیتدن صكره، آثار و علائمی كتم ایده‌میه‌جك درجه‌ده سرخوش طوتیلانلر حقنده موضوع – ٢٦٥ – نجی ماده ایله حاكمیت ملیه‌نك تماماً تأسسندن صوكره قبول بیوریلان منع مسكرات قرارنامه‌سیله تكمیل ایتدیكنی دوشونتلر وارسه بیله بونك عكسنی مطالعه ایدنلرده چوق وهله اكثریتك جشید، چشید امید و ذهنیتلرله مجاس ملینك بو اجتماعنده باشقه برقانونه انتظار ایتدیكی مشهوددر.

فرانسه‌نك مغلوبیتی ایله نتیجه‌لنمش اولان ١٨٧٠ محاربه‌سندن صوكره هزیمت واقعه‌ده سرخوشلق ابتلای مشئومنك دخل و تأثیری اولدیغندن بحثله مؤلفین و اجتماعیون و ارباب قلمك قوپاردقلری واویلا اوزرینه ١٨٧٣ سنه‌سنده سرخوشلق حقنده بعض احكام جزائیه وضع ایدلمشدر.

بواحكامك حقوق وجزا نقطه‌سندن آیری آیری نتایج وتأثیراتی واردر.

جهت حقوقیه‌جه‌نتایجی: سكرك تحت تأثیرنده بولنان برشخصك عقد ایلدیكی معاملات ومقاولاتك فسخی ایجون برسبب تشكیل ایلدیكی‌كبی ابتلا، اعتیادك درجه‌سنه واردیغی وقت بر طاقم حقوقدن محرومیتی منتج بولنیوردی.

بركیمسه‌نك تام‌العقل اولمادیغی حالده عقدایلدیكی معامله ومقاوله‌ده رضا واختیاری اولمدیغنه قیاساً سكراناً عقد ایتدیكی و صیتنامه‌نك، نكاهك، استبلادك [اولاد غیر مشروعی طانیمق] فسخ و ابطالی طلب وحكم ایدیله‌بیلوردی.

سكرك قوای معنویه‌یی مخل وبرشخصك اختیار ورضای حقیقیسنی اظهاره مانع اولمه‌جق مرتبه‌یه واروب وارمادیغنك تعیینده حاكم معامله واقعه‌نك درجهٔ معقولیتنی واكا انضمام ایدن احوال وشرائطی تدقیق ایله تقدیر وحكم ایتمك ایجاب ایدر.

حتی مقاولات محرری حضورنده تنظیم وامضا ایدلمش اولان برعقدك سبب مذكوردن دولایی فسخ و ابطالی طلبنك محكمه‌لرجه قبول ایدلدیكی واقعدر بركیمسه‌نك عقد ایلدیكی مقاوله‌نك سكر سببیندن فسخ و ابطالندن عاقد دیكره بر ضرر ترتب ایدرسه متضرر اولان شخص ضرر واقعك تضمینی طلب ایده‌بیلور. زیرا سرخوش اولمامسی بر خطادر واو خطانك نتایجندن مسئول اولور. دها ایلری‌یه واریلور. سرخوش كیمسه‌لری استخدام ایدن افندیلرك معیتنده كیلرك سكر حالنده ایراث ایلدكلری ضرر وخسارلری تضمین ایله مكلف اولمری اساسی قبول ایدیلیور. كذا استخدام ایلدیكی عمله‌نك حال سكرده دوچار اولدیغی تهلكه و

مضرتی افندیسنك تضمین ایتمسی ایجاب ایده‌جكنی تصریح اولنور. زیرا بوصورتله تهلكه‌سی ملحوظ ومشكل اعمالده سرخوش كیمسه‌لری قوللانمقده افندینك خ الصی واردر.

اما، احكام شرعیه‌ده [بر فعلك حكمی فاعلنه مضاف قیلنور. مجبر اولمادقجه آمرینه مضاف قلینماز. مجله ماده ٨٩ ومسبب متعمد اولمادقجه ضامن اولماز. مجله ماده ٩٣:] مسئولیت و ضمان مالی – كندی فعلندن متولد و بناءً علیه بهمه‌حال مضمون اولان احوالدن ماعداسنده – اولا یالكز آمر مجبره، ثانیا تعمداً مسبب اولمغه، ثالثاً تعدی وتقصیره حصر و تخصیص ایدییور و مباشر یعنی بالذات فاعل ایله متسبب مجتمع اولدقده حكم فاعله مضاف قیلنور. مجله ماده [٩٠] قاعده‌سیله متسبیك بلا قید و شرط ضمانی قبول ایتمیور.

حالبوكه فرانسه قانون مدنیسنك مسئولیت مالیه‌یه دائر و – ١٣٨٢ نجی ماده‌دن – ١٣٨٦ نجی ماده‌یه قدر اولان فصلنك تضمن ایتدیكی احكام بوسبوتون باشقه‌در.

بشقه‌سنك ضرر ینی ایراث ایدن برفعل بشری، ضرر آنك خطاسیله وقوعه كلن كیمسه‌یه تعمیر وتضمینی ایجاب ایتدیرر وبركیمسه یالكز كندی فعلندن دكل بلكه اهمالندن ویا دقتسزلكندن طولایی وقوعه كلن ضرری‌ده تضمین ایدر. بر آدام، مسئولیتی كندینه راجع اولانلرك ویا تحت محافظه‌سنده بولنان اشیانك ایقاع ایده‌جكلری ضرری ضامندر.

كوریلیورکه مجلهٔ احكام عدلیه ایله فرانسه قانون مدنیسی آراسنده عظیم مباینتلر واردر بر اوشاغك ایقاع ایده‌جكی ضرر وزیان بزده حقیقت حالده هدر اولیور. فرانسه‌ده ایسه او ارابه‌جینك استخدام ایدن كیمسه ضرر وزیانی تضمین ایله مكلف بولنیور. مسئله تعمیق اولنورسه فرانسه احكام قانونیه‌سی برفعلی ممكن مرتبه ضمانسز براقامغه، مجله احكامی ایسه برسبب قوی اولمادقجه برشخصی كندوسی ایقاع ایتمدیكی بر فعلدن مسئول طوتمامغه ساعی بولنیور. مجله‌نك مستند اولدیغی شرعشریف مسئولیت شخصیه‌یی ممكن مرتبه قصر وتحدید ایتمك ایستیور. هركسی یالكز كندی فعلندن مسئول قیله‌رق انسانه تحفظ مجبوریتی تحمیل ایدییور. فرانسه قانون مدنیسی ایسه نعمتلدن متنع، مسئولیت حفظیه و صونیه‌سنی متعهد اولدیغی اشخاص و اشیانك ضرر ینی نعمت كافته كوره‌در قاعده‌سنجه متنع و مستفید اولان شخصه تحمیل ایتمكی هدف اتخاذ ایلیور قوای شخصیه وتشبثیه‌نك وقایه وصیانتی لزوم و وجوبنه بناءً هركس متبصر و هرآن مستحفظ بولندیرمق ایستیان مجله احكامی غیر معقول اساسلره مستند دكل ایسه‌ده انجاب زمانه توافق ایتمیور.

صدده رجوع ایدهلم؛ فرانسه جزا قانونی؛

بوكا مقابل بركیمسه‌نك صنع وتقصیری اولمقسزین خسته‌لك سببیله ویاباشقه‌سنك فعلیله ایجدیی مشروباتدن سرخوش اولوبده برضرر ایقاع ایتسه هیچ بروجهله مسئول طوتیله‌ماز.

بونده هیچ برگونا دقتسزلك ونظاماته رعایتسزلك متصور اولمادیغندن اثر قضا اولیور.

١٨٧٣ تاریخلی بوقانوندن فائدهٔ منتظره حاصل اولمادیغندن ١٨٨٩ده بعض مواد تنزیل وعلاوه ایدلمشدر.

سكرى اعتياد ايدن وبوندن دولايى مكرراً محكوم اولان شخصك حق أبوتدن محروميتنه قرار ويريله بيلور.

سكرك بوصورتله تضمين ضررى وعقوبك فسخنى موجب وحقوقدن محروميتى مستلزم اولمسى كبى نتايج حقوقيه‌سى اولديغى مثللو مجازات نقديه وجسمانيه‌يه واهليت جزائيه‌يه تأثير ايتمسى كبى نتايج جزائيه‌سى‌ده واردر .

سكر معذرت قانونيه دكلدر . فقط بعض احواله اسباب مخففه‌دن عد اولنه‌بيلور . قضا طريقيله ويا اخرك تشويقى ويا اكراه واجبارى صورتيله حاصل اولان سكر نتيجه‌سنده ايقاع اولنان جرائمك تجزيه‌سنده بو حالك نظر دقته آلنمسى ايجاب ايدر [فقهانك قبول ايتديكى فكر] بويله بر سكرك نتيجه‌سنده بر جرم ايقاع ايديلورسه قصداً وتصوراً ايقاعنه دائر دلائل موجود اولسه بيله هر حالده خطا و نظامامه رعايتسزلك سببيله ايقاع ايدلمشجه‌سنه جزاديده ايدلمك اقتضا ايدر .

سكره احوال جرميهٔ سائره انضمام ايتديكى وقت ١٨٧٣ تاريخلى قانون موجبنجه برنجى دفعه‌سى ايچون مجازات تكديريه ، ايكنجى دفعه‌سى ايچون دها شديد مجازات تكديريه اوچنجى دفعه‌سى ايچون مجازات تأديبيه وبعض حقوقدن محروميتله تجزيه ايديلور . تكرره اساس محكوميت تاريخندن اعتباراً برسنه ظرفنده تكرار سرخوش حالنده سوقاقده كورلمسى كيفيتى‌در .

مسكرات بايعلرينك بر طاقم قيودى واردر. سكر حالنده بولنانلره ايچكى ويرمه‌مزلر ولو مجاناً برمسكرات بايعك بوقانون احكامنه مغاير اولارق سكرى تام اولان بر شخصه ايچكى ويروبده افراطدن دولايى اوشخصك وفات ايتديكى ثابت اولورسه بايع مرقومك نظاماته رعاية مزلك سببيله فعل قتلك فاعلى كبى مجازات ايدلديكى كورلمشدر .

زيرا عياشك وفاتيله بايعك فعلى بينده مناسبات تامه موجوددر .

— كتب فقهيه‌ده سرخوشلغك احكام ونتايجى —

فقهاى عظام ، اصول معقولى تعقيب ايدرك مشروباتك انواعنى تعريف وتصنيف ايدرلر . بعض اشربه واردركه اونك ايچلمسى شرعاً ، واساساً سكرى توليد ايلمسى حسبيله حرامدر . اوكبى كيمسه‌لر سرخوش اولوب برضررايقاع ايدرلرسه جزاديده‌اولور وبرمعامله‌ده بولنورلرسه معاملاتى حقلرنده نافذاولور. اكرايچديكى شى اساساً حلال اولوبده اندن سكر حاصل اولسه ويا سبب اضطرار واكراهدن دولايى شربى حرام اولان برشى ايچوبده سرخوش اولورسه نه‌افعالندن طولايى مسئول اولور نه‌ده عقد ايلديكى معاملات حقنده نافذ اولور . بوجهتله فقهانك مشروباتى تقسيم وتصنيفده اصابت محقى واردر .

شربى حرام اولانلر درت نوعدر [چيك ، ماء عنب] خرما ، قورو اوزوم ، عسل ، و بونلرك تقطيرندن حاصل اولان خلاصه‌لردر . فقها ، شربى حلال اولان اشربه‌يى لهو وطربسز ايچرسه حلال وفقط لهووطرب‌ايله ايچرسه [كيف اولمق ايچون] حرام وشرب خمره مسضطراولانك وعنبك غيريدن حاصل اولان دوالرك وغدالرك سكرى موجب حد اولماجغنده اتفاق ايتديلر . چونكه ناس بعض جزادن قورتيلمق ايچون حبوباتدن وياسودلرك تخمرندن حاصل اولان ايچكيلر ايچرلردى .

[حد شرب] يعنى عياشلغك جزاسى نه‌صورتله تعريف ايديله‌بيلير ؟

حقيقة وحكماً حرمتنه عالم اولارق كندى رضاسيله شرب خمر ويا نمر ويا زبيب وعسل وحبوبات انواعندن هانكى بيددن اولورسه اولسون اندن سكرات اولان مكلف ناطقه بعدالافاقه حد اجرا اولنور.

بوتعريفده‌كى مكلف قيدندن طابع غيرمضطر وعامل وبالغ اولمسى لزومى اكلاشيلور . طوعاً ايچوبده بر عطش مهلك ضرورتى دفع ايچون بالاضطرار ايچر وسكران حالنده اولورسه حد لازم‌كلمز .

حقيقةً وحكماً خرفنه عالم اولارق] دن مقصد شودر . برحربى اسلامه داخل اولدقدن صكره دار اسلامه كلوب شرب خمر وسكرك حرمتى وحدى موجب اولديغنى بيلميه‌رك شرب خمر ايله سكران اولورسه حد اجرا اولنماز . فقط برمدت اقامتدن صوكره سكران اولورسه ولو حقيقةً شرب وسكرك حدى موجب اولديغنى بيلمش اولماسين مجرد دار اسلامده بولنمغله شرب خمر وسكرك حرمتى وحدى موجب اولديغنى حكماً عالم عد اولنديغندن حد لازم‌كلور .

اديان زائله‌ده شرب خمر حرام اولديغندن ذميلر ايله دارحربده بولونان اسلامدره حد لازم كلمزدى . بونلردن ماعدا برمسلم ومسلمه شراب ايچدكدن صكره رايحه‌سى موجود ايكن اخذ ايدلسه يعنى طوتلسه وياخود خوردن باشقه هرهانكى برمسكراتدن سكران ورايحه‌سى موجود اولديغى ايكى شاهدك يعنى رجلك شهادتندن صوكره ويا از اولسون چوق اولسون ايچديكى شرابك رايحه‌سى موجود ايكن ايريجه اقرار ايلسه وياخود شاربك مسافهٔ بعيده‌ده طوتيلوب حضور حاكمه كلنجه رايحه وسكرى زائل اولوبده شاهدلر شاربك كندى رضاسيله ايچديكنه ورايحه‌سى موجود ويا حال سكرده ايكن اخذ ايتدكلرينه شهادت ايتسه‌لر جزانك وجوبى تحقق ايدر .

حاكم ، شاهدلردن شربك ، ماهيت ، حقيقت ، كيفيت ، زمان ومكانى سؤالدن صوكره استكشاهى امر ايدر [يعنى اغزينى قوقلايك ديه امر ايلر] زيرا احتمال كه شاهدلر هرمكيفاتى موجب حد عد ايدرلر ويا كرهاً اولور ويا وقت مرور ايدر ويا دار حربده اولور شاهدلر استفسار اولونان شيلرى على ماهو عليه تفسير وبيان ايتدكلرنده حاكم اولا شاربى حبس ايدر درحال حدى قضا وحكم ايتمز اكر شاهدلر زمان ومكان شربده اختلاف ايتسه‌لر حد اجرا اولنماز .

سكرك مالاً وجزاءً نتايجى ؛ سرخوشلغك حدى ايجاب ايدن درجه‌سى — سكران اكثر كلامنده اختلاط وهذيان ايدن ، رجل وامرئه‌يى ، سما وارضى تفريق ايده‌مين شخصه دنيلور [بعض فقهانك قولنجه] سكران صاحى كبى مكلفدر . مسكره ويا مضطر اولمادقجه ، طلاقدن ماعدا اجرا ايلديكى معاملاتك نتايجندن مسئول اولور. حال سكرده مرتد اولسه ارتدادى صحيح اولماز. زيرا كفرباب اعتقاد واستخفافدندر. سكران ايچون ايسه اعتقاد واستخفاف يوقدر . زيرا بونلر ادراكك فرعيدر بناءً عليه حال سكرده ردتى سببيله زوجه‌سى حرام اولماز معهذا طلاقى واقع اولور . اما الفاظ كفرك معناسنى قصد ايدرك سويلديسه ديانةً كافر اولمغله اقرارى حالنده زوجه‌سى حرامدر .

سكران ، يدى محلده صاحى [آيق] كبى دكلدر . ١ — ردتى صحيح اولماز ٢ — حدود خالعه‌يه يعنى حد شرب كبى صرف حقوق‌اللهدن اولان شيئه اقرار ٣ — نفسى اوزرينه شهادت ٤ — صغيره‌يى مهر مثلندن

اكثر ايله وصغيره‌ني مهر مثلندن اقل ايله تزويجى ٥ ـ حال محوندە زوجه‌سنى تطليقه [مخالعه‌يه] توكيل ايدن كيمسه‌نك زوجه‌سنى تطليق ٦ ـ صاحباً متاعنى بيعه توكيل ايدن كيمسه‌نك متاعنى بيع ٧ ـ سكرندن اول كنديسندن غصب اولونان شيئك كنديسنه غاصبك ردى . صحيح اولماز .

سكران ، جزاسى حره سكسان ، عبده قرق ـ وسطى ـ قاچيدر . حد محدودك بدننه اوريلور . جمله‌سى برمحله اورولماز . باشنه ووجهندن ضرب ايدلمز . كندوده عقده اولمايان قاچى ايله ضرب اولنور اثوابى نزع اولنور لكن كشف عورت اولمسون ايچون زارى نزع ايدلمز .

حدك بعضيسى كندويه اجرا اولندقدن صكره محدود تكرار شرب خمر ايله سكران اولورسه حدى استيناف اولنور يعنى مكرر تشديد ايديلور شاربه سكرى حالنده حد اورولماز بعدالافاقه حد اورولور زيرا حال سكرنده متأدب ومتنبه اولماز .

جزانك تطبيقنده شاربك اركك ويا قادين اولمسنده فرق يوقدر . بناءً عليه برقادين شرب خمر ايله سكران اولورسه جزاسى سكسان سوطه‌در نته‌كيم سرقتده يدى قطع اولنور [المراء من الحدود كالرجل]

كذا بوحد مسلم اولمايانلر حقنده‌ده تطبيق واجرا اولنور بر ذمى شربى حرام اولان نسنه‌دن سكران اولسه قول اصحه وراجحه كوره كندويه حد اجرا اولنور چونكه رعيه ، معاملات وعقوباتده مسلمون كبى عينى احكامه تابعدر فرانسه قانونيله اون اوچ عصر اول وجود بولان اجتهاد فقهانك مقايسه‌سى شوصورتله اختصاراولنه‌بيلور . عوارض ارضيه‌دن اولان سكر ، يامباح طريقيله حصوله كلور دواصورتيله ايچيلان مسكراتدن سرخوش اولمق كبى بوتقديرده تصرفات قوليه وفعليه‌سنك جمله‌سنه مانع اولور . بيع وشرا وهبه ومعاملات سائره فاسد اولور . ياخود طريق محذور ايله تحقق ايدر . كيف وذوق ايچون سرخوش اولمق كبى . بوحال عتاب الهى‌يه مانع اولماز واهليت ومسئوليت قانونيه‌يى باطل اولماز . احكامك كليسى كندويه لازم اولور وتصرفاتك جميعى صحيح ومعتبر اولور . طلاق ، عتاق ، بيع وشراء اقرار تزويج صغير وصغيره كبى ...

— بعض نظريات جزائيه —

جرمك برى معنوى ديكرى مادى اولارق ايكى نوع عكس العملى تظاهر ايدر ، مجازات بونلرك ايكيسنه‌ده تقابل ايدر .

اولا ، معنوى عكس العمل ـ بريسى برجرم ايقاع ايتمكله احكام طبيعيه وقواعد اخلاقيه ووجدانيه‌نك وضع ايتديكى اساسلرى اخلال ايتمش اولور .

شويله‌كه : ١ـ فى الحقيقه جرم غيرمشروع وحقسز برفعل اولمغله انسانلرك فطرةً مجبول اولدقلرى حسيات عدالت‌پرورى وحقيرستانه‌يه قارشو برتجاوز عد اولنه‌بيلور . ٢ـ جرم اكثريا شنيع ، مذموم ، ظالمانه بر فعلدر . فاعلنه قارشو طبيعى اولارق استكراه ونفرت ومغدور وجرمك قربانى ايچون مرحمت حس ايديلور . ٣ـ جرم غيراجتماعى يعنى جمعيته مضر بر فعلدر . جرم بر شخصك هيئت اجتماعيه‌يه قارشو وقوعبولان برحركت خصمانه ، بقا ومحافظه‌من ايچون الزم اولان حال اجتماعى‌يه‌اورولمش برضربه‌در . بويله برفعلك و ايقاعى خوف وهراسمزى ، انديشه‌مزى موجب اولور بوكبى افعال تكثير ايتمسون . بزده بويله حالاره معروض قالمايه‌لم ديه‌قورقارز .

بوكا بناءً دركه غيراختيارى اولارق مجرملر عليهنه حدت وخصومت دوىقلغمزطبيعى اولمشدر . حكومت يعنى جمعيت جزاسنى ويرمكله موجب اولديغى راحتسزلغك انتقامنى آلمش متسلى و مطمئن اولمش اولورز . مجازات ، بوكبى حسيات وهيجانلرى تسكين ايدر . قواى اجتماعيه واحكام اخلاقيه ووجدانيه‌نك فعلاً نهى وانكارى اولان جرمه قارشو قواعد واحكام مذكوره‌نك فعلاً وعلناً ورسماً تأييد وتقويه‌سى جزا ايله حصول بولور . بو وجهله جرمى اعتبار وحسيات عاليه واخلاقيه‌دن تجرد ايتمامش كيمسه‌لر ايچون غايت مؤثر برعامل معنويدر .

ثانياً ، مادى عكس العمل ـ جمعيتك محافظه ووقايه‌سى مقصديله مجرمك تكرار او فعلده بولنمامسى وبالخاصه ديكرلرينك بوكا امتثال ايتمامسنك تأمينى ايچون وقتيله هردرلو مطالعات اخلاقيه‌وسوقيات حسيه‌دن صرفنظر ايديله‌رك كليشى كوزل وضع وتطبيق ايديله‌كلش اولان جزا بوكون فوائد ماديه‌نك تأمين حصولى ايچون اصول وتدقيق ومطالعه ايله وضع وتطبيق اولونيور .

جهت ماديه‌سنجه جزانك ايكى مقصد تحفظى اولديغى كوريلور . مجرمك بالذات شخصنجه اولارق [شخصى ، خصوصى] اكا امتثال ايتمسى ملحوظ اولانلره قارشو [عمومى] برتأثير تحفظى حائز اولمسى جزانك مقصد اصليسنى تشكيل ايدر مقصد تحفظىُ خصوصينك حصولى مجرمدن تكرار او فعلى ايشله‌مسى ارزوسنى ويا امكان واقتدارينى رفع ايتمكله اولور . بو بابده مجرمك ايكى صنفه تقسيمى مسئله‌سى كنديلكندن ميدانه چيقار .

١ — تصادفى ويا قضائى مجرملر ، بونلر چكدكلرى وايلروده تكرار بوكبى فعللرده بولنورلرسه چكچكلرى جزادن متنبه اولورلر [تحفظ تهديدى] وياخود جزانك تأثير تهذيبى ايله اصلاح حال ايدرلر [تحفظ تهذيبى] .

٢ — اعتيادى ويا خلقى مجرملر . بونلرك جرم ايقاع ايتمكلرى خلقت واستعدادلرى اقتضاسندن ويا سوء اعتيادله مألوف اولمالرندن ايلرو كلمكله نادراً اصلاح حال ايدرلر . بونلرك شر ومضرتندن امين بولنمق ايچون جمعيتله اولان مناسبت واختلاطنى قطع ايتملى [حبسك انواعيله] .

خلاصه ، شخصى وخصوصى تدابير تحفظيه تهديد ، تهذيب ، توقيفدن عبارت اولور . امتثال ايتمسى ملحوظ اولان سائرلرينى منعه خادم تحفظ عمومى انجق تهذيب ايله قابل اولرر . بوراسى قيد ايدلمك ايجاب ايدركه جزانك شدتندن زياده محققيتى تهديدى مؤثرقيلار . ولوخفيف اولسون محقق وغير قابل تحرز برجزانك تطبيق اولنمه‌جغنى بيلمك اجرا ايديلمه‌يه‌جكنه دائر بر اميد موجود غايت شدتلى بر جزادن زياده مؤثردر . مونتسكيو دخى اخلاقسزلقارك ، جرائمك تكثرى اسبابى جزانك خفيف اولمسندن زياده مجازاتك تطبيقنده تراخى ومسامحه‌دن ايلرى كلديكى كورولور ديمشدر .

ايمدى ؛ بزده‌ده علناً سرخوش طوتلق وعلنى مسكرات ايچمك وسائره مادامكه جرم اوله‌رق قبول ايديلمشدر . بونلر حقنده موضوع «٢٦٥» نجى ماده ايله بونى لغو ايدن منع مسكرات قرارنامه‌سى تحفظ عمومى وخصوصى تهديديه وتهذيبيه‌دن اولارق غايت ئيى واينجه دوشونلمش پك مصيب برتدبير اجتماعيدر . اشبو قانونك نشرندن اول مملكتى طانيمانلرك مجهولى دكلدركه سرخوشلق عادت حكمنه كيرمكه

باشلامش ، قهوه‌خانه‌لرده‌کی مسکنت ، میخانه‌لرده‌کی رذالت و حجالت اغیارك نظر استخفافی جلب ایتمکده بولنمش اولمغله برابر نهایت ایشته اوغرادیغمز بونجه هزیمتلرك عامل ومؤثری اولمشدر .

اشبو قانونك آناطولیده تطبیقی ایله حاصل اولان نتایج مفیده یالکز بروسه ولایتی مرکزنده‌کی جرائم ایستاتستیقلرینك تدقیقیله تظاهر ایدر .

مع‌مافیه عشرتهانه‌لرکی اولان بعض جهلانك کوز طاشی کبی محض سم موادی محتوی ومخلوط اشربه‌یی استعمال واسرار یافیون وقوقائین کبی مواد سمیه استعمالنه باشلامش اولمالری کبی عکس العملاری دخی ظاهردر .

یکیشهرده کثرتله زرع ایدیلن اسرادن بر شخصك سنهٔ سابقه‌ده بر دفعه‌ده ازمیره کوتوردیکی اسراره مشتری بولارق بیکلرله لیرا آلدیغی ایشیدلمکده‌در .

استانبولده قوقائین ، مورفین مبتلالری ، اسرارکشلر ، آناطولیده بونلرك طفیلیلری جوغالدقجه بعض کیمسه‌لرده‌کی آرزو وامیده موافق اولارق اشبو قانونك موقع تطبیقدن قالدیرلمسی کبی بر قرارآتخاذنده مجلس محترمه‌نك چوق دوشونه‌جکی لاریب فیهدر .

فقط موضوعمز اولان مطالعات مسلکیه‌دن خارج اشبو نقاطه تماسدن اجتناب وتقدیرینی مسئوللرینه ترك ایده‌رك صدده رجوع واشبو مطالعات ناچیزانه‌مدن مقصد مملکتمزده‌کی منع مسکرات قرارنامه‌سنك حالاً نقصان وپك بسیط واحتیاجله غیر متناسب وسطحی اولوب تحفظ عمومی ایچون غیر کافی اولدیغنی وبو قانونك بعضاً پك خفیف ، بعض اعتبارله آغیر وشدید اولمغله برابر خسته وعلاج ایچون اجزاخانه اولمایان بر یرده مقیم بر شخصك بر درهم اسپرتو بولامامق کبی بر چوق اقسامی ایچون صراحتدن عاری واسرار وقوقائین مثللو مواد سائره ایچون احکام قانونیه‌یی غیر محتوی اولدیغنی عرض ایتمکدن عبارتدر .

ارباب حقوق تزدنده شایان تأمل اولان برنجی جهت سرخوشلغك جرم عد ایدیلوب ایدیلمه‌جکی قضیه‌سی اولوب بر فردك دیکرینه وقوعبوله‌جق تعرضدن دولایی جزادیده اولمسی عموماً قبول اولنمش بر اساس وکندی نفسنه اولان تعرضدن ناشی جزا کورمسی قواعد اصلیهٔ حقوقیه‌یه منافی وبو قبیل افعالی آنجق احکام اخلاقیه ضامن اولوب احکام قانونیه دائره‌سنه ادخال غیرجائز ایدوکی علمای جزانك بر قسمی طرفندن درمیان ایدلمش ایسه‌ده احکام قدیمهٔ شرعیه‌مزه موافق اولان نظریات جدیدهٔ حقوقیه‌ده جزا احقاق حق اولمایوب هیئت اجتماعیه‌نك محافظه‌سی ایچون تدابیر دافعه جمله‌سندن وتعبیر مخصوص موجبنجه [برسیاست] اولدیغندن وسرخوشلق هر درلو جنایتك مولدی صابیله‌جق مرتبه‌دد بر عامل جرمی اولدیغی‌ده قابل انکار اولمدیغی کبی هر مملکتده‌کی تجارب ومشاهدات سرخوشلغك ایقاع جرمده دخل عظیمی بر حقیقت علمیه وریاضیه اولدیغنی اثبات ایتمش بولندیغندن بزده‌ده قبول ونشر وتطبیق اولنان منع مسکرات قانونی ایله سرخوشلق جرم عد اولنمش وبونك‌ده بر چوق فوائدی مشهود اولمشدر . شو حاله بیوك ملت مجلس محترمنك بو دفعه‌کی اجتماعنده بو بابده افرادینی جامع اغیارینی مانع تعدیلات ایله دها مکمل بر قانون نشر ایده‌جکندن امین ومطمئن اولارق انتظار ایدرم . ـ ٢٧ آغستوس ٣٣٩

اسعد
(بروسه) یکیشهر بدایت حاکمی

احکام شخصیه قومیسیونك یدنجی اجتماعنك ضبطی

احکام شخصیه قومیسیونی یدنجی اجتماعی ٦ حزیران ١٣٣٩ تاریخنه مصادف چهارشنبه کونی بعدالظهر ساعت اوچده سعدالدین بکك ریاستی آلتنده وعدلیه کتبخانه صالونننده عقد ایتدی .

حاضر بولنانلر: سعدالدین ، شوکت ، معمر راشد ، کمال عالمف ، همرنصوحی ، میشون‌وه‌لطورا ، احمد صمیم بك وافندیلر .

§ ١ — جلسهٔ سابقه‌نك ضبطی قرائت وقبول اولندی

§ ٢ — میشون افندی ٥ حزیران ١٣٣٩ تاریخنه مصادف صالی کونی لدوس فیرطناسنك شدتندن طولایی اطه‌دن استانبوله کچه‌مامسی حسبیله اوکونکی اجتماعه اشتراك ایده‌مامش اولدیغنی بیان ودوامسزلق اعتیادنده بولندیغنی جهتله بومعذرتنك ضبطه کچیرلمسنی تکلیف ایتدی وهیأتجه تکلیف واقع قبول ایدلدی

§ ٣ — اسم بحثی حقنده‌کی مذاکراته دوام اولندی وکچن جلسه‌یه عائد ضبطك سکز نومرولو بندنده محرر اولدیغی اوزره الیوم موجود عائله اسملرینك کله‌جك تحریر نفوسده قید وتثبیتنه برمانع قانونی بولنوب بولنمدیغنك تعیینی ایچون نفوس قانوننده اجرا ایدیلان تدقیقات نتیجه‌سی مناقشه ایدلدی . تدقیقات واقعه‌یه کوره نفوس قانونی « اسم وشهرت » ك قید وتثبیت ایدلمسی تصریح ایتمکده اولوب « شهرت » تعبیری ایسه مایه‌الاشتهار معناسنده وشخصك مدار تمیزی اولان نصب واسم عائله کبی کافهٔ عناصری احتوا ایده‌جك برشموله کورلدیکندن ومیشون افندی طرفندن درمیان ایدلدیکی وجه‌ایله ذاتاً بوکون غیرمسامحلرك عائله اسملرینك اسم وشهرت خانه‌سنده تسجیلی برقاعدهٔ جاریه بولندیغندن کله‌جك تحریر نفوس اثناسنده مأمورلر طرفندن الیوم اسم عائله‌سی موجود اولان کیمسه‌لرك اسم عائله‌لری صوریله‌رق بونلرك سجل نفوسه قید وتذکرهٔ عثمانیه‌لرك اسم وشهرت خانه‌سنده درج ایدلمسنه برمانع اولدیغی متفقاً تصدیق اولندی وبوصورتله معامله ایفاسنك تأمینی حالنده حاصل اوله‌جق فوائدك داخلیه وکالتنه برای تبلیغ عدلیه وکالتنه اشعاری قرارلاشدیرلدی .

§ ٤ — احمد صمیم بك ، « اسم » موضوعنه تعلق اولان کافهٔ مباحثك ، ازجمله اولاد مشروعه وغیرمشروعه طرفندن هانکی اسم استعمال ایدیله‌بیله‌جکی ، زوج ایله زوجه‌نك یکدیکرینی اسملرینی قوللانمغه حقلری اولوب اولمیه‌جغی ، الی آخره کبی اسمه متفرع هردرلو مسائلك شیمدیدن بالمذاکره حل وانتاج ایدلمسنی تکلیف ایتدی .

میشون افندی ، اونوع مسائلك حل وانتاجی نکاح ونسب کبی مستقل‌الیهلرینك تثبیت ایدلمسنه متوقف اولدیغنی وبواساسلر حل ایدلمه‌دن اول اونلرك فروعندن اولان اسم مسائلنك حلی موافق اوله‌میه‌جغنی وشمدی موضوع بحثمز شخص احکامندن عبارت اولمسنه کوره بودائره داخلنده اسمه تعلق ایدن قواعد

عمومیه‌یی ذکر ایله اکتفا ایتمه‌مز ومباحث سائره‌یی صره‌سی کلدکجه حل وفصل ایله‌مه‌مز لازم کله‌جکدن درمیان ایتدی .

بوخصوص حقنده‌کی مذاکره‌نك کفایتی اکلاشلدقدنصکره آرایه لدی‌المراجعه تکلیف واقع احمد صمیم بکك رأی اقلیقنه قارشو اکثریتله قبول ایدلمامش وشخصه تعلقی نقطهٔ نظرندن اسم حقنده‌کی احکام عمومیه‌نك ذکریله اکتفا ایدلمسی قرارلاشدیرلمشدر .

§ ٥ — متعاقباً « اسم » موضوعی مناسبتیله نام مستعار ولقب حقنده‌ده مذاکره اجرا ایدیلوب ایدلیه‌جکی موضوع بحث اولدی ونتیجهٔ مباحثه‌ده بونلرك هانکی احوالده اسم کبی حمایه ایدیله‌جکی وهانکی احوالده حمایه‌ایدلیه‌جکی تعین ایده‌بیلمك ایچون کافه‌سنك اسم ایله برلکده مناقشه ایدلمسی لازم کله‌جکنه متفقاً قرار ویرلدی .

§ ٦ — « اسم عائله » نك قانوناً حمایه‌سی لازم اولدیغی متفق علیه کورلدی واسم فردی‌یه کلنجه حمایه‌نك . حال تجرده‌ده بولنان اسم فردی‌یه تعلقی — عنی اسم فردی اصحابینك بی‌نهایه تعددینه مبنی — قابل تطبیق اولمدیغندن اسم فردینك حمایه‌سی انجق اسم عائله ایله مترافق بولنمسنه متوقف اولدیغی متفقاً قرارلاشدیرلدی .

§ ٧ — عمر نصوحی افندی . اسم عائله ایله مترافق اسم فردینك حمایه‌سی مثلا « مفتی‌زاده علی افندی » شکلنده‌کی اسم مرکبك « علی » جزئی دخی منفرداً حمایه معناسنه کله‌بیلوب بوتقدیرده بشقه کیمسه‌لرك « علی » اسمنی قوللانمامری جائز اولیه‌جغی استدلال ایدیله‌بیله‌جکندن بوکا محل براقلمامسی تکلیف ایتدی

سعدالدین بك اسم فردینك حمایه‌سی ایچون اسم عائله ایله مترافق بولنمسی شرط اتخاذ ایدلدیکنه کوره حال تجرده « علی » اسمی حمایه ایدلمامکده اولدیغی وشوحالده « مفتی زاده علی » اسم مرکبی اشخاص سائره قوللانه‌مازسه بواسم عائله ایله مترافق اولمیان « علی » اسمنی قوللانمامرینه مانع بولنمدیغی سویله‌دی .

ایضاحات واقعه متفقاً قبول اولندی .

§ ٨ — کمال عاطف بك ، شخص واحده‌ده « اسم » نك تعددی جائز اولوب اولیه‌جغی غرب حقوقنده موضوع بحث ایدلمکده بولنمسنه کوره بزمده بوبابده‌کی نقطهٔ نظرمزك بیان وتثبیتنه احتیاج کوردیکنی‌آیان ایتمکله اوزرینه اسملرك (محمد علی توفیق) کبی تعددینه برمانع اولمدیغی وبعض احواله بوتعددك شخصك دها وضوحله تعینی فائده‌سنك حصولی مأمول بولندیغی وذاتاً مملکتمزده عرف وعادت‌ده تعدد اسم بولنده جاری اولدیغی دوشونیله‌رك تعددك حقوق غربیه‌ده اولدیغی کبی بزده‌ده تجویزی متفقاً قرارلاشدیرلدی .

§ ٩ — کمال عاطف بك ، اسم فردی اتخاذنده غربلیلرجه یابلدیغی کبی « تاریخ عتیقه‌ده موجود ویا اشخاص مشهوره‌یه عائد » اولمق کبی قید قانونیلر علاوه‌سنه لزوم اولوب اولمدیغنك تحت قراره آلنمسی تکلیف ایتدی .

سعدالدین بك . بزده بویله برقید علاوه‌سنه احتیاج بولنمدیغی کبی علاوه‌دن برفائده‌ده منتظر اولمدیغی ومرعائله کندی‌سوجوقلرینه اسم فردی‌یی وضع ایدرکن عنعنوی ویا تاریخی اسملری یاخود « ژولیده .

نجلاء » کبی محضا تلفظدن خوشلاندیغی کلمه‌لری یاخودده دیکر اسباب ترجیح کوردیکی کلمانی انتخاب ایتمکده اولوب شوصورتله تعین شخص مقصدی حاصل اولدقدنصکره آرتق قانونه خلقی تقیید ایده‌جك ولزومسز اختلافات وجوده کتیره‌جك ماهیتده شروط وضعنه حاجت کورمدیکنی سویله‌دی . هیأتجه بوفکره اشتراك ایدیله‌رك قانونه اویولدی قیود وضعنه لزوم اولمدیغی متفقاً قرارلاشدیرلدی .

§ ١٠ — احمد صمیم بك اسمك حمایه‌سی بحثنده « حاجی . حافظ » تعبیرلرینه‌ده بوحمایه‌نك شامل اولوب اولمیه‌جغی دوشونلك لازم کلدیکنی وکرك حاجیلغك کرك حافظلغك بعض وظائف ومراسم دینیه ایفاسندنصوکره احراز ایدیلان عنوانلردن عبارت بولنملرینه کوره بووظائف ومراسمی ایفا ایتیانلر طرفندن « حاجی » ویا « حافظ » عنوانلرینك طاشنمسنه قارشو حقیقی حاجیلرله حقیقی حافظلرك حق اعتراضی قبول ایدلمك ایجاب ایلدیکنی بیان ایتدی .

کمال عاطف بك . بوعنوانلر « حقوق دوقتوری » عنوانی کبی خصوصی برقانون ویا نظامه توفیقاً ویریلان عنوانلردن اولمدیغی جهتله اونلرك حمایه‌سنه لزوم بولنمدیغنی افاده ایلدی .

سعدالدین بك . مثاسك حجی ایفا ایدنلردن اسمنه « حاجی » صفتی علاوه ایتمیان وحافظ قرآن اولانلردن اسمنه « حافظ » لفظی ترفیق ایتمیان برچوق کیمسه‌لر موجود اولمسنه مقابل هیچ حاجی ویا حافظ اولمیان پك چوق کیمسه‌لرك « حاجی ویا حافظ » دیه تلقیب ایدلدکلری واقع بولندیغی جهتله حاجی ویا حافظ اولمیانلرك بوعنوانلری طاشیمه‌لرینه — محضا مثاسك ومراسم لازمه‌یی ایفا ایتمامش اولمرندن طولایی ممانعت ایدلمسی لزومسز تشوشاتی مستلزم وحجازه عزیمتك اثباتی ویا حافظلغك بالامتحان تثبیتی کبی کلفتلری مؤدی اولمه‌جغی وبوحمایه‌دن خلقجه وحکومتجه نه فائده استحصال ایدلمش اولمه‌جغی جای سؤال بولنمغله برابر حقیقی حافظ ویا حاجی اولانلره بعض کیمسه‌لر طرفندن بوعنوانلرك بلا استحقاق طاشینمسندن طولایی نه کبی ضرر مادی ویا معنوی ترتیب ایده‌جکی ویا بوعنوانلرك بلا استحقاق طاشنمسنه مخالفتدن حقیقی حاجی ویا حافظلرك نه کبی منفعت تأمین ایده‌جکلری نقطه‌سی‌ده محتاج ملاحظه بولندیغی و « حاجی » ویا « حافظ » عنوانلرینه اسم حقنده‌کی حمایه‌نك شامل اولمه‌بیلمسی انجق جزء اسم اولمق واسم عائله ایله مترافق بولنق شرطلرینك تحققنه وابسته اولمسی لازم کله‌جکنی سویله‌دی .

عمر نصوحی افندی . مثاسك ومراسم دینیه‌یی ایفا ایتیانلرك « حاجی » ویا « حافظ » صفتلرینی طاشیمامارینی تأمین ایتمکه امکان وارسه بونك شایان تمنی بولندیغنی بیان ایتدی .

بوخصوصده‌کی مذاکره‌نك کفایتی آکلاشلدقدن صوکره آرایه لدی‌المراجعه « حاجی » ویا « حافظ » صفتلرینك یالکز جزء اسم اولدیغی واسم عائله ایله مترافق بولندیغی زمان حمایه ایدلمسی واحوال سائره‌دن سربست براقلمسی — احمد صمیم بکك رأی اقلیتله قارشو — اکثریتله قرارلاشدیرلدی .

§ ١١ — « لقب » یعنی « Surnom » نك حمایه ایدیلوب ایدلمیه‌جکی مناقشه اولندی . نتیجهٔ مذاکراتده لقب حاملی طرفندن قبول ایدلمش بولنمقله برابر بین‌الناس مدار معروفیت اولمرق جزء اسم ماهیتنه کیرمش

اولورسه اسم کبی حمایه‌دن مستفید اولمق ایجاب ایده‌جکی وبونك غیری احواسده اسمه متعلق حمایه‌نك لقبه ساری اولمیه‌جغی متفقاً تقرر ایتدی .

§ ١٢ — متعاقباً نام مستعارك مظهر حمایه اولوب اولمیه‌جغی بحثنه کچیلدی .

احمد صمیم بك . نام مستعارك صاحبی طرفندن محضا کتم شخصیت مقصدیله اتخاذ ایدلمش اولمسنه وسجلده غیر مقید بولنمسنه مبنی هیچ برزمان حمایه‌سنه لزوم بولنمدیغنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك . نام مستعار اکثریا کتم هویت مقصدیله اتخاذ ایدلسه بیله صاحبی صنعت وادبیات عالمنده اونامله اشتهار ایتدکدن صوکره کتم هویته دکل بالعکس اصل اسمی همان کاملاً اونوتدیره‌جق درجه‌ده اظهار هویته مدار اولدیغی وبناءً علیه غرب حقوقنده اولدیغی کبی بزده‌ده نام مستعار صاحبنك او نامه عائد حقنك بعضاً مظهر حمایه اولمسی ایجاب ایلدیکنی وبناءً علیه ومسأله‌نك اجتهاد حکامه تابع اولمق اوزره قانونده مسکوت عنه براقلمسنی ترجیح ایتدیکنی وسجل نفوسده مقید اولوب اولمامق بحثنه کلنجه نام مستعار سجلده مقید اولدیغی تقدیرده « نام مستعار » لقدن چیقه‌رق اسم ذاتی ماهیتی آله‌جغندن حمایه بحثنده ارتق « اسم ذاتی » معامله‌سی کورمك طبیعی وحال بوکه موضوع مذاکرمنك نام مستعاره متعلق بولندیغنی سویله‌دی .

عمرنصوحی افندی . نام مستعار سجلده مقید ایسه اسم ذاتی ماهیتی آله‌رق مظهر حمایه اولور ایسه‌ده سجلده مقید اولمایجه اوکا حمایه‌نك اشمالی اسم ذاتیدن فضله قیمت ویرلمسی ایجاب ایده‌جکنی جونکه اسم ذاتی اسم عائله ایله موافق اولدیغی حمایه ایدلمز ایکن نام مستعارك بوقیددن آزاده اوله‌رق حمایه‌سی اونك اسم ذاتی‌یه‌رجحانی استلزام ایلدیکی وبویله بر رجحان ایسه مصیب اولمدیغندن نام‌مستعارك حمایه‌سنه‌طرفدار اولمدیغنی افاده ایتدی .

میشون افندی . مسأله نام مستعارك اسم ذاتی‌یه رجحانی ویا عدم رجحانی خصوصی اولمیوب نام مستعار صاحبنك او نام اوزرنده برحقی طانیناجقمی طانمایه‌جقمی مسأله‌سندن عبارت بولندیغنی وبعض احواله بوحقك طانمامسنه ضرورت حاصل اوله‌جغنی بیان ایتدی .

بونقطه حقنده‌کی مذاکراتك کفایتی اکلاشلدقدن صوکره آرایه لدی‌المراجعه نام مستعارك بعض احواله حمایه‌سی لازم کله‌جکی احمد صمیم بکله عمرنصوحی‌افندینك رأی اقلیته قارشی ـ اکثریتله قرارلاشدیرلدی.

§ ١٣ — معمر راشید بك . نام مستعارك حمایه‌سندن مقصد اونك شخص آخر طرفندن ینه نام مستعار اوله‌رق قوللانلمسنه ممانعتدن عبارت اولوب یوقسه برنام مستعارك اسم ذاتی‌اوله‌رق استعمالنه ممانعتك مقصود بولندیغنی بیان وحمایه‌نك بواعتباره مصروفیتی تکلیف ایتدی. نام مستعارك حمایه‌سنه لزوم کوریلان احواله برحمایه انجق اونك ینه نام مستعاراوله‌رق شخص آخر طرفندن استعمالنه ممانعتدن وبترن‌مذاکرات جاریه اثناسنده حمایه تعبیریله قصد ایدیلان معناده بوندن عبارت اولدیغی جهتله تکلیف واقع اکثریتله قبول ایدلدی . انجق عمرنصوحی افندی اساساً نام مستعارك حمایه‌سنه طرفدار اولمدیغنی بیانله برقراردده دخی اقلیتده قالدی .

§ ١٤ — احمد صمیم بك . نام مستعارك صاحبی مرور زمانله ویا هرهانکی برسببله کسب معروفیت ایدنجه بو نام مستعارك اسم کبی حمایه اولنمسی لازم کله‌جکنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك . احمد صمیم بکك نام مستعار بحثنده حمایه‌ی قبول ایتمدیکنه دائر اولان افادات سابقه‌سنی تذکار ومعروف برسیمای ارائه‌سی حالنده حمایه‌سنه متعلق تکلیفنك او افادانله بر تناقض تشکیل ایدر کبی کورنمکده اولدیغنی اتیان ایدرك بونقطه‌نك ایضاحنی تمنی ایلدی .

احمد صمیم بك نام مستعارك عدم حمایه‌سنه طرفدار اولوشی کتم هویت مقصدیله اتخاذ ایدلمسندن وحمایه‌نك ایسه بومقصدله قابل تألیف اولمامسندن نشأت ایتدیکی حال بوکه نام مستعار صاحبی معروفیت کسب ایدنجه ذاتاً کتم هویته محل قالمامش اوله‌جغنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك . نام مستعارك نه کبی احوالده حمایه اولنه‌جغنك قرار اکثریتله قبول ایدلمش اولمسی اساساً بونوع مطالعه‌لردن منبعث‌اولوب انجق صمیم بك طرفندن دمین درمیان‌ایدیلان مطالعاتده نام‌مستعارك عدم حمایه‌سی سجل نفوسده مقید بولنمایشنه دخی استناد ایدلمش اولدیغنی ومعروف برسیمای ارائه ایدن نام مستعارك سجلده مقید بولنمامسی اغلب احتمال بولندیغنی جهتله بونقطه‌نك‌ده تنویری ایجاب ایلدیکنی سویله‌دی .

احمد صمیم بك ، نام مستعار برسیمای معروفی ارائه ایتدیکی وقت اونك اسم ذاتیسی دیمك اوله‌جغندن بوتقدیرده سجلده مقید بولنمسنك مشروط اولمیه‌جغنی افاده ایلدی .

بونقطه حقنده‌کی مذاکراتك کفایتی اکلاشلدقدنصکره آرایه لدی‌المراجعه تکلیف واقع ـ احمد صمیم بکك رأی اقلیته قارشو اکثریتله قبول ایدلمدی .

§ ١٥ — شوکت افندی ، نام مستعارك حمایه‌سی ایچون شخص آخر طرفندن بونامك استعمالیله اصل صاحبنك منفعتی حللدار اولمش بولنمسنك شرط اتخاذینی تکلیف ایتدی .

میشون افندی ، نام مستعارك شایان حمایه کورلدیکی احواله اصل نام مستعار صاحبنك اضرار ایدلمش بولنمسنك شرط اتخاذی شمدیدن تقدیر حکامی تغییر ماهیتنده اولوب حال‌بوکه وقایع وحادثاتك اشکال متحمله‌سنی بتون شمولیله شمدیدن احاطه ایتمه‌مز ممکن اولمیه‌جغندن تقدیر حکامی بونقطه‌دن برقید ایله تقیید ایتمکسزین سربست براقه‌مز موافق احتیاط اوله‌جغنی اتیان ایله‌دی .

کمال عاطف بك ، ضرر معنویتك باعث تضمین اولوب اولمیه‌جغی کیفیتیله اشتغال قومیسیونمزه عائد اولمیه‌رق واجبات قومیسیونمك وظائفی عدادینه داخل بولندیغنی وحال بوکه نام مستعارك شخص آخر طرفندن استعمالی صورتنده بعضاً ضررك یالکز معنوی ماهیتنده قالمامسی ملحوظ اولدیغنی وحمایه‌ی اضرار شرطنه معلق براقه‌مز ایسه ضرر معنویتك مستلزم ضمان اولوب اولمیه‌جغنك حل وفصلنه متوقف بولنمق حسیله بوجهتك قومیسیونمزجه ذکرینه حاجت کورمدیکنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ، شاید قومیسیونمزجه شوکت افندینك تکلیفی وجه ایله اضرار قیدی قبول ایدیله‌جك اولورسه بوندن نام مستعارك شخص آخر طرفندن استعمالی حالنده بهمه‌حال تضمین‌ضرر معنایی چیقارلمق

لازم كليوب سادەجه نام مستعارك آخر طرفندن استعمالنه ممانعت قصد ايدلمش اولەجغنى وضمانه كلنجه بوجهت واجباب قوميسيونك قرارلاشديرەجغى اساسلر دائرەسنده معاملەيه تابع اولمق ايجاب ايدرك او اساسلرە كوره موجب ضمان كورلديكى تقديرده ضمانه حكم اعطا ايديلەجكنى ومع هذا واجبات قوميسيونجه ترقيات اخيرهٔ حقوقيه دائرەسنده ضرر معنويتك تضمينى اساسنك قبول ايدلمسى پك زياده محتمل بولنديغنى سويلەدى .

ميشون افندى ، بزم ضمان بحثيله اشتغالمزه حاجت كورمديكنى ونام مستعارك حمايەسى ايچون نام مستعار صاحبنك متضرر اولمسى شرطنك علاوەسنه لزوم بولنوب بولنمديغنى تثبيت ايتمەمز كافى اولەجغنى افاده ايلدى .

بونقطه حقندەكى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صكره آرايه لدى المراجعه نام مستعارك شايان حمايه كورلديكى احواللده حمايەنك وقوع ضررله مشروط اولوب اولمديغنك تقدير حكامه برائلمق اوزره اسباب موجبه لايحەسنده عدم تصريحى - شوكت افندى ايله صميم بكك رأى اقليتنه قارشو - اكثريتله قرارلاشديرلدى .

§ ١٦ — ميشون افندى ، نام مستعارك حمايه ايديلەبيلمسى ايچون او نام مستعار بشقەسنك اسمى اولمامق لازم كلديكنى ومثلا « توفيق فكرت » اسملرى نام مستعار اولارق قوللانان شخص بونام مستعارك حمايەسنى طلب ايدرسه « توفيق فكرت » على العاده براسم ذاتى اولمق حسبيله بوحمايەنك اوكا شمولى اولمامسى ايجاب ايتديكنى ونام مستعار دنيلنجه فائدەزيست برنام ، اشخاص سائره طرفندن استعمالى غير معتاد براسم اكلاشيلوب حمايەنك ده ايشته بويله اولان نام مستعارلرە منحصر اولمسى طبيعى بولنديغنى بيان ايتدى .

شوكت افندى , نام مستعارك بويله استعمالى غيرمعتاد براسم اولمسنى شرط اتخاذ ايتمك طوغرى اولمبوب نام مستعار صاحبى مرايستەديكى لفظى كنديسنه نام مستعار اتخاذ ايدەبيلەجكنى وبوميانده اسماء عاديەيى قوللانمسنەده برمانع بولنمديغنى بيان ايتدى .

معمر راشيد بك ، نام مستعارك اسماء عاديەدن انتخابى اكثريتله واقع اولوب ازجمله كمالزاده اكرم بك وقتيله شعرلرندن « ع . نادر » نام مستعارينى قوللانمەيى اعتياد ايتديكنى و « توفيق فكرت » اسمى ده شاعر معروفك نام مستعارندن عبارت اولوب حقيقى اسمى محمد توفيق اولديغنى وبناءً عليه ميشون افندينك تكليفى موجبنجه نقيده حاجت بولنمديغنى اتيان ايلدى .

بوجهت حقندەكى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صكره آرايه لدى المراجعه تكليف واقع - ميشون وكمال عاطف بكلرك رأى اقليتنه قارشو - اكثريتله قبول ايدلدى .

§ ١٧ — وقتك گيچمسنه مبنى اسم حقندەكى مذاكره جلسهٔ آتيەيه تعليق ايديلەرك كله جك اجتماعك ١٢ حزيران ١٣٣٩ تاريخنه مصادف صالى كونى بعدالظهر ساعت اوچده عقدى بالتنسيب ساعت التى بى جاريك گچه اجتماعه ختام ويرلدى .

احكام شخصيه قوميسيونك سكزنجى اجتماعنك ضبطى

احكام شخصيه قوميسيونى سكزنجى اجتماعنى ١٢ حزيران ٣٣٩ تاريخنه مصادف صالى كونى بعدالظهر ساعت اوچده سعدالدين بكك رياستى آلتنده وعدليه كتبخانه صالونده عقد ايتدى .

حاضر بولنانلر : سعدالدين ، شوكت ، معمر راشد ، كمال عاطف ، عمر نصوحى ، ميشون وەنطورا ، احمد صميم بك وافنديلر .

§ ١ — جلسهٔ سابقەنك ضبطى قرائت وقبول اولندى.

§ ٢ — ميشون افندى ، گچن جلسەده تعدد اسمك جوازينه قرار ويرلمش ايسەده « تعدداسم » تعبيريله نه قصد ايتمكده اولديغمز تصريح ايدلمامش بولنديغى واليوم غير مسلملر آرەسنده متعدد اسمەمالك اولانلر موجود اولوب بونلرك اكثريا او اسملردن بالكز بريله طانينارق ديكر اسملرى خلقجەغير مستعمل قالمقده اولديغى وحال بوكه بعضاًدەبر شخصه عائد « محمدعلى، احمد نورى » كبى اسملرك مجتمعاً قوللانيلدقلرى واقع اولوب بو صوك شكلك كنديسنجه متعدد اسم عد ايدلمامسى و « تعدد اسم » تعبيرندن بالكز ايلك شكلك مقصود اولمسى لازم كله جكنى درميان ايتدى .

شوكت افندى مسمى واحد اولان اسملرك تعددى حالنده يا بو اسملرك هر برى على الانفراد او مسمايه دلالت ايتمك ويا بر قاچى بردن مركب اولەرق مسمايى اشعار ايلمك صورتيله ايكى شق موجود اولديغى وبرنجى شق « احمد نورى ، حسن توفيق الخ » كبى اسملرده كورلديكى وجهايله « اسم مخلص » نامى آلتنده بين المسلمين جارى بولنديغنى وايكنجى شقك ده « عبدالله ، نورالدين ، فيض دائم الخ » كبى تركيب اضافى ويا تركيب توصيفى حالنده كى اسملرده مشهود اولەرق بو كبى اسملرده عبدالله ، نورودين ، فيض ودائم لفظلرينك على الانفراد دكل يكديكريله بعدالتركيب مسمايه علم اولدقلرينى ومذاكرات سابقەده قوللانيلان « تعدد اسم » تعبيرينه بو شقلرك هر ايكيسىده داخل اولەجقلرينى بيان ايتدى .

عمر نصوحى افندى ، تعدد اسماء حالنده درت شكل استعمال متصور اولوب بونلرك برنجيسى مسمانك متعدد اسملرندن بالكز بريله مثلا « حسن رضا » اسملرندن بالكز « رضا » ايله معروف اولمسى، ايكنجيسى « احمد نورى ، محمد على توفيق ، الى آخره » كبى متعدد اسملرك آنجق هيأت مجموعەسيله تسميه ايدلمكده بولنمسى ، اوچنجيسى « توفيق ونهاد » متعدد اسملرك هر بريله مستقلاً طانينمقده اولمسى ، دردنجيسىده « عبدالرحمن ، شهاب الدين » كبى تركيب شكلنده وناقابل تجزى اسمى حامل اولمسى شقندن عبارت بولنديغى و « تعدد اسم » تعبيرينك بونلرك كافەسنه شامل اولديغى افاده ايلديكى .

صعدالدين بك ، حقوق شرقيەده اسم وتعدد اسم مباحثى موجود اولمبوب بو موضوع ايچون يكانه مأخذ

اولان حقوق غريبه‌ده تعدد اسماء تعبيرندن نه قصد ايديليورسه بزم اونى قصد ايتمش اولديغمزى وشو حالده تعددك هر درلوسنه مذاكره‌مزك شمولى بولنديغنى سويله‌دى .

معمر راشد بك تعدد اسم بعضاً بر عائله‌نك عينى اسمى حامل مختلف افرادينى تفريقه‌ده خادم بولنديغنى ومثلا « عثمان » اسمنده‌كى جدك اسمى اونك اخفادندن بر قاچنه بردن ويرلمش بولنورسه بو متعدد « عثمان » لرك « على عثمان ، عثمان نورى ، عثمان حمدى الى آخره » كبى ديكر اسملرله تفريق ايدلديكنى وتعدد اسم حقنده‌كى مذاكراتك بتون بونلره شمولى طبيعى اولديغنى اتيان ايتدى .

بو نقطه حقنده‌كى مذاكره‌نك كفايتى آكلاشيلدقدن صكره آرايه لدى المراجعه « تعدد اسم » تعبيرينك يوقاريكى مذاكره‌ده ذكر اولنان بالجمله اشكال تعدده شامل اولديغى متفقاً قرارلاشديرلدى .

§ ٣ — متعاقباً كچن جلسه‌نك بقيهٔ مذاكراتنه دوام اولندى واسمك ، صاحبى ايچون بر حق تشكيل ايتمكله برابر برده بهمه‌حال اونى حامل اولمغه مجبوريت صورتيله بر وظيفه وجوده كتيرمكده اولديغى بحثنه انتقال ايدلدى .

سجل نفوسده مقيد هر اسمك بهمه‌حال صاحبى طرفندن طاشنمسى لزومى كرك بين‌الناس معاملاتك تأمين وانتظام وتوقى جهتندن . كرك حكومت افرادله تنظيم مناسباتى نقطهٔ نظرندن ناقابل رد وتعليل كوريله‌رك بو مجبوريتك بزده‌ده قبولى متفقاً قرار كير اولدى .

§ ٤ — هر اسمك صاحبى طرفندن طاشنمسنده‌كى مجبوريتك قوهٔ تأييديه‌سى نه اولمغنى خصوصنه نقل مذاكره اولندى .

احمد صميم بك ، سجلده مقيد اسمندن باشقه بر اسم قوللانان كيمسه‌نك بو حركتى بر جرم تشكيل ويا شخص آخرى اضرار ايتمامش اولسه بيله آتياً اونكله مناسبتده بولنه‌جق اشخاصى ايقاظ ايچون حركت وافعه‌سنك غرتله‌رله اعلان ايدلمسى مناسب اولمغنى و بو صورتله اجرا ايديله‌جك اعلانك عينى زمانده بر قوهٔ تأييديه كبى‌ده تأثير ايده‌جكنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك ، بويله بر اعلانك عادتا جهت جزائيه‌دەكى تشهيره معادل بر شى اولمغنى وهيچ كيمسه‌يه ضررى اولمايان بر حركت ايچون تشهيرك پك فاحش بر جزا تشكيل ايده‌رك جرم ايله جزا بينده نسبت كوزه‌ديلمامش بولنمغنى وقرون وسطى بقاياسندن اولان تشهيرى بو مبحثده شايان اختيار تدبير عد ايتمديكنى سويله‌دى .

ميشون افندى ، بر آدم كندى اسمندن باشقه بر اسم قوللانديغى زمان يا بو اسمك آخره عائد اولمسى وبا ديكر هيچ بر كيمسه‌يه عائد اولمامسى احتمالارى موجود اولوب بشقه‌سنه عائديتى حالنده او كيمسه طرفندن محافظهٔ حقوق ضمننده اقامهٔ دعوى ايده‌بيله‌جكنه وبشقه بر كيمسه‌يه عدم عائديتى حالنده‌ده اكر اورتده طولاندىريجيلق وساخته‌كارلق كبى بر جرم وار ايسه بو جرمك قانوناً جزاى تطبيق اولنه‌جغنه كوره بو ايكى شقه‌دەكى قوهٔ تأييديه‌نك كافى اولديغنى وبالكز اسمك بشقه‌سنه عدم عائديتيله برابر اورتده بر جرمك‌ده عدم موجوديتى شقى مؤبدسز قالمقده بولوندىغندن موضوع بحثمز ايشته بو شقى اولمق لازم

كله‌جكنى وفرانسز قانونى موجبنجه بو كبى احواله مدعىٔ عموميلره براى تصحيح اقامهٔ دعوى حقى ويرلمكده اولمغى بزده‌نه بو قوهٔ تأييديه‌نك قبولى مناسب اولمغنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك ، اكر مسأله‌يى نظام عمومىيه تعلقى حسبيله برقوهٔ تأييديه‌يه ربط ايتمك لزوم كوريلورسه‌ق بو قوهٔ تأييديه‌يى حصول مقصده خادم وكافى بر ماهيتده وجوده كتيرمه‌مز ايجاب ايده‌جكنى ومدعىٔ عموميلرك بر شخص طرفندن كندى نامنه غيرى بر اسم قوللانلمقده اولديغنه جزمسز احوالده اطلاعلرى بك اندر واقع اولمه‌بيلوب بو ايسه « قوهٔ تأييديه » دنيله‌جك بر تأثير برحزى بى غير حائز كورندىكنى وديكر طرفدن قوانين عديده ايله اصلى ويا فرعى بى‌نهايه مشاغل آلتنده أزيلمش اولان مدعىٔ عموميلرك بو يولده ايشلرله اشتغاله مادةً وقت امكان بوله‌بيله‌جكلرينك‌ده پك زياده مشكوك بولنديغنى درميان ودها مؤثر بر مؤيده بولنوب بولنمه‌جغنك تأملى ضمننده كيفيتك آتى‌يه تعليقنى تكليف ايتدى .

بو تكليف هيأتجه قبول ايديله‌رك مسأله‌نك بر آز دها تأمل ايدلمك اوزره آتى‌يه تعليقى تنسيب اولندى .

§ ٥ — اسمك صاحب اسم طرفندن طاشنمسى مجبوريتى تعين ايدنجه بونك نتيجهٔ طبيعيه‌سى اولمق اوزره تبديل اسمك اساس اعتباريله عدم جوازى مسئله‌سنك مذاكره‌سنه كچيلدى .

كمال عاطف بك ، بزم احكام شرعيه ونظاميه‌مزه كوره اسم مسائلنك نظام عمومىيه « Ordre Public » متعلق موادندن معدود اولديغنى وازجمله بر كيمسه‌نك فلان اسمله مسمى شخص اولديغنه حكم شرعى لاحق اولنجه بو حكم شرعينك بالكز خصم حقنده دكل ، بالجمله ناس حقنده نافذ ومعمول به اولمسى بو مسأله‌ده شرعاً ونظام عمومى ايله علاقه ملاحظه ايدلديكنه دليل بولنديغنى وديكر طرفدن سجل نفوس قانونى احكامنه كوره سجل نفوس قيودينك تعديلى حقنده‌كى ادعالر محكمه‌جه حل ايتديرلمك مقتضى اولوب بو دعاوينك اثناى رؤيتنده مدعىٔ عموميلرك‌ده حضورينه لزوم كوسترلمسى يئه نظام عمومى ملاحظاتندن نشأت ايتديكنى وبو جهتله تبديل اسمك عدم جوازى حقنده وضع ايده‌جكمز قاعدهٔ اساسيه كرك احكام شرعيه‌يه كرك قوانين جاريه‌نك روح مندرجاتنه توافق ايديله‌جكنى درميان ايتدى .

سعدالدين بك ، بر كيمسه‌نك فلان اسمله مسما شخص اولديغنه دائر لاحق اولان حكم شرعينك غيره سارى اولمسى كندى فكرنجه نظام عمومى — يعنى تعبير شرعى ايله « حق الله » — ملاحظه‌سندن ويا بو حكم شرعينك اسمه متعلق اولوشندن نشأت ايتميوب محضا او كيمسه‌نك آرتق حكم حاكمله تعين وتشخص ايده‌رك اغيار ايله التباسنه امكان قالمامسندن و بر خصمه قارشو فلان شخص اولديغى ثابت اولان بر آدمك ايشده بر ساخته‌كارلق بولنمدقجه بشقه بر خصمه قارشو ديكر بر آدم اولمسنده‌كى استحالەدن ايلرى كلديكنى و مع‌هذا تبديل اسم مسائلك بزم طرفمزدن تنسيبى برصورتده نظام عمومى موادندن عديده‌ده برمانع شرعى بولنمديغنى سويله‌دى .

تبديل اسمك اساس اعتباريله عدم جوازى بوقاريده بيان اولنان مجبوريتك بر لازمه‌سى اولمق حسبيله بو نقطه حقنده مذاكراتك كفايتى آكلاشيلدقدن صكره ارايه لدى المراجعه تبديل اسمك بر قاعدهٔ عموميه اولەرق عدم جوازى متفقاً قبول ايدلدى .

§ ٦ — استئنائى اولەرق اجراسنه مساع ويريله‌جك تبديل اسمك تابع اولمغنى مراسمك مناقشه‌سنه

باشلاندی . میشون افندی ، فرانسه احکام قانونیه‌سنه کوره تبدیل اسم یا « Décret » ایله صورت مستقله‌ده ریا ثبوت لسب و تبنی کبی بر معامله‌نك ضمنده واقع اولهٔ‌بیلوب برنجی شقده شورای دولتجه طلب واتعك تدقیقندن صوکره رئیس حکومت طرفندن اراده اصدار اولندیرق بر سنه مدته اعلان ایدلدیکنی و آنجق بو مدتك مرورندن صوکره یکی اسمك استعمالنه صلاحیت حاصل اولدیغنی وایکنجی شقده بو مراسمه حاجت کورولمدیکنی وبوقاعده‌لرك بزده‌ده قبولیله شورای دولت ورئیس حکومت یرینه بیوك ملت مجلسی قرارینك اقامه‌سی مناسب اولهجغنی بیان ایتدی .

شوکت افندی، تبدیل اسم حقنده‌کی مراجعاتك محلنك الك بیوك ملکیه مأموری طرفندن اخذوتلقیسیله مجلس اداره‌جه تدقیقات لازمه‌ایفاسندن صوکره هیأت وکیله قراریله موقع تطبیقه وضعی ممکن اولدیغی درمیان ایتدی .

کمال عاطف بك ، تبدیل اسم حقنده‌کی مستدعیاتك طوغریجه استیناف محاکمنده مدعیٔ عمومیلرك حضوریله تدقیق ایدیله‌رك محکمهٔ تمیزه سوق واوراده انتاج ایدلمسی سلامت معامله نقطهٔ نظرندن دها ملایم کورولدیکنی درمیان ایتدی .

سعدالدین بك ، وضع قوانین وادارهٔ مملکت وظائف معظمه‌سیله مشغول اولان بیوك ملت مجلسنه بو کبی معاملات فرعیه وجزئیه‌نك سوقی اساساً مصیب عد ایدیله‌مامکله برابر دیکر طرفدن عدلی وقضائی بر ماهیتی غیر حائز ومدعیٔ علیهی غیر موجود اولان تبدیل اسم طلبنك اورتهده محکمهٔ بدایتجه تدقیق ورؤیت ایدلمش بر دعوی بولندیغی حالده رأساً محکمهٔ استیناfده فصل وانتاج ایتدیرلمسی‌ده قواعد عمومیه ایله قابل تألیف اولهمیه‌جغنی وکرجه بعض دعاویٔ اداریه واضع الید اولمقری حسبیله مجالس اداریه بو طلبلرك تدقیق صلاحیتی وبریله‌بیلیرسه‌ده مجالس اداره‌مزك شکل حاضر فعالیتلری بو خصوصده تأمینات کافیه عرض ایتمامکده اولدیغی ومعهذا دها ایی بر مرجع بولنه‌مازسه کندیسنجه شوکت افندینك تکلیفی اهون کورولدیکنی سویله‌دی .

شوکت افندی، اهتدامسائلندن متولد تبدیل اسملرك دیکر تبدیل اسملردن فرقی معامله‌یه تابع طوتلمسی ایجاب ایلدیکنی وچونکه مسألهٔ اهتدا موضوع مناقشه اولهمیوب بونك نتیجه‌سنده تحصل ایدن تبدیل اسمك دخی مراسم زائده‌یه متوقف اولمقسزین تصدیق وآنجق بر مهل معین بالاعطا اعلانی ایله اکتفا ایدلمسی لازم‌کلدیکنی درمیان ایلدی .

معمر راشد بك ، اهتدا ویا ـ دها عمومی تعبیرله ـ تبدیل دین مسأله‌سنده‌کی اسم تبدیلنك سائر صورتله تبدیل اسمدن فرقی اولدیغنی ومراسمه تابع طوتیلان جهت دینك تبدیلی خصوصی اولمیوب آنجق اسمك تبدیلی نقطه‌سی اولهرق بالاعلان علاقه‌دارانك خبردار ایدلمسی‌ده بالکز تبدیل اسم نقطه‌سندن التزام ایدلدیکنی واوجله بالفرض « خریستو » نامیله طاینان بر آدمك بالآخره « احمد » اسمنی حامل اولهجغنه کوره بو آدمله بر معامله‌سی وبر عقدی بولنانلرك کیفیتدن خبردار ایدلمکری ایجاب ایده‌جکنی افاده ایلدی .

§ ٧ — رفقنك کیکمسنه مبنی بقیهٔ‌مذاکره جلسهٔ آتیه‌یه تعلیق ایدیله‌رك کله‌جك اجتماعك ١٣ حزیران ٣٣٩ تاریخه مصادف چهارشنبه کونی بعدالظهر ساعت اوچده عقدی بالتنسیب ساعت آلتیی یکرمی بشی کچه اجتماعه ختام ویرلدی .

احکام شخصیه قومیسیونك طقوزنجی اجتماعنك ضبطی

احکام شخصیه قومیسیونی طقوزنجی اجتماعی ١٣ حزیران ١٣٢٩ تاریخنه مصادف چهارشنبه کونی بعدالظهر ساعت اوچده سعدالدین بکك ریاستی آلتنده وعدلیه کتبخانه صالونده عقد ایتدی .

حاضر بولنانلر : سعدالدین ، شوکت ، معمر راشد ، کمال عاطف ، عمر نصوحی ، میشون وه‌لطوار ، احمد حمیم بك وافندیلر .

§ ١ — جلسهٔ سابقه‌نك ضبطی قرائت وقبول اولندی .

§ ٢ — متعاقباً اسم حقنده‌کی مذاکراته دوام اولنه‌رق سجلده مقید اسمك طاشنمسی مجبوریتنك قوهٔ تأییدیه‌سی مسأله‌سی مناقشه ایدلدی .

معمر راشد بك ، نفوس قانوننك تصحیح سنه متعلق بعض‌مواده‌نده مدعیٔ عمومیلره حق‌دعوی ویرلمکده اولمسنه کوره کندی اسمندن بشقه براسم طاشیان اشخاصك تصحیح اسمی طلبنه مدعیٔ عمومیلرك صلاحیتدار قیلنملری یولنده بر قوهٔ تأییدیه اختیار ایدیله‌جك اولورسه بونك شیمدیکی احکام قانونیه ایله منسجم بر تدبیر تشکیل ایده‌جکنی جلسهٔ سابقه‌ده بو مبحثه دائر جریان ایدن مذاکراته علاوةً درمیان ایتدی .

سعدالدین بك ، مدعیٔ عمومیلرك بو کبی احواله هرزمان امکان اطلاعلری مستبعد وبعدالاطلاع‌ده کثرت وظائف ومشاغل سببیله بحق تعقیب وانتاجه موفقیتلری مشکوك اولدیغنا دائر جلسهٔ سابقه‌ده سرد ایتدیکی مطالعاتی تکرار ایده‌رك بو تدبیرك منع و زجره کافی بر مؤیده تشکیل ایده‌میه‌جکی ظننده بولندیغنی ومعهذا نفوس قانوننك بعض احکامنی ایفا ایتمیانلردن مختلف مقدارلرده جزای نقدیلر استیفا ایدلمکده اولمسنه قیاساً بشقه براسم طاشیمق فعلنك‌ده مدعیٔ عمومیلرك تصحیح طلبیله واقع اولهجق مداخله‌لرینه علاوةً ـ اسباب مخففه ویا مشددهٔ موجوده‌یه کوره ـ درجاته منقسم برجزای نقدی‌یی مستلزم طوتلمسی‌صورتیله برقوهٔ‌تأییدیه وضعی حالنده هم زجر مقصدینك تأمین ایدلمش اولهجغنی هم‌ده بوکبی مسائلی نفوس دوائرینك تعقیب ایتمسی لازم‌کلهجکندن حصول‌اطلاع وتعقیب‌ماده امنیه‌لرینك امکان دائره‌سنده تحقق‌ایتدیرلمش بولنه‌جغنی‌سویله‌دی .

شوکت افندی ، جزای نقدی استیفاسنك برقوهٔ تأییدیه اولهرق قبولی شیمدیکی نفوس قانونی احکامیله‌ده توافق ایده‌جکنی وحتی نفوس‌قانونیده مندرج اولان جزای‌نقدیلری مستلزم افعال اکثریتله اثر اهمال‌وتسیب اولهبیلدیکی حالده کندی اسمندن بشقه براسم طاشیان آدمك بوحرکتی اثر اهمال وتسیب اولهمیوب بالعکس اراده واختیارایله ایقاع ایدلمش بعضاً اخلاقسزلغه وبعضاً سجیه‌سزلکه دال برمعامله بولندیغندن بونك استلزام ایده‌جکی جزای نقدینك دیکرلرندن فضله مقدارده اولمسی بیله مقتضی کورندیکنی بیان ایلدی .

معمر راشد بك ، جزای نقدی استیفاسی فی‌الحقیقه مناسب اولوب بونك مدعیٔ‌عمومیلر طرفندن واقع اولهجق طلب اوزرینه محکمه‌جه تحت حکمه آلنمسی ایجاب ایده‌جکنی درمیان ایتدی .

كمال عاطف بك ، اگر كندى اسمندن بشقه بر اسم قوللانان كيمسه‌نك بوحركتى بر جرم ايله مترافق ايسه بو تقديرده مدعى عموميلرك نفوس مأمورلرندن اول حادثه‌يه اطلاعلرى طبيعى و ذاتاً بو كبى جرائمك مذاكره‌سزدن خارج بولنديغى وجرمله غيرمترافق احوالده ايسه نفوس مأمورلرينك اخبارلرى اوزرينه مدعى عموميلر طرفندن تعقيباتده بولنيله‌رق جزاى نقدى استيفا ايدلمسى مصيب اوله‌جغنى افاده ايتدى .

احمد صميم بك ، گرچه معاملات شفاهيه‌ده گندى اسمندن بشقه بر اسم قوللانمق فعلنه هروقت اطلاع ممكن اوله‌ميه‌جغى جهتله فعل واقع اكثريا جزاسز قاله‌بيله‌جكنى وبناءً عليه قوميسيونمزجه مناقشه‌يه كيريشلميوب بومسأله‌نك قانون جزا تعديلاتيله متوغل قوميسيونه تودیعى مناسب اوله‌جغنى اتيان ايتدى .

سعدالدين بك ، قوميسيونمزجه برجرمه ويا آخرى اضراره مقارن اولمقسزين كندى اسمندن بشقه‌براسم طاشيمق فعلنك بر قوة تأييديه ايله منى لازم كلوب كليه‌جكى خصوصنده‌كى مذاكره‌نك كفايتى آكلاشيلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه قوة تأييديه وضعنه متفقاً قرار ويرلدى . آنجق هانكى تدبيرك قوة تأييديه اولمق اوزره قبول ايديله‌جكى مسأله‌سنك دها اطرافليجه تأمل ايدلمك اوزره آتى‌يه تعليق مناسب اوله‌جغنى اتيان ايتدى .

معمر راشد بك ، تشكيلات اساسيه قانونيه كوره هيأت وكيله‌نك بو كبى مقررات اتخاذيه صلاحيتى اولديغندن يالكز طريق اداري تعقيب اولنمسى حقنده‌كى قرار ايله بالاكتفا تعيين مرجع مسأله‌سنك آتى‌يه تعليق مناسب اوله‌جغنى اتيان ايتدى .

كمال عاطف بك ، مجلس مليك بو قانونى قبول ايتمكله هيئت وكيله‌يه صلاحيت ووكالت تطبيقيه ويرمش اوله‌جغنى بيان ايتدى .

ميشون افندى ، نظام عمومينك خلدار اولمسى حالنده تطبيق ايديله‌جك مؤيدنك مطلقا جزا ماهيتده اولمسى ايجاب ايتميه‌جكنى نته‌كيم نظام عمومينى مخل مقاولاتك باطل عديله اكتفا اولنوب علاقه‌دارانه جزا توجه ايلديكنى ونظام عمومينك درجهٔ خللى ايله متناسباً بر مؤيده وضعى موافق اولديغنى وبونك‌ده اك آغير درجه‌سى جزا و اك خفيف درجه‌سى بطلان اولمق حيثيتيله بشقه اسم طاشيمق حادثه‌سنك باطل عد اولنه‌رق مدعى عموميلر طرفندن تصحيح ايتديرلمسيله اكتفا ايدلمسنى و بشقه اسم استعمالى آخره مندراحتمالى اولميان بعض معاملاتده واقع اوله‌بيله‌جكنه نظراً جزاى نقدى وضعى تزويراته يول آچه‌جغى كبى معاملات ناسه دخى سكنه ايراث ايده‌جكنى ومثلا بعض ملاحظات خصوصيه‌دن طولايى تذكرايتمك ايستيان وحركت واقعه‌سى هيچ بر وجهله سوءنيته محمول اوله‌ميان كيمسه‌لرك بوفعلى مستلزم جزا بر جرم تشكيل ايده‌ماملك لازم كلديكنى بيان ايتدى .

بر جرم ايله مترافق اولميان وشخص آخرى‌ده اضرار ايتميان احواله گندى اسمندن بشقه براسم طاشيمق فعلنك برقوة تأييديه ايله منى لازم كلوب كليه‌جكى خصوصنده‌كى مذاكره‌نك كفايتى آكلاشيلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه قوة تأييديه وضعنه متفقاً قرار ويرلدى . آنجق هانكى تدبيرك قوة تأييديه اولمق اوزره قبول ايديله‌جكى مسأله‌سنك دها اطرافليجه تأمل ايدلمك اوزره آتى‌يه تعليق حقنده معمر راشد و احمد صميم بكلر طرفندن وقوع بولان تكليف مساعى پروفسراى احكامنه توفيقاً هيأتجه بالقبول بوخصوصك بقيهٔ مذاكره‌سى تأجيل ايدلدى .

§ ٣ — متعاقباً تبديل اسم بولنده واقع اوله‌جق مراجعتلرك عدلى ويا اداري طريقلردن هانكيسنى تعقيب ايتمسى ايجاب ايده‌جكنك تعيينى بحثنك بقيهٔ مذاكره‌سنه گچيلدى .

كمال عاطف بك ، حقوق شخصيه ايله علاقه‌دار اولان بوقبيل مراجعتلرده حكامك دها بى‌طرفانه وتأثيردن

آزاده اوله‌رق حركت ايده‌جكلرى جهتله گچن اجتماعده سويله‌ديكى كبى طريق عدلى‌يى ترجيح ايله‌ديكنى سويله‌دى .

احمد صميم بك ، تبديل اسم گيفيتى شخص ايچون برحق اولميوب حكومتك بر مساعدهٔ مخصوصه‌سندن عبارت بولنديغنى وشو حالده حق موضوع بحث اولماسى حسيبله ايشك محاكمه تودیعى مناسب اوليه‌جغنى وآنجق اجدادندن برينك اسمنى اتخاذ كى تصحيح قيده متدائر بولنان وبنابرين برحق ماهيتى آله‌رق تخاصمى مسأله شكلنه گيرن طلبلرك تدقيقنى محاكمه براقلمق و بوندن ماعدا گيف مااتفق تبديل اسم بولنده‌كى طلبلرك مراجع اداره‌ده تدقيق ايتديرلمك موافق اوله‌جغنى بيان ايله‌دى .

سعدالدين بك ، حقوق غربيه‌ده تبديل اسمك برطاقم انواعه تفريقيله هرنوعك آيرى مرجعلره تودیعى يولنه گيدلماسى اولوب ازجمله فرانسه‌ده شوراى دولت قرارى اوزرينه رئيس جمهورك قرارنامه‌سيله يعنى طرق اداره ايله حل مسأله ايدلمكده بولنديغنى واجدادندن برينك اسمنى آلمق ايستيان آدمك طلبنه قارشى بر معترض ظهورى تقديرنده بواعتراض ايله ديكر هرهانكى بر شكلده تبديل اسم طلبنه قارشو واقع اوله‌جق اعتراض بيننده ماهيةً هيچ برفرق گورمديكنى و ذاتاً بويله تعدد مراجع لزومسز برچوق گلفتلرى ومرجعلر آره‌سنده سلباً ويا ايجاباً اختلافاتى داعى اوله‌جغنى و بناءً عليه بزده‌ده مرجع تدقيقك تعدد ايتديرلماسى لازم گله‌جكنى درميان ايله‌دى .

بونقطه حقنده‌كى مذاكره‌نك كفايتى آكلاشيلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه تبديل اسم ايچون واقع اوله‌جق مراجعتلرك طريق اداري تعقيب ايتمسى — كمال عاطف بكك رأى اقليتنه قارشو — اكثريتله قرار گيرمكله اولدى وكمال عاطف بك اوكى مراجعتلرك محكمهٔ استينافده تدقيق وانتاجى لزومنه قائل اوله‌رق قرارك هيأت عموميه‌سنه قارشو اقليتده قالدى .

احمد صميم بك ، اباء واجدادندن برينك اسمنى طلب حالنده بر حق موضوع بحث اوله‌جغى ايچون يالكز بوتقديرده طريق عدلى اختيار ايدلمسنى تكليف ايلديكندن بونقطه دخى رأيه قونيله‌رق مومى‌اليهك رأى اقليتنه قارشو اكثريتله قبول ايدلدى . (وكمال عاطف بك ، تعدد مراجع اساسنى قبول ايتديكى جهتله قراردها كثريتله ملتحق بولنديغنى درميان ايتدى .)

§ ٤ — تبديل اسم طلبنك طرق اداريه‌دن هانكيسنده تدقيق اولنه‌جغى بحثنه انتقال ايدلدى .

شوكت افندى ، تبديل اسم حقنده‌كى مستدعياتك محلنك اك بويوك ملكيه مأمورى طرفندن اخذى ومجلس اداره‌جه تدقيقات لازمه بعدالايفا هيأت وكيله قراريله انتاجى حقنده‌كى فيكرينى تكرار ايتدى .

معمر راشد بك ، تشكيلات اساسيه قانونيه كوره هيأت وكيله‌نك بو كبى مقررات اتخاذيه صلاحيتى اولديغندن يالكز طريق اداري تعقيب اولنمسى حقنده‌كى قرار ايله بالاكتفا تعيين مرجع مسأله‌سنك آتى‌يه تعليق مناسب اوله‌جغنى اتيان ايتدى .

كمال عاطف بك ، مجلس مليك بو قانونى قبول ايتمكله هيئت وكيله‌يه صلاحيت ووكالت تطبيقيه ويرمش اوله‌جغنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك، هيأت وكيله طرفندن مجلس ملى منعقد اولمديغى زمانلرده مسائل مهمهٔ صلحيه حل ايدلمكده وبعض قانونلرك تطبيق ويا عدم تطبيقنه دائر قرارلر ويرلمكده بولنمسنه كوره هر حالده بو ايشلر درجه سنده اهميتلى ومسئوليتلى اولميان تبديل اسم معامله سنك انتاجنه هيأت وكيلهنك صلاحيتى قبول ايدلمك لازم كله جكنى سويله دى .

ميشون افندى، شكل حاضر حكومته كوره مجلس ملى طريقنك ترجيح اولنمسى ايجاب ايده جكنى درميان ايلدى.

بو نقطه حقنده كى مذاكرانك كفايتى آكلاشلدقدنصكره آرايه لدى المراجعه آتياً حكومتجه شورای دولت تشكيلاتى تكرار احداث اولنديغى تقديرده تبديل اسم طلبنك مجالس اداره جه واقع اولهجق تدقيقاتى متعاقب شورای دولت قراريله انتاجى متفقاً و شورا تشكيلاتى تكرار احداث ايدلديكى تقديرده مجالس اداره جه بعدالتدقيق هيأت وكيله قراريله انتاجى ـ ميشون افنديلرك رأى اقليتنه قارشو ـ اكثريتله قرارلاشديرلدى .

§ ٥ — بدايت طلبده اعلانه احتياج اولوب اولمديغى مسأله سى مناقشه ايدلدى .

سعدالدين بك ، بدايةً اعلانه كى فوائد غير منكر اولوب ازجمله تبدل اسملك مراحل رسميه ده ايلريله مسندن اول علاقه دارانه سرد اعتراضات امكانى براقلمق ومراجع عائده سنجه وقت وزمانيله اعتراضاته اطلاع حاصل اولهرق اكر بواعتراضات وارد ايسه بيهوده معاملات ابله اسراف فعاليت ايدلمامك كبى فائده لر موجود اولديغى درميان ايلدى .

احمد صميم بك مستدعينك بك مشروع اولمسى ملحوظ بولنان مطلبى اشكال وتأخيره وخصمانه طرفندن علهنده تزويرات ايقاع ايدلمسنه باعث اولهجكندن طولايى بدايةً اعلانه لزوم كورمديكنى بيان ايلدى .

بو جهت حقنده كى مذاكرانك كفايتى آكلاشلدقدنصكره آرايه لدى المراجعه بدايةً اعلانك لزومى ـ صميم بكك رأى اقليتنه قارشو ـ اكثريتله قراركير اولدى .

§ ٦ — متعاقباً بدنجى اعلانده برمهل تعيينه حاجت اولوب اولمديغى مسأله سنك مذاكره سنه انتقال ايدلدى .

معمر راشد بك برنجى اعلانى مدتله تقييد ايتمك موافق اولمديغنى ، چونكه اشخاص سائرهنك كندى اسملريله التباس وقوعنه بناءً سوء اعتراض ايده بيله جكلرى كبى حكومتجه ده تحقيقات اداريه يه وبالخاصه امنيت عموميه يى صيانةً بعض تدقيقاته احتياج كوريله بيله جكندن برنجى اعلانك مدتله تقييد اولنمسنى موافق كورمديكنى اتيان ايلدى .

سعدالدين بك برنجى اعلانه مدت وضعيله نه اشخاص سائرهنك اعتراضاتنه نهده تدقيقات اداريه يه ذاتاً ممانعت ايدلمامكده اولديغنى سويله دى .

احمد صميم بك، كرچه اساساً برنجى اعلانه لزوم كورمامكده ايسه ده مادام كه اكثريتله تقرر ايتمشدر . او حالده تامعاملات ومراسم اداريه نك منتهاسنه قدر اعتراض قبول ايدلك اوزره بو اعلانه مدت قونمامسى ايجاب ايده جكنى درميان ايتدى .

بو مسأله حقنده كى مذاكرهنك كفايتى آكلاضلدقدنصكره ارايه لدى المراجعه برنجى اعلانه مدت وضع

اولنمسى ـ معمر راشد واحمد صميم بكلرك رأى اقليتنه قارشو ـ اكثريتله تقرر ايتدى . واعلان مدتنك تعيينى خصوصنك برای تأمل آتيه تعليقى تنسيب اولندى .

§ ٧ — تبديل اسم خصوصنده كى طلبى ايلك مرجع اداريسنك رده صلاحيتدار اولوب اولميه جكنى مسأله سنك مذاكره سنه كچيلدى .

سعدالدين بك ؛ تبديل اسم طلبنى متعاقب واقع اولهجق اعلانده معين مدت انناسنده تراكم ايده جك اعتراضاتك مرجعنه سوقى ايجاب ايده جكنى وكرك طوغريدن طوغريه استدعانى تقبل ايدن مرجعك ، كرك اعتراضات واقعه يى تدقيق ايده جك مراجع اداره نك طلب واقعى رد ايتملرينه بر مانع بولنمديغنى ورد معامله سنه قناعت ايتيانلرك احكام عموميه دائر مسنده دعوای اداره اقامه سى طريقنى اختيار ايده بيله جكلرى جهتله بو درلو معامله دن بر محذور تولد ايتميه جكنى افاده ايلدى .

بونقطه حقنده برمدت تعاطى افكار ايدلدكدنصكره مذاكره نك كفايتى اكلاشيلهرق آرايه لدى المراجعه ايلك مرجع اداريسنك تبديل اسم حقنده كى مراجعتلرى رده صلاحيتدار اولمسى متفقاً تقرر ايلدى .

§ ٨ — ميشون افندى سابقهٔ فكرده وسوء شهرت اصحابنك كتم هويت قصديله تبديل نام ايتمك ايسته ملرندن بعض اداری ويا سياسى محاذير تولد ايده بيله جكى ملاحظه سنه بناءً تبديل اسم طلبنه قارشو افراد كبى حكومتكده حق اعتراضى موجود اولق اقتضا ايده جكنى تكليف ايتدى وتكليف واقع هيأتجه قبول اولندى .

§ ٩ — تبديل اسم طلبنه قارشو واقع اولهجق اعتراضك هانكى مرجعده تدقيق ايديله جكنك تصريحنه احتياج اولوب اولمديغى نقطه سنك مذاكره سنه كچيلدى .

عمر نصوحى افندى ، اعتراضاً وقوع بوله جق مراجعتلر حقنده يا بالذات مسألهيى تدقيق وبر قراره ربط ايتمك ويا محكمهٔ عائده سنه سوق ايده بيلمك خصوصلرنده مجالس اداريه حق تقدير بخش اولنمسنى ايجاب ايده جكنى وبناءً عليه بومبحثده اعتراض مرجعنك تصريحى مقتضى بولنديغى درميان ايتدى .

معمر راشد بك ، ايلك اعتراضك مجالس اداريه حصر وتخصيصى موافق اولوب بونقطه ده ايشى محكمه يه سوق ايتمك برمجبوريت كورمديكنى ومع هذا قانونده مرجعى تعيين وتصريح ايتمك احتياج بولنديغنى اتيان ايلدى .

ميشون افندى معمر راشد بكك فكرينه التحاق ايتدى .

سعدالدين بك اعتراضات واقعه نك نزده تدقيق ايديله جكنى تعيينه حاجت اولميوب او جهتك احكام عموميه ايله حلى هر وقت ممكن بولنديغنى سويله دى .

بومسأله حقنده كى مذاكرهنك كفايتى اكلاشلدقدنصوكره آرايه لدى المراجعه اعتراض مرجعنك تصريحنه لزوم اولمديغنه اكثريتله قرار ويرلدى معمر راشد ، ميشون وعمر نصوحى بك وافنديلر اقليتده قالديلر .

§ ١٠ — تبدل اسم حقنده كى طلبك قبول واسعافنه هيئت وكيله جه قرار ويرلدكدن صوكره ايكنجى دفعه اولهرق اعلانه لزوم اولوب اولمديغى خصوصى مناقشه ايدلدى .

سعدالدين بك ، ايكنجى دفعه اعلان ايدلسنده ايكى فائده موجود اولوب بونلردن برى اعتراضى اولان كيمسه‌نك تبديل اسم حقنده‌كى استدعا بلكه مراجع اداريه‌جه رد ايديلير اميديله بداية سوء اعتراضه مسارعت ايتمسى محتمل ايكن ايشبو هيأت وكيله قرارينه اقتران ايتديكنى ايشبو نجه آرتق اعتراض زمانلرنك حلول ايتديكنى بالتقدير سرد اعتراضه شتاب ايتمسى اولديغنى ايكنجى فائده‌نك‌ده تبديل اسمدن متضرر اوله جق كيمسه‌لرك تكرار امكان اعتراض ويرمه‌رك حماية اسم خصوصنده فضله تأمينات بخش ايتمسى اولديغنى سويله‌دى .

شوكت افندى ، ايلك اعلانك علاقه‌دارانه تبديل اسم طلبى حقنده بر اخبار وايكنجى اعلانك‌ده طلب واقعك انتاج ايدلديكنه دائر برتبليغ ماهيتنده اولمسى حسبيله هرايكى اعلانه‌ده احتياج بولنديغنى درميان ايتدى .

عمر نصوحى افندى ، امكان اعتراضى تسهيل مقصديله برنجى اعلان ايچون اوزونجه برمدت تعيين اولنديغى تقديرده آرتق بشقه مهل اعطاسنه حاجت قالميه جغندن ايكنجى اعلانك زائد وحتى تصعيب كيفيته دخى سبب اوله جغنى افاده ايتدى .

بومسأله حقنده‌كى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى‌المراجعه ـ عمر نصوحى افنديلك رأى اقليتله مقابل ـ اكثريتله ايكنجى اعلانك لزومنه قرار ويرلدى .

§ ١١ — متعاقباً ايكنجى اعلانده مدت تعيينه احتياج اولوب اولمديغى نقطه‌سنك مذاكره‌سنه باشلاندى .

شوكت افندى ، ايكنجى اعلانك تبديل اسم حقنده اتخاذ ايديلان قرارى بيان وتبليغدن بشقه ماهيتى اولمديغندن مدتله تقييدى ايجاب ايتميه‌جكنى درميان ايتدى .

سعدالدين بك ، ايكنجى اعلان برتبليغدن عبارت اولديغوب هيأت وكيلكنك قرار متخذينه قارشو اعتراضى بولنانلرك سرد اعتراض ايتملرينه امكان براقمق مقصدينه مستند اولديغنى سويله‌دى .

بومسأله حقنده‌كى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى‌المراجعه ايكنجى اعلانده برمدت اعتراض تعيين اولنمسى ـ شوكت افنديلك رأى اقليتله مقابل ـ اكثريتله لازم كورلدى .

§ ١٢ — وقتك بجكمه‌سنه مبنى مهل مدتنك تعيينى خصوصى ايله بقية مذكرات اجتماع آتى‌يه تعليق ايديله‌رك كله‌جك اجتماعك ١٩ حزيران ١٣٣٩ تاريخنه مصادف صالى كونى بعدالظهر ساعت اوچده عقدى بالتنسيب جلسه‌يه ساعت آلتى بجقده ختام ويرلدى .

احكام شخصيه قوميسيونك اونجى اجتماعنك ضبطى

احكام شخصيه قوميسيونى اونجى اجتماعى ١٥ حزيران ١٣٣٩ تاريخنه مصادف صالى كونى بعدالظهر ساعت اوچده سعدالدين بكك رياستى آلتنده وعدليه كتبخانه صالونده عقد ايتدى .

حاضر بولنانلر : سعدالدين ، شوكت ، معمر راشد ، كمال عاطف ، عمر نصوحى ، ميشون‌وه‌نطوراء احمد صميم بك وافنديلر .

§ ١ — جلسهٔ سابقه‌نك ضبطى قرائت وقبول اولندى .

§ ٢ — متعاقباً اسم حقنده‌كى مذاكراته دوام ايديله‌رك تبديل اسم طلبنك مراجع عائده‌سنده بعدالتدقيق اسعاف وانتاجى اوزرينه اجرا ايديله‌جك اولان ايكنجى اعلانك نه قدر مهلى محتوى اولمسى لازم كلديكى خصوصى دوشونلدى .

كمال عاطف بك ، فرانسز احكام قانونيه‌سنه تطوره ايكنجى اعلاندە اعتراض ايچون برسنه مهل ويرلمكده اولوب مملكتمزده وسائط مناقله ومخابره‌نك قلت وبطأتى سببيله ومهلتك فرانسه‌ده كندن دها اوزون اولمسنه احتياج بولنديغنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك ، تبديل اسم طلبنى متعاقب ذاتاً بردفعه اعلان وقوع بولمقده اولوب براعلان علاقه‌دارانك تامبدأ ده حصول اطلاعنى تأمينه خادم بولنديغنى وبونى متعاقب طلب واقعك مراجع رسميه‌ده قطع مراحل ايتمسى اثناسنده كچن زمانه ضميمة برده منتهاده‌كى اعلانله مهلت ويريله‌رك بوصورتله ايلك اعلاندن انقضاى مدتنه قدر بك اوزون بروقت براقلمقده اولديغى جهتله آرتق صوك اعلان مدتنك اوزاتلمسنه حاجت قالمامق لازم كلديكنى واساساً مملكتمزك اك اوزاق ايكى موقعى آره‌سنده بيله اك بطى واسطهٔ نقليه ومخابره ايله نهايت بر ايكى آى ظرفنده مواصله ومراسله ممكن اولديغنى وبوكبى مهلتلرده زمانك قسم اعظمى علاقه‌داران طرفندن بوش كچيرلمك معتاد اولوب اكثريا تمام انقضاى مهلته باقيق مراجعتده بولنلديغندن ايشى بيهوده اوزاتمق سورونجمه‌ده براقمه‌مزه محل كورمديكنى وبناءً عليه برسنه‌يى بيله تقصير ايتمه‌مز ايجاب ايلديكنى سويله‌دى .

احمد صميم بك ، ايكنجى اعلان ايچون برمهلت تعيين ايديله‌بيلمسى برنجى اعلان ايچون تنسيب اولنه‌جق مهلته مربوط اولديغنى واثر ايلك اعلانك مدتى اوزون اولورسه اوزمان ايكنجى اعلانك مدتى تقصير ايديله‌بيله‌جكنى درميان ايلدى .

سعدالدين بك ، بومبحثده ويريله‌جك مهلتلردن مقصد علاقه‌دارانك تأمين اطلاعلريله براعتراضلرى وارسه سرد ايتملرينه امكان براقمقدن عبارت بولنديغنه كوره بومقصدى استحصاله كافى وافراط و تفريطدن

آزاده برزمان ارائه‌سی مقتضی اولدیغنی وشو حالده هرایکی اعلانك مهلتی آیری آیری نظر اعتباره آلنمق ممکن بولندیغندن ایکنجی اعلانه متعلق مذاکره‌نك بوصفحه‌سنده سوزی یاریم براقوب برنجی اعلانه رجوع ایتمه‌مزی زائد وضیاع وقتی مستلزم کوردیکنی افاده ایتدی .

میشون افندی ، مهلتلرك تعیینی مسأله‌سنده اولا وسائط اعلانیه‌نك ندن عبارت اولدیغنی درپیش ایدرك صوکره بوواسطه‌لره کوره نه‌قدر مدتك کافی کله‌جکنك تقدیرینه انتقال ایتمه‌مز مناسب کورندیکنی درمیان ایتدی .

سعدالدین بك ، دولتك قوانین ونظاماتیله اوامری واعلانات رسمیه‌سی هانکی وسائطله انتشار ایدییورسه تبدل اسم طلبی حقنده‌کی اعلانلرك‌ده او واسطه‌لرله نشری طبیعی اولدیغنی سویله‌دی .

عمرنصوحی افندی ، تبدل اسم حقنده‌کی طلبلر جرائد یومیه ایله اعلان اولنورسه علاقه‌دارانجه دها سهولتله اطلاع حاصل اولدیغنی بیان ایلدی .

شوکت افندی ، خلق اوزرنده مؤثر احکامی جامع اولان قوانین بیله جریدهٔ رسمیه‌ده انتشارله مرعی طوتلقده ایکن تبدل اسم اعلانلرنده بونك فضله‌سنی ایسته‌مکه محل کورمدیکنی اتیان ایتدی .

میشون افندی ، بووسائط اعلانیه‌یه کوره ایکنجی اعلانده ویریله‌جك مهلتك فرانسه‌ده اولدیغی کبی برسنه اولمسی لازم کله‌جکنی سرد ایلدی .

بو مبحثده مذاکره‌نك کفایتی آ کلاشلدقدنصکره ارایه لدی‌المراجعه معمر راشد وکمال عاطف بکلرله میشون افندی مهلتك برسنه ودیکر ذوات آلتی آی اولمسی رأینده بولنملریله آلتی آی شقنده اکثریت حاصل اولدی .

§ ٣ — بو قراردن صوکره برنجی اعلانده ویریله‌جك مهلتك تعیینه دائر مناقشاته کیریشلدی (بو مسأله طقوزنجی اجتماعه عائد ضبطك آلتی نومرولو فقره‌سنده محرر اولدیغی اوزره تأجیل ایدلمشدی)

سعدالدین بك ، فرانسز احکامنه کوره تبدیل اسم حقنده عدلیه نظارتنه ویریلان استدعانامه‌نك قبولندن اول اوچ آی مدتله اعلانك شرط اتخاذ ایدلدیکنی وبو مدتك انقضاسنده نظارتجه عرضحال مستدعینك بولندیغی محل مدعیٔ عمومیلکنه کوندریله‌رك تدقیقات اجرا ایتدیرلدیکنی وبوتون صفحات اثناسنده علاقه‌داران طرفندن وقوعبوله‌جق اعتراضاتك جواز اخذ واستماعی آ کلاشلمقده اولدیغنی وبزده‌ده بویله مهلت قونورسه کافی کله‌جکنی سویله‌دی .

معمر راشد بك ، تبدیل اسم طلبنك قبول وانتاجندن صوکره واقع اولهجق ایکنجی اعلانده آلتی آی مدت ویرلمکده ولمسنه کوره برنجی اعلانده بشقه‌جه بر مهلت ویرلمسنه حاجت کورمدیکی حقنده طقوزنجی اجتماعده درمیان ایلدیکی مطالعه‌یی تکرار ایتدی . (بو مطالعه طقوزنجی اجتماعك آلتی آی شقنده اکثریت فقره‌سنده مندرجدر)

احمد صمیم بك ، مادام‌که علاقه‌داران صدور قراره قدر هر صفحه‌ده اعتراض ایده‌بیلیور ، او حالده بو برنجی اعلاندہ مدت تعیینك لزومسز ارله‌جغنی افاده ایتدی .

سعدالدین بك ، برنجی اعلانده ویریلان مهل تبدیل اسم طلبنه حکومت ماکنه‌سنجه وضع ید ایدلمه‌دن اول علاقه‌دارانك اعتراضاتی آ کلاشیله‌رق مراجع عائده‌سنجه ایشك خام بر شکلده دکل ، اولغون برحالده تدقیق ایدلمسی تأمینه خادم اوله‌جغنی بیان ایتدی .

معمر راشد بك ، حکومتجه تبدیل اسم طلبی حقنده‌کی عرضحال اوزرینه سجل نفوسده یاخود امنیت عمومیه‌قیودنده تدقیقات اجرا ایتدیرلمك ملحوظ بولندیغی جهتله ایلك اعلانك بر مدتله تقیید ایدلمامسی لازم کلدیکنی سرد ایلدی .

سعدالدین بك ، ایلك اعلانده‌کی مهلت افراد اهالیدن بر اعتراضی اولانلرك سرد اعتراض ایتملری ایچون ویرلمکده اولوب بونك حکومتجه یاپیلاجق تدقیقاته تعلقی اولدیغی حتی ایلك اعلاندہ ویریله‌جك مهلتك انقضاسندن اول عرضحال موقع معامله به بیله قونلیه‌جغی ومع‌هذا برنجی اعلانه مدت قونلمسی اساسی طقوزنجی اجتماعده‌کی کثریتله قرارکیر اولوب شمدی یالکز مدتك تعیین مقداریله اشتغال ایتمکده‌اولدیغمزی سویله‌دی . بو نقطه حقنده‌کی مذاکراتك کفایتی آ کلاشلدقدنصکره ارایه لدی‌المراجعه کمال عاطف بك برنجی اعلانده‌کی مدتك آلتی آی اولمسی ومعمر راشد واحمد صمیم بکلر اعلانك مهلتسز یاپیلمسی رأییله اقلیتده قاله‌رق دیکر ذواتدن متشکل اکثریتله ایلك اعلانده‌کی مهلتك اوچ آی اولمسی قرارلاشدیرلدی .

§ ٤ — تبدیل اسم حقنده‌کی طلب اوزرینه علاقه‌داران طرفندن واقع اولهجق اعتراضاتدن برنجی اعلانی متعاقب درمیان ایدیلنلرك مراجع اداریه‌ده تدقیقی طبیعی ایسه‌ده ایکنجی اعلانده ویریلان مهلت ظرفنده وقوع بوله‌جق اعتراضاتك تدقیقنه هانکی مرجعك صلاحیتداو اوله‌جغی جای مناقشه اولدیغندن بو صوك نقطه‌نك مذاکره‌سنه انتقال ایدلدی .

معمر راشد بك ، تبدیل اسم استدعاسی اوزرینه مراسم تکمیل ایدرك هیأت وکیله‌دن قرار صادر اولنجه آرتق مستدعی ایچون نوعاً یوحق مکتسب وجود بولمش اوله‌جغندن بوندن صوکره‌وقوع بوله‌جق اعتراضاتك محاکم عمومیه‌ده تدقیق وحلی لازم کله‌جکنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ، هیأت وکیله طرفندن ویریلان قرار قطعی اولیوب اکر اعلانده کوستریلان مدت ظرفنده اعتراض ایدیلمیر واعتراض‌ده وارد کوریلورسه قرار حکمسز قاله‌جغی جهتله بو ماهیتده بر قرارك حق مکتسب احداث ایده‌میه‌جکی وایکنجی اعلان اوزرینه سرد ایدیله‌جك اعتراض طوغریدن طوغریه هیأت وکیله قراری علیهنه متوجه‌بولندیغندن اعتراض واقعی جهت عدلیه‌یه تودیع اتمك مقررات اداریه‌یی محاکمك تدقیق قضائیه‌سنه تابع طوتمغه منجر اوله‌جغنی وبونك ایسه بین‌القوا تشوشی استلزام ایده‌رك قواعد عمومیه‌یه مخالف دوشه‌جکنی وحال بوکه فرانسز قانونده بو خصوصده انسجام تام موجود اولهرق مسأله باشدن باشه طرق اداریه ایله تدویر وانتاج ایدلمکده بولندیغنی سویله‌دی .

معمر راشد بك ، شورای دولت تشکیلاتی تکرار احداث ایدلمدیکی تقدیرده اختیار ایدیله‌جك بشقه بر طریق کورمدیکنی سرد ایتدی .

سعدالدین بك مسأله‌نك ایکی شقه تفریقی ممکن اولوب شورای دولتك تکرار احداثی تقدیرنده هانکی

طریقله وعدم احداثی تقدیرنده هانکی طریقله تدقیق اعتراض ایدیله‌جکنك آیری آیری حل ایدیله‌جکنی افاده ایلدی .

بونك اوزرینه شورای دولت تشکیلاتنك تکرار احداثی حالنده ایکنجی اعلانی متعاقب واقع اولهجق اعتراضاتك هانکی مرجعه تودیع ایدیله‌جکی شقی حقنده‌کی مذاکراتك کفایتی آ کلاشیلهرق رأیه‌لدی‌المراجعه بو اعتراضاتك شورای دولتجه تدقیقی متفقاً تصویب ایدلدی .

§ ٥ — متعاقباً شورای دولت تشکیلاتنك تکرار احداث ایدلمسی شقنده ایکنجی اعلانی متعاقب وقوع بوله‌جق اعتراضاتك هانکی مرجعده تدقیق ایدیله‌جکی مسأله‌سنك مناقشه‌سنه باشلانیلدی .

میشون افندی، شورای دولت بولنمدیغی تقدیرده هیأت وکیله قرارندن صوکره واقع اولهجق اعتراضاتك آرتق حق‌القید تعلق ایتمك حسبیله جهت عدلیه‌جه تدقیقی مناسب اوله‌جغنی بیان ایتدی .

کمال عاطف بك ، بعضاً اعتراضات حق‌القید تعلق ایتمکسزین‌ده وقوعی محتمل اولوب مثلا آسایش عمومی ومطالعات اداریه نقاط نظارندن اعتراض سرد ایدیله‌بیله‌جکی جهتله بو کبی احواله ایشی محکمه‌یه سوق ایتمك طوغری اولمیه‌جغنی افاده ایلدی .

شوکت افندی آسایش عمومی ویا مطالعات اداریه سببیله واقع اولهجق اعتراضات حکومتدن صادر اولق لازم کلوب حال بوکه بدایت استدعادن تا هیأت وکیله قرارینه قدر مسأله حکومتك شعبات مختلفه‌سنده تدقیقات کافیه‌یه تابع طوتلش اولمق طبیعی بولندیغندن هیأت وکیله قرارندن صوکره آرتق حکومتك حق اعتراضی قالمامق ضروری کورندیکی وافرادك اعتراضاتنه کلنجه بونك هیئت وکیله قرارینه متوجه اولمسی حسبیله محکمه‌ده تدقیق قواعد عمومیه‌یه توافق ایده‌میه‌جکنی درمیان ایتدی .

معمر راشد بك هیأت وکیله قرارندن صوکره واقع اولهجق اعتراضاتك تدقیقی ایچون ماهیت اداریه‌یی حائز اولمق اوزره ینه هیأت وکیله‌دن بشقه مرجع موجود اولمدیغنه کوره اکر بو اعتراضاتك تدقیقی وظیفه‌سی هیأت وکیله‌یه ویرلمك ایسته‌نیورسه بو هیأت بر محکمه صفتنده بولنمدیغی جهتله حق‌القید تعلق ایدن مسائلك حل وخسمنه صلاحیتدار اوله‌میه‌جغنی سجل معاملاتی حقنده‌کی اعتراضاتك قانون حاضر موجبنجه مرجع تدقیقی محاکم عدلیه اولدیغی کبی بوایشك ده محاکم عدلیه‌یه تودیعی ایجاب ایده‌جکنی سرد ایلدی .

میشون افندی ، هیأت وکیله قرارندن صوکره دخی اواسه درمیان ایدیله‌جك اعتراضاتك زیده‌سی (مستدعینك طلب ایتدیکی اسمده بنم حقم واردر . حقمه تعرضی قبول ایده‌م) سوزندن عبارت اولمق لازم کله‌جکنی وحال بوکه حقه تعرض وقوع بولوب بولمدیغنك مرجعلی حلی حاکم طبیعی اولان محکمه‌دن بشقه بر یر اوله‌میه‌جغنی اتیان ایتدی .

سعدالدین بك ، مستدعینك طلب محض حد ذاتنده بشقه‌سنك حقنه تعرض تشکیل ایتیوب معرضنك حقنه تجاوز انجق برمعاملهٔ اداریه‌دن عبارت اولان هیأت وکیله قراریله تحصل وتکمل ایتمکده بولنمسنه نظراً بوقراره قارشو واقع اولهجق اعتراضلرك مقررات اداریه علیهنه اقامه ایدیلان دعوادن یعنی دعوای اداره‌دن بشقه برشی اولمسنه احتمال کورمدیکی و هرحقه تجاوز وقوع بولدقجه بونك مطلقا محاکم عدلیه‌یه

سوقی مقتضی اولمیوب اکر تجاوز افراد ایسه ایشك حلی محاکم عدلیه‌یه ومراجع اداره طرفندن ایسه Conteutieux طریقیله محاکم اداره‌یه عائد بولندیغنی وذاتاً هیأت وکیله قراری علیهنده‌کی اعتراضك شورای دولت موجود اولدیغی زمان دعوی اداره شکلنده وشورای دولتده تدقیق ایتدیرلمسی هیأتمزجه برکره قبول ایدیلمجه شورای دولتك فقدانی اعتراضك ماهیت اداریه‌سنی تبدیل ایده‌میه‌جکی جهتله ایشك محکمه‌یه سوقی ایچون اورتده برسبب قالمدیغی وکرچه مجلس ملینك وظائف مهمه‌سی خارجنده تفرعات امور ایله اشتغالنه کندیسی طرفدار دکل ایسه‌ده بومسأله‌ده برمرجع بولنه‌مازسه بالمجبوریه ایشك مجلس ملی‌یه سوقی شکلنی قبوله تمایل ایده‌جکنی سویله‌دی .

بوجهت حقنده‌کی مذاکره‌نك کفایتی اکلاشیلدقدنصکره آرایه لدی‌المراجعه هیأت وکیله قرارندن صوکره وقوع بوله‌جق اعتراضات ینه هیأت وکیله‌جه تدقیقی شقی متفقاً رد اولنمش واعتراض واقعك محکمه‌یه سوقی شقی — معمر راشد بکله میشون افندینك رأی اقلیتلرینه قارشو — اکثریتله قبول ایدلمامش واعتراضك مجلس ملیده حل وانتاجی شقی ایسه سعدالدین ، شوکت واحمد صمیم بك وافندیلرك رأی اقلیتلرینه قارشو بنه اکثریتله رد ایدلمش اولدیغندن هیچ برشق قبوله اقتران ایده‌میه‌رك مسأله‌نك بردفعه دهامذاکره ایدلمك اوزره آتی‌یه تعلیقی ضروری کورلمشدر .

§ ٦ — تبدیل دین ایله مترافق اولان تبدیل اسم معامله‌سنك علی‌العاده تبدیل اسمدن نه کبی نقطه‌لرده فرقلی مراسمه تابع طوتیله‌جغی مسأله‌سنه انتقال ایدلدی .

عمر نصوحی افندی ، تبدیل دین ایله مترافق اولان تبدیل اسمده‌ایکی احتمال موجود اولوب بواحتمالدرك برنجیسی عائله اسمنی دکیشدیرمکسزین یالکز اسم ذاتی‌یی تبدیل ایتمك وایکنجیسی اسم ذاتی ایله برابر عائله اسمنی‌ده تبدیل ایتمك اولدیغنی ومنحصراً اسم ذاتینك تبدیلی حالنده‌کیفیتی حلقه برکره اعلان وتبلیغ ایتمك کافی ومهل اعتراض علاوه‌سی زائد بولندیغنی واسم عائله ایله برلکده اسم ذاتینك تبدیلی تقدیرنده ایسه بونك علی‌العاده تبدیل اسم کبی مهل اعتراض اعطاسی صورتیله اعلانی لازم کله‌جکنی بیان ایتدی .

میشون افندی، عمر نصوحی افندینك مطالعه‌سنه اشتراك ایله تبدیل دینك اکثریا استلزام ایتدیکی تبدلك اسم ذاتی‌یی انحصار ایلدیکنی وبوحالده حلقه اعلان وبیاندن بشقه برشیئه احتیاج بولنمدیغنی ، فقط شاید تبدیل عائله اسمنه‌ده سرایت ایدیبورسه بوتقدیرده اشخاص سائره‌نك اسم عائله‌لرینه التباس وقوعی احتمالنه بناءً علی‌العاده تبدیل اسم کبی مراسم ایفاسی لازم کله‌جکنی درمیان ایلدی .

سعدالدین بك ، علی‌العاده — یعنی تبدیل دین ایله مترافق اولمقسزین — اسم تبدیلی مسأله‌سنده اسم ذاتی ایله اسم عائله تبدلاتی آیری آیری مراسمه تابع طوتیمیوب هرنه شکل وصورتده اولورسه اولسون دکیشدیرلمك ایسته‌نجه مطلقا مراسم مقرره‌یه رعایت ایدلمسی مجبوریتی اولجه وضع ایتمش اولدیغمزه نظراً شمدی تبدیل دینله مترافق تبدیل اسم مسأله‌سنده اسم ذاتی ایله اسم عائله‌یی بربرندن فرقلی عد ایدرك یرنده اخره ضرر احتمالی بولنمدیغی جهتله مرسل اعتراض اعطاسنه حاجت اولمدیغی ودیکرنده مهل اعتراضه لزوم بولندیغی مطالعه‌سنی سرد ایتمکلکمز برتناقض تشکیل ایده‌جکنی افاده ایلدی .

میشون افندی ، اسم ذاتیلر لغت کتابلرندن ویا تاریخدن النان برطاقم کلملردن عبارت اولوب بونلرك اوزرنده هیچ کیمسه برحق انحصار ادعاسنده بولنه‌میه‌جغنی جهتله کرك تبدیل دینده کرك احوال سائره‌ده اسم ذاتی‌یه منحصر قالان تبدیلات ایچون مهل اعتراض اعطاسی وسائره کبی مراسمه حاجت کورمدیکنی سرد ایتدی .

سعدالدین بك ، اعتراض یالکز کندی اسمنه تجاوز واقع اولانلر طرفندن سرد ایدلمك لازم کلیوب بعضاً بالفرض احد عاقدینندن برینك عاقد دیکر طرفندن تبدیل اسم صورتیله احداث ایدیلان وضعیتی کندیسی ایچون مضر کوره‌رك اعتراض ایتمسی کبی شمدیدن هپسنی تخطر واحاطه ممکن اولمیان احتمالات سائره دخی موجود اولدیغنی ومع‌هذا علی‌الاطلاق تبدیل اسم معاملاتنك مراسم مقرره‌یه تبعیتی تحت قراره آلنمش اولدیغی جهتله شمدی بوقرارك تعدیلی مساعی پروغرامی موجبنجه اسباب ومطالعات جدیده‌نك موجودیتنه وابسته بولندیغنی سویله‌دی .

میشون افندی ، اسم موضوع حقی تشکیل ایتمکده اولوب بوکا تعرض وقوع اولمدقجه تبدیل اسم معامله‌سنه اشخاص سائره‌نك اعتراض ایده‌میه‌جکلرینی وآلمان قانونی موجبنجه حق اعتراض انحق منفعتی مختل اولانلره مقصور بولندیغی وبومطالعاتك مذاکرهٔ سابقه‌ده درمیش ایدلمامش اولمسی حسبیله اسباب جدیده تشکیل ایلدیکنی درمیان ایلدی .

سعدالدین بك ، تبدیل اسمدن اشخاص سائره منفعتنك خللدار اولمسی بهرحال کندی اسمنه تجاوز شکلنده تجلی ایتمك ضروری اولمیوب بر استقرای نام ایله شمدیدن تحدیداً تعدادی قابل اولمیان دیکر شکللرده‌ده‌تظاهر ایده‌بیله‌جکنی واسباب جدیده‌یه کلنجه مذاکرات سابقه اثناسنده بالذات دائما بونقطه‌نك تقید وتحدیدندن اجتناب ایدرك مطلق وشامل براقلمسنی التزام ایتمش اولمق حسبیله کندیسی ایچون بومطالعه‌نك اسباب جدیده تشکیل ایتمدیکنی سویله‌دی .

علی‌العاده تبدیل اسم معامله‌سنده اسم ذاتی ایله اسم عائلهٔ‌نی تفریق ایتمامش اولان قرار سابقی تعدیل ایچون — مساعی پروغرامی موجبنجه — اسباب جدیده موجود اولوب اولدیغنی خصوصنده‌کی مذاکره‌نك کفایتی اکلاشیلدقدنصکره آرایه لدی‌المراجعه معر بکله میشون ونصوحی افندیلرك رأی اقلیتنه قارشو اکثریتله اسباب جدیده‌نك عدم موجودیتنه قرار ویرلدی وبناءً علیه بومسألهٔ حادثه برطرف ایدیله‌رك مذاکرهٔ اصلیه‌یه رجوع اولندی .

عمرنصوحی افندی ، تبدیل دینك یکیدن ولادت کبی اولدیغنی وبرچوجوغه حین ولادتنده ویریلان اسم ذاتی ایچون فصل مراسمه احتیاج کورلمیورسه تبدیل دین ایدن کیمسه‌نك الهجنی اسم ذاتی ایچون‌ده اویله‌جه مراسمه حاجت بولندیغنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ، تبدیل دین ایدن آدمك یکی طوغان جوجوغه قیاس ایدلمسی برقیاس مع‌الفارق اولدیغنی چونکه تبدیل دین ایدن کیمسه‌نك رشید اولمسی وبرجوق عقود ومعاملاتده بولنمسی طبیعی واشخاص سائره‌یی علاقه‌دار ایدن بوعقود ومعاملاتك تبدل اسمدن وجهاً من‌الوجوه متأثر اولمسی محتمل

ایکن یکی طوغان چوجوقده بالطبع نه رشدك نه‌ده عقود ومعاملاتك وجودی تصور ایدیله‌میه‌جکندن سویله‌دی

بومبحثده‌کی مذاکراتك کفایتی اکلاشیلدقدن صوکره آرایه لدی‌المراجعه تبدیل دین ایله موافق اولان اسم ذاتی تبدلاتنك اعلان ایدلمسی متفقاً قبول ایدلدی .

متعاقباً تبدیل دین ایله موافق اولان اسم ذاتی تبدلاتنك تدقیقات اداریه‌یه تابع طوتیله‌رق هیأت وکیله قرارینه اقتران ایتدیرلمسی ایجاب ایدوب ایتمیه‌جکی رأیه قونیله‌رق سعدالدین بکك رأی اقلیتنه قارشو اکثریتله بوکا حاجت کورلمدی .

واقع اوله‌جق اعلانده بر مهل اعتراض تعیین ایدیلوب ایدلمیه‌جکی خصوصنده‌ده رأیه مراجعت ایدیله‌رك نصوحی ومیشون افندیلرله احمد صمیم بکك رأی اقلیتلرینه مقابل اکثریتله مهل اعتراض تعیینی لزومنه قرار ویرلدی .

§ ٧ — تبدیل دین ایله موافق اولان اسم عائله تبدلاتنه نقل مذاکره اولنه‌رق بونده علی‌العاده تبدل اسم مراسمندن هانکیلرینك جاری اوله‌جغی بحثی مناقشه ایدلدی .

شوکت افندی ، تبدیل دین ایله موافق اولان تبدل اسمدن مقصد اسمك یکی دینه موافق بر شکل آلمسندن عبارت اولمسنه کوره اسم ذاتینك تبدلی بو جهتی تأمینه کافی کورندیکی وبوندن ماعداسنی ، یعنی اسم عائله تبدلاتنی علی‌العاده تبدیل اسملردن فرقسز معامله‌یه تابع طوتهرق مراسم مقرره دائره‌سنده اجرا ایتدیرمك لازم کله‌جکنی بیان ایتدی .

احمد صمیم بك اسم عائله‌سنی تبدل ایتمك ایستیان کیمسه‌لرك بر طاقم مقاصد خفیه تعقیب ایتملری احتمالدن خارج اولمیوب بعض کیمسه‌لرك او کبی مقاصدله اسم عائله‌سنی تبدل ایچون تبدیل دین طریقنی اختیار ایتملری ملحوظ بولندیغندن تبدیل دینله مترافق اسم عائله تبدلاتنك مراسم مقرره‌یه تبعیتی ایجاب ایتدیکنی سرد ایلدی . عمرنصوحی افندی ، اسم عائله‌یی تبدل ایتمك مقصدیله تبدیل دین بولنه کیدیله‌بیله‌جکی احتمالی موجود اولدیغنی وبر فرد تبدیل دین ایدنجه‌یکی دینداشلری آراسنده یکی بر عائله تأسیس ایدبیورلدیمك اوله‌جغندن بویکی عائله‌یه ایسته‌دیکی اسمی ویرمکه صلاحیتدار اولمسی لازم کله‌جکی وبناءً علیه بردفعه‌لق اعلان ایله علاقه‌دارانه حق اعتراض بخش ایدلمسی کافی اولدیغنی افاده ایتدی .

میشون افندی ، نصوحی افندینك مطالعاتنه اشتراك ایتدیکنی وتبدیل دین ایدن کیمسه‌نك اسم عائله‌یی‌ده دکیشدیرمك ایسته‌مسی حالنده بو آرزوسی محق ومشروع اولمق لازم کلوب آرزوسنك مشروعیتی محتاج تدقیق واثبات بر ماهیتده بولندیغندن بونك مراسم مقرره‌یه تبعیتی ایچون بر سبب کورمدیکنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ، عمومیتله اسم تبدلاتنده برطاقم تدقیقاته و مراسمه احتیاج کورلمسی اولا نظام عامه نقطهٔ نظرندن تحدث ایده‌بیله‌جك محاذیره محل براقلمامق ثانیاً تبدلدن اشخاص سائره‌نك حقوقنه تجاوز حصولنه میدان ویرمامك مقصدلرینه مستند اولوب تبدل دین ایله مترافق اسم عائله تبدلنده‌ایسه بوایکی نقطه‌نك عدم موجودیتی اذعا ایدیله‌میه‌جکی جهتله اونك‌ده تدقیقات ومراسمه تبعیتی لازم کله‌جکنی سویله‌دی .

میشون افندی ، کرك محاذیر اداریه‌نك کرك اعتراضات شخصیه‌نك دفع ورفعی غایه‌سنك بر دفعه‌لق

12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48
5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
95 Druckkontrast 100 40 100 40 100 40 100 40 Graubalance 50/40/40 100 70 40 100 70 40 100 70 40 100 70 10

اعلان اولنه‌رق علاقه‌دارانه مهل ویرلمك وعینی زمانده حکومتجه‌ده تدقیقات ایفا ایدلمك صورتیله تأمین ایدیله‌بیله‌جکنی اتیان ایتدی .

بو مسئله حقنده‌کی مذاکراتك کفایتی آکلاشلدقدنصکره آرایه لدی‌المراجعه تبدیل دین ایله مترافق اولان اسم عائله تبدلاتنك علی‌العاده وقوع بولان تبدللری کبی مراسمه تابع طوتیلمسی اصوحی ومیشون افندیلرك رأی اقلیتله مقابل اکثریتله قرارلاشدیرلدی .

سعدالدین بك ، علی‌العاده واقع اولان تبدیل اسم معامله‌سنده اسم ذاتی ایله اسم عائله بیننده مراسمجه بر فرق احداثنه لزوم کورمدیکمز حالده تبدیل‌دینله مترافق اسم تبدیلنده اسم ذاتی‌یی مراسمدن آزاده طوتوب اسم عائله‌یی‌مراسمه تابع بولندیریلمسی ـ اولجه بر دفعه دها اشارت ایتدیکی وجه ایله ـ بر تناقص کبی کورندیکنی چونکه اسم ذاتی واسم عائله تبدلاتنك تبدیل دینه مقارن اولمسیله اولماسی آره‌سنده کرك حکومت کرك خلق نقطهٔ نظرندن هیچ بر فرق تصور ایدیله‌میه‌جکنی وبناءً علیه أکثریتك قراری حقیله آکلاشیله‌بیلمك ایچون بو تناقص شمه‌سنك رفع وازاله‌سی شایان تمنی بولندیغنی سویلدی .

معمر راشد بك ، آتیاً مذاکره ایدیلمه‌جکی وجه ایله ثبوت نسب وبنوتی کبی احوالك نتیجه‌سی اولان اسم تبدلاتی تحصیل مراسم مقرره‌یه تابع اولمامق ایجاب ایدرسه تبدیل دینك نتیجه‌سی اولان اسم ذاتی تبدلنك‌ده اویله‌جه مراسمدن آزاده اولمسی لازم کله‌جکنی وتبدیل دین وقوع بولنجه اسم ذاتینك تبدل ایتمسی ضروری اولوب فقط اسم عائله‌نك تبدلی انجون بویله بر ضرورتك موجود اولمدیغنی وتبدیل‌اسمك تبدیل دین ایله مترافق اولمسیله اولماسی آره‌سنده ایشته بو فرقی مشاهده ایتدیکنی بیان ایتدی .

میشون افندی ، معمر راشد بکك مطالعه‌سنه اشتراك ایلدی .

سعدالدین بك ، اولا تبنی وثبوت نسب کبی احوالك نتیجه‌سنده‌کی تبدل بالخاصه اسم عائله‌یه متوجه اولمق حسیله تبدیل‌دینه مقارن اسم ذاتی تبدلنك‌اسم عائله تبدلندن فرقلی معامله‌یه تابع طوتلسنك حکمتی ینه تنور ایتمامکده اولدیغنی وثانیاً تبدیل دینك مطلقا اسم ذاتی تبدلنی انتاج ایتمسی لازم کلیوب بالفرض (ابراهیم ، اسماعیل ، پرتو ، فکری ، نورالله ، الی‌اخره) کبی بر چوق اسم ذاتیلرك مسلملرله غیرمسلملر بیننده مشترکاً مستعمل‌اولدیغنی وبوکا مقابل‌اهتدا ایدن بعض غیرمسلملرك بعدالاهتدا دخی (کوسه میخال زاده ، عارنی ، اورنوس زاده الی‌اخره) کبی کندی عائله اسملرینی محافظه ایتدکلرینك مشهود ایدوکنی وثالثاً تبنی وثبوت نسب کبی حادثاتدن متولد اسم تبدللرنده او حادثاتك لازمهٔ ضروریه‌سی اولمق اوزره تعیین ایدن اسم عائله‌نك وصفندن‌عبارت بر معامله جاری ایکن تبدیل دینده معین بر اسمك قبولی ضرورتی موجود اولیوب مر ایسته‌نیلان اسم ذاتی ویا اسم عائله اختیار ایدیله‌بیله‌جکی جهتله تبدیل دینك اسمه‌تأثیری تبنی وثبوت نسبه‌کی تأثیرینه بکزه‌مدیکنی سویله‌دی .

شوکت افندی ، تبدیل دین ایدن کیمسه یکی سالك اولدیغی دینك عرفنه توافق ایدن بر اسم ذاتی اتخاذ ایتمك ایسترسه بوکا حقی اولمق لازم کله‌جکندن مراجع اداره‌جه طلبنك رد ایدلمامسنی ضروری کوردیکنی و تبدل دینله مترافق اسم ذاتی‌تبدلنده‌ایشته بوخصوصیتك‌وجودینه بناءً مراسمه‌احتیاج بولنمدیغنی‌اتیان‌ایتدی.

کمال عاطف بك تبدیل دینده اسم ذاتینك تبدیلنه ضرورت موجود اولوب اسم عائله‌نك تبدیلنه ضرورت بولنمدیغندن ایکیسی آره‌سنده بو فرقی مشاهده ایتدیکنی وفضله اوله‌رق اشخاص سائره‌نك متضرر اولمسی احتمالی اسم ذاتی تبدلندن زیاده اسم عائله تبدلنده ملحوظ اولدیغی جهتله تبدیل دین مقارن اسم ذاتی تبدلنی مراسمه تابع طوتمامق واسم عائله تبدلنی مراسمه تابع طوتمق مصیب کورندیکنی بیان ایتدی.

عمر نصوحی افندی ، تبدیل دینه مقارن اولان اسم تبدلاتنده آخری اضراره بادی اولمق بر مقصد متصور اولمیوب حال‌بوکه علی‌العاده وقوع بولان اسم تبدلاتنده بویله بر تهمتك ملحوظ بولنمسی بو یکی نوع تبدیل اسم آره‌سنده بر فرق احداث ایتمکده اولدیغنی سرد ایتدی .

احمد صمیم بك ، تبدیل دین نتیجه‌سنده اسم عائله‌نك تبدیلنه ضرورت اولمیوب بالعکس بعضاً اسم ذاتینك تبدلی لزومی کوریله‌جکی جهتله بویله اسم ذاتینك تبدیلنه ضرورت حاصل اولان احوالده اسم ذاتی تبدلاتنك مراسمسز ایفاسی لازم کله‌جکنی وتبدیل اسم مقصدیله تبدیل دین طریقنه کیدنلرك بولنه‌بیلمسی احتمالنه بناءً اسم عائله تبدلاتنده مراسمدن ازاده‌لکك مصیب اولمیه‌جغنی افاده ایلدی .

سعدالدین بك ، تبدیل اسم معاملاتنده ایفاسنه لزوم کوریلان تدقیقات ومراسمك تبدیل اسم ایچون ضرورت اولوب‌اولمامسیله بر علاقه‌سی بولنمیوب‌بتون او تدقیقات ومراسمدن غایه‌نك کرك حکومته کرك‌اشخاص سائره‌یه تبدیل اسمدن طولایی بر ضرر ترتیب ایتمامسنی تأمیندن عبارت اولدیغنی وبو نقطهٔ نظردن ایسه ـ طبقی علی‌العاده تبدیل اسمده اولدیغی کبی ـ تبدیل دینله مترافق اسم تبدلاتنده‌ده اسم ذاتی ایله اسم عائله‌نك هیچ فرقی بولنمدیغنی ومع هذا مادام‌که اکثریتك قراری او قراره اشتراك ایدن ذوات طرفندن بو صورتله آز چوق مختلف اسباب موجبه‌یه اقتران ایتدیله‌رك ایضاح وتنویر ایدیلیور ، او حالده آرتق مهمیت زائل اولدیغی جهتله بو مطالعانك ضبطه کچیرلمسنی کافی کوردیکنی سویله‌دی .

§ ٨ — بونی متعاقب تبدیل دین ایله مترافق اولان اسم ذاتی واسم عائله تبدلاتنده بو یکی اسملرك استعمالنه نه‌زماندن اعتباراً صلاحیت کله‌جکی بحثنك مناقشه‌سنه کچیلدی .

معمر راشد بك ، تبدیل دین ایله مترافق اولان اسم تبدلاتنده یکی اسم ذاتینك تبدیل دین معامله‌سی نتیجه پذیر اولنجه همان استعمالنه جواز ویرلمسی ویکی اسم عائله‌یه کلنجه بونك تبدلی مراسمه تابع طوتلمش اولمغی جهتله استعمالنه صلاحیتك انجق ختام مراسمدن اعتباراً باشلامسی لازم کله‌جکنی درمیان ایتدی.

میشون افندی ، اسم ذاتینك تبدیل دین معامله‌سنی متعاقب واسم عائله‌نك‌ده واقع اولمق اعلانده معین مهل اعتراضك انقضاسندن اعتباراً استعمالنه صلاحیت حصولی لازم کله‌جکی فکرنده بولندی .

احمد صمیم بك ، اسم ذاتینك تبدیل دینی متعاقب استعمالنده محذور بوقسه‌ده اسم عائله‌نك تبدلی مادام‌که مراسمه تابع طوتیله‌رق قرار اداری اعطاسنه وابسته بولندیریلیور اوحالده بوقرار اداریnك تکملندن اول اسم عائله‌یی استعمال ایتمه‌نك جائز اولماسی ایجاب ایده‌جکنی افاده ایلدی .

کمال عاطف بك ، یکی اسم عائله‌نك عقود ومعاملاتده اسکی اسم عائله ایله برابر اولمق شرطیله تبدیل دینی متعاقب یعنی ختام مراسمه انتظار ایدلمکسزین استعمالی تجویز ایدلمك لازم کله‌جکنی جونکه اکریکی

اسم عائله‌ني بدايتدن اعتباراً استعماله برمحذور وارسه بومحذورك اسكى اسم عائله ايله برلكده استعمال شقنده مرتفع اوله‌جغنى انيان ايتدى .

عمرنصوحى افندى ، تبديل دين كيمسه يكى قبول ايتديكى دين اصحابى آرەسنده بريكى عائله تشكيل ايديبور ديمك اوله‌جغندن بو يكى عائله‌نك اسمنى تبديل دين معامله‌سنك تكميليله عندالاعلان ويرلان مهل اعتراضك انقضاسندن اعتباراً قوللانه‌بيلمسى ايجاب ايدەجكنى درميان ايلدى .

بوبحث حقنده‌كى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدنصكره آرايه لدى المراجعه تبديل دين ايله مترافق اوله‌رق وقوع بولان اسم ذاتى تبدلاتنده يكى اسم ذاتينك تبديل دين معامله‌سنى متعاقب قوللانيله‌بيلمسى اتفاقله واسم عائله تبدلاتنده يكى اسم عائله‌نك ختام مراسم ومعاملاتدن اول قوللانيله‌ميوب انجق مراسم ومعاملات مقرره‌نك اكمالندن صوكره استعمال ايديله‌بيلمسى ـ كمال عاطف بكله عمرنصوحى وميشون افنديلرك رأى اقليتنه قارشو ـ اكثريتله قرارا كير اولدى .

§ ٩ — ميشون افندى ، اجتماعات علميه‌ده مقام رياستك يالكز خاتمهٔ مذاكراتده سرد مطالعه ايتمسى قاعده‌سى جارى اولديغندن بحثله هيأتمزجه‌ده بوقاعده‌نك قبول ومساعى بروغرامزه علاوه ايدلمسنى تكليف ايتدى .

شوكت افندى ، شمديه قدر هيأتمزجه جريان ايتمكده اولان شكل مذاكره پك زياده شايان ممنونيت برماهيتده اولوب مقام رياستك هرلزوم كوردكجه مطالعه درميان ايتمسندن فائده حاصل اولمقده بولنديغى جهتله قاعدهٔ جاريه‌نك تبديلى مضر اوله‌جغنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك ، رئيسك انجق خاتمهٔ مذاكراتده بيان مطالعه ايتمسى مجالس علميه‌ده جارى برقاعده اولميوب انجق محاكمده رئيسك هركسدن صوكره رأى درميان ايتمسى اصولى موجود وبرمحكمه‌ماهيتنده اولمامسنه رغماً بواصولك هيأتمزجه‌ده بيان رأى خصوصنده تأمين انتظام مقصديله تا بدايتدن برى مرعى اولديغنى وشايد مقام رياستدن درميان ايديلان مطالعاتك ديكر آرا اوزرنده برتأثيرى فرض ايديليورسه بويله برتأثير ايجون اورتەده هيچ برسبب موجود اولمدقله برابر اوكى تأثيراته قاپيلمه‌نك اعضاى هيأتك نه وقع وحيثيتلريله نەده استقلال عاليلرى ايله قابل تأليف اوله‌ميه‌جغنى وبركره تأثير موجود فرض ايديلنجه رياستك مطالعاتى ايستر مبدأده ايستر منتهاده سرد ايدلسون مادام‌كه مطلقا اعطاى رأيدن اول واقع اولاجقدر اوحالده تأثيرك رفعنه ينه امكان تاليه‌جغنى وبالعكس صوك سوزك دائما حائز اولديغى تأثير روحى درپيش ايديليرسه بوشكلك ادارى ويا سياسى ماهيتنده، دكل علمى وروحى ماهيتده برتأثير ايله مطلوب نتيجه‌نك نقضينه باعث اوله‌جغنى وذاتاً شمديه قدر اتخاذ ايديلان مقررانك پك چوغنده رئيسك رأينه قارشو ـ كاه اقليت كاه اكثريت كاه تساوى صورتلرندن بريله ـ ذوات مختلفه طرفندن مخالفتلر اظهار ايدلمش اولمسيده هر كسك رأى مطالعه‌سنده‌كى حريت واستقلالى كوسترمكده بولنديغنى ومع هذا ختام مذاكره‌يه قدر سرد ايديلن كوناكون مطالعه‌لره هر كس وقت زمانيله ايسته‌ديكى جوابى ويره‌بيلير كن يالكز رئيسك صوك دقيقه‌يه قدر بكله‌مكومطالعات مسروده‌دن شايان مناقشه كوردكلرينى

خاطرنده طوتمغه مجبور برانلمسى كرچه خيلى يورغونلغى مستلزم بر كلفت ايسه‌ده هيأتجه بو شكل مرجح كورلديكى تقديرده قبول وتطبيقه ممنونيتله طرفدار اوله‌جغنى سويله‌دى .

ميشون افندى ، مقام رياستدن درميان ايديلن مطالعاتدن استفاده ايدلمكده بولنديغى غير منكر اولوب مقصدى بو مطالعاتك خاتمهٔ مذاكراتده بوتون افكار مسروده‌يه قارشى طوپدن درميان ايدلمسنى تمنيدن عبارت بولنديغنى وكرك رياستك مطالعاتندن هيأته تأثير واقع اولمق كبى ملاحظاتك كرك رياسته متوجه بر اعتراض ويا تعريضك كنديسنجه قطعياً موضوع بحث اولمديغى خصوصنك ضبطه كچمسنى آرزو ايتديكنى بيان ايتدى .

احمد صبحى بك ، شمديه قدر رياستجه هر كسك رأى ومطالعه‌سنه اك بيوك مقياسده سريتى جريان ويرلمكده ولزوم كورلدكجه بيان مطالعه ايدلمكده اولوب بو طريقده استفاده حصولى‌ده مسلم بولنمقده ايكن مقام رياستى خاتمهٔ مذاكراته قدر افكار مسروده‌نك خاطرده طوتلمسى كبى لزومسز بر كلفته تابع طوتمه‌نك موافق انصاف اوله‌ميه‌جغنى افاده ايلدى .

كمال عاطف بك، عموميتله مجالسده رئيسك ختام مذاكراتى متعاقب مطالعه درميان ايتمسى شكلنده دكل، بالعكس رئيسك هر زمان ايسترسه سوز سويليه‌بيلمسى بولنمه بر قاعده جارى اولديغنى وشمديه قدر هيأتمزجه متخذ طريقك هيچ بر محذورندن بحث ايتميان ميشون افنديلرك اعضا اوزرنده‌كى تأثير نفوذ احتمالنى‌ده سلب ونفى ايتمكده اولمسنه كوره اورتەده قاعدهٔ جارى تعديله بر سبب قالمامقده بولنديغنى انيان ايتدى .

معمرراشد بك، مذاكراتده حل مسأله‌يه منجر اوله‌جق استقامتك محافظه ايدلمسنه متماديا نظارتله مكلف اولان مقام رياستك تمادىٔ مناقشه‌يه محل براقامق ويا مجراى مذاكره‌يى تبيين و توضيح ايتمك يا خود بر نقطه حقنده‌كى فكر وملاحظه‌سنى درميان ايتمك كبى هر هانكى بر مقصدله هر زمان سوز سويليه‌بيلمسى استغلالا تمزدن فائده حصولى ايچون پك لزومى بر شى اولديغنى وبو قاعده‌يى تطبيقده دوام ايتمه‌مز لازم‌كله جكنى درميان ايلدى .

ميشون افندى ، تكليف محضا مجالس علميه‌ده بويله يابلديغى قناعتنه بناءً صرف علمى برماهيتده اوله‌رق سرد ايتمش اولديغنى ومقام رياستك اعضا طرفندن درميان ايديلان مطالعه‌لرك ختامندتصوكره طوپدن بيان ملاحظات ايتمسى حالنده دها زياده استفاده ايديله‌جكى ظننده بولنديغنى وتكليفنه بومقصد علميدن بشقه قطعياً هيچ برسبك سائق اولديغى خصوصنى تكرار تصريح ايتمك ايسته‌ديكنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك ، ميشون افنديلرك بيانات وايضاحاتندن اكلاديغنه كوره تكليف واقعدن مقصد رياستك هرلزوم كوردىكى زمان قيصه‌جه بيان فكر ايتمسندن ايسه منتهاده اوزون ومفصل افاداته بولنمسنى ترجيحدن عبارت كورنديكنى وبومقصدده رياستك مطول بياناتى استماع ارزوسى تجلى ايتمكده اولمسنه كوره كندى سوزلرينه قارشو كوسترىلان شوتقدير وانجذابه تشكر ايتديكنى وبناءً عليه اوله

موجودیتندن بحث ایتدیکی کلفت وزحمته رغماً میشون افندینك بوتکلیفنی کال ممنونیتله قبول ایلدیکنی سویله‌دی .

بوخصوصده‌کی مذاکراتك کفایتی اکلاشلدقدن صکره آرایه لدی‌المراجعه میشون افندینك تکلیف واقعی ـ سعدالدین بك ایله میشون افندینك رأی اقلیتلرینه قارشو ـ اکثریتله قبول ایدلمدی .

§ ١٠ — وقتك کیکمه‌سنه مبنی بقیهٔ مذاکراتك جلسهٔ آتیه‌یه تعلیقی وکله‌جك اجتماعك ٢١ حزیران ١٣٣٩ تاریخنه مصادف پنجشنبه کونی عقدی بالتنسیب جلسه‌یه ساعت آتی‌بی چاریك کچه ختام ویرلدی .

احکام شخصیه قومیسیونك اون برنجی اجتماعنك ضبطی

احکام شخصیه قومیسیونی اون برنجی اجتماعنی ٢١ حزیران ٣٣٩ تاریخنه مصادف پنجشنبه کونی بعدالظهر ساعت ایکی بچقده سعدالدین بکك ریاستی التنده وعدلیه کتبخانه صالونننده عقد ایتدی .

حاضر بولنانلر : سعدالدین ، شوکت ، معمرراشد ، کال عاطف ، عمرفصوحی ، میشون‌وه‌طوراء احمد صمیم بك وافندیلر .

§ ١ — جلسهٔ سابقه‌نك ضبطی قرئت وقبول ایدلدی .

§ ٢ — برجرم ایله ویا اخری اضرار ایله مترافق اولمقسزین کندی اسمندن بشقه براسم قوللانمق فعلنی منع ایچون اتخاذی مقتضی کوریلان وطقوزنجی اجتماعده قسماً مذاکره ایدیله‌رك او اجتماعه عائد ضبطك ایکی تومرولو فقره‌سنده محرر اولدیغی اوزره اکمال مناقشه‌سی تأجیل اولنان قوهٔ تأییدیه بحثنه کیریشلدی .

احمد صمیم بك ؛ سکزنجی اجتماعه عائد ضبطك درت تومرولو فقره‌سنده مندرج مطالعهٔ سابقه‌سنی

تکرار ایدوك یوکی احوالده فاعلك حرکت واقعه‌سی غزته‌لرله و وسائط سائرهٔ مناسبه ایله خلقه اعلان ایدیلك واونکله آتیاً مناسبتده بولنه‌جق کیمسه‌لر بوصورتله ایقاظ اولنمق لازم کله‌جکنی بیان ایتدی .

میشون افندی ، بودرلو برفعل ایچون حقوق عمومیه مجازاتی نوعندن برمؤیده وضعنه اساساً طرفدار اولدیغنی ومع‌هذا قانون جزاده بیله بعض ماده‌لردن حذف وطی ایدلمش اولان تشهیر معامله‌سنك بومبحثده برتدبیر اوله‌رق قبول وتطبیقی هیچ طوغری اوله‌میه‌جغنی سرد ایلدی .

سعدالدین بك ، سکزنجی اجتماعده تشهیر جزاسنك عدم اصابته دائر درمیان ایتمش اولدیغی ملاحظاتی تکرار ایتدی .

بونقطه حقنده‌کی مذاکراتك کفایتی اکلاشلدقدن صکره آرایه لدی‌المراجعه احمد صمیم بکك تکلیفی کندیسنك رأی اقلیتله قارشو اکثریتله قبول ایدیلدی .

§ ٣ — کال عاطف بك ، تبدیل اسمه مانع اولمق اوزره خاطره کلان مؤیداتدن بری‌ده تبدیل اسمك عقده تأثیری اولدیغنی ، یعنی عاقدینندن برینك اثنای عقده‌ده کندی اسمنی قوللانمیوب بشقه‌براسم استعمال ایتدیکی تبین ایدنجه عاقد دیکرك فسخ عقدی طلبه صلاحیتدار اولمسی شکلنده برقاعده قبول ایدیلیورسه بویله بر تهدیدك وجودی آرتق معاقداتده تبدیل اسمه امکان براقمیه‌جغنی وتبدیل اسم ایچون ماهیت جزائیه‌یی غیرحائز حقوقی برمؤیده آرانمق ایجاب ایتمسنه کوره بوتکلیف ایتدیکی مؤیده‌نك تأمین مقصده خادم اوله‌جغنی درمیان ایتدی .

شوکت افندی ، حاضرده رضعك لغو اولمسی حقنده‌کی قاعدهٔ عمومیه‌یه کوره بالفرض مناکحاته تعلق عقوده زوجیندن بری کندی اسمندن بشقه براسم استعمال ایتسه عقدك صحیح اوله‌جغنی وبویله برعقده تبدیل اسم وقوعی طولایسیله احد عاقدینه طلب فسخ حقنی بخش ایتمه‌نك احکام عمومیه‌یه منافاتیله برابر موجب منازعات وتزویرات اولمسی کی‌ده محاذیری بولندیغنی بیان ایتدی .

میشون افندی ، کال عاطف بکك تکلیفی عقودك اسباب فسخنه برسبب جدید علاوه‌سنی متضمن اولوب حالبوکه عقوده‌کی اسباب فسخك دائما براصلدن منشعب ایدوکنی وبواصلك‌ده احد عاقدینك عقوده‌کی قصوری سببیله دیکر عاقدك ضررینه محل قالمامسی ایچون فسخ عقده امکان ویرمك قاعده‌سندن عبارت بولندیغی وحالبوکه تبدیل اسمله وقوعبولان عقده اسمنی دکیشدیرن کیمسه‌نك هیچ برقصوری اولمدیغی واشخاص سائره‌ی‌ده اضرار ایتمدیکی معروض بولنمسنه کوره یکی احداث ایدیله‌جك سبب فسخك او اصله مغایر اولمقله برابر عقود مدنیه‌ده جاری اولان حسن نیت اساسنه‌ده منافی اوله‌جغنی اثبان ایلدی .

سعدالدین بك ، کال عاطف بکك تکلیفنده اوچ محذور کوردیکنی چونکه بوتکلیفه کوره اولا قوهٔ تأییدیه‌نك یالکز عقدله مترافق تبدیل اسمه منحصر اولمسندن طولایی احوال سائره‌ده‌کی تبدیل اسملرك مؤیده‌سز قاله‌جغنی ، ثانیاً عقدله مترافق تبدیل اسم حادثاتنده دخی قوهٔ تأییدیه‌نك اجرای تأثیر ایده‌بیلمسی ایچون عاقد دیکرك فسخ عقدی کندی منفعتنه موافق بولمسی شرط اولوب اکر

بوعاقد ديكر فسخ عقدى منفعتنه وحتى كيفنه موافق بولمازسه اينه قوة تأييديه نك برفائده سى كوريله جكنى وثانياً آخرى اضرار ايدن تبديل اسمده شخص متضرك بويله فسخ عقده حقى اولماديغى حالده موضوع بحثمز اولان آخره غيرمضر تبديل اسمده عاقد ديكرك فسخ عقده صلاحيتنى قبول ايدمشيمز منطقسزلغى انتاج ايدمجكنى واساساً عقده هيچ مؤثر اولماديغى احواله على الاطلاق تبديل نامى فسخ عقده سبب اتخاذ ايتمه نك ده طوغرى اولهميه جغنى سويلدى .

كمال عاطف بك ، بوقوة تأييديه يى منفرداً دكل ، ديكر بولنه بيله جك قواى تأييديه يه علاوةً تكليف ايتمكده اولديغنى افاده ايلدى .

عمر نصوحى افندى ، اولا عقودك ممكن مرتبه صحته حملى برعمده اولديغى حالده بوتكليفك نبويله برچوق عقودك خطر فسخه معروض براقلمش اولهجغنى ، ثانياً عقد ايجاب وقبول ايله منعقد اولهرق اسم اكثريا عقده مؤثر دكل ايكن بويله برتأثيرك على الاطلاق قبولى قواعد عموميه ايله قابل تأليف اولميه جغنى درميان ايتدى .

بو مبحثده كى مذاكراتك كفايتى آكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه كمال عاطف بكك تكليف واقعى كندى رأى اقليتنه مقابل اكثريتله قبول ايديلدى .

§ ٤ — عمر نصوحى افندى ، تبديل اسم ممنوعيتنه بر مؤبده اولمق اوزره عقوددە عاقد ديكرك — عقده مؤثر اولمامق شرطيله — تصحيح اسم طلبنه صلاحيتدار اولمسى وبو طلبنك استلزام ايدمجكى مصارفى تبديل اسم ايدن عاقده تضمين ايتديرمسى شكلنده بر قاعده وضع ايديله بيله جكنى سويلدى .

سعدالدين بك ، كمال عاطف بكك تكليفنده موجوديتندن بحث ايتديكى محاذيرك چوغى بو تكليفده مندمج اولديغى وفضله اولهرق بوراده تصحيح اسم طلبنه صلاحيتدار اولهجق طرفك كنديسى ايچون هيچ بر فائده سى اولميان بو كلفتى حسبةً لله درعهده ايدمجكى بولنده برده ذهاب محطى بولنديغنى بيان ايتدى. بو تكليف حقنده بشقه سوز ايسته مين بولنماديغى جهتله آرايه لدى المراجعه تكليف واقع ، عمر نصوحى افنديتك رأى اقليتله مقابل ، اكثريتله قبول ايدلدى

§ ٥ — بونك اوزرينه ميشون افندى ، تبديل اسمك بر دفعه يه مخصوص اولهرق اختيار ايدلمسى ممكن اولديغى كبى اعتياد حالنده تكرار ايدلمسى ده ممكن بولنديغنى وبر دفعه يه منحصر قالديغى تقديرده بو فعل هيچ بر وخامتى حامل اولمديغندن مدعى عمومينك حق تصحيحنى استعمال ايتمسى ايله اكتفا اولنمسى واعتياد وتكرر حالنده جزاى نقدى-استيفاسى مناسب اولهجغنى درميان ايلدى .

سعدالدين بك، بر دفعه يه مخصوص قالان تبديل اسمك نظام عامه يى اخلال ايده ميه جكى حقنده كى فكرى مصيب كورمديكنى واساساً مدعىٔ عمومينك حق تصحيحنى تأمين مقصده غير كافى ضعيف بر مؤبده عد ايتديكمز ايچون علاوةً ديكر مؤبده لر آرامقده اولديغمزى وشو حالده بو غير مؤثر مؤبده يى بر دفعه يه منحصر قالان تبديل اسم حادثانده كافى كبى تلقى ايتمه مز او نوع حادثاتك وقوعنى تجويز ديمك اولهجغنى وحالبركه هر هانكى بر فعلك منع وقوعى مستلزم اولنجه منعنى تأمين ايده بيله جك تدابيره مراجعت ايجابات

منطقيه دن اولهرق بويله برلرده بر دفعه يه انحصار ويا تكرر كبى ملاحظاتك آنجق تخفيف ويا تشديد جزا نقطهٔ نظرندن درپيش ايديله بيله جكنى وموضوع بحثمز اولان مسأله ده ايسه تخفيف ويا تشديد جزا اسبابى دكل ، منع وزجر تدابيرى دوشونلمكده اولديغنى سويلدى .

ميشون افندى ، نظام عامه نك اخلالى حائده اوچ درلو قوهٔ تأييديه نك تطبيق ممكن اولوب بونلردن برنجيسى عقدك ابطالى ، ايكنجيسى مسبنه ضرر وزيان تحميلى ، اوچنجيسى ده آسايش عمومى خلل دار اولمش ايسه جزا تطبيقى خصوصندن عبارت بولنديغنى وبر دفعه يه منحصر قالان تبديل اسم ايله مكرراً وقوعبولان تبديل اسم آره سنده نظام عامه نك درجهٔ اخلالى نقطهٔ نظرندن فرق موجود اولديغى جهتله عدم تكرر حالنده اك خفيف مؤبده اولان مدعىٔ عمومينك تصحيحى ايله اكتفا وتكرر تقديرنده جزاى نقدى استيفاسى تدبيرينه مراجعت ايجاب ايده جكنى بيان ايلدى .

سعدالدين بك ، مدعىٔ عمومينك حق تصحيحى اكثر احواله مهمل وغير مؤثر بر تدبير حالنده قالاجغى ايچون وخامتسز دنيلان حادثانده بو قوهٔ تأييديه ايله اكتفا ايتمك او حادثاته جواز ويرمكدن بشقه بر شى اولهميه جغنى وشو حالده بر دفعه يه منحصر تبديل اسم فعلنى يارىم مؤبده ايله منع ايتديكمزه ذاهب اولمقدن ايسه اونى تجويز ايتديكمزى سويله مه مز دها طوغرى كورنديكنى اثبات ايتدى .

ميشون افندى ، حادثات خفيفه ده مؤبده نك عدم كفايتى او حادثاتى كلياً تجويزه سائق اولمق لازم گليوب وخامتسز احواله غير كافى مؤبده ايله قناعت ايديله بيله جكنى وآنجق حادثات وخيمه ده مؤثر وشديد مؤبده يه مراجعت اولنه جغنى افاده ايلدى .

كمال عاطف بك ، فرانسز قانونه كوره مدعى عموميلرك تصحيح اسم صورتيله مداخله سى عقده واضع الامضا اولانلره انحصار ايتديكى ايچون بو تدبيرك شفاهى اولان عقود ومعاملاته هيچ بر تأثيرى كورلميوب غير كافى بر مؤبده ماهيتنده قالاجغنى وبناءً عليه جزاى نقدى استيفاسى شكلنده بر مؤبده وضعنه طرفدار اولديغنى سرد ايتدى .

سعدالدين بك ، اگر جزاى نقدى اساسى قبول ايديليرسه تبديل اسم حادثانده درپيش ايديله بيله جك اسباب مخففه ويا مشدده يه كوره جزاى نقدى يى درجاته تقسيم ايتمك امكانى موجود اولديغنى علاوه ايتدى .

ميشون افندى ، بعضاً پك معتبر ذواتك بر دفعه لق كندى اسملرندن بشقه بر اسم قوللانمه لرى واقع اولهبيله جكنى وبو نوع وقايعه بالذات شاهد اولديغى جهتله مر تبديل اسم حادثه سنده بهمه حال جزاى نقدى استيفاسنى اوكبى ذوات ايچون بغير حق كسر حيثيتى موجب اولهبيله جكنى وجزاى نقدى مؤبد سنى بو نقطهٔ نظردن شديد كورمكده بولنديغنى سويلدى .

معمر راشد بك ، جزاى نقدى استيفاسنك بو درلو احواله كسر حيثيتى موجب بر شى اولمادىغنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك ، بر آدمك پك معتبر اولمسى نظام عامه يى مخل بر فعلندن طولايى مؤبده نك تأثيرندن وارسته قالمسنى ايجاب ايتمكله برابر اساساً بر دفعه يه منحصر تبديل اسمده غير كافى مؤبده ايله قناعت

ايديلنجه معتبر ويا غير معتبر هر فاعلك بلاتفريق سربست براقلمش اولهجغنى وشو قدركه بو مبحثده تنكر طريقيله وقوع بولان تبديل نامك مستقلاً نظر ملاحظهيه آلنمسى لزومى وارد خاطر اولوب بالفرض حكمدارلر ويا موقع اجتماعيسى يوكسك ديكر كيمسهلر يا خلقى راحتسز ايتمكدن احترازاً ياخود بالذات تشريفات ومراسمدن آزاده قالمق مقصدينه بناءً اختيار تنكر ايدهرك اسملرينى دكيشديرهبيله جكلرنى وبو كبى احواللده تبديل اسم اصل باعث ممنوعيت اولان محاذيرندن معرا قالهجغنى جهتله استثناءً تجويز ايدلك لازم كلهجكنى ومع هذا شيمدى قوة تأييديهيه متعلق مباحثهنك انتاجيله تنكر مسئلهسنك بالاخره مناقشهسى ممكن بولندیغنى درميان ايتدى .

ميشون افندى ، تبديل اسمى منع ايچون احكام جزائيه وضعى مصيب اولميهجغنى واسم مسائلى برده هنوز يكى اولدينى جهتله بو خصوصده ممالك سائره قوانينندن ملهم اولمق دها زياده تأمين اصابته مدار اولوب حال بوكه تبديل اسمى منع ايچون ديكر مملكتلرده احكام جزائيه موجود اولماديغنى سرد ايلدى .

معمر راشد بك ، فرانسز قوانينندە تبديل اسمى منع ايچون موجود اولان مؤيداتك عدم كفايتى « پلانيول » ك حقوق مدنيه كتابنده موضوع بحث اولديغنى وازجمله بر جوجق تولد ايتديكى زمان اونك بعضاً هر هانكى بر اسمله سجلهقيد ايتديرلديكى واقع اولوب بو تقديرده سجل نفوس مأمورينك مساعدسى اثرى اولهرق عائله اسمى تبدل ايلديكى حالده شو حادثهنى منع ايدهجك بر مؤيدهنك عدم موجوديتدن شكايت ايدلديكنى وبرده بويله بر مؤيدهنك عدم كفايتنه محل قالمامق ايچون جزاى تقديرينك استيفاسى تدبيرينه توسل ايدلمك مناسب اولهجغنى اتيان ايتدى .

بو خصوص حقندهكى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره تبديل اسمك بردفعهيه انحصارى حالنده يالكز مدعى عموميتك حق تصحيحيله اكتفا ايدلمسى وتكررى تقديرنده جزى نقدى استيفا اولنمسى حقنده ميشون افندى طرفندن درميان ايدلمش اولان تكليف رأيه قونيلهرق ميشون افندينك رأى اقليتنه قارشو اكثريتله قبول ايدلمدى .

§ ٦ — متعاقباً عموميتله تبديل اسمك تأمين ممنوعيتى ايچون مؤيده اولمق اوزره جزاى نقدى استيفاسى اساسنك قبولى حقندهكى سعدالدين بكك تكليفى رأيه قونيلهرق عمر نصوحى وميشون افندىلرك رأى اقليتلرينه قارشو اكثريتله قبول ايدلدى .

§ ٧ — دمينكى مذاكرات اثناسنده موضوع بحث اولان تنكر طريقيله تبديل اسم مسألهسنه دائر مداولهٔ افكار ايديلهرك بو مسألهيه دائر غرب مؤلفات حقوقيهسنده مندرج معلوماتك تدقيق وتتبعى ضمننده ميشون افندينك راپورتور تعيينه متفقاً قرار ويرلدى .

§ ٨ — تبديل اسمك بر جرم تشكيل ايتمهكله برابر آخره تعلق دخى ايتمديكى احوالده هانكى قوة تأييديه ايله منع ايديلهجكى شو صورتله تعين وتقرر ايتدكدن صوكره تبديل اسمك آخره تعلق ايتمسى شكلنده علاقهدارك اقامهٔ دعوى ايدهبيلمسى كافى بر مؤيده ماهيتى حائز اولوب اولميهجغى بحثنك مناقشهسنه كچيلدى .

ميشون افندى ، بو بحثده ايكى نقطهنك نظر اعتباره آلنمسى لازم كلوب برنجيسى شخص آخرك اقامهٔ دعوى ايدهرك تبديل اسمك منعى طلب ايدهبيلمسى و ايكنجيسى تبديل اسمى منع ايچون محكمهدن صادر اولهجق حكمك محكوم عليه حقنده تأمين انفاذى مسألهسى اولديغنى و انفاذ جهتى فرانسز قوانينده « Astreinte » دنيلان اصول ايله حل ايدلمش اولوب بو اصولكده ويريلان حكمه عدم مطاوعت حالنده محكوم عليهدن بر مبلغ معينك تحصيليله عدم مطاوعتك تماديسى تقديرنده آلنهجق پارهنك تزييدندن عبارت بولنديغنى و مع هذا بو اصولك بزده تطبيق خصوصنك مذاكرهسى قوميسيونمزك دائرهٔ صلاحيتنه داخل اولوب اولماديغى نقطهسنده تردد ايتديكنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك ، محاكم مقرراتنك طرز انفاذينه تعلق ايدن مسائلك قوميسيونمز وظائفندن خارج اولديغى وبناءً عليه مذاكرانك تبديل اسم ممنوعيتى ايچون مؤيده تحريرى واسمك حمايهسى نقاطنه حصر ايدلمسى مناسب اولهجغنى افاده ايلدى .

معمر راشد بك ، تبديل اسمك بر شخص ديكرى علاقهدار ايتمسى شقنده او شخصك اسمنى حمايه خصوصيده مندمج اولوب شو صورتله هم مؤيدهنك ، هم ده حمايهٔ اسمك عينى برده اجتماع ايلديكنى وبو كبى احواللده شخص آخره حق دعوى ويريلهرك كندى اسمنى حمايه ايتديرمك صلاحيتى تصديق ايدلمكله برابر عينى زمانده قوهٔ تأييديهيه اجراى عمل ايتديرلمسى لازم كلديكنى درميان ايتدى .

سعدالدين بك ، مذاكرهنك مفيد بر نتيجهيه اقترانى ايچون اول امرده تبديل اسمك شخص آخره تعلقى تقديرنده بو شخصك اقامهٔ دعوايه حقى بولنوب بولنميهجغى مسألهٔ اساسيهسنك انتاجى واوندن صكره فروعه عائد نقاطك حلى لازم كلهجكنى سويلدى .

بو مسألهٔ اساسيه حقندهكى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه تبديل اسمك شخص آخره تعلقى تقديرنده بو شخصك اقامهٔ دعوايه صلاحيتى متفقاً قبول ايدلدى .

§ ٩ — علاقهدار اولان شخصك اقامهٔ دعوى ايدهبيلمسى ايچون تبديل اسمدن متضرر اولمسنك شرط اتخاذ ايديلوب ايديلميهجكى بحثنك مذاكرهسنه كچيلدى .

ميشون افندى ، آلمان قانون مدنيسنده متضرر اولمهنك مشروط بولنديغنى سويليهرك آلمان قانوننك صورت مترجمهسندن اون ايكنجى مادهيى بروجه آتى اوقودى :

[ماده ١٢ — بر كيمسه ديكر بر كيمسهنك حائز اولديغى اسمى استعمال ايتمك حقنه اعتراض ايتديكى ويا بر كيمسهنك اسمنى ديكر بر كيمسهنك غيرمشروع صورتده استعمال ايتمسندن طولايى اول اسم صاحبنك منفعتى مختل اولديغى تقديرده من له الحق اولان كيمسه داعىٔ ضرر اولان فعلك انقطاعنى اول كيمسهدن طلب ايدهبيلير ، اكر آتيده بوكا مماثل افعالك وقوعندن خوف اولنورسه اول كيمسه مجانبت دعواسنى اقامه ايدهبيلور .]

احمد صميم بك ، آلمان قانوننده ضرر قيدى موجوداولمسنه مقابل فرانسز محاكمنك اجتهاداتنه كوره علاقهدار شخصك على الاطلاق حق دعواسى بولنديغنى وكندى فكرينه نظراً عينى اسمك متعدد اشخاصه

عائديتی احتمالی کلیاً منسلب اولهميه‌جغی واسملر اوزرنده انحصار بولنديغی جهتله بو استعمالك بشقه‌سنه ضرر ويرمدكجه اقامهٔ دعوايه سبب اولمسنی قبول ايتمك طوغری كورونمديكنی وبناءً عليه اقامهٔ دعوی ايتمك ايسته‌ين شخصك استعمال واقعدن برضرر مادی ويا معنوی كورمش اولمسنك شرط اتخاذی ايجاب ايلديكنی بيان ايتدی .

عمر نصوحی افندی ، بركيمسه‌نك شخص آخره عائد اسمی قوللانمسی مسأله‌سنده اوج شق متصور اولديغنی وبرنجی شق شخص آخر طرفندن محكمه‌يه وقوعبولان مراجعت نتيجه‌سنده او اسمك مرايكيسنه بحق عائديتنك ثبوتی اولوب بوتقديرده مدعی‌عليه كندی حق قانونيسنی استعمالدن منع ايديلهميه‌جكی جهتله دعوانك ردی طبعی بولنديغنی وايكنجی شق عندالمحاكمه مدعی‌عليهك حقسزلغی اكلاشلمقله برابر فعل واقعدن مدعی‌يه برضرر ترتب ايتديكنك‌ده تبينی اولوب بوشقده كندی مطالعه‌سنه كوره مدعی‌عليهك هم او اسمی استعمالدن منعی هم‌ده جزای نقدی ايله محكوميتی ايجاب ايلديكنی واوچنجی شق عندالمحاكمه مدعی‌عليهك حقسزلغی اكلاشلمقله برابر مدعی‌يه‌ده ضرر ترتب ايتديكنك ثبوتی اولوب بوشقده هم ضرر واقعك تضمينی و هم مدعی‌عليهك او اسمی استعمالدن منعی ، هم‌ده جزای نقدی ايله محكوميتی لازم كلديكنی سرد ايلدی .

سعدالدين بك ، بركيمسه‌نك قانوناً كنديسنه عائد اولان اسمی مشروع برصورتده قوللانمسندن برشخص ديكر متضرر اولسه‌ينه بالطبع اوكيمسه حق مشروعنی استعمالدن منع ايديلهميه‌جكی جهتله بوشقده محتاج مذاكره برجهت كورهمديكنی واصل بحثه زمين تشكيل ايدن مسئله‌نك بركيمسه طرفندن قانوناً كنديسنه غيرعائد براسمی غيرمشروع اولهرق قوللانمسی صورتنده علاقه‌دار اشخاصك اقامهٔ دعوی ايده‌بيلملری ايچون ضرر كورملری شرط اولوب اولماديغنك تعيينندن عبارت بولنديغنی وبونقطه‌ده اكثر صميم بكك نظريه‌سنه توفيقاً ضرر شرط اتخاذ ايديليرسه هركسك اشخاص سائره‌يه عائد اسملری — اونلره ضرر ويرمديكی مدتجه — كندی اسمی كبی استعماله قانوناً صلاحيتدار قلنمسی نتيجه‌سی حاصل اولهرق بوايسه حمايهٔ اسم عمده‌سيله نا قابل تأليف اولهجغنی وفضله اولهرق بوندن اولكی مذاكرات نتيجه‌سنده هيچ كيمسه‌يه تعلقی اولميان وجرم‌ده تشكيل ايتميان تبديل اسملرك جزای نقدی‌يی مستلزم اولمسی تقرر ايتديكنه كوره شمدی شخص آخره عائد اسمی استعمال صورتيله وقوعبولان تبديل اسمی — اوشخصه ضرر ويرمدكجه — تجويز ايديشيمز برتناقض تشكيل ايده‌جكنی سويلدی .

معمر راشد بك ، هركسك سجلده مقيد اولان كندی اسمنی طاشيمغه مجبوريتنی اولجه قبول ونثبيت ايتمش اولديغمز جهتله بومجبوريت بالطبع هركسك كندی اسمندن بشقه براسمی طاشيمه‌سنك ممنوعيتی‌ده تضمن ايلديكنی وشو حالده — ضرر بولنماسون بولنماسون — فعل واقعده كنديسنی علاقه‌دار عدايدن اشخاصك اقامهٔ دعوايه صلاحيتنی قبول ايتمكلكمز وضرر يوقسه اسم آخری استعمالدن منع ايله اكتفا وضرر وارسه علاوةً بونك‌ده تضمينی التزام ايلكلكمز لازم كلهجكنی افاده ايتدی .

ميشون افندی ، هركسك قانوناً كنديسنه تأمين ايديلان حقوقه مالكيتی باشلی باشنه برفائده تشكيل

ايتمكده اولوب بركيمسه‌نك شخص آخره عائد اسمی قوللانمسی اوشخصك حقوقنه تجاوز ماهيتنده بولنديغنی وبشقه درلو ضررك تحريسنه حاجت قالمقسزين يالكز بوتجاوزك برضرر تشكيل ايتديكنی وبناءً عليه اقامهٔ دعوی ايچون آرتق ديكر برضررك موجوديتنی شرط اتخاذ ايتمكه محل كورمديكنی انيان ايلدی .

بومسئله حقنده‌كی مذاكراتك كفايتی اكلاشلدقدن صكره آرايه لدی‌المراجعه شخص آخرك اسمنی قوللانان كيمسه‌نك بوحركتندن او شخصك — متضرر اولسون اولمسون — هرحالده اقامهٔ دعوی ايله فعل واقعی منع ايتديرمكه صلاحيتدار اولمسی — احمد صميم بكك رأی اقليتنه قارشو — اكثريتله تقرر ايتدی .

§ ١٠ — متعاقباً كچن اجتماعده تشتت آرايی موجب اولان مسأله‌نك ، يعنی تبديل اسم حقنده‌كی استدعا اوزرينه هيأت وكيله‌جه وبريله‌جك قرارهاعتراض وقوعنده بواعتراضی تدقيقه هانكی هيأت صلاحيتدار اولمق لازم كله‌جكی مسأله‌سنك مناقشه‌سنه باشلانلدی .

معمر راشد بك ، هيأت وكيله اداری ماهيتده برهيأت اولمق حسبيله حق‌الغيره متعلق مسائلی حل وحسمه صلاحيتدار اولهميه‌جغنی وبناءً عليه تبديل اسم حقنده‌كی قرارينه اعتراض وقوعبوله‌رق حق‌الغير تعلق ايدنجه آرتق بومسأله‌نك هيأت وكيله‌ده حلنه امكان قالميوب محكمه‌جه فصلی لازم كله‌جكنی ويالكز اسمك آدابه عدم موافقتی حقنده اعتراض سرد ايديليورسه بوجهتك هيأت وكيله‌جه حلی ايجاب ايده‌جكنی درميان ايلدی .

سعدالدين بك ، كرچه افراد اهالی آره‌سنده‌كی مناسباتدن متحصل منازعاتك محاكمه‌جه حلی لزومی متفق عليه ايسه‌ده حكومتك حق حاكميتنی استعمال ايتمسندن طولايی حكومتله افراد آره‌سنده تحدث ايدن اختلافاتك محاكمه‌ده فصلی قواعد عموميه‌يه توافق ايده‌ميه‌جكنی وموضوع بحثمز اولان مسأله‌ده انضباط عامه‌مقتضياتندن اولهرق حكومتك بعض مراسم قانونيه نتيجه‌سنده اتخاذ ايتديكی قرار اداری‌يه اعتراض ايدلمكده اولديغی طابی هنوز تكمل وبر حق مكتسب توليد ايتمامش اولمق حسبيله قاعدةً كنديسنه خصومت‌ده توجه ايتمك لازم كلديكنی وآدابه عدم موافقت حقنده‌كی اعتراضك ديكر اعتراضاتدن فرقلی معامليه تابع طوتلمسی ايسه تبديل نام حادثه‌سنی مختلف اقسامه آيروب كيميسنی جهت عدليه‌ده كيميسنی جهت اداريه‌ده انتاج ايتديرمك كبی تشوشلره سبيت ويره‌جكنی سويلدی .

احمد صميم بك ، اعتراضك مجلس ملی هيأت عموميه‌سنجه تدقيقنده هيأتی مسائل جزئيه ايله اشغال محذوريتنی مطالعه ايتديكمزه كوره ايشك مجلس ملی انجمنلرندن برينه توديعی حالنده بو محذورك برطرف اولهجغی وبناءً عليه بوطريقی تكليف ايتديكنی افاده ايلدی .

شوكت افندی ، هيأت وكيله قرارندن صكره وقوعبولان اعتراضك يا اولجه سرد ايدلمش اسبابه وياخود اسباب جديده‌يه مستند اولمسی محتمل اولوب برنجی شقده اعتراض واقعك ردی وايكنجی شقده ادارةً تدقيقی ايجاب ايده‌جكندن بوكا ينه هيأت وكيله‌جه قرار اعطاسنده برمحذور كورمديكنی وبناءً عليه — محكمه‌يه ويا انجمنه دكل — هيأت وكيله‌يه توديع مسأله ايدلمسی مناسب اولهجغنی اتيان ايتدی .

سعدالدين بك ، بوطرز محاكمه‌نك ماهيت مسأله‌يى تغيير ايده‌ميه‌جكنى ، زيرا مسأله نه شكلده تصوير ايديليرسه ايدلسون نهايت هيأت وكيله قارارينه اعتراض ماهيتندن غورتيله‌ميوب بوتقديرده ايسه برهيأتك كندى قارارينى ينه كندىسنك استينافاً تدقيق ايتمسى نتيجه‌سى حاصل اوله‌جغنى وبومبحثده الك طوغرى يول هيأت وكيله قارارينه قارشو وقوعبولان اعتراضك — شورای دولت تشكيل ايديلديكى تقديرده — شورای دولتك دعاوئ اداريه متعلق وظائفنى ايفا ايله مكلف بولنان مرجعه — وقتندن عبارت كورندىكنى ، چونكه شورای دولتك يكيدن احداثى حالنده بومسأله‌نك اورايه تودیعى اولجه تقرر ايتمش اولوب عدم احداثى حالنده ايسه دعاوئ اداره ايچون بالطبع برمرجعك موجوديتى ضرورى بولندىغندن بويولك هم قواعد عموميه‌يه ، هم ده اولكى قرارمزه موافق دوشه‌جكنى ومع‌هذا اولا هيأت وكيله قارارينه وقوعبولان اعتراضك ينه هيأت وكيله‌ده تدقيق، ثانياً مجلس ملى‌يه سوقى، ثالثاً محكمه‌يه تودیعى، رابعاً مجلس ملى انجمنلرندن برنده حلى وخاصةً دعاوئ اداريه متعلق وظائفنى ايفا ايله مكلف مرجعده فصل ايتديرلمسى شقلرينى رأيه قويمق ايجاب ايدوب اكر بشقه برتكليف يوقسه ومذاكره كافى ايسه رأيه مراجعت ايلديكنى بيان ايتدى.

بونك اوزرينه مذاكره‌نك كفايتى اكلاشيلەرق آرايه لدى المراجعه :

اولا هيأت وكيله قارارندن صكره‌كى اعتراضك ينه هيأت وكيله‌جه تدقيقى شقى — شوكت افندينك رأى اقليتنه قارشو — اكثريتله قبول ايدلدى .

ثانياً اعتراض واقعك مجلس ملى هيأت عموميه‌سنه سوقى متفقاً قبول ايدلدى .

ثالثاً محكمه‌يه تودیعى — معمرراشد بكله عمرنصوحى وميشون افنديلرك رأى اقليتلرينه قارشو — اكثريتله قبول ايدلدى.

رابعاً مجلس ملى انجمنلرندن برنده تدقيقى — احمد صميم بكك رأى اقليتنه قارشو — اكثريتله قبول ايدلدى.

متعاقباً اعتراض واقعك دعاوئ اداريه‌يى رؤيت وظيفه‌سيله مكلف بولنان مرجعده حل ايتديرلمسى شقى رأيه قونيله‌رق — معمرراشد بكله عمرنصوحى وميشون افنديلرك رأى اقليتلرينه قارشو — اكثريتله قبول اولندى وشو صورتله جلسهٔ سابقه‌ده‌كى تشتت آرا برطرف ايدلدى .

§ ١١ — بوصره‌ده ٢٨ حزيران ٣٣٩ تاريخنه مصادف پنجشنبه كونى برجلسهٔ مشتركه عقدى ايچون دعوت متضمن اوله‌رق واجبات قوميسيونى رياستندن ٢٤ حزيران ٣٣٩ تاريخيله برتذكره كوندرلمش اولديغندن بوتذكره قرائت اولندى و متعاقباً ايضاحات اعطاسى ايچون قوميسيونمزه كلان واجبات قوميسيونى رئيسى سيد بكك افاداتى استماع ايدلدى .

تذكره مندرجاتنه وايضاحات واقعه‌يه كوره مجلسك تصنيف ابوابى ايله هرايكى قوميسيونى علاقه‌دار ايدن مسائلك موضوع بحث اولەجغى اكلاشيلدى وسيد بكك مفارقتندن صكره بونقطه‌لر حقنده مداولهٔ افكار ايديله‌رك قوميسيونمزك نقطهٔ نظارى تثبيت ايديلك اوزره بوخصوصك جلسهٔ آتيه‌ده مذاكره‌سى قرارلاشديرلدى.

§ ١٢ — وقتك كجيكمسنه مبنى مذاكراته كلەجك اجتماعده دوام ايدلمسى وجلسهٔ آتيه‌نك ٢٦ حزيران ١٣٣٩ تاريخنه مصادف صالى كونى بعدالظهر ساعت اوچده عقدى بالتنسيب اجتماعه ساعت آلتى‌يه بش قاله ختام ويرلدى .

احكام شخصيه قوميسيونك اون ايكنجى اجتماعنك ضبطى

احكام شخصيه قوميسيونى اون ايكنجى اجتماعى ٢٦ حزيران ١٣٣٩ تاريخنه مصادف صالى كونى بعدالظهر ساعت اوچده سعدالدين بكك رياستى آلتنده وعدليه كتبخانه صالونده عقد ايتدى .

حاضر بولنانلر : سعدالدين ، شوكت ، معمر راشد ، عمر نصوحى ، ميشون وه‌نطورا ، احمد صميم بك وافنديلر .

§ ١ — ضبط سابق قرائت وقبول اولندى .

§ ٢ — قوميسيونمزك كتابتنه ايكى بيك غروش معاشله كمال‌الدين افنديسنك تعيين ايدلديكنه وبردن زياده كاتب تخصيصاتى ويريله‌ميه‌جكى جهتله ملغا انجمن عدلى اوراقى محافظه‌يه مأمور اولوب اجرتله مستخدم بولنان حامد بكك آلمقده اولديغى مخصصاتله ضميمةً ايكنجى كتابت وظيفه‌سنى ايفا ايلمسى تنسيب اولنديغنه دائر عدليه وكالتنك اشعارينى مبلغ اولمق اوزره استيناف مدعئ عموميلكندن وارد اولان ٢٥ حزيران ١٣٣٩ تاريخلى وبيك اوچيوز قرق بش نومرولو تذكره قرائت ايدلدى .

شوكت افندى ، كتابت حقنده‌كى مذاكرات نتيجه‌سنده احكام فقهيه ومسائل اربعه‌يه متعلق تدقيقات وتتبعاتده هيأته معاونت احضاريه‌ده بولنمق اوزره كمال‌الدين افنديسنك وامور تحريريه‌ده استخدام ايدلمك اوزره حامد بكك ناصرد ارائه‌سى تقرر ايده‌رك بو ايكيسى حقنده عدليه وكالتنه انها وقوعبولديغنى وشمدى كمال‌الدين افنديسنك كتابته تعيينيله حامدبكك علاوهٔ خدمت اوله‌رق امور تحريريه‌ده استخدامى جوابى كلمكده اولوب حالبوكه حامدبكك قوميسيون وظيفه‌سنده بلاعوض استخدامى مصيب اولمامسنه مقابل كمال‌الدين افنديسنك‌ده امور تحريريه‌ده اختصاصى بولنمادينى جهتله وظائف كتابتيه اهل اولان حامد بكك ايكى بيك غروش معاشله قوميسيون كتابتنه تعيينى خصوصنك انهاسى مناسب اوله‌جغى درميان ايدلدى .

سعدالدين بك ، حامد بكك مختلط انجمن عدلى اوراقى محافظه وظيفه‌سندن طولايى آلمقده اولديغى اجرتك بالطبع قوميسيونمز ايشلريله بر علاقه‌سى اولمايوب بزم انهاى واقعمز كنديسنك تحقيق ايديلان اهليت وكفايتى حسبيله قوميسيون كتابتنه تعيينى مركزنده بولنديغنى وآنجق شيمدى كنديسنه كتابت وظائفنك ضميمةً وبلاعوض كوردىرلمسى عادتا اهليت وكفايتنك بر نوع جزاسى كبى اوله‌جغنى ، چونكه حامد بكه مماثل وضعيتده بولنه‌رق اجرت آلان بر چوق ذوات بو نوع وظائف منضمه‌دن آزاده ايكن حامد بكه محضا طرفزدن استخبار وتحقيق ايديلان اوصافى سبيبله قوميسيونمزك كتابتى كبى هم زحمتلى ، هم مسئوليتلى بر ايشك بلا عوض يوكله‌تلمسى بر مجازاتدن پشته درلو تلقى ايديله‌ميه‌جكنى وكندى قناعتنه

کوره عدلیه وکالتنك مقصدی قومیسیونمز حقنده‌کی حسن ظنی سبیله اشعارمزی تمامیله اسعاف امکانی تحریدن عبارت اولهرق حامد بکی اهلیتندن طولایی جزالاندیرمه‌نك بالطبع اصلا مقصود اولهمیه‌جغنی وشو حالده ایشك ماهیت حقیقیه‌سی توضیح ایدیلیر ایدیلز عدلیه وکالتنك هیچ شبهه‌سز حق وحقیقی قبول ایده‌جکنی وکمال‌الدین افندی‌یه کلنجه بوذاتك مذاهب مختلفه حقنده‌کی تدقیقات وتتبعاتی نه درجه عمیق اولورسه اولسون ضبط طوتمق ودفتر یازمق کبی امور تحریریه‌مزی ایفا ایده‌میه‌جکی مقدما تحقیق ایدلمش اولوب بردن فضله کاتب استخدامنه امکان بولنمدیغی‌ده بیلدیرلمسنه کوره شمدی کتابته ایکی بیك غروش معاشله حامد بکی انها ایتمکدن بشقه یاپیله‌جق بر شی کوره‌مدیکنی سویلدی .

میشون افندی ایله احمد صمیم بك سعدلدین بکك فکرینه اشتراك ایتدکلرینی افاده ایلدیلر .

بو مسأله حقنده‌کی مذاکره‌نك کفایتی آکلاشلدقدن صکره آرایه لدی‌المراجعه سعدالدین بکك تکلیفی وجه ایله کیفیتك عدلیه وکالتنه اشعاری متفقاً قرارلاشدیرلدی .

§ ٣ — احمد صمیم بك ، تبدیل اسم حقنده‌کی طلب انتاج ایدیله‌رك قبول قراریه اقتران ایلدیکی تقدیرده بو قراردن کیملرك استفاده‌یه حقی اولهجغی مسأله‌سی محتاج حل اولدیغنی بیان وبو بحثك روزنامه‌یه ادخالنی تکلیف ایتدی وتکلیف واقع متفقاً قبول ایدیله‌رك مذاکره‌سنه باشلانلدی .

احمد صمیم بك ، بو مبحثده کندیسنك مطالعه‌سی اسم عائله‌نك بر اصله متفرع افرادعائله بینده مشترك اولمسی حسبیله تبدیل اسم حقنده‌کی قرار نهائیسنك‌ده — کبیر وصغیر — بالجمله اولاده شمولی مرکزنده اولدیغنی وبناءً علیه تبدیل اسمی طلب ایتمش اولان کیمسه‌نك کافهٔ فروعی بو قراره مستنداً یکی اسمی استعماله صلاحیتدار اولمق لازم کلهجکنی بیان ایتدی .

شوکت افندی ، تبدیل اسم طلبی بر طاقم مراسمه تابع طوتیله‌رق اشخاص سائره‌نك بو بابده سرد اعتراض ایتملرینه امکان بخش ایدلمش اولدیغی حالده شمدی دیکر بر طاقم کیمسه‌لرك عینی قراردن بالاستفاده — اشخاص سائره‌نك اعتراضی استماع ایدلمکسزین — اسم دکیشدیرمکه مأذون عد ایدلملری محذورلی اولهجغنی وبناءً علیه قرارنهائیدن استفاده حقنك یالکز مستدعی‌یه حصریله دیکر هرهانکی کسانك او اسمی قوللانه‌بیلملری ایچون علی‌العاده تبدیل اسم مراسمنه تبعیتلری مجبوریتنك قبولی مناسب کورولدیکنی درمیان ایتدی .

عمر نصوحی افندی ، اسم عائله اتخاذی مجبوریتنك تأسیسنه دائر اولان مذاکرات سابقه‌ده عائله رئیسنك اختیار ایده‌جکی اسم عائله‌نك کیملره ساری اولهجغی حل ایدلمش اولدیغندن شمدی موضوع بحث اولان مسأله‌ده دخی عینی قاعده‌نك مرعیتی ممکن اولهجغنی سرد ایلدی .

سعدالدین بك ، کرچه اسم عائله اتخاذی مجبوریتنه دائر اولان احکامك حین تطبیقنده رئیس عائله‌نك اختیار ایده‌جکی اسم عائله‌نك غیرمتأهل اولاد حقنده مجبوری‌القبول اولمسنه اولجه‌قرار ویرلمش ایسه‌ده بو قرارك مسألهٔ حاضره‌یه تطبیقنه امکان کورمدیکنی ، چونکه تبدیل اسم طلبنده بولنان کیمسه‌نك بوطلبی اسعاف وانتاج ایدیلمنجه بشقه مملکتلرده اولدیغی کبی بزده‌ده ، کندیسی ایچون یکی اسمی قوللانمق — مجبوریتی دکل — صلاحیتی ثابت

اولهجغنه کوره تبدیل اسم قرارندن استفاده ایده‌بیله‌جك دیکر کیمسه‌لر ایچون‌ده عینی اسمك استعمالنه — مجوریت دکل — صلاحیت حصوله کلهجکنی وقرار سابقمزه سرائق اولان غایه‌لر ایله بورادهکی غایه‌لر فرقلی اولوب هرحالده مجوریت حکمنك اختیار مسأله‌سنده مدار تطبیق اولهمیه‌جغنی ومع‌هذا اول امرده تبدیل اسم قرارینك کیملره ساری اولهجغی تعیین ایدیلمك وانجق بونك تعیینندن صکره سرایتك مجبوری‌می یوقسه اختیاری‌می اولهجغی دوشونلمك لازم کلهجکنی سویلدی .

احمد صمیم بك ، برکیمسه‌نك اولاد کباری مستقل برعائله تشکیل ایتمش اولمق حسبیله آیری براسم عائله صاحبی بولنمسه دخی ینه دائما پدرینك اسمنی طاشیمغه صلاحیتدار اولدیغنی ومرور زمان ایله خلدارا اولمیان بوحقدن هرنه‌زمان ایسترسه مراسمه حاجت قالمقسزین استفاده ایده‌بیله‌جکنی وشوحالده فروع ایچون اصولك اسم عائله‌سنی طاشیمق هروقت برحق اولدیغندن تبدیل اسم وقوعنده‌ده فروعك بوندن استفاده‌سی برلازمهٔ منطقیه بولندیغنی سرد ایتدی .

شوکت ومیشون افندیلر ، بومسئله‌نك دها اطرافلیجه تدقیقی ایچون آتیه تعلیقنی تکلیف ایتدکلرندن مساعی پروغرامنك اون نومرولو فقره‌سی موجبنجه تکلیف واقع قبول ایدلدی .

§ ٤ — متعاقباً اسمك صورت حمایه‌سی حقنده‌کی مذاکراته دوام اولندی .

احمد صمیم بك ، برکیمسه طرفندن شخص آخره عائد اسمه تعرض ایکی درلو واقع اولهبیلوب برنجیسی او اسمی بغیر حق حامل اولمق ویا تألیف ایتدیکی اثرده‌کی اشخاص مخلیه‌دن برینه ویرمك صورتنده‌اولدیغنی وایکنجیسی اسم صاحبنك اواسمی طاشیمسنه یا صراحةً و — مخاطبات ومکاتباتده بشقه براسمله خطاب کبی — ضمناً اعتراض شکلنده بولندیغنی هرایکی شقده صاحب اسمه کندی اسمی اوزرنده‌کی حقنی محافظه ایچون اقامهٔ دعوی صلاحیتی ویرملك وبوصلاحیت قانونك متنده تصریح ایدیلمك لازم کلهجکنی درمیان ایتدی .

سعدالدین بك ، قانون مدنیده جزئیات مسائلك علی‌الانفراد ذکرینه حاجت اولمایوب امکان کورلدکجه عمومی قاعده‌لر درجی شقنك ترجیحی لازم کلهجکنی وبومبحثده هراسم صاحبنك او اسم اوزرنده‌کی حقی محافظه ایدیله‌جکنه دائر اطرافلی برقاعدهٔ عمومیه ایله اکتفایی ممکن کوردیکنی سویلدی .

میشون افندی ، قوای تأییدیه‌یه متعلق احکام «Droit strict» دنیلان حقوقدن معدود اولوب محاکم طرفندن توسیعاً تطبیقنه مساغ اولمیان وصراحت قطعیه‌یه محتاج بولنان موادن ایدوکنی وبناءً علیه برکیمسه بشقه‌سنك حائز اولدیغی اسمی طاشیمسی صلاحیتنه قولاً ویا فعلاً اعتراض ایتدیکی تقدیرده اسم صاحبنك منع تعرض دعواسی اقامه ایتمکه صلاحیتی قانونه درج ایدیلمك لازم کلدیکنی وعلی‌الخصوص قومیسیونمزجه اسمه متعلق احکام عمومیه‌دن آلمان ، اسویچره قانون مدنیلرنده مصرح اولمیان واوولرجه اجتهاد محاکمه براقیلان مسائلك بیله تثبیتی جهتنه کیدلمش اولدیغی جهتله شمدی حمایهٔ اسم بحثنده بوطریقدن عدوله برسبب کورمدیکنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ، اکر هراسم صاحبنك کندی اسمی اوزرنده‌کی حقی قانوناً تصدیق ایدلمکله برابر بوحقك حفظ وصیانت ایدیله‌جکی‌ده کافی بروضوح واحاطه ایله تصریح اولنورسه مقصد حمایه‌نك حاصل

اوله جغی ظننده بولندیغنی ، بوقسه حدودی طار برقوهٔ تأییدیه وضع ایدوب صکره بوقوهٔ تأییدیه‌نك احتوا ایتمدیکی حادثاتی اجتهاد محاکم ایله او حدود ایچنه جبراً ادخال ایتدیرمك بولنده برفکر سرد ایتمدیکنی ومحضا آلمان واسویچره قانونلرنده شو ویا بومسأله‌نك موجودیتنه استناداً عینی مسئله‌یی بزم قانونمزده درج ایتمکلکمز حقایق احوال ایله دکل کتابلرله تقید ایتمه‌مز دیمك اوله جغنی اتیان ایلدی .

میشون افندی ، اسویچره وآلمان قانون مدنیلرینی عیناً قبوله کندیسنك ده طرفدار اولمدیغنی وانجق اسمه تجاوز خصوصنده یا بشقه‌سنك اسمنی بغیر حق آلوب طاشیمق شکلنده برتجاوز تام ویا بشقه‌سنك صاحب اولدیغی اسمی قوللانمسنه مخالفت ایتمك شکلنده ناتمام برتجاوز متصور اولدیغنی وتجاوز نام شقنده منع معارضه دعواسی اقامه ایتمك تأمین مقصده کفایت ایده‌بیلورسه‌ده تجاوز ناتمام شقنده بونجاوزك منعی ایچون حکم اعطاسنه اجتهاد محاکم کافی اوله‌میوب‌هم‌حال‌صراحت قانونیه‌یه احتیاج کوریله‌جکنی افاده‌ایتدی .

معمر راشد بك ، اسمك حمایه‌سی اساسی متفق علیه اولوب بونده اختلاف بولنمادیغنی وحمایه‌نك اشکالنی مبهم براقمق مناسب اولمیه‌جغندن بونك‌ده قانونده تصریحنه طرفدار اولدیغنی سرد ایتدی .

سعدالدین بك ، قانونه وضع ایدیله‌جك حکم عمومی احاطهٔ کافیه‌یی حائز اولنجه مسائل جزئیه‌یی علی‌الانفراد بیانه لزوم قالمیه‌جغنی وذاتاً دعوانك حادثاته کوره تحول وتعدد ایدن پرچوق اشکالی بولنمق طبیعی اولوب بواشکالك برا ستقراء تام ایله صورت تحدیدیه‌ده تعدادینه امکان‌ده کوره‌مدیکنی سویلدی .

شوکت افندی ، فی‌الحقیقه تفرعات قبیلندن اولان وتحدیدی امکان خارجنده بولنان احتمالاتك قانونه درجی کندیسنجه‌ده موافق اولمیه‌جغنی درمیان ایتدی .

احمد صمیم بك ، خاطره لایح اولان اشکال محتمله‌نك قانونده تعیین وتصریحیله اکتفا ایدیله‌رك احتمالات سائره ایچون حق تقدیرك حکامه ترکی ممکن اوله‌جغنی بیان ایلدی .

بو مبحثده‌کی مذاکراتك کفایتی آکلاشلدقدن صکره آرایه لدی‌المراجعه حمایه‌نك هانکی احوالده جاری اوله‌جغنك علی‌الانفراد قانونه درجی ـ سعدالدین بکله شوکت افندینك رأی اقلیتلرینه قارشو ـ اکثریتله تقرر ایتدی .

§ ٥ — بونك اوزرینه اوکمزده‌کی پنجشنبه کونی واجبات قومیسیونیله مشترکاً عقد ایدیله‌جك جلسه‌ده موضوع بحث ایدیله‌جك مسائل حقنده قومیسیونمزك نقطهٔ نظرینی تثبیت ایچون مداولهٔ افکاره باشلانیلدی .

میشون افندی ، تصنیفه تابع طوتیله‌جق موادك تقرر وتعیینندن اول ترتیب وتصنیفك تحت قراره آلنمسی مناسب اولمیوب اولا مظروفك تثبیتی وصوکره ظرفك اوکا کوره قرارلاشدیرلمسی ایجاب ایده‌جکنی‌واهلیت وجوب وادا کی هر ایکی قومیسیونك دائرهٔ مشاغلنه داخل مسائلك تفریق وتعیینیله بونلره متعلق تدقیقاتك بلا استعجال متأنیانه اجراسی لازم کله‌جکنی درمیان ایتدی .

سعدالدین بك ، سابق مجله هیأتنك تالی قومیسیونی طرفندن وجوده کتیریلان فهرسته‌کی موادك قسم کلیسی واجبات قومیسیونته ویالکز قسم جزئیسی بزم قومیسیونه عائد اولدیغی جهتله تصنیف خصوصنه دها زیاده واجبات قومیسیونك علاقه‌دار اولدیغنی وبزم قومیسیونمزك تصنیفله علاقه‌سی آنجق مجله‌نك کتب

وابوابی آره‌سنده هر هانکی بر محلك احکام شخصیه ایچون تفریقی تأمیندن عبارت قالمق لازم کلدیکنی وبر کره بو نقطه تقرر ایتدکدن صوکره آرتق نه بزم قومیسیونمزجه واجبات قومیسیونته متعلق مسائلك ترتیب وتصنیفنه مداخله اولنمق ، نه‌ده واجبات قومیسیونجه بزم دائرهٔ تدقیقمزه داخل مسائلك ترتیب وتصنیفی حقنده رأی درمیان ایدلمك جائز اوله‌میه‌جغنی‌واحکام شخصیه ایچون مجله‌نك کتب وابوابی آره‌سنده هرنوعی تخصیص وتفریق ایدیلیرسه‌ایدیلسون قومیسیونمزك محصول مساعیسی اونایه برکتلهٔ واحده حالنده قونلق شرطیله موقع و محلك اهمیتی اولمدیغی ظننده اولدیغنی وکرچه تعلیماتنامه‌نك ایکنجی ماده‌سنده تصنیفك اول امرده تحت قراره آلنه‌جغی مندرج ایسه‌ده کندی قناعتنجه بو حکمدن مقصد هرقومیسیونده متخذ مقرراتك لایحه حالنه افراغی زمانندهکی تصنیف اولمق طبیعی بولندیغنی وهر ایکی قومیسیونی علاقه‌دار ایدن مسائله کلنجه بز موضوع اشتغالاتمزك قادروسنی تا مساعیمزك بدایتنده تثبیت ایتمش اولدیغمز ایچون مشترك جلسه‌ده بالطبع بو قادروبی مدافعه ایتمه‌مز ایجاب ایده‌جکنی واز جمله ارث ووقف ورصیت مسائلنده یالکز احکام شخصیه ایله علاقه‌دار اولان قواعد بزم دائرهٔ اشتغالمزه داخل اولوب بو مسائلك قواعد سائره‌سی حدود صلاحیتمزدن خارج بولندیغی جهتله مناقشاتی بو حدود ایله تحدید ایتمه‌مز مناسب اوله‌جغنی سویله‌دی .

میشون افندی ، هر ایکی قومیسیونی مشترکاً علاقه‌دار ایدن اهلیت کبی مباحثك قومیسیونلرجه آیری آیری می ، یوقسه مشترك جلسه‌لرده‌می مذاکره ایدیله‌جکنی صوردی .

سعدالدین بك ، مطالعهٔ ذاتیه‌سنه کوره او کبی مسائلك هر ایکی قومیسیونده کندیلرینی علاقه‌دار ایدن وجهه‌لردن آیری آیری تدقیقله حل وانتاج ایدلمسی وصوکره بو حاضرلقدن متحصل وقوف وصلاحیتله مشترك جلسه‌ده متقابلاً مناقشه‌ومباحثه‌لراجرا اولنه‌رق نقاط نظرك توحیدی جهتنه کیدلمسی مناسب اوله‌جغنی افاده ایتدی .

میشون افندی ، بو مطالعه‌یی مصیب بولدیغنی وآنجق احکام شخصیه‌دن قانون مدنینك قسم عمومیسنه داخل اولمسی ایجاب ایدن موادك هانکی هیأت طرفندن تفریق ایدیله‌جکنی آکلامق ایسته‌دیکنی سویله‌دی .

سعدالدین بك ، بزم قومیسیونك مشاغلنه دیکر قومیسیونلر مداخله ایده‌میه‌جکلری جهتله کندی دائرهٔ صلاحیتمزه دائر مسائلدن ماهیت کلیه وعمومیه‌یی حائز اولانلری بالتفریق مجله‌نك قسم عمومیسنه درج ایتمکده تمامیله سربست بولنمقلغمز طبیعی اولدیغنی بیان ایتدی .

بو اساسلر هیئتجه منفقاً قبول وتصویب ایدلدی وقومیسیونمز نقطهٔ نظرینك جلسهٔ مشترکده سعدالدین بك طرفندن سرد ومدافعه اولنمسی قرارلاشدیرلدی .

§ ٦ وقتك کیکمسنه مبنی کله‌جك اجتماعك ٢٨ حزیران ١٣٣٩ تاریخنه مصادف پنجشنبه کونی بعدالظهر ساعت ایکی بچقده‌واجبات قومیسیونیله مشترکاً عقدی بالتنسیب ساعت آلتی‌یی یکرمی کچه جلسه‌یه ختام‌ویرلدی .

احكام شخصيه قوميسيونك اون اوچنجى اجتماعنك ضبطى

كچن اجتماعده ويريلان قراره توفيقاً قوميسيونمز هيأتى ٢٨ حزيران ١٣٢٩ تاريخنه مصادف پنجشنبه كون ساعت ايكى بچقده مجله واجبات قوميسيوننك محل المقادى اولان ملغا محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سنده اجتماع ايلدى . مشترك جلسه‌يه سيد بكك رياستى آلتنده بعدالظهر ساعت اوچى اون كچه باشلانلدى .

حاضر بولنانلر : واجبات قوميسيونندن سيد ، عثمان ، مصطفى فوزى ، فيض دائم ، عبدالرحمن منيب بك و افندیلر ايله احكام شخصيه قوميسيونى تشكيل ايدن سعدالدين ، شوكت ، معمر راشد ، كمال عاطف عمر نصوحى ، ميشون ومنطورا ، احمد صميم بك وافندیلر .

روزنامهٔ مذاكرات : ايكى قوميسيونه عائد موضوعلرك تفريقى

§ ١ — سيد بك ، ايكى قوميسيونك وظائفى آره‌سنده اهليته متعلق مباحث كبى بعض مشترك نقطه‌لر بولندیغندن بحثله بونلر حقنده ايكى قوميسيونجه وحدت فكر حاصل ايتمك لازم كلديكندن وبرده مجله‌نك محتوى اولدیغى فصول وابوابك صورت ترتيب وتصنيفنه دائر سابق قوميسيونك تالى انجمنى طرفندن حاضرلانمش إدلان فهرستك واجبات قوميسيونته متعلق اقسامى تدقيق وتعديلاً قبول ايدلمش اولوب بوفهرسته بالطبع احكام شخصيه قوميسيونى علاقه‌دار ايدن نقطه‌لردخى موجود اولديغى جهتله بوخصوص حقنده استفسار مطالعه‌يه احتياج كورلمكده بولنديغنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك ، تدقيق ايكى قوميسيونه عائد اولان مسائلك اوچ صنفه تفريقى ممكن اولوب بوصنفلرك برنجيسى هانكى قوميسيونك دائرهٔ اشتغالنه داخل اولديغى بلا تردد وبلا خلاف تعيين ايديله‌بيلن موضوعلر وايكنجيسى واجبات قوميسيونته‌مى ، بوقسمه احكام شخصيه قوميسيونته‌مى عائد اولديغى مشتبه‌فيه بولنان موضوعلر واوچنجيسى‌ده هرايكى قوميسيونى سوياً علاقه‌دار ايتديكى متفق عليه اولان موضوعلر بولنديغنى وبو اوچ صنفك تعيين وتفريقى حقنده همان اتخاذ قرار ايدلمك ممكن ايسه‌ده صوك صنفه داخل مباحث ومسائلك همان بوجلسه‌ده على‌الانفراد مذاكره‌سيله حل وانتاجنه باشلانلمسى ارزو ايدلديكى تقديرده احكام شخصيه قوميسيونك بومذاكره ايچون هنوز حاضرلانمامش اولديغنى وفهرستك ترتيبنه كلنجه مجله‌نك تقسيمات مستقبله‌سى آره‌سنده احكام شخصيه‌يه عائد اولەرق ايستر باشده ، ايستر اورتده ، ايستر نهايتده ، هرنره‌ده اولورسه اولسون افراز وتخصيص ايديله‌جك يره احكام شخصيه مواديمك طوپلیجه وضع وادخال ايدلمسى تأمين مقصده كافى اولوب احكام شخصيه‌نك ديكر اقسام مجله‌يه نظراً تقدم ويا تأخرنده برفائده ويا محذور كورمديكنى وبالذات احكام شخصيه موضوعلرينه نه ترتيب ويرلمسى لازم كله‌جكى مسأله‌سنك ايسه مشترك جلسه‌ده حل ايديله‌جك مواددن اولمديغى ظننده بولنديغنى سويله‌دى .

سيد بك ، اهليت وجوب وادا كبى مرايكى قوميسيون طرفندن تدقيق ايدلمسى لازم كلان موضوعلر حقنده‌كى مذاكرات شايد ايكى هيأت طرفندن آيرى آيرى اجرا ايديله‌جك اولورسه بومذاكراتك نتايجى آره‌سنده تخالف كورلمك ملحوظ اولديغى جهتله تأمين وحدت واتحاد جامه خادم برطريق اختيار ايدلمسى مناسب اوله‌جغى وبوكا مقابل اشخاص حكميه بحثى كبى موضوعلرك بلا تردد احكام شخصيه قوميسيونك ساحهٔ اشتغالنه داخل وظائفدن بولنديغنى اتيان ايتدى .

سعدالدين بك ، واجبات قوميسيونيله احكام شخصيه قوميسيونك موضوعات اشتغالى آره‌سنده‌تداخل وقوعنه محل قالمامق ايچون احكام شخصيه قوميسيونجه كندى ساحهٔ اشتغالنه داخل مباحث ايچون برقادرو ترتيب ايدلديكنى وبوقادرويه هيأت مشتركه‌جه اطلاع حاصل ايدلديكى زمان مسائلك برقسمى حل ايدلمش اوله‌جغى وبناءً عليه اولا قادروى اوقويه‌جغنى افاده ايدرك بروجه آتى قادروى اوقودى:

شخصيت ، مبدأ ومنتها ، مفقوديت ، اسم ، اقامتگاه ، اوقاف ، جمعيات [بوصوك ايكيسنك يالكز شخصيت حقوقيه‌لرينه متعلق احكام عموميه]

حال مدنى : شخصى : رشد ، اسباب قاصريت (صغر ، جنون ، عته ، سفه ، بلاهت الى آخره)

عائلوى : مناكحات ، مفارقات ، نسب ، قرابت ، تبنى ، نفقات ، ولايت ، وصايت ، اذن ، الى آخره

سجل مدنى : تولدات ، وفيات ، مناكحات ، الى آخره سجلاتى

سعدالدين بك ، اكر واجبات قوميسيونجه بويله برمساعى قادروسى ترتيب ايدلمش ايسه ايكى قادرونك قارشولقلى تدقيقيله مذاكرەنك اكمالى ممكن اوله‌جغنى علاوه ايتدى .

سيد بك ، واجبات قوميسيونجه بويله برقادرو پايلامش اولوب سابق مجله قوميسيونك تالى انجمنى طرفندن وجوده كتيريلان عمده‌لرى محتوى لايحه‌نك تدقيقيله اشتغال ايدلديكنى وبولايحه‌نك فهرست بحثنده حقوق عائله‌يه متعلق احكام ايچون اوچنجى كتاب مخصص اولوب واجبات قوميسيونجه عموميتله فهرستده‌كى « كتاب » عنوانلرى « قسم » تعبيرينه تبديل اولنديغى جهتله شمدى حقوق عائله‌يه آيريلان اوكتابك اوچنجى قسم عنوانيله ياد ايديله‌جكنى درميان ايتدى .

عبدالرحمن منيب بك ، بوكونكى اجتماعده يكى مسأله‌نك موضوع بحث اولمسى لازم‌كلديكنى وبومسأله‌لردن برنجيسنك قانون مدنى احكامندن هانكى قوميسيونجه تدقيق ايديله‌جكى موجب تردد بولنان موادك صورت قطعيه‌ده تفريقى وايكنجيسنك دهر ايكى قوميسيونك نتيجهٔ مساعيسنده وجوده كله‌جك قانون بر كل تشكيل ايده‌جكى جهتله بو قانونك فصول ومواديته ويريله‌جك ترتيب علميتك تثبيتى اولديغنى وبرنجى مسأله‌نك حلى ايچون هر ايكى قوميسيونك موضوعات اشتغالى برر برر تدقيق ايديله‌رك جهت عائديتك قرارلاشديرلمسى مناسب اوله‌جغى وايكنجى مسأله‌يه كلنجه : واجبات قوميسيونجه قانون مدنينك كافهٔ فصول وابوابنه شامل اولان قواعد عموميه‌نك بر قسم مستقل حالنده قانونك باش طرفنه قونلمسى قرارلاشديرلمش اولوب بو اعتبارله عمومى وشامل احكامك نظر تدقيقدن كچيريله‌رك هانكى قوميسيونه عائد اولديغنك تعيينه احتياج

كورلديكنى ومثلا اهليت بحثنك بتون قانون مدنى ابوابنه حكمى ساری اولمق حسبيله قسم عمومیيه درجی لازم كلەرك حال بوكه كرك اهليت ، كرك اشخاص حقوقيه ويا حكميه ايله ارث كبى مباحثك هر ايكى قوميسيونى علاقەدار ايتمسندن طولايى بونلره متعلق قواعد عموميەنك برلكده ترتيب وتثبيتى مقتضى اولديغنى وبو كبى مباحث مشتركه حقنده ايكى قوميسيونك آيرى آيرى تدقيقات ومذاكرات اجرا ايتمسى اصراف وقتى انتاج ايدەجكنى بيان ايلدى .

سعدالدين بك ، قانون مدنينك ابواب وفصول مختلفەسنه حكمى ساری اولان قواعد عموميەنك جمع وتلفيقيله قانونك باش طرفنه درج ايدلمسى هر ايكى قوميسيونجه مقبول وملتزم بر اساس اولديغى جهتله بو نقطەده اختلاف بولنمديغنى وبر كل تشكيل ايدەجك اولان قانون مدنينك مباحثنه وبريلەجك ترتيبك شمديدن قرارلاشديرلمسى مصيب اولمليوب چونكه بر شيئك ترتيبندن اول او شيئه وجود ويرمك ايجاب ايدەجكنى وحالبوكه هنوز مباحث تجسم وتقرر ايتمش اولمديغى جهتله بونلر آرەسنده كى ترتيبك تعيينده استعجال ايدلمسى سهو وخطا وقوعنه وبالآخره ينه ترتيبك دكيشديرلمسى ضرورتنك تحققنه باعث اولەجغنى ونتيجه كيم سابق مجله قوميسيونجه وجوده آتيريلان فهرستك بوكون تعديل وتبديلنه احتياج كورلمسى ده مباحثك تقررندن اول ترتيب ايدلمسنده كى اصابتسزلكى مثبت بولنديغنى وقواعد عموميه ميانه داخل اولەجق مسائلك شمديدن تعيين و تقريرى خصوصنه كلنجه او كبى مسائلى مبدأ فعاليتده قرارلاشديرمق محذوردن سالم اولمايوب از جمله بوكون درپيش ايديلمامش بر طاقم قواعد عموميەنك بالآخره مذاكرات جاريه اثناسنده موضوع بحث اولەرق اورايه علاوەسى ويا شمدى قاعدهٔ عموميه ماهيتنده تلقى ايديلان بر مادەنك بالاخره قواعد عموميه ميانندن چيقارلمسنه لزوم كورلمسى كبى صورتلرله مقررات واقعەنك تعديلنه سببيت ويرمسى ملحوظ بولنديغنى وبناءً عليه قواعد عموميەنك شمديدن وضع وتثبيتى بونلره كيدلمكدن ايسه هر قوميسيونك كندى ساحهٔ مساعيسى داخلنده فعاليته دوام ومسائل موضوعەيى حل وانتاج ايدرك مساعيسنك حين تكملنده مواد مقررەدن قسم عمومیيه كچيريلەجك اولانلرى تفريق ايتمسى دها موافق بعيرت اولەجغنى وذاتاً شمديدن حل وانتاج جهتنه كيدلمك ايستەنيلسه بيله نه واجبات قوميسيونك نەده احكام شخصيه قوميسيونك بو يولده بر مذاكره ايچون هنوز حاضرلانمامش اولمسنه مبنى مذاكرەدن بر نتيجهٔ معنيه دخى چيقميەجغنى سرد ايلدى .

سيد بك، سابق مجلەهيأتنك نالى قوميسيونى طرفندن احضار ايدلمش اولان ترتيبك واجبات قوميسيونجه تعديل وتغيير اولنمايوب بالعكس قبول وتصويب ايدلديكنى واجرا ايديلان تعديلاتك « كتاب » يرينه « قسم » تعبيرينك قوللانلمسى وباش طرفه بر قسم عمومى علاوەسى كبى جزئياته انحصار ايتديكنى وواجبات قوميسيونى اولجه حاضرلانمش بر لايحه قارشوسنده بولنديغندن بو لايحەيى تدقيقله ايشه باشلامق يولنه كيتديكنى بيان ايتدى واهليته متعلق مباحث كبى هر ايكى قوميسيونه تعلق ايدن مسائلك نه يولده تدقيق وحل ايديلەجكنى صوردى .

سعدالدين بك ، ايكى قوميسيونى مشتركاً علاقەدار ايدن مباحثك هر قوميسيونجه كندى موضوعات

اشتغالى نقطهٔ نظرندن آيرى آيرى تدقيق وانتاج ايدلمسى وصوكره ايكى قوميسيونك برلشەرك يكديكرينك نتايج مساعيسنى مقايسه و متباين نقطەلر وار ايسه بونلر حقنده فكرينى توحيد ايتمسى اك طوغرى يول اولەجغنى درميان ايتدى .

عبدالرحمن منيب بك ، بو طرز مساعينك عينى مسائل ايله ايكى قوميسيون طرفندن اشتغال ايديلەرك مكرر مساعيده بولنلمسى محذورينى داعى اولەجغنى و بويله ياپلمقدن ايسه او كبى مشترك مباحثى بالتفريق ايكى قوميسيوندن منحصراً برينه توديع ايتمك دها مناسب اولەجغنى وبالفرض عوارض اهليتدن اولان اكراه ، جنت كبى مسائلك كرك واجباته ، كرك احكام شخصيەيه عام وشامل اولان قواعد ايله ايكى قوميسيون آيرى آيرى مشغول ايديلەجكى يرده بو مسائلك قوميسيونلردن يالكز برينه حل ايتديرلمسى دها ملايم كورنديكنى افاده ايلدى .

سعدالدين بك، بو درلو مشترك مباحثده هر قوميسيون يالكز كندى ساحهٔ اشتغالى نقطەسندن تدقيقاتده بولنەجغنه وبالفرض اهليت بحثنده احكام شخصيه قوميسيونى منحصراً كنديسنى علاقەدار ايدن نكاح وطلاق كبى مسائل نقطهٔ نظرندن اهليتله اشتغال ايدركعقود سائرەيه متعلق اهليتلرله مشغول اولميەجغنه مبنى تداخل وتكرر كورلميەجكنى وآنجق اهليتك قواعد عموميەسى كبى مباحثده هر قوميسيونك آيرى آيرى ومكرر تدقيقات اجرا ايتمسى محتمل اولوب بونكده هم مفيد هم ده لازم اولديغنى و ذاتاً مشترك مباحثك تدقيقى بدايةً بر قوميسيونه توديع ايدلسه بيله ينه مادامكه او قوميسيونك نتايج مساعيسنه علاقەدار اولان ديكر قوميسيونله خاتمهٔ مساعيده مشترك جلسەلره حاضرلانمق ايچون ايكى قوميسيونكده عينى مسائله دائر تدقيقات وتتبعات اجراسندن وارسته قالمسنه احتمال بولنمادیغنى وبومسائلك عظمت واهميتى حسبيله اونلر حقنده هرايكى قوميسيون طرفندن مكرر ومتقابل تتبعات ومذاكراتده بولنلمسنك برمحذور تشكيل ايتمكدن زياده اصابت مقرراتى تأمينه خادم برمزيت اولەجغنى ومشترك مباحثك هرقوميسيونه تعلق ايدن احكام خصوصيەسى وضع ايديلەبيلمك ايچون او مباحث حقنده متخذ قواعد عموميەنك بيلنمسنه احتياج دركار اولوب حال بوكه قواعد عموميه يالكز برقوميسيونده قرارلاشديرلمق ايستەنيلرسه ديكر قوميسيونك بوقواعده مطلع اولەرق اوكا كورەكندينسنجه مقتضى احكام خصوصيه واستثنائيەيى وضع ايتمسى مشكللەشەجكنى سرد ايتدى .

مصطفى فوزى افندى ، فى الحقيقه موضوعك اهميتى حسبيله هرايكى قوميسيونجه فضله تدقيقات اجرا ايدلمسنده فائده بولنديغنى بيان ايتدى .

عبدالرحمن منيب بك ، مباحث مشتركەيى هرقوميسيونك آيرى آيرى تدقيق ايتمسنده محذور بوقسەده تدقيقات واقعه نتيجەسنى مادەلر حالنه قويمسى شقنده بوايشله ايكى قوميسيون مكرر اشتغال ايتمش اولەجغندن درميان ايتديكى محذورك تماميله موجود اولەجغنى وقواعد عموميەيه استناداً وضع ايديلەجك احكام خصوصيه واستثنائيه بحثه كلنجه بوجهتك تأمينى ايچون قواعد عموميه وضعيله مشتغل قوميسيونك ديكر قوميسيونه پيدرپى معلومات ويرمسى ممكن بولنديغنى وبونقطه قانونك انسجام وترتيبى نقطەسى اولوب ايكى قوميسيونك

مطالعه‌ی آره‌سنده منافاة کوریلورسه تعدیلات لازمه اجراسیله استحصال انسجامه سهولتله موفقیت الویره‌جکنی وهرحالده کندی تکلیفی اهلیت وجوب وادا ، عوارض اهلیت مسأله‌لریله هانکی قومیسیونك مشغول اوله‌جغی خصوصنك شمدیدن تعیین ایدلمسندن عبارت ایدوکنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ، قواعد عمومیه‌نك وضعیله اشتغال ایده‌جك قومیسیونك صفحات مساعیسنه پیدرپی وبلا فاصله اطلاع حاصل ایتمه‌نك دیکر قومیسیون ایچون ممکن الاجرا اولمیه‌جغنی واحکام شخصیه قومیسیونجه تدقیق مسائل خصوصنده برمساعی پروغرامی وجوده کتیرلمش اولوب بوپروغرامه نظراً اول امرده حلی لازم کلان مسائلك بالمذاکره برر قراره ربطی وبوصورتله ویریلان قرارلر یکدیکریله مرتبط برکتلهٔ کافیه تشکیل ایدنجه یا برتالی قومیسیونه یاخود برراپورتوره بالتودیع ماده‌لر حالنه افراغی وبوصفحه‌ده وجوده کلان لایحه‌نك نسخه‌لرینك تعلیماتنامه موجبنجه تکثیر واعضایه توزیعیله لایحه‌یه متعلق مطالعه‌لرك تحریراً اتیانی یولنه کیدلمکده بولندیغنی وشو تفصیلاته کوره قومیسیون هیأتی الك زیاده اشغال ایدن جهت حل ایدیله‌جك مسائلك مناقشه ومذاکره‌سیله قراره ربطی خصوصندن عبارت اولوب بومقرراتك ماده‌لر حالنه افراغی ایچون احکام شخصیه قومیسیونجه قضله وقت وامك اسراف ایدیلمه‌جکنی وبناءً علیه بالخاصه ماده‌لرك یازلمسی شقنه ترتب ایتدیرلمك ایسته‌نیلان محذوری غیر وارد کوردیکنی ودیکر طرفدن ایکی قومیسیونك توحید فکر ایچون مشترکاً اجتماعی زامانده اکر مقررات متقابله ماده‌لر حالنده تبلر ایتدیرلمش بولنورسه نقاط تماس ویا تخالف دها وضوحله تظاهر ایده‌جکندن ماده‌لرك یازلمش اولمسنده فائده بولندیغنی سویلدی .

سید بك ، واجبات قومیسیونجه دخی ماده‌لر الفاظنك تنظیمی ایچون بهوده وقت صرف ایدیلمیوب بوایشك تالی قومیسیونه ویا راپورتوره تودیعی مصمم بولندیغنی وسابق مجله هیأتنك تالی قومیسیونجه یازیلان لایحه‌نك تدقیق صره‌سنده تصنیف مباحث مسأله‌سی میدانه چیقه‌رق بومسأله طولایسیله مشترك جلسه عقدینه احتیاج حاصل اولدیغنی درمیان ایتدی .

بونك اوزرینه ایکی قومیسیون آره‌سنده مشترك اولان اهلیت وجوب وادا کبی مباحثك عبدالرحمن منیب بك طرفندن تکلیف ایدلدیکی وجه‌ایله یالکز برقومیسیونه تودیع صورتیله تدقیق وانتاجی‌می، یوقسه احکام شخصیه قومیسیونجه تنسیب اولندیغی وجه ایله ایکی قومیسیون طرفندن آیری آیری بعدالتدقیق ایجاب ایدن نقاطی حقنده بالآخره مشترك جلسه عقدیله مذاکره اجراسی‌می مناسب اوله‌جغی خصوصی رأیه قونیله‌رق ـ عبدالرحمن منیب بکك رأی اقلیتنه قارشو ـ اکثریتله ایکنجی شق قبول ایدلدی .

§ ٢ — متعاقباً ایکی قومیسیوندن برینه عائدیتی موجب تردد اولان واولمیان موضوعلرك تفریقنه مباشرت اولنه‌رق سابق مجله هیأتنك تالی قومیسیونی طرفندن وجوده کتیریلان لایحه‌ده‌کی فهرستده کوستریلان مباحث برر برر مناقشه ایدلدی .

بومذاکراتك نتیجه‌سنده : اهلیت وجوب وادا ، عقد واظهار رضا ، عوارض اهلیت بحثلرینك ایکی قومیسیون بینده مشترك موضوعاتدن اولدیغی ومفقود وغائب ، اقامتکاه ، نفوس قیودی ، اشخاص

حقوقیه (جمیتلر . جماعات ، مؤسسات) ، حقوق عائله بحثلرینك احکام شخصیه قومیسیونه عائد بولندیغی اتفاقله قرارلاشدیرلدی .

§ ٣ — انجق ارث بحثی ایله ، اشخاص حقوقیه عدادینه داخل اولان اوقاف بحثی بعض مناقشاته زمین اولدی .

سعدالدین بك ، اوقاف ایله جماعات ومؤسساتك احکام شخصیه قومیسیونه تعلقلری صرف شخصیت حقوقیه نقطهٔ نظرندن دریش ایدیله‌بیلوب بونلرك شخصیت حقوقیه‌لرینه متعلق احکامدن ماعدا مسائلك احکام شخصیه قومیسیونه عائد اولدیغنی سویلدی .

مصطفی فوزی افندی ، وقف شرائط تشکلی وشخصیت حقوقیه‌سنك تحصل وتکملی مسأله‌لرینك احکام شخصیه قومیسیونه و وقف حقنده‌کی کافهٔ مسائل سائره‌نك واجبات قومیسیونه عائد اولمسی لازم کلدیکنی بیان ایتدی .

عبدالرحمن منیب بك ، (شخصیت حقوقیه‌لری اعتباریله اوقاف ، جماعات و مؤسساتدن بحث ایتمك) سوزنده برابهام موجود اولدیغنی وبوسوزك ایضاحی مناسب اوله‌جغنی سرد ایلدی .

مصطفی فوزی افندی ، وقفك نصل انعقاد ونه‌صورتله شخصیت حکمیه‌یی اکتساب ایده‌جکی ونه یولده تسجیل ایدیله‌جکی کبی مسائلك احکام شخصیه قومیسیونجه و وقفه نصل تصرف اولنه‌جغی و وقفده فراغ وانتقالك نه‌یولده جریان ایده‌جکی و وقفك صاتیلوب صاتیلمیه‌جغی واستغلال ایله وقفك شخصیتدن چیقوب چیقمیه‌جغی کبی خصوصاتك‌ده واجبات قومیسیونه عائد اولمسی لازم کلدیکنی وبوایضاحله آرتق مهیتك مندفع اولاجغنی افاده ایتدی .

عبدالرحمن منیب بك ، اوقافی ـ ولوکه شخصیت حقوقیه نقطهٔ نظرندن اولسون ـ موضوع اشتغال اتخاذ ایدن قومیسیونك بتون وقفه متعلق مسائل واحکامی تدقیق وحل ایتمسی ایجاب ایده‌جکنی واوقاف مسائلنك اکثریت عظیمه‌سی شخصیتله علاقه‌دار اولدیغی جهتله بونك خارجنده قالان آز مقداردهکی مسائلك‌ده عینی قومیسیون طرفندن تدقیق ایدلمسی بر لازمهٔ اطراد وانسجام بولندیغنی سویلدی .

سعدالدین بك ، احکام شخصیه قومیسیونك وقفله علاقه‌سی محضا شخصیت حقوقیه نقطهٔ نظرندن اولدیغی تسلیم ایدیلمنجه آرتق بونك خارجنده قالان مسائلك قلت ویا کثرتی جهت عائدیت خصوصنده مدار حکم اوله‌میه‌جغنی واکر آزلق چوقلق تعیین عائدیته معیار اتخاذ ایدیلیورسه بو معیارك مسائل سائره‌یه تطبیقی قومیسیونلر آره‌سنده تداخل اشتغالاته سببیت ویره‌بیله‌جکنی ومع هذا احکام شخصیه قومیسیونی یالکز وقفك شخصیت حقوقیه‌سی اعتباریله احکام عمومیه‌سندن بحث ایده‌جکی جهتله بونك خارجنده قالان مسائلك پك‌ده آز عدینه امکان کورمدیکنی سویلدی .

بونك اوزرینه عبدالرحمن منیب بك طرفندن اوقافك شخصیت حقوقیه‌سندن ماعدا کافهٔ احکامنك واجبات قومیسیونه وشخصیت حقوقیه‌سی حقنده‌کی مسائلك‌ده احکام شخصیه قومیسیونه عائدیتی تکلیف اولنمله بو تکلیف متفقاً قبول ایدلدی .

§ ٤ — ارثك جهت عائديتى تبيين بحثنه كچيلدى .

عبدالرحمن منيب بك ، كرچه وصيتك واجبات قوميسيونلرنه عائديتى طوغرى ايسه‌ده ارثده وارث ايله مورثك موضوع بحث اولمسى حسيله شخصه متعلق بولنان بو مسأله‌نك احكام شخصيه قوميسيونلرنه عائد اولمسى لازم كله‌جكندن وكرچه سابق مجله هيأتنك تالى قوميسيونجه تنظيم اولنان لايحه‌نك حقوق عينيه‌يه متعلق كتابنده انتقال مسأله‌سى موضوع بحث ايدلمامش ايسه‌ده تالى قوميسيون طرفندن بعض اموال غير منقوله انتقالاتنده‌كى آريلغك ازاله‌سى تكليف ايديلكده بولنديغى وارث ايله انتقال تفريق ايدلسون ايدلمسون هر حالده بو مسائلك احكام شخصيه قوميسيونى وظائفنه داخل اولديغى درميان ابتدى .

سعدالدين بك ، هر عقده‌شخص موضوع بحث اولمق ضرورى بولنديغى واحكام شخصيه قوميسيونلرنه بر مسأله‌نك عائديتى خصوصنده شخصه تعلق اساس اتخاذ اولنديغى تقديرده شخصه تعلق ايتيان هيچ بر عقد بولنه‌ميه‌جغنى واكر مقصد ارثده وارثك مورثه خلف اولمسى نقطهٔ نظرندن شخصيتك موضوع بحث اولديغنه اشارت ايسه وكالتده‌ده وكيلك موكله خلفيتى موجود اولديغنه كوره بو طريق استدلالك هر زمان مطرد بر نتيجه‌ويرميه‌جكنى واحكام شخصيه قوميسيونلرنك مطالعه‌سنه نظراً ارثده نقل مال موجود اولمق وارث اسباب تملكدن بولنمق اعتباريله بونك ماله متعلق احكام ايله متوغل قوميسيون وظائفى آره‌سنه كيرمسى ايجاب ايده‌جكنى بيان ايلدى .

عثمان بك ، ارث ايله انتقالات ووصيتك ماله تعلقلرى حسيله واجبات قوميسيونلرنه عائديتى لازم كلديكنى اتيان ابتدى .

احمد صميم بك ، غرب ارباب حقوقنه كوره ارث ايكى قسم اولوپ برى متوفانك اموالنى حسب الايصاء موصى لهلره نقل وديكرى‌ده متوفانك اموالنى حسب القانون وارثلرينه نقلدن عبارت بولنديغنى وبو ايكى قسمدن برنجيسى اولان وصيتك واجبات قوميسيونلرنه عائديتى قبول ايديلنجه ايكنجى قسم اولان ارثك عينى قوميسيونلرنه عدم عائديتى ايچون سبب قالميه‌جغنى سرد ابتدى .

عبدالرحمن منيب بك ، وصيتك احكام شرعيه موجبنجه مابعد موته مضاف بر هبه‌دن عبارت اولەرق ميراثدن غير معدود بولنديغنى وارث ايله انتقالده دائما شخص موضوع بحث اولديغنى افاده ايلدى .

سيد بك ، وصايتده وصى صغيرك مقامنه قائم اولديغى جهتله وصايتك نوعما وكالتدن بر فرقى بولنمديغنى وشو حاله وكالت واجبات قوميسيونلرنه عائد ايكن وصايتك بشقه قوميسيونه مودوع اولمسى طوغرى دكل كى كورونيورسه‌ده وصايتده شخصيت موضوع بحث اولمسندن طولايى بونك احكام شخصيه قوميسيونلرنه عائديتى قبول ايدلديكنى وارثك‌ده بويله بر نقطهٔ نظردن شخصه تعلقى فضله اولوب حتى ارث مباشك كاملاً اشخاص اوزرينه جريان ايتديكنى وكرك وارثلرك تعيين وتفريقنده متوفايه نسبتله قرابت وصهريتلرينه باقلمق ، كرك اشخاص مختلفه‌نك يكديكرينى ارثدن حجب ايتمسنده شخصيتلرى نظر اعتباره آلنمق صورتلريله ارثده مالدن زياده شخصك هدف اتخاذ اولنديغنى ووارثلرك شخصى تعين ايتدكدن صوكره مالك كنديلرينه اعطاسى بر فرع كبى قالديغنى بيان ابتدى .

سعدالدين بك ، ارثده شخصك هدف اصلى اتخاذ ايديلوب مالك فرع عد ايدلمسى موافق نفس الامر اولديغنى و بالعكس تعيين اشخاصه محضا تقسيم مال نقطهٔ نظرندن احتياج كوريلدكده بالفرض اورتەده ميراث موجود اولمه‌ينجه ورثه‌نك تعيينه تشبث ايدلمزكن مالك موجوديتى تقديرنده بونك كيملره ويريله‌جكنك تثبيتى ايچون ورثه‌نك تبيين صفته تشبث ايدلمسى‌ده غايه‌نك تقسيم مالدن عبارت اولديغنى وبر چوق عقود ومعاملاتده اولديغى كبى ارثده‌ده شخص و مال عنصرلرى موجود ايسه‌ده مسأله بوعنصرلرك هانكيسى ديكرينه غالب اولديغنك تقديرينه انحصار ايتديكنى سويلدى .

مصطفى فوزى افندى ، ارثده مبدأ حركت متوفانك براقديغى اموالك كيمه ويريله‌جكنى تعيينden عبارت بولنديغنى وبونقطهٔ نظردن خلفيتك مبدئى‌ده ينه مال اولديغنى افاده ايلدى .

سيد بك ، ارث عنوانى تحتنده مندرج اولان مسائلك اكثرى شخصه متعلق اولمسنه كوره ارثده شخصيتك غالب عدى ايجاب ايده‌جكنى اتيان ابتدى .

سعدالدين بك ، شخص و مال عنصرلرينك كمية قلت وكثرتى حائز تأثير اولميوب اصل بوايكى عنصردن هانكيسنك عمده تشكيل ايتديكى آرانمق لازم كله‌جكنى سويلدى .

سيد بك ، ارثده شخصك عمده تشكيل ايتديكنه حفيدك موجوديتى حالنده عموجه‌اوغلنه ميراث ويرلمسى‌ده بردليل اولديغنى سرد ابتدى .

سعدالدين بك ، حفيد طوريركن ميراثك عموجه زاده‌يه ويرلمسى شخصك استهداف ايدلديكنه دال اولەميوب متوفانك مالنه بونك دها مستحق عد ايدلمسندن نشأت ايلديكنى واورتەده مال ، يعنى ميراث موجود اولمه‌ينجه هيچ كيمسه‌نك مورثه نسبتله درجهٔ قرابت وصهريتنك تعيينه احتياج كورلمامسى بالعكس هدف اصليك تقسيم مال اولديغنه دليل كافى تشكيل ايتديكنى افاده ايلدى .

شوكت افندى ، سابق مجله هيأتنك تالى قوميسيونى طرفندن تنظيم اولنان لايحه‌ده ارث ووصيت بشنجى كتابه داخل اولمق اوزره وجائب قوميسيونك وظائفى آره‌سنده كوسترلمش اولوب بو لايحه‌ده ايسه كرك سيد بكك ، كرك عبدالرحمن منيب بكك امضالرى بولنديغنى بيان ابتدى .

سيد بك ، مرور زمان ايله و تدقيقات مؤخره ايله قناعتك تغيرى دائما ممكن اولوب وقتيله او لايحه‌ده ارثك وجائب قوميسيونلرنه عائديتى فكرينك سرد ايدلمسى بوكون بشقه طرزده اظهار قناعته مانع اولەميه‌جغنى سويلدى .

ميشون افندى ، قانون مدنينك موضوعى حقوق مدنيه‌دن عبارت اولديغنى و حقوق مدنيه‌نك ايسه يكپاره برمفهوم كلى تشكيل ايلديكى حالده يا برلزوم علميه ويا — بزده اولديغى كبى — تقسيم اعمال احتياجنه بناءً بومفهوم كلينك تجزى ايتديرلمكده بولنديغنى وايشته احكام شخصيه قوميسيونجه اومفهوم كلينك يالكز صورت عموميه‌ده شخصه تعلق ايدن عنصريله اشتغال ايديله‌رك صورت خصوصيه‌ده شخصه تعلق ايدن عنصرى موضوع مشاغل خارجنده عد ايدلديكنى وبو نقطهٔ نظردن تدقيق ايديلنجه ارثده موضوع بحث اولان شخصيتك صورت عموميه‌ده بر شخصيت دكل ، متوفادن قالان ماله استحقاق كبى صورت خصوصيه‌ده بر

شخصیتدن عبارت اولدیغنك تبین ایده جکنی وارندهکی حقك موضوعی اشیا اولوب هانکی اشیایه ملکیتك تعلق ایده جکی مسألهسی ایسه حقوق اشیا مباحثندن واحکام اموال ایله مشتغل قومیسیونك جملهٔ وظائفندن اولدیغنی درمیان ایتدی .

فیض دائم بك ، حصهٔ ارثیه منحصراً شخصلر نظر دقته آلنمق صورتیله تعین ایتدیکی جهتله ارثده شخص عنصرینك مال عنصرینه نسبتله غالب کورندیکنی و بناءً علیه ارثك احکام شخصیه قومیسیونته عائد اولمسی لازم کلهجکنی افاده ایلدی .

عبدالرحمن منیب بك ، کندیسنك مقصدی ارثك هانکی قومیسیونه عائد اولهجغنك صورت قطعیهده تعیین وتثبیت ایدلمسنی تمنیدن عبارت اولوب بومقصد حاصل اولدیغی جهتله ارثك احکام شخصیه قومیسیونجه تدقیق حقندهکی تکلیفندن صرفنظر ایتدیکنی واحکام شخصیه قومیسیونك موضوعات اشتغالی دها زیاده کتب فقهیهیه استناد ایدهجك ماهیتده شیلر اولمسی حسبیله احتیاج تامه کوره احکام وضعی هدف اتخاذ ایدن واجبات قومیسیونك ارثایله اشتغالیده ترویج ایدیلهبیله جکنی وبوحاله کوره ارثك ایکی قومیسیوندن هرهانکی برینه عائدیتی کندیسنه مساوی کورندیکنی سویلدی .

سعدالدین بك ، احکام شخصیه قومیسیونك ترجیحاً کتب فقهیه ایله مقید اولهرق احتیاج تامی نظر اعتباره آلمیهجغی حقندهکی ذهاب طوغری اولمایوب بالعکس ایلك جلسهلرده قرارلاشدیردقلری عمدهلردن برینك : (هیأت اجتماعیهمزك منافی هانکی احکامك وضعی استلزام ایدیبورسه قومیسیونجه بالمذاکره اوحکملرك وضعی وبونلردن کتب شرعیهده استنادکاهی بولنانلر ایچون قبوللرینه سائق اولان اسباب سائره ایله برابر مسند شرعیلرینك دخی ارائهسی) شکلنده اولدیغنی افاده ایلدی .

سید بك ، مسألهنك رأی اکثریتله حلی مقتضی اولمسنه کوره ایکی شقدن برینك بالترجیح بیانی ضروری اولدیغنی درمیان ایتدی .

بونك اوزرینه ارثك واجبات قومیسیونتهمی ، یوقسه احکام شخصیه قومیسیونتهمی عائد اولهجغی خصوصی رأیه قونیلهرق سید ، فیض دائم ، عبدالرحمن منیب ، کمال عاطف بکلر احکام شخصیه قومیسیونته وسعدالدین ، عثمان ، مصطفی فوزی ، شوکت ، معمر راشد ، عمر نصوحی ، میشون ، احمد صمیم بك و افندیلر واجبات قومیسیونته عائدینی رأینده بولندیلر ؛ واجبات قومیسیونی هیأتندن اوچ ذاتك احکام شخصیه قومیسیونته وایکی ذاتك واجبات قومیسیونته عائدیت رأیی بیان ایتملری بوصوك قومیسیون اکثریتك احکام شخصیه قومیسیونی هیأتجه سرد ایدیلان مطالعهیه اشتراك ایتمدکلرینی کوسترمکده اولمسنه مبنی بومسأله ایکی قومیسیون آرهسنده مختلففیه کوریلهرك کیفیتك ـ تعلیماتنامهنك دردنجی مادهسنك فقرهٔ اخیرهسی موجبنجه ـ علیه وکالتنه اشعاری تنسیب اولندی .

§ ٥ — بونی متعاقب احکام شخصیه قومیسیونك موضوعات اشتغالی حقنده مذکور قومیسیونجه تنظیم ایدیلوب بوجلسهنك مبادیسنده سعدالدین بك طرفندن هیأته تبلیغ ایدیلان قادرونك مناقشهسنه انتقال ایدلدی وبو قادرو مندرجاتنك عمومیتله احکام شخصیه قومیسیونته عائدیتی منفقاً قبول ایدلمکله برابر اهلیت

وعوارض اهلیت کبی ایکی قومیسیون بینده مشترك مباحث حقندهده اشبو ضبطك بر نومرولی فقرهسنك متهاسنده اتخاذ ایدلدیکی بیان اولنان قرار وجه ایله معامله ایفاسی تنسیب اولندی .

§ ٦ — سابق مجله هیأتنك تالی قومیسیونی طرفندن احضار ایدلمش اولان لایحهده قانون مدنینك مباحثه ویریلان ترتیب وتصنیفك مذاکرهسنه کچیلدی .

سید بك ، احکام شخصیهیه متعلق مباحث ایچون تصنیفده اوچنجی قسمك تخصیص ایدلمش اولدیغنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ، احکام شخصیه مباحثی ایچون آیریلان محلك برنجی ، اوچنجی ویا اونجی اولمسنده سرد مطالعهیی مستلزم هیچ بر فرق کورمدیکنی واحکام شخصیه قومیسیونك کندی مواد موضوعهسنه ویردیکی ترتیبه حلل کتیرلمامك شرطیله بومباحثك واجبات قومیسیونی طرفندن قانون مدنیده باش طرفه ، اورتهیه ویانهایته قونمسی مساوی اولدیغنی سویلدی .

§ ٧ — روزنامهٔ مذاکره ختام بولدیغی جهتله مشترك جلسهیه ساعت بشده ختام ویرلدی .

بونك اوزرینه احکام شخصیه قومیسیونی تشکیل ایدن ذوات کندی قومیسیونلرینه عائد مذاکراته دوام ایتمك اوزره عدلیه کتبخانه صالونته عودت واوراده سعدالدین بکك ریاستی آلتنده اجتماع ایلدیلر .

احکام شخصیه قومیسیونك اون دردنجی اجتماعنك ضبطی

احکام شخصیه قومیسیونی اون دردنجی اجتماعی ۳ تموز ۱۳۳۹ تاریخنه مصادف صالی کونی بعدالظهر ساعت اوچده سعدالدین بکك ریاستی آلتنده وعدلیه کتبخانه صالونتده عقد ایتدی .

حاضر بولنانلر : سعدالدین ، شوکت ، معمر راشد ، کمال عاطف ، عمر نصوحی ، میشون وهطورا ، احمد صمیم بك وافندیلر .

§ ١ — جلسهٔ سابقهنك ضبطی قرائت وقبول ایدلدی .

§ ٢ — واجبات قومیسیونیه مشترکاً عقد اولنان جلسهٔ سابقهده ارث مسألهسنك جهت عائدیتنه دائر ایکی قومیسیون آرهسنده اختلاف سلبی تحدث ایتمسنه مبنی قومیسیونمزك نقطهٔ نظرینی مبین اولمق اوزره احضار ایدیلهجك محطرهنك احتوا ایدهجکی اساسات مناقشهسنه باشلانلدی .

شوکت افندی ، محاکم شرعیهده ارث دعوالرینك مجرد اولهرق رؤیت ایدلیوب مال دعواسی ضمننده رؤیت وفصل ایدلمکده وأرث دکل ، مالك ورثهیه اعطاسی تحت حکمه آلنقده بولنمسی ومتوفی مال ترك

ايتمه‌يه‌جه اثبات ورائته هيچ بر فائده متصور اولمامسى شرعاً دخى هدف اصلى مال اولديغنه برهان كافى بولنديغنى درميان ايتدى .

ميشون افندى ، بو جهت اصول محاكمهٔ شرعيه‌يه متعلق بر مسأله اولوب ارث دعواسنك بر شكل مجرده اقامه ايديله‌مه‌مسى حقنده‌كى قاعدهٔ شرعيه‌نك نتيجه‌سى بولنديغنى وبناءً عليه قوميسيونمزك نقطهٔ نظرينى تأييده مدار اوله‌جق بر دليل كى كورونمديكنى ، حالبوكه ارث مسائلنده هدف يكانه ، مورث طرفندن ترك ايديلن اموالك كيملره عائد اوله‌جغى آكلاشيلمق ايچون صورت خصوصيه‌ده اوصاف شخصيه‌يى تحريدن عبارت وبو ايسه يالكز صورت عموميه‌ده اشخاصله علاقه‌دار اولان قوميسيونمزك دائره وظائفندن خارج بولنديغنى ، چونكه عمومى اصحاب حقه عائد احكام ايله مشتغل اولان هيأتمزك خصوصى اصحاب حقه عائد احكامى وضع ايده‌ميه‌جكنى وشو مطالعاته بناءً ارثك قوميسيونمزه عدم تعلقى اثبات ايچون بونك احكام خصوصيهٔ شخصيه مباحثندن معدود وقوميسيونمز صلاحيتنك ايسه احكام عموميهٔ شخصيه‌يه منحصر اولمسى دليلنه مراجعت دها موافق اوله‌جغى اثبان ايتدى .

احمد صميم بك ، قوانين غربيه‌ده دخى واضع قانونك هدف اصليسى مال اولوب متوفى طرفندن ترك ايديلن اموالك مقدراتنك تعيينى غايه اتخاذ ايدلديكنى ومحضا بو مقصد طولايسيله ارثده اشخاصك موضوع بحث اولديغنى وشو حالده شوكت افندينك سرد ايتديكى دليلك احكام غربيه‌يه‌ده توافق ايتمكده بولنديغنى بيان ايلدى .

سعدالدين بك ، محاكم شرعيه‌ده ارث دعواسنك دائما مال دعواسى ضمننده رؤيت ايدلمسى خصوصنك نقطهٔ نظرمزى اثبات صددنده بر دليل اوله‌رق ايرادى كندى فكرنجه او قدر فائده تأمين ايتمه‌جكنى، زيرا اصول محاكمات شرعيه مقتضيانندن اوله‌رق وقايع مجرده‌يه قابل استماع بر دعوى شكلى يعنى محتاج حل وحسم بر نزاع صورتى ويرلمك ايچون اونلرك بر مال دعواسى كسوه‌سنه ادخالى معتاد بولنديغنى، حتى رؤيت هلالك ثبوتى كبى حادثات مجرده حقنده‌كى حكملرك بيله بويوله جعلى بر مال دعواسى طولايسيله اعلامه ربط ايدلديكنى واكر شوكت افندينك سرد ايتديكى دليله تمسك ايديليرسه رؤيت هلاله وارنجه‌يه قدر اونوع مسائلك هپ واجبات قوميسيونمنه عائديتى نتيجهٔ غريبه‌سى حاصل اوله‌جغنى وبناءً عليه بودليلدن كلياً صرفنظر ايدلمسنى مرجح كوردىكنى سويلدى .

مسأله حقنده‌كى مذاكراتك كفايتى آكلاشيلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه سعدالدين وكمال عاطف بكلرله ميشون افندينك رأى اقليتلرينه مقابل اكثريتله شوكت افندينك سرد ايتديكى دليلك بالقبول مخطر به درجى تقرر ايتدى . (كمال عاطف بك اساساً ارث مسائلنك واجبات قوميسيونمنه دكل ، احكام شخصيه قوميسيونمنه عائديتى رأيندە بولنديغى ايچون [١] كرك بو مسأله‌ده ، كرك ارثك واجبات قوميسيونمنه عائديتدن منبعث كافهٔ مسائل سائره‌ده اقليتده قالمقده‌در .)

§ ٣ — عمر نصوحى افندى ، كتب فقهيه‌ده ارث مسائلنك « كتاب الفرائض » عنوانى آلتنده مندرج

[١] آلتنجى اجتماعه عائد ضبطك بش نومرولى وبو ضبطك سكسن نومرولى فقره‌لرينه مراجعت .

اولوب « فرائض » ايسه وجيبه معادلى اولان و « فريضه » نك جمعى بولنديغنى وفى الحقيقه ارثده وارثك فريضهٔ مقدره‌يى ، يعنى كندى لهنه ترتب ايدن وجيبه‌يى آلمسى عمدهٔ اصليه‌يى تشكيل ايتديكندن بو اعتباره كوره دخى فرائضك وجائب قوميسيونيله علاقه‌سى احكام شخصيه قوميسيونيله علاقه‌سندن بك زياده اولديغنى وديكر طرفدن متوفانك ترك ايتديكى ماله بر طاقم فرائض و — تعبير آخرله — وجائب ترتب ايده‌رك اولا تجهيز وتكفينى اجرا ، ثانياً ديونى قضا ، ثالثاً وصايانى ايفا ، رابعاً تركه‌سى بالاستخلاص وارثلرينه اعطا قلنمقده اولوب حالبوكه بو صورتله تركه‌يه ترتب ايدن معاملاتدن قضاى ديون و تنفيذ وصايا خصوصاتنك واجبات قوميسيونجه تدقيق قبول ايدلمكده بولنمسنه كوره بو ايكى معامله ايله علاقهٔ شديده‌سى بولنان ومال متروكك تقسيمندن عبارت اولان ارث مسائلنك‌ده واجبات قوميسيونجه مذاكره‌سى احكام مرتبطه بينناده تأمين انسجام والسياق نقطهٔ نظرندن مقتضى كورندىكنى سرد ايتدى .

احمد صميم بك ، حقوق غربيه احكامنه كوره متوفادن مالك انتقالى ايكى صورتله ممكن اولوب برى (Succession testamentaire) دنيلان وصيتله انتقال ، ديكرى‌ده (Succession ab intestat) ديلان ارثدن عبارت بولنديغنى وآوروپا قانونلرنده بو ايكى شكل انتقال — بر اصلك ايكى فرعى اولمق حسيله — دائما عينى كتابه درج ايديله‌رك هيچ بر وقت بربرندن آيرلمامقده اولديغنه واساساً آره‌لرنده نقاط تماس ومشاركتك چوقلغى سببيله آيرلمرى‌ده منطقسز اوله‌جغنه مبنى وصيت مباحثى مشاغلى آره‌سنه قبول ايدن واجبات قوميسيونك ارثى تدقيق ايتمه‌مسى احكام متباينه وضعنى انتاج وأرث ايله وصيت موادى آره‌سنده كى انسجام وارتباطى اخلال ايليه‌جكى وشو مطالعات عمر نصوحى افندينك مطالعاتيله برلشه‌جه كرك فقهاى عثمانيه ، كرك غرب علماى حقوقى نزدنده ارثك واجبات قوميسيونيه تعلقى متفق عليه اولديغى نتيجه‌سى چيقديغنى بيان ايتدى .

شوكت افندى ، وصيتك ثلث ، ربع‌ويا خمس ماله تعلقى وورثه ايله اجتماع ايدوب ايتمامسى كبى مسائلك‌ده ارث ايله وصيتى بر تك مرجعده تدقيق ايتديرمكه سائق اولديغنى علاوه ايلدى .

ميشون افندى ، ورانتك بر وصيت ضمنيه اولديغنه دائر احمد صميم بك طرفندن دوميان ايديلن دليلك قبولنده فائده كورمديكنى، چونكه احكام فقهيه نقطهٔ نظرندن ارث بر وصيت مفروضه ماهيتنده اولديغندن بو دليلك استعمالى بر مدعاى اثبات ايچون محتاج اثبات ديكر بر مدعا سرد ايتمكه معادل اوله‌جغنى سويلدى.

سعدالدين بك ، نصوحى افندى ايله احمد صميم بكك تكليفلرى آيرى آيرى مباحثانه زمين تشكيل ايتمكده اولديغنه كوره بونلرك تفريقيله هر برينك مستقلاً مذاكره‌سى ايجاب ايده‌جكنى بيان واولا نصوحى افندينك تكليفى حقنده‌كى مناقشه‌نك انتاجنى تكليف ايتدى .

عمر نصوحى افندى ، كندى تكليفنى ايضاح ايدرك اولا كتب فقهيه‌ده ائمهٔ اسلاميه طرفندن بلاخلاف « فرائض » عنوانيله ياد ايديلن ارثك تركه‌يه ترتبِ ايدن معاملات ميانندە — ماله تعلقى حسيله — قضاى ديوندن مؤخر كلمكده اولديغنى وتركه‌يه وصيت تعلق ايتديكى تقديرده ورثه موصى بهى موصى له‌يه ويرمك مجبوريتنده اولوب حتى موصى له موصى بهى جبراً بيله آله‌بيله‌جكنه نظراً بو بروجيبه تشكيل ايتديكى آبى

متوفانك ديونى قضا دخى بر وجيبه بولنديغنى وايشته تركيه مترتب درت شيدن برى ارث اولمق و حقوق ارثيه‌نك وارثلره اعطاسى وجائبدن بولنمق حسبيله ارثك‌ده بروجيبه ، يعنى تعبير شرعيسيله بر « فريضه » ايدوكنى وذاتاً كتب فقهيه‌ده واجب ايله فرضك اكثريا مترادفاً استعمال ايدلديكى وكرچه « واجبات » تعبيرينك مدلول حاضرى «واجب» ك معناى شرعيسندن فرقلى ايسه‌ده آره‌لرنده من وجهٍ مناسبت غيرمنكر اولديغنى وبتون شو ايضاحاتله كوره ارثك واجبات ايله مشتغل قوميسيونه عائ ـ تى لازم كله‌جكنى سويلدى .

بوتكليف حقنده‌كى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه ارثك تركه‌يه ترتب ايدن احكام اربعه‌دن برى اولمق اعتبـاريله شرعاً دخى ماله متعلق عد ايدلديكنك بردليل اوله‌رق سردى ـ كمال عاطف بكك رأى اقليتله قارشو ـ اكثريتله قبول اولوندى .

§ ٤ — احمد صميم بك طرفندن وصيت ايله ارث بيننده‌كى شدت ارتباط سببيله وصيتى دائرهٔ مشاغلنه قبول ايدن واجبات قوميسـيونك ارثى‌ده قبول ايتمسى لازم كله‌جكنه دائر سرد ايدلمش اولان تكليفك مذاكره‌سنه نقل كلام اولندى .

احمد صميم بك ، دمين ميشون افندى طرفندن كندى افاده نه بشقه برمعنا ويريله‌رك ارثك بروصيت ضمنيه‌اولديغى ادعاسى شكلنده تلقى ايدلديكنى، حالبوكه كندى مقصدى متوفادن انتقال اموال ايچون حقوق غريبه‌ده وصيتله‌انتقال و وصيتسز انتقالدن عبارت‌اولمق اوزره ايكى طريق موجوداولوب بونلرك آرهسنده‌كى شدت ارتباط واشتراك حسبيله هرايكيسنك برقوميسيونده تدقيق لزومنى بياندن عبارت ايدوكنى سويله‌دى.

ميشون‌افندى، ارث ايله وصيت بيننده‌كى مشاركت حكم ـ ارثك بروصيت ضمنيه عدايدلمسندن طولايى ـ غرب حقوقنه كوره حقيقةً موجود ايسه‌ده حقوق شرقيه‌ده بومشاركتك موجوديتى جاى ملاحظه‌اولديغى ودمين سويله‌ديكى كبى بودليلك سردى بردعوايى محتاج اثبات ديكر بردعوى ايله اثباته تشبث كبى كورنديكنى سرد ايتدى .

احمد صميم بك ، كندى تكليفى غرب علماى حقوقنجه ارث ايله وصيتك بربرندن آيرلماز ايكى حكم تلقى ايدلديكنك ادلهٔ سائره‌سنه علاوةً بياندن عبارت اولوب يوقسه بونى حقوق شرقيه‌ده مسألهنك طرز تلقيسيله مقابله ويا مقايسـه ايتمه‌مكده بولنديغنى وغرب علماى حقوقنك وصيت ايله ارثى متفقاً يكديكرينه مرتبط وبراصلدن منشعب عد ايديشلرى حد ذاتنده نقطهٔ نظريه‌سنى مؤيد بردليل اولديغنى واحكام وصيت موضوع بحث ايديلنجه احكام‌ارث‌ده دوشونلمك، ياخود بالعكس احكام ارث درپيش ايديلنجه احكام‌وصيت‌ده ملاحظه ايدلمك لازم كلوب بونلرك بالتفريق آيرى آيرى قوميسيونلرده تدقيق آره‌لرنده غيرمنسجم نقطه‌لر قالمسى انتاج ايده‌جكنى و وصيتك واجبات قوميسـيونـنه عائديتى متفق عليه اولنجه نتيجةً ارثك‌ده اورايه تعلق قبول ايدلمك ايجاب ايده‌جكنى وكتب شرقيه‌ده كتاب‌الوصايا والفرائض برآره‌ده بولنديغى كبى كتب غربيه‌ده‌ده عيناً بويله ايكيسـنك برآره‌ده اولمسى وصيت ايله ارثك ماهيتلرى بيننده‌كى مشاركت خصوصنده شرق ايله غربك اتحادينى كوستره‌جكنى بيان ايتدى .

بوتكليف حقنده‌كى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه تكليف واقعك قبولى ـ

معمر راشد وكمال عاطف بكلرك رأى اقليتلرينه مقابل ـ اكثريتله قرارلاشديرلدى .

§ ٥ — ميشون افندى ، سابق مجله قوميسيونجه تنظيم اولنان فهرست مباحث هرجهتله آلمان قانون مدنيسنك ترتيب وتصنيفنه مشابه اولوب آلمان قانونـنه عطف اولنان مزايادن برى‌ده علمى ومنطقى برصورتده مرتب بولونمسى ايدوكنى وآلمان واضع قانونلرى ـ ديكر غرب علماى حقوقى كبى ـ بوخصوصـده، روما حقوقندن ملهم اولدقلرينى وشـوحالده بتون غرب حقوقنك منبعى اولان روما حقوقنه عطف نظر ايديلمسنجه روما حقوقنـه متعلق همان كافـهٔ آثارك مأخذى بولنان Caius نامنده‌كى مؤلفك Institutes يعنى « مؤسسات حقوقيه » اسملى كتابنده‌كى مندرجاتك اولا حقوق ويا احكام اشخاص ، ثانياً حقوق ويا احكام اموال واشـيا ، ثالثاً ـ مؤيد حقوق اولمق اوزره ـ دعاوى صورتنده اوچه منقسم اولديغى كورىله‌جكنى واوراده ارث بحثى احكام ماليه مياننده مندرج اولوب اساساً بوطرز تصنيفك معقوليتى انكاره امكان بولنمديغنى و « احكام شـخصيه » دنيلنجه بوندن شخصيته متعلق وكافهٔ عقود، شـامل احكام عموميه اكلاشلمق لازم كلوب يوقسه هرعقده متعلق احكام‌شخصيهٔ خصوصيه‌نك بومياننده داخل اولديغنى وارثه متعلق احكا ايسه متوفادن قالان امواله كيملرك حقى تعلق ايتديكندن باحث وبناءً عليه ماهيت خصوصيه‌يى حائز وقوميسيونمزك صلاحيتندن خارج اولديغنى اتيان ايتدى .

معمر راشـد بك ، فى‌الحقيقه آوروپا قوانينك جمله‌سـنده روما حقوقندن ملهم اوله‌رق بوطرز تصنيفك قبول ايدلمش و ارثك احكام شخصيه‌دن دكل ، احكام ماليه‌دن عد ايدلمش اولديغى وبزم مجلهٔ احكام عدليه‌مزده دخى ارثك اسباب تملكدن عدى صورتيله عينى‌عمده‌نك‌قبول اولونديغنى افاده ايلدى .

ميشون افندينك تكليفى حقنده‌كى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه تكليف واقعك قبولى ـ كمال عاطف بكك رأى اقليتله قارشو ـ اكثريتله تقرر ايتدى .

§ ٦ — معمر راشد بك، شرق مؤلفات حقوقيه‌سنده ارث اسـباب تملك مياننده تعداد ايدلمكله برابر « متوفايه عائد اموالك برحيات اولان بعض كيمسـه‌لره انتقالى » صـورتنده تعريف اولنديغى وكرك ارثك اسباب تملكدن عدى ، كرك انتقال مال صورتيله تعريفى احكام فقهيه‌مزجه ارثك ماله شدت تعلقنك دليل كافى اولديغنى وشوحالده ماله متعلق مسائل ايله اشتغال ايدن واجبات قوميسيونـنك ارثه عائد احكامى‌ده قبول ايتمسى لازم كله‌جكنى سرد ايتدى .

عمر لطـوحى افندى، فى‌الحقيقه كتب فقهيه‌ده ارث « متوفانك ورثه‌سنه انتقال ايدن مال » ديه تعريف ايدلمكده اولوب ورثهٔ متوفانك ماله تصرف اعتباريله مورث مقامنه قائم اولدقلرينى وحتى كتب فقهيه‌يه كوره متوفانك قبيل وفاتنده اموالى اوزرنده‌كى حق تصرفى بعض احواله قسماً ساقط وورثه‌سى وارسـه اونلره منتقل بولونديغنى وأرثك بو اعتباريله‌ده واجبات قوميسيونـنه عائديتى ايجاب ايده‌جكنى بيان ايلدى .

شوكت افندى ، متوفانك له وعليهنده‌كى حق تصرفنك ورثه‌يه انتقال‌ايتمسنه نظراً ورثه‌نك حق تصرف خصوصنده مورثه خلف اولدقلرينى وأرثك مال ايله علاقه‌سى غالب بولونديغنى اتيان ايتدى .

ميشون‌افندى، ارثده ورثه‌نك مورثه خلف اولمسى نقطهٔ نظرندن شخصلرك هدف اتخاذ ايدلديكنه دائر

جلسهٔ مشترکه‌ده سرد ایدیلن مدعا مسلم اولمدیغنی ، چونکه آوروپا حقوقنه کوره ورثه مورثه تماماً خلف اولهرق کرك لهده ، کرك علیهده‌کی کافهٔ حقوق مالیه‌ده اونك مقامنه قائم ، یعنی Patrimoine دینیلان « کل المال » ، صاحب اولدقلرینی ، حالبوکه احکام شرقیه‌یه کوره بووسعتده برخلفیت موضوع بحث اولمایوب ازجمله تعهداتك ورثه‌یه انتقال ایتمدیکنی و آوروپا حقوقنجه خلفیت تامه قبول ایدلش ایکن بودرجه خلفیت بیله ارثك احکام شخصیه‌دن عدینی مستلزم کورلمامش اولدیغی حالده بزده‌کی دها طار حدودلی خلفیتك ارثی احکام شخصیه میانته ادخال ایچون سبب اتخاذی معقول اولمیه‌جغنی سویله‌دی .

معمر راشد بکك سرد ایتدیکی دلیل حقنده‌کی مذاکراتك کفایتی آکلاشلمقدن صوکره آرایه‌لدی المراجعه بودلیلك قبولی ـ کمال عاطف بکك رأی اقلیتنه قارشو ـ اکثریتله قرارلاشدیرلدی .

§ ٧ — معمر راشد بك ، برکیمسه‌نك ارثه نائلیتی اکثریا ایکی سببدن نشئت ایده بیلوب بونلرك‌ده قرابت وصهریتدن عبارت اولدیغی وقرابت ایله صهریته متعلق مسائل احکام شخصیه قومیسیونجه تدقیق ایدلمکده اولهرق متوفانك اموالی فلان ویا فلان درجه‌ده‌کی قرابت ویا صهریت اربابنه تقسیم ایتمك مسأله‌سی ایسه تمامیله مالی وحدود مشاغلمزدن خارج قالدیغی درمیان وبوجهتك‌ده دلیل اولهرق سردینی تکلیف ایتدی .

تکلیف واقع ـ کمال عاطف بکك رأی اقلیتنه مقابل ـ اکثریتله قبول ایدلدی .

§ ٨ — بو اساسلرك تقررندن صکره کمال عاطف بکك ارث مسائلنی احکام شخصیه قومیسیونته متعلق عد ایتمك خصوصنده استناد ایتدیکی دلائلك اکثریتجه نیچون قبول ایدلمدیکی بحثنه کچیلدی .

کمال عاطف بك بوخصوصده‌کی دلائلنی بروجه آتی تلخیص وتعداد ایتدی :

اولا ورائتك هر مملکت قانوننده خصوصی بر مسأله تشکیل ایدرك احکام مخصوصه‌یه تابع واصول محاکمه‌سیله طریقی اثباتنك‌ده احکام عمومیه‌دن فرقلی بولنمسی وترکه‌نك کشادی ایچون مورثك محل وفاتنك تعیینته احتیاج موجود اولهرق بوخصوصات ایسه احکام شخصیه‌نك وبالخاصه قومیسیونمزك مشغول اولهجغی اقامتکاهك تدقیقی ایله اکلاشیلهجغی ؛

ثانیاً ، اهلیت شخصیه ، تابعیت ، صهریت وقرابت کبی مسائل احکام شخصیه قومیسونجه تدقیق ایدلمکده وأرث ایسه تابعیت وتبدیل تابعیتله رابطه‌دار اولمسی ؛

ثالثاً ، حقوق خصوصیهٔ دول قواعدینه نظراً شخصی تعقیب ایدن قوانینی محتوی احکام شخصیه آره‌سنه مسائل ورائتك‌ده ادخال ایدلمکده اولمسیله برابر شریعت اسلامیه نقطهٔ نظرندن دخی اختلاف دارك مانع ارث عد ایدیلهرك ارثك تابعیتیله علاقه‌دار کورلمسی ؛

رابعاً ، وراثت خلفیت طریقیله بر انتقالدن عبارت اولوب وارثك مورثه خلفیتی خصوصنك ایسه احکام شخصیه‌دن بولنمسی ؛

خامساً ، احکام شرعیه‌یه کوره عوارض اهلیتدن بولنان مرض موتك خلفیت طریقیله بالتأثیر مورثدن صادر اولان تصرفاتی تعدیل وتغییر ایتمکله برابر شخص ایله‌ده علاقه‌دار اولمسی .

برنجی دلیلك اکثریت طرفندن قبول ایدلمامسنك سببی شودر : ارثك هر مملکتده احکام مخصوصه‌یه

تابع طوتلمسی ارث مسائلنك شو ویا بو قومیسیون طرفندن تدقیقی استلزام ایده‌جکی .

ارثه متعلق خصوصاتك احکام شخصیه تدقیقاتیله آکلاشلمسنه کلنجه قومیسیونمز شرائط اهلیت ، قرابت ، صهریت کبی احکام شخصیهٔ عمومیه‌نك کافه‌سنی موضوع اشتغالاتی آره‌سنه ادخال ایتمش اولوب اکر مسائل ارثیه‌ده تدقیق ایدیله‌جك احکام شخصیه بونلر ایسه بو قدری قومیسیونجه ذاتاً قبول ایدلمش بولنمقه‌در ؛ اکر مسائل ارثیه‌ده تدقیق ایدیله‌جك احکام شخصیه‌دن مقصد ترکه‌دن هرکسك حصه‌سی نه‌قدر اولهجغی وکیملرك کیملری حجب ایده‌جکی کبی نقاط ایسه بوجهتلر ـ طبقی بیعده‌کی شرائط خصوصیهٔ اهلیت ویا جنینه وقوع بولان هبه‌ده‌کی شرائط صحت کبی ـ ماهیت خصوصیه‌یی حائز مسائلدن بولندیغی ایچون ، منحصراً احکام عمومیهٔ شخصیه ایله متوغل اولان قومیسیونمزك صلاحیتندن خارجدر ؛ فصل بیعده‌کی شرائط اهلیت ویا جنینه وقوع بولان هبه‌ده‌کی شرائط صحت احکام شخصیه‌ایله علاقه‌لری واردر دیه قومیسیونمزك وظائفی عدادینه ادخال ایدیله‌مزسه میراثدن کیملره نه‌مقدار حصه ویرلمه‌جکی ویا کیملرك ترکه‌دن حصه آله‌میه‌جقلری کبی خصوصاتده قومیسیونمزه عائد تلقی ایدیله‌مز . ترکه‌نك کشادی ایچون محل وفاتك تعیینته احتیاج کوسترلمسی دخی محضا معاملات ارثیه‌نك مختلف مرجعلر طرفندن مداخله ایله تشتته اوغراتلمسنه محل براقیلمامق ایچون محل وفات محکمه‌سنك صلاحیتدار عدی مناسب کورلمسندن نشأت ایتمشدر و بحثمزه حائز تأثیر دکلدر .

ایکنجی دلیلك اکثریتجه عدم قبولنه دلیل شودر : تابعیت مسائلی اساساً ماهیت مدنیه‌دن زیاده ماهیت سیاسیه‌یی حائز موادندن اولدیغی جهتله احکام تابعیتك قانون مدنی‌یه درجی ضروری اولمامقله برابر مناسب‌ده دکلدر . فرانسه قانون مدنیسنه تابعیت احکامنك درج ایدلمسی بعض اسباب مخصوصه‌دن نشأت ایتمش اولوب بالآخره بو احکام تعدیلات متعدده‌یه دوچار ایدیله‌رك نهایت (١٨٨٩) ده آیریجه تابعیت قانونی نشر اولنمش وبوقانون دخی دیکر بعض قوانین متأخره ایله اکمال وتعدیل ایدلمشدر . قومیسیونمزجه تابعیت مسائلی ذاتاً موضوعات اشتغالاتمز میانته ادخال ایدلمامش بولندیغی ایچون اوکا تبعاً ارثك ادخالی‌ده بالطبع موضوع بحث اولاماز .

اوچنجی دلیلك اکثریتجه عدم قبولنه سبب شودر : حقوق خصوصیهٔ دول مباحثنده قوانینك احکام شخصیه (Statuts personnels) واحکام عینیه (Statuts réels) دیه ایکی‌یه تفریقی خصوصنك الحالة هذه اسکیمش برنظریه‌یه مستند اولمسندن قطع النظر بوتقسیم قبول ایدلسه‌بیله ینه حقوق خصوصیهٔ دول قواعدینه کوره اموال منقوله حقنده‌کی ارثك (Statuts personnels) ، داخل اولمسنه رغماً اموال غیر منقوله حقنده‌کی ارث بالعکس (Statuts réels) عدادندن بولندیغی ایچون نتیجهٔ مطلوبه ثابت اولماز ، چونکه اموال غیر منقوله‌ده شخصك منسوب اولدیغی مملکت قانونی دکل ، غیر منقولاتك بولندیغی محل قانونی جاریدر . فضله اولهرق حقوق خصوصیهٔ دولده‌کی « احکام شخصیه » تعبیریله حقوق مدنیه‌ده‌کی « احکام شخصیه » تعبیری بربرینك عینی دکلدر اختلاف دارك شرعاً مانع ارث اولمسی ایسه فقرهٔ سابقه‌ده‌کی تابعیت حکمنه داخلدر .

دردنجی دلیلك اكثریتجه عدم قبولنه سبب شودر : ایجنده خلفیت موجود اولان هرمسألهنك احكام شخصیه قومیسیونننه عائدیتی لازم كلسه وكیلك موكله ، وصینك قاصره ، الی آخره خلف اولمق كبی احوال سائره‌ده دخی خلفیت كوریله‌بیله جكندن بونلرك‌ده قومیسیونمزجه تدقیقی نتیجهٔ مخطئه‌سی حاصل اولور .

بشنجی دلیلك اكثریتجه عدم قبولنه سبب شودر : مرض موتك اسباب قاصریتدن عدی ویا عدم عدی ارتك احكام شخصیه مابننه ادخالنی مستلزم اولاماز . اكر مقصد خلفیت حقنده‌كی مدعایی تقویه ایسه بودلیل‌ده دردنجی دلیله ویریلان جوابله مردوددر .

§ ٩ — روزنامه‌یه داخل اولان مواد اكمال ایدلمش اولمقله برابر وقت‌ده كجیكدیكندن كله‌جك اجتماعك ٥ تموز ١٣٣٩ تاریخنه مصادف پنجشنبه كونی بعدالظهر ساعت آلتی‌بی یكرمی كچه ختام ویرلدی .

احكام شخصیه قومیسیونك اون بشنجی اجتماعنك ضبطی

احكام شخصیه قومیسیونی اون بشنجی اجتماعنی ٥ تموز ١٣٣٩ تاریخنه مصادف پنجشنبه كونی بعدالظهر ساعت ایكی‌بی اون كچه سعدالدین بكك ریاستی آلتنده وعدلیه كتبخانه صالونننده عقد ایتدی .

حاضر بولنانلر : سعدالدین ، شوكت ، معمر راشد ، كمال عاطف ، عمرنصوحی ، میشون وه‌طورا ، احمد صمیم بك و افندیلر .

§ ١ — جلسهٔ سابقه‌نك ضبطی قرائت وقبول اولندی .

§ ٢ — تبدیل اسم بحثنك بقیهٔ مذاكره‌سنه دوام اولندی .

احمد صمیم بك ، بر رئیس عائله‌نك تبدیل اسم ایتدیكی زمان ـ مادامكه اسم عائله بر اصلدن منشعب بالجمله اقربایه شاملدر ، اوحالده ـ تبدیل اسمدن بوكیمسه‌نك كافهٔ فروعنك اختیاری اولمق وبلا مراسم استفاده ایتمك حقنه مالكیتلری ایجاب ایده‌جكنی درمیان ایتدی .

عمر نصوحی افندی ، آیری بر اسم عائله‌یی حامل اولان فروعك بویله پدرینك اسمنی آلمسی كندی اسم عائله‌سنی دكیشدیرمكدن بشقه برشی اولمیه‌جغی جهتله تبدیل اسم حقنده‌كی مراسمه تابع اولمق لازم كله‌جكنی سرد ایلدی .

احمد صمیم بك ، فروع طرفندن كندی آبا واجدادینه عائد اسمك آلنمسی برحق اولدیغی جهتله بشقه بر اسم عائله‌یی حامل بولنانلرك دخی بنه بوحقلرینك منسلب اولمیه‌جغی واسم اوزرنده‌كی حقلرك مرور زمان دخی زائل اولمامسی اسمك اوصاف اساسیه‌سندن بولندیغنی وبناءً علیه برحقك استیفاسی دیمك اولان بونوع تبدیل اسمده مراسمه احتیاج كورلمامك ایجاب ایده‌جكنی وفروع طرفندن محكمه‌یه بالمراجعه اواسمك آلنمسنی تجویز ایتمه‌مز كافی اولوب محكمه‌یه مراجعتك مراسم ماهیتنده اولدیغنی وبوكا قیاساً رئیس عائله‌نك تبدیل اسمی تقدیرنده فروعك‌ده عینی حقی حائز اولمسی ایجاب ایده‌جكنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ، بونوع تبدیل اسمده محكمه‌یه مراجعت طریقنك اختیار ایدلمسنه دائر اولجه بنه احمد صمیم بك طرفندن وقوعبولان تكلیفك عدم قبولی اكثریته اقتران ایلدیكی جهتله [١] آرتق تبدیل اسمك ماهیتنه كوره ایكی‌یه تفریقیله بر قسمنك طریق عدلی‌یه وبرقسمنك طریق اداری‌یه سوق‌ایدلمسی نظریه‌سنك موضوع بحث ایدلمسنه امكان قالمامش اولدیغنی ومع هذا احمد صمیم بكك آبا واجداده عائد اسمی آلمالرن فروعی محكمه‌یه سوق‌ایتمسی‌ده هرحالده مراسمك بوسبتون لزومسزلغنه قائل اولدیغنی كوستركده اوراق بعض احواله ایسه طریق عدلینك طریق اداریدن دها كلفتلی بولندیغی وشوحاله رئیس عائله‌نك اسمنی بحق آلمه‌جغی سویله‌نیلن فروعك محكمه قراریله توثیقه محتاج اولان بوحقدن استفاده‌سی مشكوك قالمق حسیله واسطه‌نك غایه‌یه توافق ایتمدیكنی سرد ایتدی .

احمد صمیم بك ، محكمه‌یه مراجعتك طریق اداریدن اهون اولدیغنی ، چونكه محكمه‌ده مستدعینك حقی ثابت اولنجه بهمه‌حال استحصال حق ایتمسی طبیعی اولوب حالبوكه مراجع اداریه‌ده تبدیل اسمك عدم ترویجی یولنه كیدلمسی احتمالدن خارج بولندیغنی سویله‌دی .

شوكت افندی ، مقررات متخذه‌مزده تناظر وانسجامی محافظه ایتمه‌مز لازم كلدیكنی و تحریر نفوس اثناسنده اسم عائله‌یه مالك اولمیانلرك بر اسم عائله اتخاذ ایتملری حقنده‌كی حكم قانونی تطبیق ایدیلنجه مقدما ویردیكمز قراره كوره متأهل اولمایان اولادك كندی پدرلری طرفندن متخذ اسم عائله‌یی قبوله مجبور اوله‌جقلرینی وبوصورتله پدرینك اسم عائله‌سنی حامل اولان اولاد بالآخره بویوبوب تأهل ایدرك دیكر اولاد كبارك وضعیتنه كیردكلری وقت بالطبع اشخاص سائره ایله عقود ومعاملاته كیریشمش بولنه‌جقلرندن آرتق بونلرك كندی اسم عائله‌لرینی تبدیل خصوصنده مراسمه تابعیتلری تناظر و انسجام نقطهٔ نظرندن مقتضی كورندیكنی افاده ایلدی .

احمد صمیم بك ، تبدیل اسمك اشخاص سائره حقوقنه تعلقی امرنده‌كی اندیشه‌یی ازاله ایچون اعلانه مراجعت ممكن اولدیغنی و رئیس عائله‌نك تبدیل اسم ایتمسندن استفاده ایده‌جك فروعك محكمه‌دن تبدیل اسم قراریی استحصال ایدنجه خلقه رسماً اعلان كیفیت ایتمسی دفع محذوریچون كافی بولندیغنی درمیان ایتدی .

سعدالدین بك ، تبدیل اسم استدعاسنده بولنان بركیمسه‌نك آلق ایسته‌دیكی اسم اوزرنده بر حق صاحبی اولوب اولمامسی كیفیتنك علی‌الاطلاق تبدیل اسملرده‌كی مراسمك حكمت وضعیله برعلاقه‌سی اولمدیغنی، جونكه تبدیل اسم ایچون وضع وتأسیس ایتدیكمز مراسم اداریه اولا انضباط عامه‌یه تعلقی اولان بوایشده

[١] طفوزنجی اجتماعه عائد ضبطك اوچ نومرولی فقره‌سنه مراجعت .

حكومتك انضمام رأى ومساعدەسنى لازم كوروشمزدن ، ثانياً معين براسمله طانينان برشخصك على الفور بشقه براسمى حامل اولمسى كندىسيله عقود ومعاملاتده بولنانلرك ضرريني استلزام ايدەبيلەجكنى دوشونوشمزدن نشأت ايلديكنى وبو ايكى عمده رئيس عائلەنك يكى اسم عائلەسنى آلمق ايستەين فروع حقندەده عيناً وارد اولديغى جهتله شو صوك شقده مراسمسز ويا فرقلى مراسمله تبديل اسمه جواز ويرمكلكمز محتاج ايضاح برعقده تشكيل ايدەجكنى سويلدى .

ميشون افندى ، احمد صميم بكك درميان ايتديكى شكلدەكى تبديل نام طلبنك مراسم مقررەيه تبعيتى هم معقول ، هم ده مستلزم فوائداولمق حسيله كندىسنجه لازم كورنديكنى وشايد اوكى احوالده احمدصميم بكك تكليفى كبى مراسمسز تبديل اسمه جواز ويريلمسه على الاطلاق تبديل اسم ايچون موضوع اولان مراسمك نمرەسز قالەجغنى ، چونكه تبديل اسم طلبى سرد ايدىلمنجه حكومت طرفندن ادارى وسياسى نقاط نظردن تدقيقات اجرا ومستدعينك شخصى ومقصدى حقندە ده تحقيقات ايفا ايدلمك مقتضى ايكن مراسمسز تبديل اسمده بونلر يابيلميەجغى جهتله غايەمزك فوت اولەجغنى واوحالده طوغريدن طوغرىيه تبديل اسمه موفق اولەميەجغنه قانع اولان كيمسەلرك بويله طولابيسيله ومراسمسز تبديل اسم طريقنه بالتوسل نظام عامەيه مستند موضوعات قانونيەيى عقيم براقەجقلرينى اتيان ايتدى .

عمرنصوحى افندى ، اسم عائله اتخاذى حقندەكى مجبوريت قانونيەنك زمان تطبيقنده پدرندن بشقه براسم عائله آلان متأهل اولاد كبارك جوجقلرى جدلرينك اسم عائلەسنى آلمق ايسترلرسه بعضاً بوكا جدك بيله راضى اولمامسى ملحوظ بولنديغى وبناءً عليه رئيس عائلەنك تبديل اسم ايتمى حالنده بونك بالكز اولاد صغاره شمولى واولاد كباره عدم شمولى لازم كلەجكنى درميان ايتدى .

احمد صميم بك ، رئيس عائلەنك تبديل اسم ايتمى حالنده عينى اسمى طاشيان فروعنك استفاده ايتمى قصد ايلديكنى سويلدى .

شوكت افندى ، بابانك اولاد صغار اوزرنده ولايتى موجود اولوب اكر تبديل اسم طلب ايدركن تحت ولايتندەكى صغاره شمولى تصريح ايدرسه شامل اولمسى لازم كلەجكنى والا عدم شمولنه طرفدار اولديغنى بيان ايتدى .

بوبابدەكى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره اولا تبديل اسمك بالكز طالبك شخصنەمى انحصار ايدەجكى ، يوقسه بشقەلرينەده ساريمى اولەجغى خصوصى رأيه قونيلەرق ـ شوكت افنديnك رأى اقليتنه مقابل ـ اكثريتله سرايتى قبول اولندى.

متعاقباً تبديل اسمك كيملره ساري اولمسى لازم كلەجكى مسأله‌سنك مناقشەسنه كيريشيلدى .

احمد صميم بك ، عينى اسمله ياد اولنان صغير وكبير فروعه سرايتى تكليف ايتدى .

بو تكليف حقندەكى مذاكرەنك كفايتى آكلاشيلەرق رأيه لدى المراجعه تكليف واقع ـ احمد صميم بكك رأى اقليتنه مقابل ـ اكثريتله قبول ايدلدى .

§ ٤ — بوندن صوكره سعدالدين بك ، پدرك تبديل اسم ايتمسنك ولايت أب تحتنده بولنان اولاده

شمولى احكام عموميەمزه توافق ايدەجكنى وبوقسطاسك قبولى تكليف ايتدى .

تكليف واقع حقندەكى مذاكرەنك كفايتى آكلاشيلەرق آرايه لدى المراجعه سعدالدين بكله شوكت وعمر نصوحى افندىلر قبول وديكر ذوات عدم قبول رأيننده بولنملريله عدد قبوله اكثريت حاصل اولدى .

§ ٥ — ميشون افندى ، غرب حقوقندەكى (Mineur) اصطلاحى بزده « سن رشده واصل اولمايان » تعبيريله افاده ايدلمكده اولديغى بيان وتبديل اسمك سن رشده غير واصل اولاده سرايتى تكليف ايتدى .

تكليف واقع حقنده مذاكرەنك كفايتى آكلاشيلەرق آرايه لدى المراجعه ـ معمر راشد وكمال عاطف بكلرله ميشون افنديnك رأى اقليتلرينه مقابل ـ اكثريتله بو تكليف دخى قبول ايدلمدى .

§ ٦ — بونك اوزرينه سعدالدين بك ، آتياً صغير بحثى مذاكره ايدلديكى وقت كيملره « صغير » دنيلەجكى تعين ايدەجكنى وشمدى تبديل اسمك اولاد صغاره سرايتى قبول ايدىلەجك اولورسه « اولاد صغار » تعبيرندن مقصدمزك نه اولديغى بالآخره تثبيت ايدلمك اوزره بونقطەده اكثريتى طوپلامق ممكن كبى كورنديكنى بيان وقسطاس اولەرق « تبديل اسمك اولادصغاره‌ده سرايت ايتمسى » شكلنى تكليف ايتدى .

آرايه لدى المراجعه تكليف واقع ـ شوكت افنديnك رأى اقليتنه مقابل ـ اكثريتله قبول اولندى .

§ ٧ — كمال عاطف بك ، پدرك تبديل دين ايتمسى نتيجەسى اولەرق اسمى تبدل ايدنجه بو تبدل اسمك اولاده ساري اولوب اولميەجغى نقطەسنكده حلى تكليف ايتدى .

عمر نصوحى افندى ، مهتدينك اولاد صغارى پدرلرينه تابع اولوب دينى تعقل ايدنجەيه قدر شرعاً مسلم تلقى ايدلدكلرينى ودينى تعقل ايدەجك سنه وارنجه اكر دين اسلامده قاليرلرسه مسلم اولەجقلرينى وقالمازلرسه مرتد عد اولنەجقلرينى بيان ايلدى .

معمر راشد بك ، تبديل دين معاملەسى اسم ذاتيني تبديله سائق ايسەده اسم عائلەنك تبديلنى مستلزم اولمديغى وپدرك تبديل اسم ايتمسندن كيملرك متأثر اولەجغى دوشونيلركن موضوع بحث دائما اسم عائله اولمق حسيله كمال عاطف بكك تكليفنى تدقيقه محل كورمديكنى سويلدى .

بوبحثدەكى مذاكرەنك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه تكليف واقعك تدقيقنه متفقاً لزوم كورولدى .

§ ٨ — ميشون افندى ، اسمك حمايەسى بحثنده مؤيده اولمق اوزره قبول ايدىلن حق دعوانك درجهٔ تأثيرى خصوصنده برنقطه وارد خاطر اولەرق اوده محكمەنك منع تجاوز حقندەكى حكمندن صوكره دخى متجاوزك تجاوزدن عدم انقطاعى حالنده نەيابيلەجغى نقطەسى بولنديغى وبوخصوصده ايكى درلوصورت حل تنسيب ايدلمك ممكن اولوب برى فرانسەدەكى كبى (Astreinte) قاعدەسنك قبولى وديكرى آلمانيادەكى كبى محكوم عليهدن تأمينات اخذى اولديغنى وقرار محكمەنك تأمين انفاذى ايچون بوايكى طريقدن برينه توسل ضرورى كورنديكنى درميان ايتدى .

سعدالدين بك ، برمحكمه حكمنك تأمين انفاذى چارەلرى بزم قوميسيونمزى علاقەدار ايدەجك مسائلدن اولمديغى ايچون بوجهتك قوميسيونمزجه مناقشەسنه محل كورمديكنى سويلدى .

بو مسأله حقنده کی مذاکراتك کفایتی اکلاشیلدقدن صوکره آرایه لدی المراجعه بو کبی محکمه حکملرینك تأمین افاذی ایچون برمؤیده وضعی دیکر تعدیل قوانین قومیسیونلرنجه‌ده دوشونیلمدکی تقدیرده حمایهٔ اسمه متعلق حکملرك تطبیقی نقطهٔ نظرندن برمؤیدمنك قومیسیونمزجه نظراعتباره آلنمسی ـ سعدالدین ومعمرراشد بکلرك رأی اقلیتلرینه قارشو ـ اکثریتله تقرر ایتدی .

§ ٩ — وقتك کچکمسنه مبنی اسم حقنده‌کی بقیهٔ مذاکره‌نك جلسهٔ آتیه‌یه تعلیقیله کله‌جك اجتماعك ١٠ تموز ١٣٣٩ تاریخنه مصادف صالی کونی بعدالظهر ساعت اوچده عقدی بالتنسیب اجتماعه ساعت آتی‌یه چاریك قاله ختام ویرلدی .

احکام شخصیه قومیسیوننك اون آلتنجی اجتماعنك ضبطی

احکام شخصیه قومیسیونی اون آلتنجی اجتماعنی ١٠ تموز ١٣٣٩ تاریخنه مصادف صالی کونی بعدالظهر ساعت اوچی آلتی کچه سعدالدین بکك ریاستی آلتنده وعدلیه کتبخانه صالونینده عقد ایتدی .

حاضر بولنانلر : سعدالدین ، شوکت ، معمر راشد ، کمال عاطف ، عمر نصوحی ، میشون وه‌طورا ، احمد صمیم بك وافندیلر .

§ ١ — کچن اجتماعه عائد ضبط قرائت وقبول اولندی .

§ ٢ — تبدیل اسمك بقیهٔ مذا کره‌سنه دوام اولندی .

احمد صمیم بك ، کرچه تبدیل دین ایله مترافق اولان اسم ذاتی تبدلنك علی‌الاطلاق مراسم مقرره‌یه تابع اولماسی قرارلاشدیرلمش ایسه‌ده [١] بو قرارك شکل مطلقده براقلمسی طوغری اولمدیغنی ، چونکه بعض الفرض غیر مسلملرك « ابراهیم ، سلیم الی آخره » کبی مسلملرله مشترك اسامی‌یی حامل اولدقلری کورلمکده اولوب بوکبی اشخاصك تبدیل دین طولایسیله تبدیل اسم ایتملرینه حاجت وضرورت بولنمدیغندن تبدیل دینله مترافق ومراسمه‌غیر تابع اسمی « ضرورت کوریلن برلرده » قیدیله تقیید ایتمه‌من ایجاب ایلدیکنی وبو نقطه او خصوصده‌کی قرارمزك اثنای اتخاذنده درپیش ایدلدیکی جهتله بر مطالعهٔ جدیده مهیتنده اولمق ـ مساعی پروغرامنمز موجبنجه ـ تعدیل قراره کافی بولندیغنی سرد ایلدی .

[١] اونجی اجتماعه عائد ضبطك آلتی نومرولی فقره‌سنه مراجعت

کمال عاطف بك ، هر تبدل دین مسأله‌سنده تبدیل اسمه ضرورت بولنوب بولنمدیغنك تقدیری لزومسز برجوق مشکلاتی دعوت ایده‌جکنی واساساً بوجهت مذاکرات سابقه‌ده نظردن دور قالمایوب اوصیله قرار مطلق برصورتده ویرلمش اولدیغندن میداندہ بر مطالعهٔ جدیده موجود اولمدیغنی سویلدی .

بو بابده کی مذاکراتك کفایتی آکلاشیلدقدن صوکره آرایه لدی المراجعه احمد صمیم بکك بیانات واقعه‌سی تعدیل قراری مستلزم برمطالعهٔ جدیده ماهیتنده کورلمیه‌رك ـ کندی رأی اقلیتنه مقابل ـ اکثریتله تعدیل قراره لزوم اولمدیغی تقرر ایتدی .

§ ٣ — میشون افندی ، غیر مسلملر بینلرنده تعدد اسمك شایان دقت بعض اشکالی موجود اولدیغنی وازجمله کندی اسمی عبرانیجه‌ده « موشه » وفرانسزجه‌ده « موئز » اولمق حسیله اوچ درلو شکلی بولندیغنی و « قره‌بت » ایله « فارنیس » و « قسطنطین » ایله « قوچو » ، « لونا » ایله « فانی » ، « ویدا » ایله « ویقتوریا » ، « بوخور » ایله « روبر » اسملری بربریله مترادف عد ایدلدیکنی ، شوحالده برکیمسه‌نك بویله کندی اسمنك مترادفلرینی قوللانمق صورتیله اسمنی تعدد ایتدیرمکه صلاحیتدار اولوب اولمیه‌جغنك تثبیتی ایجاب ایلدیکنی درمیان ایتدی .

احمد صمیم بك ، بویله لفظ واملاسی متخالف اولان اسماء مترادفه‌نك بر آدم طرفندن استعمالی تعدد اسم دکل ، تبدیل اسم اوله‌جغنی ، چونکه تعدد اسمك تماملیله مختلف برقاچ اسمه مالکیت دیمك اولدیغنی واساساً تعددك جوازنده‌ده بتون اواسملرك ـ مجلده مقید اولمسی شرط بولندیغنی سرد ایلدی .

میشون افندی ، اسم خاصلر علی‌العاده برر لغت اولمدقلری ایچون بونلرك معنالرنده ترادف بولنوب بولنمدیغی هرزمان بینلرنده جکنی واحکام قانونیه عرف وعادتدن ملهم اولمق لازم کلوب حالبوکه بویله « میشون » یرینه « موئز » و « ویقتوریا » یرینه « ویدا » تسمیه‌سی بین‌الناس متعامل بولندیغی ایچون بواسملرك سجلده مقید اولمدقجه استعمالنه جواز ویرلمك لزومسز برتقیید وتضییق اولمه‌جغنی وذاتاً بونوع مترادف اسملرك استعمالندن براختلاف جیقمقده محتمل اولیوب جیقسه بیله نهایت اهل خبره طرفندن قولایجه بالتدقیق حل ایدیله‌بیله‌جکنی وبناءً علیه بربرینك مرادفی اولان اسملردن یالکز برینك سجلده مقید اولمسی کافی کورلمه‌رك دیکرلرینك استعمالنه مساغ براقلمسی طوغری کورندیکنی سویلدی .

عمر نصوحی افندی ، اسملر تعیین شخصیته واسطه اولوب بونلرك معنای لغویسی غیرمقصود بولندیغی جهتله الفاظ مختلفه‌نك ـ مترادف بیله اولسه‌لر ـ بشقه بشقه اسملر تشکیل ایده‌جکلرینی ومرشخص سجل نفوسده‌کی اسمنی طاشیمغه مجبور اولدیغی ایچون بواسملك مرادفی ویا محرفی بولنان دیکر برلفظی اسم اولهرق طاشیمغه مأذون بولندیغنی بیان ایتدی .

احمد صمیم بك ، اسم مسأله‌سنده جمعیتك بلا تفریق دین وملیت سویاً علاقه‌دار اولدیغنی وبالفرض موسویلر آره‌سنده « موئز » ایله « میشون » لك ، « بوخور » ایله « روبر » لك مترادف اولدیغنه واقف بولنمیان ملل سائره‌نك بوکبی تبدلاتدن حقوقاً متضرر اولملری احتمالی سلب ایدیله‌میه‌جکنی وبوکبی مسائلده محضا عرف وعادتك موجودیتی مدار تجویز اولمه‌میه‌جغنی اتیان ایتدی .

کمال عاطف بك ، احمد صمیم بکك مطالعه‌سنه اشتراك ایلدیکنی واکر بویله مترادف اسملرك برکیمسه

طرفندن استعمالی تجویز ایدیله‌جك اولورسه اوزمان رسمی بر اسماء مترادفه دفتری وجوده کتیریله‌رك هانکی اسملرك مترادف اولدیغی تثبیت ایدلمك ضرورتی حاصل اوله‌جغنی و الا اسملرده قطعیت ولایتغیرلك اساسنك اورتەدن قالقه‌جغنی افاده ایتدی .

میشون افندی ، کندیسنك بحث ایتدیکی شکل تعدد عائله اسمنده جاری اولمایوب یالکز اسم ذاتیده وقوع بولدیغنی وبالفرض « میشون‌وه‌نطورا » ایله « موئیز وه‌نطورا » نك آیری آیری کیمسه اوله‌جغنه ذاهب اوله‌جق کیمسه‌نی تصور ایتمدیکنی وبو کبی احواله تغییر شمه‌سی بولنمدیغنی درمیان ایتدی.

سعدالدین بك ، تعدد اسمه متعلق اولان مذاکرات نتیجه‌سنده اتخاذ ایدیلن قرارك یالکز اومذاکرات اثناسنده موضوع بحث اولان اشکال تعدده عائدیتی تصریح ایدلمش بولندیغنی وبو دفعه میشون افندی طرفندن بر شکل تعدد اولمق اوزره میدانه قونیلان مسأله‌نك او زمان درپیش ایدیلن اشکال عدادینه داخل اولمدیغنی وبو نوع اسم تبدلاتی مسلملر آره‌سنده‌ده واقع اولوب مثلا « ممش » ایله « ممو » نك محمد اسمندن و « عبدول » نك « عبدالله » اسمندن و « موطوش » نك « مصطفی » اسمندن و « ایبش » نك « ابراهیم » اسمندن محرف ویا مرخم بولندقلرینی و « عبدالله » نك « عبدی » ، « نورالدین » نك « نوری » شکلنه قونلمش‌ده بونلره مقیس اولدیغنی وبتون شو تحریفات وترخیمات ـ ایستر اسم ذاتیده‌ایستر اسم عائله‌ده وقوع بولسون ـ دائما اسمی آز چوق دکیشدیرمکده‌اوله‌رق حالبوکه اسمك هر هانکی بر عنصرنده تغییر وتبدل نظام عامه‌یی وحقوق ناسی عینی درجه‌ده علاقه‌دار ایده‌جکی جهتله دکیشیکلك اسم ذاتیده ویا اسم عائله‌ده وقوعی‌قرقلی برمعامله اتخاذینی ایجاب ایده‌میه‌جکنی واساساً مترادف اسملرك استعمالنه جواز ویریلنجه بالفرض « مصطفی زاده » اسم عائله‌سنی حامل برکیمسه‌نك « مصطفی » لفظنی بالترخیم « موطوش زاده » عنوانی آلمسنه مانع قالمامق طبیعی وبناءً علیه تبدلك اسم ذاتیه حصری‌ده غیر ممکن ایدوکنی وهانکی اسمك هانکی اسمله مترادف ویا هانکی اسمدن محرف ومرخم اولدیغنك تقدیرینی اداره مأمورلرینه براقمقده خطیئات ومحاذیر سبیت ویره‌جکنی وسجل نفوسده مقید شکل اسمه مغایر اوله‌رق « موطوش » اسمنی طاقینان بر « مصطفی »نك ویا « روبر » اسمنی آلان بر « بوخور »ك بوحرکتی دائما داعیٔ شبهه بولندیغنی واسم خصوصنده‌کی تقییدات وتنظیماتمزی صداقت واعتنا ایله محافظه ایتمه‌مز مناسب اولوب بو نوع اسملر استعمالنی تعدد اسم دکل ، تبدیل اسم ماهیتنده بالتلقی منع ایتمه‌مز لازم کله‌جکنی بیان ایتدی .

کمال عاطف بك ، فردك تعین وتشخصی ایچون اعمدن اخصه طوغری کیدلمك ، یعنی اولا عائله اسمیله وصوکره اسم ذاتی ایله تفریق شخصیته توسل ایدلمك ایجاب ایتدیکندن کرك اسم عائله‌ده کرك اسم ذاتیده بویله تبدلات ایقاعنه مساغ ویرلمه‌مك لازم کلدیکنی وبو یولده تأسس ایتمش عرف وعادت وارسه اونك‌ده رفع والغا ایدلمسی مقتضی بولندیغنی علاوه ایتدی .

میشون افندی ، بو نوع اسملرده تخالف ایدن شی شکل ظاهریدن عبارت اولوب حقیقتده اسم ینه او اسم اولدیغنی ومثلا « موشه » ، « موئیز » ، « میشون » کله‌لری هپ تاریخده معلوم اولان بر پیغمبرك ، حضرت موسانك اسمندن عبارت بولندیغنی ، کذلك « ایساق ، ایزاق » لفظلری حضرت اسحاقك و « آورام »

واجبات قومیسیونی

ضبطلری

عدلیه وکالت جدیدسنك امر و تعلیماتیله تشکل ایدوب ۳ مایس ۳۳۹ تاریخنده ایلك جلسه‌سنی عقد ایدن
(قانون مدنی عقود و واجبات) قومیسیونك تاریخ مذکوردن اعتباراً
۳۰ مزیراده ۳۳۹ تاریخنه قدر مجبور ایدن
مساعیسنی مبین رایوردر

قومیسیونمز ، بو بابده‌کی تعلیماتنامه‌نك مادهٔ موقتهسی موجبنجه اول امرده ۳۳۲ سنه‌سنده اجتماع ایدن مجله قومیسیوننك ثانی انجمنجه احضار اولنان لایحه‌ده مندرج اساساتك تدقیقنه بالابتدار جریان ایدن مذاکرات نتیجه‌سنده اساسات مذکوره‌نك بعضیلرینی عیناً، بعضیلرینی‌ده تعدیلاً قبول ایلشدر . هانکیلری عیناً وهانکیلری تعدیلاً قبول ایدلمش اولدیغنی ارائه مقصدیله اولا سالف‌الذکر انجمنجه تثبیت ایدیلن اساساتی عیناً تحریر ایتمك وصوکره نه کبی نقطه‌لرك تعدیلنه لزوم کورلدیکنی بروجه زیر اسباب موجبه‌سیله عرض وبیان ایلهمك مناسب کورلمشدر . شویله که :

۱ اساس — « نصوص قاطعهٔ شرعیه ایله ثابت احکام شرعیه‌یه مخالف اولمامق شرطیله بین‌الفقها مختلف فیه اولان مسائل اجتهادیه‌ده اقوال فقها بالاستقراء تدقیق اولنه‌رق هانکی مجتهدك قولی احتیاجات حاضره‌یه توافق ایدییورسه اونك رأیی بالترجیح مجله‌نك اولبابده‌کی مواد مخصوصه‌سی اوکا کوره تعدیل اولونه‌جقدر . »

۲ اساس — « احتیاجات جدیده‌نك وضعنه لزوم کوستردیکی احکامده احکام موضوعه وفقهیه‌مز ایله انسجام وتناظری محافظه‌شرطیله بالعموم مؤسسات حقوقیه‌دن استفاده ایدیله‌جکدر . »

قوانین لایحه‌لرینی احضاره مأمور قومیسیونلرك اصول‌مساعیسنه دائر وکالت جلیله‌دن مورود تعلیماتنامه‌نك برنجی ماده‌سنده [قومیسیونلر درعهده ایلدکلری وظیفه‌نك اجراسنده معاملات ناسه ارفق واحتیاجات زمانه اوفق وبالخاصه مملکتك ترقیات اقتصادیه‌سنك انکشافنه خادم احکام وضعنه صرف مساعی ایده‌جك وحصول مقصد ایچون کرك احکام فقهیه وحقوقیه‌مزدن وکرك ملل سائره‌جه قبول وتطبیق ایدیلن اساساتدن استفاده ایله‌یه‌جکدر .] دیه محرر اولدیغی جهتله بالایه عیناً درج وتحریر اولنان ایکی اساسك لایحه‌دن طی ایدلمسی اعضادن بعضیلری طرفندن تکلیف اولونمش ایسه‌ده مادهٔ مذکوره ایله ذکر اولنان اساسلر آره‌سنده بر مباینت بولنمدیغندن تکلیف واقع قومیسیونمزجه شایان قبول کورولمه‌مشدر .

کرچه برنجی اساسده « نصوص قاطعهٔ شرعیه ایله ثابت احکام شرعیه » یه مخالفت ایدلمه‌سی شرط

اصلی اولمق اوزره درمیان ایدیلیور . فقط شرط مذکور ، قومیسیونمزه محول اولوب عقود و وجائبه وحقوق تصرفیه‌یه متعلق احکامك تنظیمندن عبارت بولنان وظائفك ایفاسنی اشکال ایده‌جك بر شرط دکلدر . چونکه خصوصات مذکوره‌یه تعلق ایدن احکام شرعیه میانده نصوص قاطعه ایله ثابت احکام ، یوق دینه‌جك درجه‌ده آز اولمقله برابر یالکز رؤس مسائل واحکام اساسیهٔ اولیه حقنده‌در . وبوجهتله احتیاجات زمانه‌یه اصلا مخالف دکلدر . مسائل سائره حقنده وارد اولان نصوص شرعیه ایسه هپ نصوص ظنیه‌دن عبارتدر ، نصوص قاطعه جمله‌سندن دکلدر . بونك ایچوندرکه نصوص مذکوره‌نك معناسنی تعیینده و ذکر اولنان مسائلك احکامنی استخراج خصوصنده فقهای اسلام اختلافه دوشمشلردر . ایشته بو ملاحظه‌یه مبنی قومیسیونمز ، سالف‌الذکر برنجی اساسده مندرج شرط مذکوری قبول ایتمکله وظیفه خصوصنده سربستیٔ حرکتنی تقیید ایتمش اولمایه‌جغندن آنف‌البیان تالی انجمنجه قلمه آلنوب بالاده ذکر اولنان او ایکی اساسك ایکیسنك‌ده حالی اوزره ابقاسنی اکثریتله قبول ایتمشدر .

۳ اساس — «موادقانونیه‌نك ترتیب وتنظیمنده هر جهت ممکن اولدیغی قدر تصریح ایدیله‌رك حکامه فضله صلاحیت تقدیریه بخش ایدلمه‌یه‌جکدر . »

حکامه دیکر دولتلرك وبردکاری صلاحیت درجه‌سنده صلاحیت تقدیریه بخش ایدلمه‌سی دها مناسب اوله‌جغی اعضا طرفندن درمیان ایدلمش ایسه‌ده مذکور تالی انجمنجه تنظیم اولنان لایحه‌ده پك طوغری اوله‌رق بیان ایدلدیکی وجهله « زمانمزده اهلیت وکفایتی حائز حکام ، پك آز بولندیغندن مواد قانونیه‌نك حین تحریرنده بعض دولتلرك قانونلرنده اولدیغی کبی حکامه فضله حق تقدیر بخش ایتمك بر چوق خطالرك وقوعنی تجویز ایله‌مك دیمك اوله‌جغی کی وظیفه‌سنی سوء استعمال استعدادنده بولنانلر ایچون‌ده واسع بر میدان براقیلمش اولاجغندن احوال مذکوره‌یه محل براقمامق ایچون » مواد قانونیه‌نك حین تنظیمنده ذکر اولنان اوچنجی اساسك عمده اتخاذ ایدلمسی پك موافق اوله‌جغی وبناءً علیه اساس مبحوث عنهك قبولی قرارکیر اولمشدر .

٤ اساس — « قانوناً منع ایدلمامك ، انتظام عامه واخلاق عمومیه‌یه منافی بولنمامق ، احوال واهلیت شخصیه‌یه متعلق ویا عامه‌نك ویاخود اشخاص ثالثه‌نك تأمین حقوقی ملاحظه‌سیله موضوع احکام ایله‌واموال غیر منقوله‌نك صورت تصرفنه متدائر احکام قانونیه‌یه مغایر اولمامق شرطلریله علی‌العموم عقود ومعاملاتده وبالجمله تعهدات ومقاولاتده سربستی اساسی قبول ایدلمشدر . » . . . .

زمانمزده معاملات تجاریه‌نك توسعی وترقیات اقتصادیه وصناعیه‌نك مطلوب وجهله انکشافی اشبو « سربستیٔ مقاوله » اساسنك قبولنه وابسته اولدیغی کبی ، سالف‌الذکر لایحه‌ده تفصیلاً بیان اولندیغی اوزره بو اساسك شرع شریفه مخالف بر جهتی بولنمادیغندن قومیسیونمز، بو اساسی بلاتردد وبالاتفاق قبول ایله‌مشدر .

۵ اساس — « بر فعلك حکمی فاعلنه مضاف قیلنیر . فاعل ایله مقصر اجتماع ایدوبده فاعل مقصرك تحت مراقبه ونظارتنه مودوع ایسه نظر اولنور : اکر ضرر واقع مراقب مقصرك ممیز اولمایان فاعلی فعله

امر وتسلیط‌ویا تشویق ایتمه‌سی ویا ضرری مؤدی‌اولاجنی مجزوم اولان بر فعل ایله ضرره سببیت ویرمش ایسه مراقب مذکور مباشر حکمنده عد اولنه‌رق ضرر واقعی بالذات تضمینه مجبور اوله‌جقدر . فقط مراقب مقصرك یو بایده‌کی تقصیری یالکز تسبیب واهمالدن عبارت ایسه بو صورتده فاعل ایله مراقب مناصفةً تضمین ضرره مجبور اوله‌جقلر وهیچ برینك دیکرینه حق رجوعی اولمایه‌جقدر. مراقبك تسلیطی، « تسببی وتسببی دخی یوق ایسه حکم تماماً ممیز اولمایان فاعلنه اضافه ایدیله‌جکدر . »

« اکر فاعل ایله مقصردن هریری ممیز اولوبده فاعل ، مقصرك تحت مراقبه‌سنده [استیجارنده] ایسه متضرر اولان شخص دیلرسه فاعله ، دیلرسه مقصره مراجعت ایده‌بیله‌جك ومقصره مراجعت حالنده اونك فاعلنه حق رجوعی یوله‌جق وفقط فاعلك مقصره حق رجوعی اولمایه‌جقدر . »

« برمالدن متولد اولان ضرری او مالك ، مالك ویا واضع‌الیدی اولان شخص مقصر اولمق شرطیله تضمینه مجبور اوله‌جقدر . »

« کذلك برشخصك تحت مراقبه‌سنده اولان اشخاص طرفندن ایقاع اولنان ویاخود اول شخصك ملکنده ویا یدنده بولونان امواللدن متولد اولان ضررلرك تضمینی مسائلنده مراقب ویا مالك ویا صاحب یدك مقصر اولمسی اصل اولمق وکندیسی طرفندن عکسی اثبات اولونه‌بیلمك اساس تنسیب ایدلمشدر . »

« برضرردن مسئول اولانلر تعددایتدیکی حالده حقلرنده مسئولیت متسلسله اساسی تطبیق اولنه‌جقدر. »

قومیسیونمز ، اشبو اساسلری بوراده ذکری پك اوزون کیده‌جك اولان اسباب موجبه وملاحظات حقوقیه‌سیله اوزون اوزادیه تدقیق ومذاکره ایتدکدن صوکره عیناً قبولنه متفقاً قرار ویرمشدر .

٦ اساس — « اول امرده حیات وجسم، قارشی وقوعه کتیریلن ضررلرك تضمینی بحثنده دیت احکامنك تطبیق اولنه‌بیلوب اولونه‌میه‌جغی نقطه‌سنده جریان ایدن مناقشات نتیجه‌سنده دیت شرعاً جزا ویاخود جزا ایله مجتمع ضررك تضمینی ماهیتنده اولماسنه وقومیسیونمزجه جرمدن تولد ایدن ضرر حقیقینك تضمینه حصر تدقیقات ایدلدیکنه بناءً تضمین ضرربابنده احکام دیاتدن بحثه محل اولمادیغی متفقاً قرارلاشدیرلدقدن. صوکره کرك افعال غیر مشروعه‌دن وکرکسه معقود علیهك عدم اجرا ویا تأخر اجراسندن طولایی دوغریدن دوغری‌یه تولد ایدن ضررلرك تماماً تضمینی لزومنه وضمان خصوصنده مادی ضررلرکی معنوی ضررلرك‌ده قانونك حین تنظیمنده نظر دقته آلنمسی مناسب اوله‌جغنه قرار ویرلمشدر »

« برعقد ضمننده طرفینك برشخص ثالث لهنه شرط درمیان ایتمله‌ری جائز ومشروط اولان شخص ثالثك مشروط علیهه قارشی بالذات حق مراجعتی مقبول اولمسی اساسی تنسیب ایدلمشدر» .

« مذهب مالکی ایله حقوق غربیه قایسه ایدلدن صوکره معاملات مدنیه‌نك استلزام ایتدیکی بعض تعدیلات وضع ایدلمك شرطیله افلاس قواعدینك غیر تاجر اولانلره‌ده تطبیق وتشمیلی تنسیب ایدلمشدر. مدیونك دائنلرینك ضررینه اوله‌رق واقع وکندی ثروتی تنقیص ایده‌جك ماهیتده بولنان بعض عقوداتك فسخنی دائنلرك طلبیه صلاحیتلری اولمه‌سی ودائنلرك مدیون مقامنه قائم اولارق اونك نامنه عدم تعقیبندن متضرر اوله‌جقلری دعوالری اقامه ایده‌بیلمه‌لری اساسلری قبول اولونمشدر. »

بواسطه‌لرك وضعنه زمانمزده پك زياده احتياج بولنديغندن اساسات مذكوره قوميسيونمزجه دخى شايان قبول كورولمشدر . بونكله برابر حيات وجسمه قارشى وقوعه كتيريلن ضررلرك تضمينى بحثنده ديت احكامنك‌ده ممكن مرتبه نظر مطالعه‌يه آلنمه‌سى تنسيب ايدلمشدر .

٧ اساس — «اراضئ اميريه‌ايله اراضئ اميريهٔ موقوفه اراضئ مملوكدن عد واعتبار اولونمشدر.»....

اراضئ اميريه ايله تخصيصات قبيلندن اولان اراضئ موقوفهٔ غيرصحيحه‌نك اراضئ مملوكدن عداولونمسى حقنده سالف الذكر تالى انجمنك لايحه‌سنده درميان اولونان مطالعات ، وهلهٔ اولاده پك معقول كورىليور. فى الحقيقه اراضينك حال حاضرده اولديغى كبى انواع مختلفه‌يه منقسم بولونمه‌سى ، كرك اصوال تصرفيه‌سى وكرك احكام ارثيه وانتقاليه اعتباريله پك زياده تشوشات ومشكلاتى موجب اولمقده‌در. بوجهتله على العموم اراضى‌نى برنوعه ارجاع ايله براصوله تابع قيلمق وبناءً عليه بوبابده وضع ايديله‌جك احكامى توحيد ايله‌مك، مشكلات وتشوشات موجوده‌نى رفع ايتمكله برابر ثروت عموميه‌جه‌ده فوائد كثيره‌يى مستوجب اولور . بوملاحظه‌يه مبنى ذكر اولنان اساسى قبوله‌لر تردد ايتمه‌مك اقتضا ايدر .

فقط بواساس قبول ايدلديكى صورتده بوندن بشقه برمحذور تولد ايده‌جكدر كه جاى تأملدر. معلومدركه اراضئ مملوكه (والذكر مثل حظ الانثيين) نص قاطعى منطوقنجه ورثه‌دن ذكور وانائه ايكيلى برلى اولمق اوزره موروث اولور. اراضئ ميريه ايله تخصيصات قبيلندن اولان اراضئ موقوفه اراضئ مملوكه‌دن عدايدلديكى تقديرده اونلرك‌ده ورثه‌يه اوصورتله انتقال ايتمه‌سى لازم كله‌جك كه معكوس برنتيجه‌يى استلزام ايده‌جك ديمك اولور. وبونى عامه‌يه قبول ايتديرمك‌ده پك مشكل وانائه سويا انتقال ايتديرمك ايسه، من القديم جارى اوله كلن عادات وعنعناته وذكر اولنان نص قاطعه مخالف اوله‌جغندن بونك‌ده قبول عامه‌يه مظهر اولمسى متعسر وبلكه‌ده متعذردر .

حالبوكه اراضئ اميريه ايله تخصيصات قبيلندن اولان اراضى موقوفهٔ غيرصحيحه‌يى نوعا وانتقالا حالى اوزره ترك ايله برابر بيع وشرا ، هبه وايجار كبى اصول تصرفيه‌ده حقلرنده تماما ملك احكامى اجرا وتطبيق ايتمك ممكن وبك قولايدر . بونكله برابر اراضئ مذكوره‌نك اجانب طرفندن سوء مقصدله وقف و وصيت ايدلمه‌سنه‌ده ميدان ويرلمه‌مش اولور . ايشته بومطالعه‌يه مبنى قوميسيونمز (٧) نجى اساسى قبول يتمه‌يوب طى ايتمشدر .

٨ اساس — «اجارتينلى واجارهٔ واحدهٔ قديمه‌لى تعبيراولنان اراضئ موقوفهٔ صحيحه‌نك اجارهٔ مؤجلهٔ ، سنويه‌سى واوتوز سنه‌ده بر تداول اعتباريله قبض ايديلن جزء بدلر ويوز سنه‌ده برمحلوليت صورتيله استيفا اولنان بدلات ، ايراد فرضيله لازم كلن سرمايه متصرفلرى طرفندن وقفنه اعطا صورتيله استبدال اولنه‌رق ملكيته تبديل ايدلمسى مناسب كورولمشدر. » . . . .

يوقاريده اراضئ ميريه‌نك اراضئ مملوكه‌دن عدايدلمسى حقنده درميان اولنان محذور — كه ورثه‌دن ذكور وانائه ايكيلى برلى موروث اولمسيدر . اجارتينلى اراضئ موقوفه‌نك ملكيته تبديلى حقنده‌ده وارددر بوجهتله قوميسيونمز بواساسك‌ده طبنى اكثريتله تنسيب ايلمشدر . مع‌هذا بونوع اراضى وعقارات موقوفهٔ صحيحه‌نك مقدارى اراضئ اميريه‌يه نسبتله آز اولديغندن رأى عاجزانه‌مجه بوقبيل اراضى وعقارات

موقوفه‌نك ملكيته تبديلنده پك اوقدر عمومى برمحذور يوقدر . هيچ اولمازسه بوكيفيت تبديلى قانونا مجبورى قيلمايوب متصرفلرك رأى واختيارينه ترك ايتمك وفقط برمتصرف بوجهتى اختيار ايتديكى صورتده جانب وقفى بونى قبوله مجبور طوتمق دها مناسب اولور .

٩ اساس — « مقاطعه‌يه مربوط اولان اراضئ موقوفهٔ صحيحه‌ده ارض اوزرنده ملك عقار موجود اولديغى حالده يالكز زمينك قيمتى وقفى جانبنه اعطا ايله متصرفك عرصه‌يى تملك ايلمسى وملك عقار موجود اولديغى حالده اجارتينلى اراضيده قبول اولونان قاعدهٔ استبدالك تطبيقى موافق كورولمشدر .

كدكلرك صورت الغاسى حقنده‌كى قانونك طشره‌يه‌ده تشميل احكامى مناسب كورولمشدر . بر عقار حقنده رقبه‌سى يرينه ، كدك واجارتين ويا مقاطعه ايله ايجار كبى بر صورتله تصرفى ديكر بر كيمسه‌يه عائد اولمسى استلزام ايده‌جك صورتده عقد مقاوله ايدلمسى ممنوع عد ايدلمليدر. » ...

اراضئ اميريه ايله اجارتينلى اراضئ موقوفه‌نك ملكيته تبديلنده بروجه معروض وارد اولان محذور مقاطعه‌لى اراضئ موقوفه‌نك ملكه تحويلنده وارد اولماديغندن اشبو طقوزنجى اساس ايله كدكلرك الغاسى اساسى وبر عقار حقنده رقبه‌سى يرينه وبالاده بيان اولنديغى وجهله تصرفى ديكر بر كيمسه‌يه عائد اولمق اوزره عقد مقاوله‌نك ممنوعيتى كيفيتى قوميسيونمزجه‌ده مناسب كورولمشدر .

١٠ اساس — « مدنى شركتلرك اكثر تجارى شركتلرده اولديغى كبى شخصيت حقوقيه‌يى حائز اوله‌لرى تنسيب ايدلمشدر . مدنى شركتلرك تشكل ايدر ايتمز شخصيت حقوقيه‌يى حائز اوله‌لرى تنسيب ايدلمش وشركتك تشكلنك اثباتى خصوصنده قواعد عموميه‌نك تطبيقى موافق كورولمشدر . جمعيتلر حقنده بوكونه قدر قوانين مخصوصه ايله وضع احكام ايدلديكندن قانون مدنيه جمعياتدن بحث ايدلمه‌سى حكومتك رأينه ترك ايدلمليدر . »

مدنى شركتلرك‌ده تجارى شركتلر كبى شخصيت حقوقيه‌يى حائز اولمايوب بر چوق تشوشات ومشكلاتى داعى اولاجغندن قوميسيونمز بو اساسى موافق بوله‌مشدر . لايحه‌ده جمعيتلر حقنده وضع ايديله‌جك احكامك قانون مدنيه درجى كيفيتنك حكومتك رأينه ترك ايدلمه‌سى ترجيح ايدلمش ايسه‌ده قوميسيونمز بو تركه لزوم كورمه‌يوب بالعكس فصل مخصوصنده جمعيتلر حقنده دخى وضع احكامه قرار ويرمشدر .

١١ اساس — « شمدى‌يه قدر حكماً مال عد ايدلمش اولان آلاجقلرك اساس اعتباريله اموال سائره كبى بيع اولنه‌بيله جكى اساسى قبول ايدلمشدر . آلاجق بايعى آلاجغك موجوديت حقوقيه‌سنى متعهددر. فقط مشترى ايچون دينى استيفا ايده‌جك قدر زمان كچمه‌مش ايكن امكان استيفا زائل اولورسه بايع مبيعى تضمين ايده‌جكدر . »

بو اساسه لسان فقهده « تمليك الدين من غير من عليه الدين » دينى مديوندن بشقه بر كيمسه‌يه تمليك » اطلاق اولنوركه فقه حنفى‌يه كوره جائز دكلسه‌ده فقه مالكى‌يه كوره جائزدر . بزده من القديم فقه حنفى ايله عمل ايديله كلمش اولديغندن امره محرر سندلر كبى سندات تجاريه‌يه مربوط اولمايان ديون عاديه‌ده داينك

آله جغی مدیوندن بشقه بر شخصه بیع وتملیك ایتمسی تجویز اولونمامشدر . حالبوکه چوق کره دایناری هنوز وعده‌لری حلول ایتمه‌مش اولان آله‌جقلرینی درحال استیفا ایتمك احتیاجنده بولونورلر . دینك شرائطی وعده‌سی ومقداری دکیشمه‌دیکی حالده دایناك آله‌جغی آخره صاته‌بیلمسی کیفیتنده ایسه مدیون ایچون هیچ بر محذور یوقدر . بناءً علیه دیونك اموال سائره کبی بیع اولنه‌بیلمسی اساس قبول ایدیلیرسه بو خصوصده‌کی احتیاج شدید تطمین ایدلمش اولمقله برابر مذهب مالکیه موافق اولدیغی جهتله بوندہ بر محذور شرعی‌ده بولونمامش اولاجغندن قومیسیونمز اشبو اساسی عیناً قبول ایله‌مشدر .

١٢ اساس — « بیع ماهیتی اعتباریله ملکیتی ناقل اولهرق قبول ایدلدیکی حالده اثنای عقده تعین وتشخص ایدن مبیعك منافع وخساری تماماً قبل‌القبض دخی مشتری‌یه عائد اولمق لازم‌کله‌جکی وبیع یالکز بایع طرفندن بر مالك ملکیتی نقل تعهدندن عبارت قصد ایدلدیکی حالده معین ومشخص اولان مبیعلرده دخی خسار ومنافعك بایعه عائدیتی مقتضی بولوندیغی جهتله بو ایکی رأیدن برینك ترجیحی قومیسیونك تنسیبنه ترك ایدلمشدر . وهر ایکی رأیه کوره مشتریدن قبل‌القبض منقول ویا غیر منقول اولان مبیعده تصرفنك جوازی لازمکله جکندن وبو صورت مذهب مالکی جانبندن دخی تجویز بویورولدیغندن بو نقطه متفقاً تنسیب اولنمشدر . » ..

قومیسیونمز بو (١٢)نجی اساسی اوزون اوزادی‌یه تدقیق ومذاکره‌دن صوکره ذکر اولنان هرایکی رأیی تألیف ایچون برنجی مسئله‌ده یعنی مبیعك قبل‌القبض ضرر وخساری بایع ایله مشتریدن هانکیسنه عائد اولمسی لازمکله جکی مسئله‌سنده دخی مذهب مالکی‌یی ترجیح وقبول ایله‌مشدر . شویله‌که : مبیع اکر عددیات ، موزونات ومکیلاتدن اولمق حسبیله بایع اوزرینه وجوب توفیه ثابت اولورسه (مبیعی‌تعداد ایتمك ویا وزن ایله‌مك ویاخود کیله ایله اولچمك صورتیله ایفای وظیفه ایله‌مك) قبل‌القبض او کبی‌مبیعك خساری بایعه عائددر . واکر مبیع عددیات وامثالندن اولماز ویاخود عددیات وامثالندن اولوبده مجازفةً صاتیلمش اولور ایسه نظر اولنور . اکر مبیع مجلس عقده حاضر ایسه ضرر وخساری مشتری‌یه عائددر . فقط مبیع غائب ایسه خساری بایعه عائددر . مکرکه خسار واقعك مشتری‌یه عائد اولمسی شرط قیلنمش اوله . اولوقت مشتری‌یه عائد اولور . بالاده‌کی اساسده مذکور ایکنجی مسئله عیناً قبول ایدلمشدر .

١٣ اساس — « طرفینجه صراحةً شرط وقبول ایدلدکجه خیار رؤیته محل اولمامسی ونمونه ایله صاتیلان شیلرده خیار وصف احکامنك تطبیقی وخیارات سائره ایچون ایجاب ایدن تعدیلاتك متن قانونك تدوینی صیراسنده اجرا ایدلمك اوزره شمدیدن بحثه لزوم اولمدیغی تقرر ایتمشدر . » ...

بیانه حاجت یوقدرکه « مجلهٔ احکام عدلیه » نك احکام حاضره‌سنجه هرهانکی برعقد بیعده مشتریدن خیار رؤیتی واردر . بناءً علیه برکیمسه کورمدن اشترا ایتدیکی برمالی کوردکده مخیر اولوب دیلرسه قبول ایدر ودیلرسه حق خیار رؤیتنه بناءً بیعی فسخ ایده‌بیلیر . ولوکه مبیع هیچ برعیب ایله معیب اولمامقله برابر تعریف وتوصیفنه‌ده تماماً موافق اولسون بویله مبیع اصلا معیب اولمامقله برابر موصوفه‌ده مطابق بولندیغی حالده دخی پنه مشتریدن مبیعی مجرد اوله کورمدیکندن بحثله عقدبیعی فسخ ایده‌بیلمه‌سی تجویز

ایتمك بوکبی مشتریلره ایستدکلری زمان بلا موجب وبلکده سوءنیتله بیعی فسخ ایتمك صلاحیتنی بخش‌ایتمك وبالنتیجه بایعلرك بلا سبب متضرر اولمه‌لرینی تجویز ایله‌مك دیمك اولورکه شبهه‌سز شایان قبول دکلدر .

کرچه برمالی کورمدن اشترا ایدن برمشتریدن حل رؤیته تعلق ایدن علم و وقوفك نقصانی حسبیله آلدانمش اولمسی‌ده ملحوظ‌در . فقط بوآلدانش غرریسیر قیلندندر ؛ بوقسم غرر کثیر و فاحش دکلدر خصوصیله مشتری آلدانمامق ایچون خیار رؤیتی شرط ایده‌بیلیر . وبویله برشرط درمیان ایدلدیکی صورتده او شرط معتبر اولمق لازمکلیر . بعض کتب حنفیه‌ده خیار رؤیتك مشروعیتی اثبات ضمننده [من‌اشتری شیئاً لم یره فله‌الخیار اذا رآه برکیمسه کورمدیکی برشیئی اشترا ایدرسه اونی کوردکده مخیر اولور] طرزنده برحدیث روایت اولنیورسه‌ده [منهاج نووی] شرحی [مغنی‌المحتاج] ك کتاب‌البیعنده بوحدیثك موضوع اولوب اصلی اولمادیغی مذکوردر . ایشته بومطالعاته بناءً قومیسیونمز ، خیار رؤیته دائر بالاده ذکر اولنان اون اوچنجی اساسی قبول ایله‌مشدر . یالکز فکر عاجزانه‌مجه بواساسدن خانه ، خان وحمام ومشتملات کثیره‌یی جامع جفتلکلر کبی مسقفات ایله مستغلات جسیمه‌نك استثنای وبناءً علیه بوکبی‌مبیعلری کورمدن اشترا ایدن برمشتریدن هیچ اولمازسه مناسب کوریله‌جك برمدت موقته ظرفنده خیار رؤیته‌مالك بولونمه‌سی دها موافق اولور .

١٤ اساس — « سلم حقنده احکام بیع تطبیق ایدلمك لازم کله‌جکندن بونك ایچون آیریجه باب مخصوص لزوم اولمدیغنه قرار ویرلمشدر . » . . .

« استضاعده کرك صانع وکرك مستضعك اعمالاتك ختامندن مقدم عقددن رجوع ایده‌مه‌ملری وبعدالاعمال مصنوعك رد ایدیله‌بیلوب ایدیله‌میه‌جکی وهرصورتده طرفینك یکدیکرینه قارشی معدلتك مقتضیاتنه موافق صورتده حرکت ایدوبیلمك ایچون نه‌کبی مصارف ویا تضمینات اعطا ایده‌جکلری کبی غایت اهمیتلی نقاط نظر اعتباره آلنه‌رق استصناع حقنده‌کی بابك بوتون احتمالاتی جامع برصورت مفصله‌ده تدوینی ایچون قومیسیونك نظر دقتی جلب اولنه‌جقدر . » . . .

الیوم بین‌الناس جریان ایدن معاملاتده (مجله)نك سلم حقنده‌کی احکامنه رعایت ایدلمه‌مکده اولدیغندن و « معاملات ناسی فساده نسبتدن ایسه صحته حمل ایتمك اولی » بولوندیغندن قومیسیونمزده علی‌الاطلاق بیعك قواعد عمومیه‌سندن مستثنی اولمق اوزره سلم ایچون آیریجه احکام وضعی مناسب کورمه‌یوب مارالعرض (١٤) نجی اساسی قبول ایله‌مشدر .

زمانمزده استصناع کیفیتی پك مهم ومدنیتك روحی مثابه‌سنده برمعامله اولدیغندن مذکور (١٤) نجی اساسده برکا دائر درمیان اولنان مطالعات وتمنیات ، ، دوغری ویك بجا اولدیغی جهتله ایلریده متن قانونك تنظیمی صیراسنده قومیسیونمزجه مطالعات مذکوره‌نك نظر اعتباره آلنه‌جغی پك طبیعیدر .

١٥ اساس — « واهبك قبل‌القبض هبه‌دن رجوعنك جوازینه ومانع رجوع اولان قبض ، مادهٔ واقع اولابیله‌جکی کبی اموال غیرمنقوله‌ده مأمور مخصوص طرفندن طوتیلمقده اولان دفاتره قید وقوعی واموال منقوله‌ده طرفینك قبض وقوعنده تصادقی ویا واهبك یدینك موهوب لهك یدی مقامنه اقامه‌سنی

قبول ایتمه‌لری صورتیله‌ده واقع اولابیله‌جکنه قرار ویرلمشدر . متن قانونده حکماً قبضك تفرعاتی‌ده توضیح اولونمامیدر » .

فقه حنفی اوزرینه مبتنی اولان احکام حاضره‌مزده موانع رجوع بولونمادیغی صورتده بعدالقبض هبه‌دن رجوع صحیحدر . حالبوکه مذاهب سائرهٔ فقهیه‌جه بورجوع یعنی بعدالقبض هبه‌دن رجوع صحیح دکلدر . قبض واقع رجوعه مانعدر . مذاهب سائرهٔ‌نك بوحکمی مصلحت عصره موافق اولدیغندن وچونکه موهوب لهك ملکنه کچن مال موهوبه استناداً التزام ایده‌بیله‌جکی تعهدات ومعاملات سائره‌سندن واهبك حق رجوعی استعمال ایله هم موهوب لهك ، هم‌ده اشخاص ثالثه‌نك اضرارینه میدان ویرلمه‌مسی لزومی درکار بولندیغندن قومیسیونمز ، اشبو (١٥) نجی اساسی عیناً قبول ایلمشدر .

١٦ اساس — « مأجورك آخره بیعی حالنده مشتریnك اجاره‌یی فسخ ایده‌میه‌جکی ، موجرك وفاتی حالنده اجاره‌نك موجرك ورثه‌سیله مستأجر بینده دوام ایده‌جکی ومستأجر وفات ایتدیکی حالده کرك موجرك وکرکسه مستأجر ورثه‌سنك حق فسخی حائز اولمه‌لری وموجرك افلاسنك اجاره‌یه تأثیر ایتمه‌مسی ومستأجرك افلاسی حالنده کرك اصحاب مطلوب وکرك موجر ایچون حق فسخ اولمسی اساسلری قبول ایدلمشدر . مستأجرك عائله‌سیله برابر شهر آخره نقل خانه‌یه مجبور اولدیغی احوالده اجاره‌یی فسخه صلاحیتی تنسیب ایدلمشدر . » . . . .

مأجورك موجر طرفندن برشخص ثالثه بیعی حالنده بیع واقعك مستأجر حقنده نافذاولمایه‌جغی ذاتاً احکام حاضره‌مز اقتضاسندندر . بوحکمك تعدیل وتبدیلنه‌ده برسبب یوقدر .

موجرك وفاتی حالنده‌ده اجاره‌نك کمافی السابق دوام ایتمسی کیفیتی‌ده هم قیاسه ، هم‌ده مصلحته موافقدر . قیاسه موافقدر . چونکه مأجورك صاتیلمه‌سی صورتیله مالکك تبدل ایتمسی ناصل ونه‌دن دولایی اجاره‌یه تأثیر ایتمیورسه ، موجرك وفاتی سببیله مالکك تبدل ایتمسی‌ده اووجه ایله اجاره‌یه تأثیر ایتمه‌مسی اقتضا ایدر . عین علت هرایکیسی آره‌سنده مشترکدر . مصلحته‌ده موافقدر . چونکه خان ، حمام ، ده‌پو و فابریقه کبی جسیم کار کاهلری برمدت معینه ایچون استیجار ایدوب اوکا کوره مصارف عظیمه اختیار ایتمش اولان مستأجر ، موجرك آنسزین وقوع بولان وفاتی سببیله اجاره‌نك انفساخندن متولد ضرردن وقایه ایدلمش اولور .

مستأجر وفات ایتدیکی حالده کرك موجرك وکرك مستأجر ورثه‌سنك حق فسخی حائز اولمسی اساسی‌ده احتیاج ومصلحته یك موافقدر . چونکه مستأجرك شخصی ومأجور خانه‌کبی عقار اولدیغی حالده حتی افراد عائله‌سنك مقداری موجر نظرنده حائز اهمیتدر . بوجهتله بوبابده موجره حق فسخ بخشی لزومی درکاردر . بو بویله اولدیغی کبی دیکر طرفدن مستأجر مقامنه قائم اولان ورثه‌یی‌ده مطلقا عقد متقدم اجاره ایله ملزم قیلمق‌ده موافق مصلحت دکلدر . احتمالکه ورثه مورثلری کبی مأجوردن انتفاعده دوام ایده‌میه‌جك حال وصفتده بولونیرلر . مورثلری تجار ویابرصنعتکار اولدیغی حالده کندیلری باشقه برمسلکده ویاقادین اولابیلیرلر . بوسببله وارثی مستأجر مورثك عقد اجاره‌سیله ملزم قیلمق اوتی قدرتنك فوقنده برحکم ایله مکلف طوتمق

دیمك اولورکه معدلته منافیدر . اسباب مذکوره مستأجرك افلاسی حالنده‌ده واردولدیغندن کرك مستأجرك وفاتی وکرك افلاس تقدیرنده موجر ایله مستأجرورثه‌سنك ویا مستأجرك ماصه‌سنك اجاره‌نك فسخنه صلاحیتدار اولمامری موافق مصلحتدر .

الحاصل قومیسیونمزجه قانونده تصریح ایدیله‌جك اعذاردن دولایی اجاره‌نك فسخی جائز اولمسی اساسی قبول ایدیلش وبواعذارك متن قانونده تصریح وتفصیل ایدلمه‌سی قرارکیر اولمشدر . بوجله‌دن اولمق اوزره سالف‌الذکر تالی انجمننك تنسیبی وجهله [مستأجرك عائله‌سیله برابر شهر آخره نقل خانه ایتمسی] کیفیتنك اجاره‌یی فسخه صالح برعذر اولمه‌سی مسئله‌سی ، مطلق ذکر ایدلدیکی صورتده بعض مستأجرلرجه حیله‌یه وسیله تشکیل ایده‌بیله‌جکندن ایلریده مواد قانونیه‌نك تنظیمی اثناسنده بوجهتك تفصیلاً نظراعتباره آلنمه‌سی لازمه‌دن کورولمشدر .

١٧ اساس — « اجارهٔ اعیانده طرفینك مدت طویله ایچون عقدایجار ایده‌بیلمه‌لری وشوقدرکه اوتوز سنه نهایتنده طرفین ایچون عقدی فسخ ایده‌بیلمك صلاحیتنك قبولی تنسیب ایدلمشدر . »

« اجارهٔ آدمیده کذلك اوزون مدت ایچون پایه‌جق مقاولاتك صحتی قبولی ایتمکله برابر بش سنه مرورنده هرایکی طرفك اجاره‌یی فسخ ایده‌بیلمه‌لری موافق کورلمشدر . شرائط مقاوله‌یه عدم رعایتدن طولایی فسخ ایجار مسئله‌سنك وضمان منفعت خصوصنك اولجه قبول ایدلمش اولان قواعد عمومیه‌یه کوره حل ایدلمه‌سی لازم کله‌جکی تقرر ایتمشدر . »

« استهلاك عین اوزره اجاره‌نك جوازی مسئله‌سنك‌ده قومیسیونمزجه منفعتك قبول ایدیلن معناسنه کوره ذاتاً موضوع بحث اولمسنه لزوم اولمدیغی قرارلاشمشدر . »

اجاره‌نك عقود لازمه‌دن ویا غیر لازمه‌دن اولمه‌سنه علی‌الاطلاق قائل اولمق احتیاجات حاضره‌یی تطمین ایده‌میه‌جکی اوزون اوزادیه جریان ایدن مذاکرات نتیجه‌سنده آکلاشلدیغندن حادثه‌لرك نوع وماهیتنه کوره طرفینه ویا طرفیندن برینه حق فسخ ویریلوب ویرلمه‌مسی مواد قانونیه‌نك تثبیتی صره‌سنده تصریح ایدلمه‌سی قومیسیونمزجه دها مناسب کورولمشدر .

اجارهٔ طویله‌نك اساس اعتباریله قبولی وعقد مذکورك برمدت معینه ایچون لزومی ومدت مذکوره‌نك انقضاسندن صکره قابل فسخ اولمسی قومیسیونمزجه قبول ایدلمش ایسه‌ده عقدك لزومی ایچون تعیین اولنه‌جق مدتك تثبیتی‌ده کذلك متن قانونك تنظیمی اثناسنده مبحث مخصوصنه تعلیق اولنمشدر . استهلاك عین اوزرینه وارد اولان اجاره فقه حنفیجه جائز دکل ایسه‌ده قومیسیونمز ، ناسك احتیاجنه بناءً اجارهٔ مذکوره‌نك جواز وصحتی قبول ایتمه‌یی مصلحته موافق بولمشدر .

١٨ اساس — « اجاره‌ده صراحةً ویا عرفاً و دلالةً بر وقت تعیین اولنمدیغی حالده مدت معینه‌نك حلولندن (مرورندن) مقدم معیرك حق رجوعی اولمامسی اکثریتله تنسیب ایدلمشدر . وقت تعیین ایدلمش اولمدیغی حالده رجوعك مستعیره مضر اولمایه‌جق بر زمان وشکلده وقوعی مناسب اولوب اولمدیغنك تعیینی قومیسیونك رأینه ترك اولونمشدر . » ...

فقهٔ حنفیجه اعاره عقود غیر لازمه‌دن اولوب معیر دیله‌دیکی وقت اعاره‌دن رجوع ایله مال مستعاری استرداد ایده‌بیلیر . فقه مالکی‌به کوره ایسه بر وقت ایله موقت اولان اعاره عقد لازم حکمنده اولوب معیر وقت معینك مرورندن مقدم اعاره‌دن رجوع ایده‌من، اعاره صراحةً ویا دلالةً بروقت ایله موقت اولمادیغی صورتده‌ده فقه مالکیجه عاریتك نوعنه کوره بین‌الناس مروری مقتضی اولان مدتك مروری لازمدر . بو مدتك مرورندن اول معیر مستعاری استرداد ایده‌من . مذهب مالکی مصلحته دها موافق اولدیغندن قومیسیونمز اونی ترجیح خصوصنده تردده محل کورمه‌مشدر . عاریتك مضمون اولوب اولمدیغی حقنده فقهای اسلام اختلاف ایتمشلردر . امام شافعی‌یه کوره مال مستعار مضموندر . ولوکه بنفسه تلف ایدلمش اولسون . امام اعظم ابوحنیفه‌یه کوره مضمون دکلدر . مکرکه تعدی ویا تقصیر وقوع بوله . امام مالك حضرتلری مسئله‌یی مطلق آلمایوب تفصیل ایدییور . شویله‌که : مال مستعارك بلا تعد ولاتقصیر کندیلکندن تلف اولدیغنه بینه قائم اولور ایسه مضمون اولماز وبناءً علیه مستعیر اوزرینه ضمان لازم کلمز . فقط اوصورتله بنفسه تلف اولدیغنه بینه قائم اولمازسه بو تقدیرده مضمون اولور وبناءً علیه مستعیر اومال مستعاری ضامن اولور .

قومیسیونمز بو مسئله‌ده دخی مذهب مالکی‌ی مصلحت عصره اوفق بولدیغندن قانونك بو مسئله حقنده‌کی موادینی مذهب مذکور اوزرینه تنظیم ایتمه‌سنی مناسب کورمشدر . بوندن بشقه حین استعاره‌ده هر نه صورتله اولورسه اولسون مال مستعار تلف اولدیغی تقدیرده مستعیرك ضامن اولمسی شرط ایدلمش اولور ایسه او شرطه بناءً مستعیرك ضامن اولمه‌سی لازم کله‌جکندن دائر اولان مذهب (فتاده) اختیاراولونمشدر .

١٩ اساس — « وکالتك اسقاطاتدن عد اولنان خصوصاتده دخی تجویزی تنسیب ایدلمشدر . » ..

بو مسئله حقنده قومیسیونمزجه جریان ایدن مذاکره نتیجه‌سنده ذکر اولنان اساسك جدی بر فائدهٔ عملیه‌سی اولمادیغندن قبول ایدلمیوب یالکز استقراضنده علی‌الاطلاق وکالتك جاری وصحیح اولمه‌سی اساسی قبول ایدلمش واسقاطات سائره‌ده مجلهٔ احکام عدلیه‌نك احکام موجودهسنك کما کان ابقاسی تنسیب اولونمشدر .

٢٠ اساس — « فضولی‌نك اجرا ایتدیکی معاملاتده اجازت لاحق اولماسه دخی قانوناً تعیین اولنه‌جق شرائطه رعایت قیدیله صاحب حقه رجوعنك تجویزی تنسیب ایدلمشدر . » ..

بو اساس قومیسیونمزجه‌ده قبول ایدلمش وفقط بو اساسك کرك طرز تحریری وقیود وشروطی وکرك بوکبی معاملاتی اجرا ایدن ذات حقنده (فضولی) تعبیرینه بدل باشقه بر تعبیرك تحریری خصوصاتی متن قانونك بوکا دائر اولان موادینك تنظیمی زمانینه تعلیق اولنمشدر .

٢١ اساس — « اجرتله مسافر قبول ایدن اوتلجی ، حمامجی وامثالی اشخاصك اوتل وامثالی درونینه ادخال اولنان اشیانك ضیاعندن دولایی صورت ودرجهٔ مسئولیتلری حقنده احکام مخصوصه تدوینی . » ..

اشبو تمنی قومیسیونمزجه قبول اولنه‌رق تفصیلاتی لایحهٔ قانونیه‌نك حین تحریرنده نظر اعتباره آلنمسی تقرر ایتمشدر .

٢٢ اساس — « آله‌جی مؤجل اولان دائنلرك قبل حلول‌الاجل مدیونندن کفالت اعطاسنی طلبه

حق اولدیغنه دائر بحثه . ذاتاً بو خصوص ایچون قبول ایدلمش اولان اساسك قانوناً تعیین اولنه‌جق مسائل مخصوصه‌ده دائنك انسلاب اعتمادینی موجب اسباب سائره‌نك حدوثی حالده‌ده تشمیل وتوسیعی . » ..

بو تمنی واساس دخی قومیسیونمزجه قبول اولنه‌رق آکا کوره مواد مخصوصهٔ قانونیه تنظیمی تقرر ایتمشدر .

٢٣ اساس — « شرکات مدنیه‌نك شخصیت حقوقیه‌یی حائز اولمری، اشبو شخصیتك شرکتك تشکلی ابتدار ایتمه‌سی ، تشکل شرکت مسئله‌سنك اثباتی خصوصنده قواعد عمومیه‌نك تطبیقی . » ..

بو اساس ، قومیسیونمزجه عریض وعمیق تدقیق وتأمل اولنه‌رق وشخصیت حقوقیه نظریه‌سی حقنده حقوقشناسان آره‌سنده‌صوك زمانلرده جریان‌ایدن تنقیدات دخی درپیش ایدیلمرك نتیجه‌ده مدنی شرکتلرك شخصیت حقوقیه‌یی حائز اولمالرینه حالاً لزوم کورولمه‌مشدر . شو قدرکه اشبو اساسه متفرع فوائدونتایج حقوقیه‌نك مملکتك احتیاجنه موافق اولانلرینی قبول ایتمك مناسب کورولمشدر . نتایج مذکورهنك احتیاجنه موافقت وعدم موافقتی مسئله‌سنك‌ده ایلریده تدوین احکام ایدیلیرکن تدقیق ایدلمه‌سی دها مناسب اوله‌جغی اکثریتله قبول ایدلمشدر . وشخصیت حقوقیه نظریه‌سی قبول ایدلمه‌یجه بالنتیجه شخصیتك صورت تشکلی وتشکل شرکت مسئله‌سنك صورت اثباتی قضیه‌لرندن بحثه لزوم کورلمامشدر .

٢٤ اساس — « سرمایهٔ شرکت بابنده‌هر نوع اموالك رقبه ومنافعنك واعمالك و اعتبارات تجاریه‌نك سرمایه اتخاذ اولنه‌بیلمسی واموالك شرکت ملکنه دخولنده قواعد عمومیه‌نك لزوم وتطبیقی . » .

سرمایهٔ شرکتته متعلق اولمق اوزره تالی انجمنك وضع ایتدیکی اساس مذکور قومیسیونمزجه قبول ایدلمش ایسه‌ده اموالك شرکت ملکنه دخولنده قواعد عمومیه‌نك لزوم تطبیقنه دائر اولان ایکنجی اساس شخصیت حقوقیه‌مسئله‌سنك فرعی اولدیغی جهتله قبول ایدلمه‌مشدر . چونکه اونك اصلی ومستند الیهی اولان شخصیت حقوقیه نظریه‌سی‌ده بروجه معروض قبول ایدلمه‌مش ایدی .

٢٥ اساس — « شرکت مفاوضه وعنان دیه ایکی‌یه آیرلمه‌سنده بر فائدهٔ تطبیقیه موجود اولمادیغی وبالاده‌کی اساسلر دوشونولمرك عقد لازم ماهیتی حائز اولان شرکات عادیه حقنده احکام مخصوصهٔ جدیده تدوینی . »

شرکتلرك مفاوضه وعنان نامیله ایکی‌یه تقسیمنده فائده اولمادیغنه دائر تالی انجمنك مطالعه‌سی لدی‌المذاکره قومیسیونمزجه اکثریتله قبول ایدلمشدر . شرکت عادیه‌لرك عقود لازمه‌دن اولوب اولمادیغی مسئله‌سنه کلنجه: بر مدت معینه ایله مشروط وموقت اولان شرکتلرك عقود لازمه‌دن معدود اولمسی خصوصنده اتفاق حاصل اولمشدر .

٢٦ اساس — « مشاعك ازالهٔ شیوعنی هر وقت طلب ودعوایه حصه‌دارلردن هر برینك حقی اولمسی وطرفین آره‌سنده بر مدت شیوعده دوام اولونه‌جغنه دائر پاییلان مقاولاتك قومیسیونك تنسیب ایده‌جکی اعظمی بر مدتی تجاوز ایتمه‌مك شرطیله معتبر اولمسی ، بویله بر مقاوله اولمادیغی ویا مدت نهایت بولدیغی تقدیرده ازالهٔ شیوع دعواسنك موضوعی مشاعك تقسیمی ویا بالمزایده فروختی شکلنه انحصار ایلمسی .

« تقسیمك صورت اجراسی حقنده احکام موضوعه‌مزده موجود اولان تحدیدات ایله معدلتی تأمین

وعندی معاملاتی منع غایه‌سی قصد ایدلمش اولوب اشبو غایه‌نك احتیاجات حاضره‌یه کوره بحق تأمینی ضمننده

اصول تقسیمك افرادینی جامع بر صورتده لزوم تدوینی . » ...

مشاعك ازالهٔ شیوعنه دائر تالی انجمنجه قلمه آلنان اساس مذکور، قومیسیونمزجه جریان ایدن مذاکره نتیجه‌سنده بروجه آتی تعدیل اولنمشدر . ذکر اولنان اساسده « طرفین آره‌سنده برمدت شیوعده دوام اولنه‌جغنه دائر تنظیم ایدیلن مقاولاتك ـ مشاع کرك منقول و کرك غیرمنقول اولسون ـ علی الاطلاق معتبر اوله‌جغی محرردر . منقول اولان مشاعلرك بوحکمده داخل اولوب اولمامسی قومیسیونمزجه تذکر ایدیلوب نتیجهٔ مذاکره‌ده مشاع منقوله مدت شیوعك دوامنه دائر طرفینجه عقد ایدیله‌جك مقاوله‌نك برفائدهٔ جدیه‌یی تأمین ایده‌میه‌جکی درپیش تأمل ایدیله‌رك اکثریتمزجه منقول اولان مشاعلرده مقاولهٔ مذکوره‌نك معتبر اولمامسی تنسیب ایدلمشدر .

مع‌هذا مشاع منقوله دخی ازالهٔ شیوع طلبی ماده‌سی ، غیرمنقول اولان مشاعلرده نظر اعتباره آلنان اساسه تابع اولمسی وبناءً علیه بو نقطه‌ده منقول وغیر منقول مشاعلر آره‌سنده بر فرق بولونمامسی بالاتفاق قبول اولونمشدر . سالف الذکر تالی انجمنجه تقسیمك صورت اجراسی حقنده درمیان اولنان مطالعات قومیسیونمزجه‌ده بالاتفاق تنسیب ایدلمشدر .

٢٧ اساس — « منقولاتده قانوناً تعیین اولنه‌جق بعض مستثنیاتدن ماعدا خصوصاننده اشخاص ثالثه « ایجون واضع الیدك مالك عد اولنماسی : غیر منقولاتده اشخاص ثالثه‌یه قارشی ملکیتك نقل ایدلمش عد « ایدلمه‌سی ایجون نقلی مستلزم اولان عقدك تسجیلی ؛ رهن ، بیع بالوفا ، تأمینات ارائه‌سی کبی عینی تأمینات « عقدلرنده اشخاص ثالثه‌نك تأمین حقوقی ایجون عقدك تعلق ایتدیکی یعنی مدار تأمین اولان عینك ماهیتنه « کوره براصول علانیت احدائی . »

« رهن منقوله مرتهنك بالفعل مرهونه واضع الید اولمادینی حالده شخص ثالثه قارشی حق امتیاز عد « ایده‌مه‌مسی و منقولاتك بعض انواع مخصوصه‌سنده وضع ید مقامنه قائم اوله‌جق بعض خصوصی اصوللر احدائی . » .....

منقولاتده اشخاص ثالثه‌یه نظراً ذی الیدك مالك عد اولنمسی لزومنه متدائر تالی انجمننك قبول ایتدیکی عمده حقنده اوزون اوزادیه تدقیقات ومذاکرات اجرا ایدلدکدن صکره کرك حقوق غربیه‌نك و کرك حقوق شرقیه‌نك بوبابده‌کی دلیللری قوتلی اولدیغی جهتله متن قانونك بوبحثه متعلق اولان موادینك تنظیمی اثناسنده بومسئله یکیدن مناقشه ایدلمك اوزره شمدیدن اشبو اساس ایجون مثبت ویا منفی برقرار اتخاذ اولونمامسنه وبوبابده اتخاذ قرار اولونمازدن اول تجارت قومیسیونیله‌ده مداولهٔ افکار ایدلمسنه اکثریتله قرار ویرلدی .

غیر منقولاتك اشخاص ثالثه‌یه کوره نقل ملکیتی ایجون عقدك تسجیلی لزومنه متعلق اساسی حقنده اجرا قیلنان مذاکره نتیجه‌سنده یالکز وصیت طریقیله اولان تملیکات ایجون احکام مخصوصه وضع قیدیله مذکور اساس قبول اولونمشدر .

عینی تأمیناته متدائر بولنان عقدلرده مدار تأمین اولان عینك حقی تأمین اولنان کیمسه‌نك یدنده بولونمسنه وسائره‌یه متعلق تالی انجمنجه تکلیف ایدیلن اساسات ایله اصول علانیت احدائنه دائر اولان اساس اکثریتله تنسیب ایدلمشدر .

قانون مدنینك صورت تصنیفی

ایشته ٣٣٢ سنه‌سنده اجتماع ایدن قانون مدنی قومیسیونینك تالی انجمننجه قلمه آلنان لایحه‌ده محرر اساسات حقوقیه بروجه معروض برر برر تدقیق ومذاکره ایدیله‌رك بعضیلریده تعدیلاً قبول ایدلدکدن صوکره اساسات وتعدیلات مذکوره‌یه توفیقاً تدوین ایدیله‌جك قانون مدنینك صورت تصنیفی حقنده مذاکره‌یه کچیلدی . شویله‌که :

اول امرده (مجلهٔ احکام عدلیه) ده مقدمه عنوانی التنده محرر بولنان قواعد کلیهٔ فقهیه ایله هرکتابك مقدمه‌سنده ذکر اولنان تعریفاتك ذکر وتحریرینه لزوم اولمادیغنه قرار ویرلدی . مع‌هذا مجلهٔ مشارالیهانك بوکونکی ترتیب وتصنیفی، من القدیم اسلافك تألیفات فقهیه‌لرنده‌کی صورت تصنیفه موافق وبناءً علیه عنعنه حکمنده اولمقله برابر بین الناس مألوف ومأنوس دخی اولدیغندن قومیسیونمزجه تنظیم ایدیله‌جك اولان قانون مدنینك امر تصنیفنده‌ده مهما امکن او ترتیبه رعایت ایده‌رك مجلهٔ‌نك مأنوس اولان چرچیوه‌سنی دکیشدیرمه‌مك جهتی اکثریتله تنسیب ایدلمشدر .

بومقصده مبنی سالف الذکر تالی انجمننجه ترتیب ایدلمش اولان (فهرست کتب وابواب) ك باشنده ذکر اولنان (برنجی کتاب) تعبیرینه بدل (مدخل) عنوانی تنسیب ایدلمش و (قسم عمومی) تعبیری طی ایدلمشدر . (ایکنجی کتاب) تعبیری یرینه (برنجی قسم) تعبیری مناسب کورولمش و (وجائب) عنوانی طی ایدیله‌رك اونك یرینه (برمقدمه ایله شوقدر کتابدن مرکبدر) دنیلمه‌سی تقرر ایتمشدر . (اوچنجی کتاب) یرینه (ایکنجی قسم) و (دردنجی کتاب) تعبیرینه بدل (اوچنجی قسم) و (بشنجی کتاب) یرینه (دردنجی قسم) تعبیرلری تنسیب اولنمشدر .

(مدخل) شو فصللری محتوی اوله‌جقدر :

١ — اهلیت وجوب وادا
٢ — عوارض اهلیت

٣ — عقد واظهار رضا
٤ — شرط
٥ — اجل
٦ — اقامتگاه
٧ — نفوس قیودی
٨ — اشخاص حقوقیه

تالی انجمن (اهلیت وجوب وادا) فصلندن صکره (اظهار رضا) فصلی ذکر ایدوب (عوارض اهلیت) فصلی سکزنجی فصل اولمق اوزره ترتیب ایله‌مش ؛ حالبوکه ترتیب طبیعی یه کوره اهلیتدن صوکره عوارض اهلیتدن بحث ایتمك مقتضی اولدیغندن قومیسیونمز بوخصوصده اشبو ترتیب طبیعی یه رعایت ایتمش ومذکور انجمنك آیری آیری فصللر اولمق اوزره توسترمش اولدینی (اظهار رضا) و (عقد) فصللرینی برلشدیره‌رك برفصل اولارق (عقد واظهار رضا) صورتنده تحریری مناسب کورمشدر تالی انجمنك (شرط ، اجل) عنوانیله ترتیب ایتدیکی فصلدن « اجل » تعبیری طی ایدیلوب بوتعبیرك (مهللر و وعده‌لر) عنوانلرینه بدل ذکر ایدلمه‌سی دها مناسب عد ایدلمشدر . (نیابت ووکالت) و (اجازت) نامللریله تالی انجمنجه کوستریلان فصللر آشاغیده کتاب مخصوصنده آیریجه ذکر وتفصیل اولنه‌جغندن تکرره میدان ویرمه‌مك ایچون (مدخل) ده بونلردن بحث ایدلمه‌سی مناسب کورولمه‌مشدر .

(اقامتگاه)، (نفوس قیودی) و (اشخاص حقوقیه) فصللرینك تدوین وتحریری تماماً (احکام شخصیه) قومیسیونك دائرهٔ وظائفی داخلنده ایسه‌ده بو فصللرك بری اشبو مدخل اولدینی ایچون محل تحریرینی کوسترمك مقصدیله بوراده بو فصللر دخی ذکر اولونمشدر .

تالی انجمنك تحریر ایتمش اولدینی (مفقود و غائب) فصلنه کلنجه ، بو فصلك (مدخل) ده‌کی مباحث ایله مناسبتی ارلادیغندن محل مخصوصنده ذکر وتحریری مناسب کورولمه‌رك بوراده طینه اکثریتله قرار ویرلمشدر . قومیسیونمز ، اشبو (مدخل) ك محتوی اولاجغی فصول ومباحثی بو صورتله تثبیت ایتدکدن صکره (برنجی قسم)ك احتوا ایده‌جکی مباحثك تثبیتی جهتنه کچوب ، وجائبه متعلق مسائلك (مقدمه) عنوانی آلتنده ذکر وتحریرینی تثبیت ایله‌مشدر . بو مقامده (واجبات) تعبیری ایله (وجائب) تعبیرندن هانکیسنك مصطلح اولمه‌سی مسئله‌سنده قومیسیونمزجه خیلی مناقشه جریان ایدوب اعضادن بعضیلری طرفندن (واجبات) تعبیری اوته‌دنبری زبانزد اولمقله برابر عدلیه وکالت جلیله‌سنك تعلیماتنامه‌سنده دخی مذکور اولدیغندن تعبیر مذکورك ترجیح ایدلمه‌سی رأینده بولونولمش ایسه‌ده ، (واجب) تعبیری بین الناس فرض مقابلی اولهرق عباداتده استعمال ایدیلکلکده اولمسنه و (وجیبه) تعبیرینك اوچ درت سنه‌دنبری دارالفنونده زبانزد اولوب عامه تا عرف حالی اکتساب ایتمکده وبونکله برابر من القدیم محاورات ومحررانده اشبو وجیبه تعبیری پك زیاده ذکر ایدیله کلمکده بولونمسنه بناءً تعبیر مذکورك تالی انجمنك استعمالی وجهله ابقاسی اکثریتله قرارکیر اولدی. برنجی قسمك مقدمه‌سی، تالی انجمنك (وجائب) عنوانی آلتنده تصنیف ایتمش اولدینی فصول آتیه‌یی محتوی اولهجق وشو شکلده ترتیب ایدیله‌جکدر .